

ROMAN SADZIŃSKI

POLSKO-NIEMIECKI

SŁOWNIK TEMATYCZNY



Harald G Dictionaries

SPIS TREŚCI

Wstęp	11
Kwalifikatory i znaki występujące w słowniku	12
Zasady wymowy	14



PRZYRODA I ŚRODOWISKO

Pogoda i klimat	19
Ukształtowanie terenu, krajobraz	25
Kataklizmy	30
Drzewa i krzewy	31
Rośliny, kwiaty	36



ZWIERZĘTA

Mięczaki, pajęczaki, skorupiaki	44
Owady	44
Ryby	47
Płazy, gady	49
Ptaki	51
Ssaki	56
Psy, koty	62
Zwierzęta domowe	66
Odgłosy zwierząt	69



CIAŁO LUDZKIE

Części ciała	73
Narządy wewnętrzne	75
Układ mięśniowo-szkieletowy	77

Zmysły	78
Wygląd zewnętrzny człowieka	78
Przybory toaletowe i kosmetyki	85
Pielęgnacja ciała	88



CHOROBY

Klasyfikacja chorób	93
Choroby i inne dolegliwości	94
Objawy	98
Urazy i rany	100
Rodzaje bólu	101
Zęby – choroby i leczenie	105



OPIEKA MEDYCZNA

Lekarze i pomocniczy personel medyczny	109
Badania, analizy, rozpoznania	110
Rodzaje leków	111
Środki opatrunkowe i dezynfekujące	114
Sprzęt medyczny	115
Szpitala, przychodnia	116
Leczenie i zabiegi	117



ŻYCIE PRYWATNE CZŁOWIEKA

Etapy życia człowieka	123
Człowiek w różnych okresach życia	125
Członkowie rodziny	127
Małżeństwo, małżonkowie	130
Uroczystości i życie rodzinne	135
Prawo rodzinne	137
Stosunki w grupie	138
Cechy charakteru	141

MIESZKANIE



Rodzaje domów i mieszkań	149
Miejsca zamieszkania	156
Elementy domu i mieszkania	157
Pomieszczenia domu	162
Wyposażenie i dekoracja mieszkania	163
Wyposażenie kuchni	168
Toaleta, łazienka	171
Oświetlenie	174

JEDZENIE, PICIE



Artykuły spożywcze	181
Pieczywo	183
Mięsa i wędliny	185
Sery	188
Ryby	188
Owoce morza	190
Warzywa	191
Grzyby jadalne	193
Owoce	194
Przyprawy	197
Zastawa stołowa i sprzęt kuchenny	198
Przyrządzanie potraw	202
Posiłki, potrawy, dania	204
Desery	211
Napoje alkoholowe	212
Napoje bezalkoholowe	215
Smak	217
Lokale gastronomiczne	218

ODZIEŻ



Bielizna	223
Odzież męska <damska>	224

Odzież zimowa	227
Biżuteria i dodatki do ubioru	231
Obuwie	233
Nakrycia głowy	235
Rodzaje materiałów	237
Materiały (wzory)	238



NAUKA I PRACA

Rodzaje szkół	243
Przedmioty	244
Przybory i wyposażenie szkolne	245
Życie szkolne	248
Szkoła wyższa	256
Stanowiska, zawody	261
Praca	267
Wyposażenie biura	275
Komputer	277



BANK I PIENIĄDZE

Nazwy państw oraz ich jednostki monetarne	283
Bank i pieniądze	286
Dochody, zasiłki	292
Giełda, finanse, podatki	295



SKLEPY, ZAKUPY

Sklepy	302
Towary	305
Wagi, miary i określenia ilości	310



CZAS WOLNY I ROZRYWKI

Muzea, wystawy	316
Teatr	321
Kino	327

Książki i literatura	331
Muzyka i instrumenty muzyczne	337
Radio i telewizja	344
Hobby	349
Gry towarzyskie, zabawy dziecięce	351



SPORT

Dyscypliny sportowe	356
Obiekty sportowe i sprzęt sportowy	359
Lekkoatletyka – konkurencje	366
Sportowcy	367
Piłka nożna	368



WAKACJE

Miejsca i czas spędzania wakacji	372
Rodzaje podróży, sposoby podróżowania	373
Hotel	375
Plaża	377



ŚRODKI KOMUNIKACJI

Samochód – budowa i wyposażenie	386
Droga	398
Pociąg, dworzec	402
Rodzaje pociągów	405
Samolot, lotnisko	408
Statek, port	412
Rodzaje okrętów	414
Rodzaje żaglowców	416
Komunikacja miejska	419



KOLORY

Kolory	422
--------------	-----



LICZEBNIKI GŁÓWNE <PORZĄDKOWE>

Liczebniki główne <porządkowe>	428
Ułamki, ułamki dziesiętne	430



CZAS

Czas	432
------------	-----



ZWROTY GRZECZNOŚCIOWE I OKOLICZNOŚCIOWE

Zwroty grzecznościowe i okolicznościowe	438
---	-----



WULGARYZMY

Wulgaryzmy	444
------------------	-----

WSTĘP

Słownik tematyczny to praktyczny sposób prezentacji haseł pogrupowanych w rozdziały odpowiadające różnym dziedzinom życia.

Niniejszy słownik wyróżnia się starannością zarówno w doborze haseł, jak i w ich opracowaniu. Opiera się on na najnowszych opracowaniach leksykograficznych języka niemieckiego.

Aby sprostać różnorodnym wymaganiom użytkowników, autor podaje obok standardowych wyrażen niemieckich również tzw. wyrażenia potoczne – właściwe językowi mówionemu – a niekiedy także regionalne, opatrując je odpowiednimi kwalifikatorami.

Słownik może być przydatny zarówno dla osób posiadających niewielką znajomość języka niemieckiego, jak i dla średnio zaawansowanych. Ci pierwsi znajdą w nim wszystkie potrzebne na co dzień wyrażenia i zwroty, pozostali będą mogli wzbogacić swoje słownictwo i frazeologię.

Autor

KWALIFIKATORY I ZNAKI WYSTĘPUJĄCE W SŁOWNIKU

<i>arch.</i>	archaiczny
<i>b.</i>	były
<i>f</i>	rodzaj żeński (odpowiada mu albo rodzajnik określony die , albo rodzajnik nieokreślony eine)
<i>fach.</i>	termin fachowy
<i>hist.</i>	termin historyczny
<i>iron.</i>	ironicznie
<i>itp.</i>	i tym podobne
<i>lit.</i>	termin literacki
<i>m</i>	rodzaj męski (odpowiada mu albo rodzajnik określony der , albo rodzajnik nieokreślony ein)
<i>med.</i>	termin medyczny
<i>n</i>	rodzaj nijaki (odpowiada mu albo rodzajnik określony das , albo rodzajnik nieokreślony ein)
<i>nieodm.</i>	wyraz nieodmienny
<i>np.</i>	na przykład
<i>pej.</i>	pejoratywnie
<i>pieszcz.</i>	pieszczotliwie
<i>pl</i>	liczba mnoga (odpowiada jej albo rodzajnik określony die , albo brak rodzajnika jako wyraz nieokreśloności)
<i>pog.</i>	pogardliwie
<i>por.</i>	porównaj
<i>pot.</i>	potocznie
<i>przest.</i>	przestarzałe
<i>reg.</i>	wyrażenie regionalne
<i>rów</i>	również
<i>rz.</i>	rzadziej
<i>skr.</i>	skrót
<i>tw.</i>	tak zwany
<i>u.ä.m.</i>	und ähnliches mehr

urzęd.	język urzędowy
usw.	und so weiter
wg	według
wojsk.	w terminologii wojskowej
wulg.	wulgarnie
wym.	wymowa
zob.	zobacz
zwł.	zwłaszcza
żart.	żartobliwie

- ;** średnik oddziela odpowiedniki różnicowane znaczeniowo lub funkcjonalnie
- ()** w nawiasach okrągłych znajdują się elementy fakultatywne lub objaśnienia
- < >** w nawiasach trójkątnych znajdują się elementy wymienne

ZASADY WYMOWY NIEMIECKIEJ

Wymowa spółgłosek niemieckich nie różni się zasadniczo od wymowy polskich odpowiedników. Należy jednak mieć na uwadze, że:

- ch** wymawia się twardo (jak w polskim wyrazie **chów**) po samogłoskach **a, o, u, au**; natomiast po samogłoskach **ä, äu, e, ei, eu, i, ie, o, ö, u, ü** występuje wymowa miękka (jak w polskim wyrazie **hierarchia**). Na początku wyrazu (*np.* **China**) wymawiamy **ch** miękko, bądź jak **k**
- ck** wymawiamy jak **k** (uwaga: przy przenoszeniu wyrazów **ck** zamienia się w **kk**)
- h** wymawia się tylko na początku wyrazu; w środku wyrazu **h** nie wymawiamy – sygnalizuje ono wtedy jedynie długość poprzedzającej je samogłoski. Uwagi te dotyczą wyrazów prostych; w wyrazach złożonych lub w derywatach wymawiane **h** z oczywistych względów nie musi stać na początku (*por. np.* **Haus** i **Elternhaus** oraz **halten** i **behalten**). Wyjątkiem jest **Ahorn**, gdzie nienagłosowe **h** wymawia się tak jak w nagłosie
- ph** wymawia się jak **f**
- qu** wymawia się jak **kf (kw)**
- s** wymawia się jak polskie **s** tylko na końcu wyrazu i po spółgłoskach (*por.* **Haus, Psychologie**); w pozycji między samogłoskami, w śródgłosie po **l, r** oraz **m, n**, a także na początku wyrazu wymawiamy głoskę **z**
- ß** zastępuje **ss** i jest wymawiane jak **s**
- sch** wymawiamy jak **sz**
- sp** wymawiamy na początku wyrazu jak **szp**, a w innych pozycjach jak **sp**; zasady te dotyczą wyrazów prostych – również wtedy, gdy są one częścią złożień lub derywatywów

- st** wymawiamy jak **szt** bądź jak **st** – analogicznie do wymowy **sp**
- tsch** wymawiamy jak **cz**
- v** wymawiamy jak **f**, a w wyrazach obcych jak **w**
- z** wymawiamy jak polskie **c**

Dodać należy, że spółgłoski podwójne (**ss, tt, pp** i in.) wymawia się jak pojedyncze, a poprzedzające je samogłoski są zawsze krótkie.

W języku niemieckim występują samogłoski, które nie mają swoich odpowiedników w polskim alfabetcie, są to tzw. umlauty:

- ä** wymawiamy jak polskie (otwarte) **e**
- ö** wymawiamy jak **e** przy zaokrąglonych ustach
- ü** wymawiamy jak **i** przy zaokrąglonych ustach

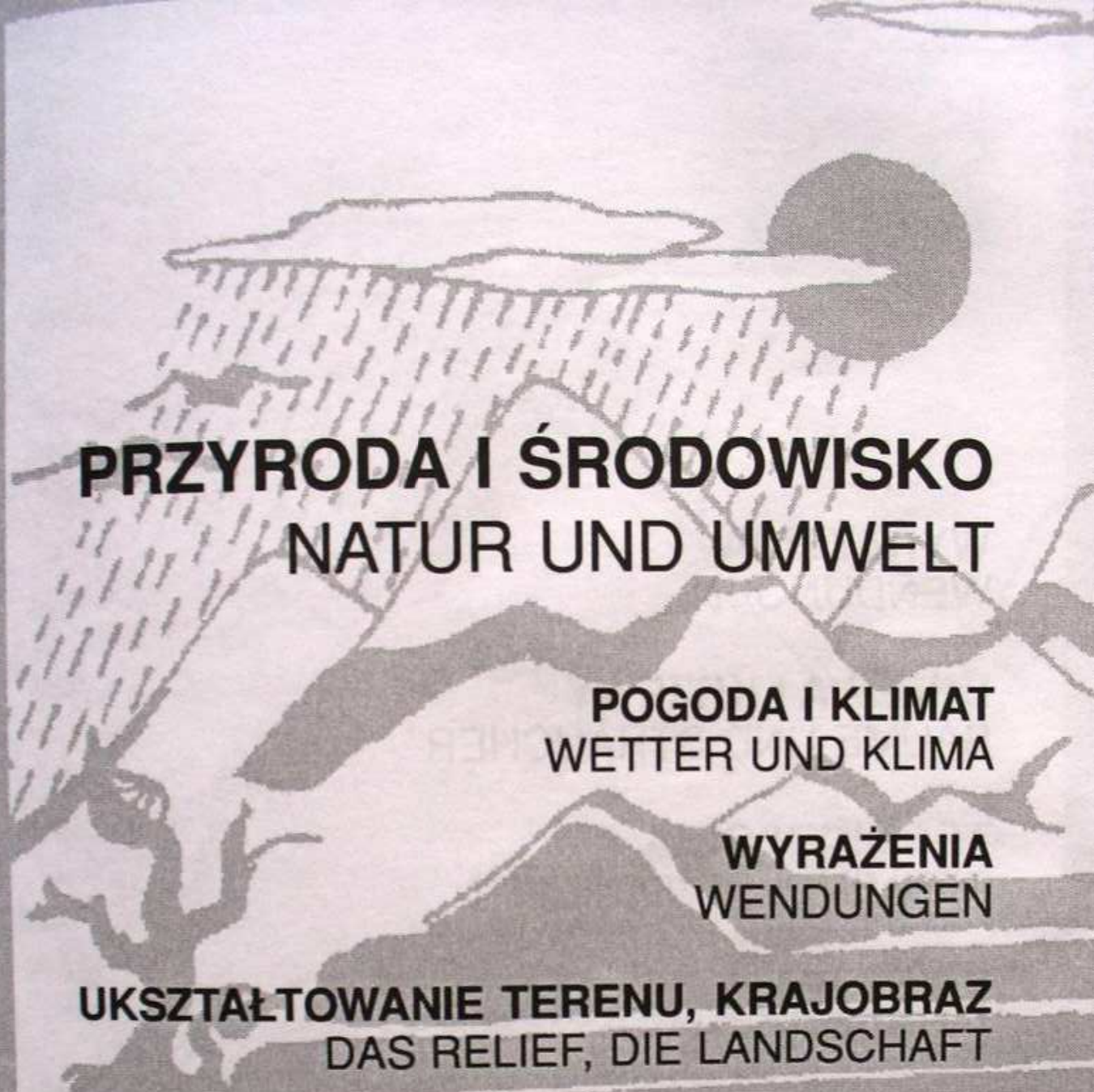
W języku niemieckim występują ponadto dyftongi (dwugłoski):

- au** wymawiamy tak jak w polskim wyrazie **auto**
- ei** wymawiamy jak **aj**
- eu (äu)** wymawiamy jak **oj**

Dodajmy, że połączenie literowe **ie** wymawiamy jak długie zamknięte **i**.

Na długość samogłoski wskazują ponadto:

- tzw. nieme **h** (por. **Zahn** [ca:n])
- podwójna pisownia samogłosek (por. **Saal** [za:!])



PRZYRODA I ŚRODOWISKO
NATUR UND UMWELT

POGODA I KLIMAT
WETTER UND KLIMA

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

UKSZTAŁTOWANIE TERENU, KRAJOBRAZ
DAS RELIEF, DIE LANDSCHAFT

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

KATAKLIZMY
KATASTROPHEN





WYRAŻENIA
WENDUNGEN

DRZEWA I KRZEWY
BÄUME UND STRÄUCHER

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

ROŚLINY, KWIATY
PFLANZEN, BLUMEN

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN



POGODA I KLIMAT WETTER UND KLIMA



bardzo silny wiatr	ein starker <heftiger, (z porywami) böiger> Wind, Sturm(wind) <i>m</i>
barometr	Barometer <i>n</i>
błyskawica	Blitz <i>m</i>
bryza	Brise <i>f</i>
burza	Gewitter <i>n</i>
burza piaskowa	Sandsturm <i>m</i>
burza śnieżna	Schneesturm <i>m</i> , Schneegestöber <i>n</i>
chłód (rzeńskie powietrze)	Kälte <i>f</i>
chmura	Wolke <i>f</i>
chmura kłębiasta	Haufenwolke <i>f</i> ; fach. Kumulus <i>m</i>
chmura pierzasta	Federwolke <i>f</i> ; fach. Zirus <i>m</i>
chmura warstwowa	Schichtwolke <i>f</i> ; fach. Stratus <i>m</i>
cień	Schatten <i>m</i>
ciepły klimat	ein warmes <(łagodny) mildes> Klima
cisza	Stille <i>f</i> ; (spokój) Ruhe <i>f</i> ; (brak wiatru) Windstille <i>f</i>
cyklon	Zyklon <i>m</i> , ein tropischer Wirbelsturm
deszcz	Regen <i>m</i> ; (ze śniegiem) Schneeregen <i>m</i>
deszczowa pogoda	Regenwetter <i>n</i> , regnerisches Wetter
dość silny wiatr	ein mittelstarker Wind, ein ziemlich starker Wind
fala upałów	Hitzewelle <i>f</i>
front atmosferyczny	Luftmassengrenze <i>f</i> , eine (atmosphärische) Front
gołoledź	Glatteis <i>n</i> , Vereisung <i>f</i>
grad	Hagel <i>m</i>
grzmot	Donner <i>m</i>

gwałtowna wichura	ein heftiger Sturm <Wind>
gwałtowny wiatr	ein heftiger Wind <Sturm>
gwiazda	Stern <i>m</i>
hektopaskale	Hektopascal <i>n</i> , skr. hPa (bez pl)
huragan	Hurrikan <i>m</i> , ein tropischer Wirbelsturm; zob. cyklon
izobary	Isobaren <i>pl</i>
izotermy	Isothermen <i>pl</i>
kapuśniaczek (<i>mżawka</i>)	Sprühregen <i>m</i> , Nieselregen <i>m</i>
klimat	Klima <i>n</i>
klimat górski	Gebirgsklima <i>n</i>
klimat kontynentalny	Kontinentalklima <i>n</i>
klimat morski	Seeklima <i>n</i>
klimat polarny	Polarklima <i>n</i>
klimat śródziemnomorski	Mittelmeerklima <i>n</i>
klimat umiarkowany	ein gemäßigtes Klima
kra	(na rzece) Treibeis <i>n</i> ; (pojedyncza kra) Eisscholle <i>f</i>
księżyc	Mond <i>m</i>
lód	Eis <i>n</i>
łagodny klimat	ein mildes Klima
łagodny wiatr	ein leichter Wind
mapa pogody	Wetterkarte <i>f</i>
mgła	Nebel <i>m</i>
mikroklimat	Mikroklima <i>n</i> , Kleinklima <i>n</i>
mistral	Mistral <i>m</i>
monsun	Monsoon <i>m</i>
mróz	Frost <i>m</i>
mżawka	zob. kapuśniaczek
niebo	Himmel <i>m</i>
niż baryczny	Tiefdruck <i>m</i> ; (obszar niskiego ciśnienia) Tief(druckgebiet) <i>n</i>
oberwanie chmur	Wolkenbruch <i>m</i>
obserwatorium meteorologiczne	Wetterwarte <i>f</i> , Wetterstation <i>f</i>

ochłodzenie	Abkühlung <i>f</i> , Temperaturrückgang <i>m</i>
ocieplenie	Erwärmung <i>f</i>
odwilż	Tauwetter <i>n</i>
opady	Niederschläge <i>pl</i>
opady przelotne	vorübergehende Niederschläge
piorun	Blitz(schlag) <i>m</i>
płatki śniegu	Schneeflocke <i>f</i>
pora deszczowa	Regenzeit <i>f</i>
poryw wiatru	Windbö(e) <i>f</i> , Windstoß <i>m</i>
powietrze	Luft <i>f</i>
powiew	Luftbewegung <i>f</i> , Windhauch <i>m</i>
prąd powietrza	Luftstrom <i>m</i>
prędkość wiatru	Windgeschwindigkeit <i>f</i>
prognoza pogody	Wettervorhersage <i>f</i> , Wetterprognose <i>f</i>
promień	Strahl <i>m</i>
przejaśnienie	Aufheiterung <i>f</i>
rosa	Tau <i>m</i>
rozpogodzenia	Aufheiterungen <i>pl</i>
silna wichura	ein starker <heftiger> Sturm
(sztorm)	
silny wiatr	ein starker <heftiger> Wind
słaby wiatr	ein leichter <schwacher> Wind
słoneczna pogoda	sonniges Wetter
słońce	Sonne <i>f</i>
stacja klimatyczna	Klimastation <i>f</i> , eine meteorologische Beobachtungsstation
strefa klimatyczna	Klimazone <i>f</i>
stopień (jednostka miary)	Grad <i>m</i> (bez <i>pl</i>)
suchy klimat	ein trockenes Klima
susza	Dürre <i>f</i> , Trockenzeit <i>f</i>
szkwał	Windbö(e) <i>f</i> ; zob. poryw wiatru
szron	Reif <i>m</i>
sztormowa pogoda	Sturmwetter <i>n</i>
ślizgawica	Glatteis <i>n</i> ; <i>pot.</i> Rutscherei <i>f</i> ; zob. gołoledź
śnieg	Schnee <i>m</i>

śnieg z deszczem	Schneeregen <i>m</i>
tajfun	Taifun <i>m</i>
temperatura	Temperatur <i>f</i>
termometr	Thermometer <i>n</i>
tęcza	Regenbogen <i>m</i>
tornado	Tornado <i>m</i>
trąba powietrzna	Windhose <i>f</i>
ulewa	Platzregen <i>m</i>
umiarkowany wiatr	ein gemäßiger Wind
upał	Hitze <i>f</i>
wiatr	Wind <i>m</i>
wiatr z północnego zachodu	ein südwestlicher Wind, ein Wind aus Südwest
wichura	Sturm <i>m</i> , ein starker <heftiger> Wind
wietrzyk	ein leichter Wind; zob. zefir
wilgotny klimat	ein feuchtes Klima
wyładowania elektryczne	elektrische Entladungen
wyż baryczny	Hochdruck <i>m</i> ; (<i>obszar wysokiego ciśnienia</i>) Hoch(druckgebiet) <i>n</i>
zachmurzenie	Bewölkung <i>f</i>
zachmurzenie duże	starke Bewölkung
zachmurzenie umiarkowane	gemäßigte <(zmienne) wechselnde> Bewölkung
zamglenie	Verneb(e)lung <i>f</i>
zamieć śnieżna	Schneegestöber <i>n</i> , Schneesturm <i>m</i>
zaspą śnieżną	Schneewehe <i>f</i> , Schneeverwehung <i>f</i>
zawieja	Schneesturm <i>m</i> ; zob. zamieć śnieżna
zefir	ein milder Wind; arch. Zephir <i>m</i> , Zephyr <i>m</i>
zimno	Kälte <i>f</i>
zorza	Röte <i>f</i> ; (<i>poranna</i>) Morgenröte <i>n</i> , Morgenrot <i>n</i> ; (<i>wieczorna</i>) Abendröte <i>f</i> , Abendrot <i>n</i>
zorza polarna	Polarlicht <i>n</i>

WYRAŻENIA WENDUNGEN



bezchmurne niebo	ein wolkenloser <heiterer> Himmel
chmurzyć się	sich bewölken, sich beziehen
deszczowa jesień	ein regnerischer <verregneter> Herbst
grzmi	es donnert
jest brzydka pogoda	es ist <herrscht> ein schlechtes Wetter
jest chłodno	es ist kühl
jest ciężkie powietrze	(o ciepłym, wilgotnym powietrzu) es ist schwül
jest gorąco <ciepło>	es ist heiß <warm>
jest lodowato zimno	es ist eiskalt <schneidend kalt, eisig, bitterkalt>
jest ładna pogoda	es ist <herrscht> ein schönes Wetter
jest mglisto <mgła>	es ist neb(e)lig
jest mróz	es ist frostig
jest wiatr	es ist windig
jest zimno	es ist kalt
jest 30 stopni w cieniu	es ist 30 Grad im Schatten
leje jak z cebra	es regnet <gießt> in Strömen, <i>reg.</i> es regnet Schusterjungen
mglista pogoda	ein neblisches Wetter
mży	es nieselt, es sprüht
niebo się chmurzy	der Himmel bezieht sich <bewölkt sich>
oberwanie chmury	Wolkenbruch <i>m</i>
ochłodziło się	es hat sich abgekühlt, es wurde kühl
ocieplilo się	es wurde wärmer, die Luft hat sich erwärmt

pada deszcz
pada grad
pada śnieg
pogoda się poprawia

es regnet
es hagelt
es schneit
das Wetter bessert sich

pogoda taka, że psa z domu nie wynosisz

es ist ein Hundewetter

przejaśniać się
przemoknąć do suchej nitki

(sich) aufheitern, sich aufklären
bis auf die Haut naß sein, keinen trockenen Faden (mehr) am Leibe haben, völlig durchnäßt sein

rozpogadza się
słońce wschodzi...
słońce zachodzi...
świeci słońce
temperatura spada
upalne lato
w pełnym słońcu
wieje bardzo silny wiatr

zob. **przejaśniać się**
die Sonne geht... auf
die Sonne geht... unter
die Sonne scheint
die Temperatur sinkt
ein heißer Sommer
in der prallen Sonne
es weht ein starker Wind

wieje gwałtowny wiatr

es weht ein heftiger Wind

wieje wiatr

es ist windig

wypogodziło się

es hat sich aufgeheitert, es wurde heiter

zabójczy klimat

ein mörderisches Klima

zanosi się na burzę

es sieht nach Gewitter aus, ein Gewitter ist im Anzug

zanosi się na deszcz

es sieht nach Regen aus, der Regen ist im Anzug

zrywa się wiatr

(ein) Wind kommt auf, (ein) Wind erhebt sich

UKSZTAŁTOWANIE TERENU, KRAJOBRAZ DAS RELIEF, DIE LANDSCHAFT



archipelag	Archipel <i>m</i>
atol	Atoll <i>n</i>
bagna	Moor <i>n</i> , Moorland <i>n</i> , Moorgebiet <i>n</i> ; (zwl. u ujścia rzek) Sumpf <i>m</i>
cieśnina	Meerenge <i>f</i>
cypel	Landspitze <i>f</i> ; przen. Zipfel <i>m</i>
dolina	Tal <i>n</i>
dżungla	Dschungel <i>m</i> ; rz. <i>n</i>
estuarium	Deltamündung <i>f</i>
fiord	Fjord <i>m</i>
gejzer	Geysir, Geiser <i>m</i>
góra	Berg <i>m</i>
góra lodowa	Eisberg <i>m</i>
granica	Grenze <i>f</i> ; (miedza) Rain <i>m</i>
granica (naturalna)	Grenze <i>f</i>
grota	Grotte <i>f</i>
jaskinia	Höhle <i>f</i>
jezioro	See <i>m</i>
kanal	Kanal <i>m</i>
kanion	Canion <i>m</i>
kaskada	Kaskade <i>f</i>
kontynent	Kontinent <i>m</i>
koryto rzeki	Flußbett <i>n</i>
kotlina	Mulde <i>f</i>
kraina	Landschaft <i>f</i>
krater	Krater <i>m</i>
laguna	Lagune <i>f</i>
las	Wald <i>m</i>
lasek (zagajnik)	Wäldchen <i>n</i> , Hain <i>m</i>
lawą	Lava <i>f</i>
ląd	(Fest)land <i>n</i>

lodowiec	Gletscher <i>m</i>
łańcuch górski	Gebirgskette <i>f</i>
łąka	Wiese <i>f</i> ; (<i>pastwisko</i>) Weide <i>f</i>
masyw górski	Gebirgsmassiv <i>n</i>
meander	Mäander <i>m</i>
morze	Meer <i>n</i> ; (<i>graniczące z Niemcami</i>) See <i>f</i> (Baltyk Ostsee <i>f</i>)
nizina	Tiefland <i>n</i> , Tiefebene <i>f</i> ; (<i>niżej położona</i>) Niederung <i>f</i>
oaza	Oase <i>f</i>
ocean	Ozean <i>m</i> , Weltmeer <i>n</i>
oczko wodne	Wassertümpel <i>m</i>
pagórek	Hügel <i>m</i>
piarg	Geröll <i>n</i>
pieczara	Höhle <i>f</i>
plaża	Strand <i>m</i>
płaskowyż	Hochebene <i>f</i>
polana	(Wald)lichtung <i>f</i>
potok (górski)	(Gebirgs)bach <i>m</i>
półwysep	Halbinsel <i>f</i>
przełęcz	(Gebirgs)paß <i>m</i>
przepaść	Abgrund <i>m</i>
przesmyk	Landenge <i>f</i>
przylądek	Kap <i>n</i>
pustynia	Wüste <i>f</i>
puszcza	Urwald <i>m</i>
rozpadlina (<i>szczelina</i>)	(Fels)spalte <i>f</i> ; <i>arch.</i> Kluft <i>f</i>
równik	Äquator <i>m</i>
równina	Ebene <i>f</i>
rzeka (<i>dopływ</i>)	Fluß <i>m</i> , Nebenfluß <i>m</i>
rzeka (<i>wpadająca do morza</i>)	Fluß <i>m</i> , Strom <i>m</i>
sawanna	Savanne <i>f</i>
skała	Felsen <i>m</i> ; <i>lit.</i> Fels <i>m</i> ; (<i>okruch</i>) Felsbrocken <i>m</i> , Felsblock <i>m</i>
skarpa	Böschung <i>f</i> ; (<i>zbocze</i>) Abhang <i>m</i>
staw	Teich <i>m</i>
step	Steppe <i>f</i>

stok (<i>pochyłość terenu</i>)	Abhang <i>m</i>
stromy brzeg morski	Kliff <i>n</i>
strumień, strumyk	Bach <i>m</i>
szczyt	Gipfel <i>m</i>
szuwary	Sumpfgewächs <i>n</i>
tajga	Taiga <i>f</i>
tundra	Tundra <i>f</i>
upłaz	Verwerfung <i>f</i>
uskok	Rasenbank <i>f</i>
wąwóz (<i>parów</i>)	Schlucht <i>f</i>
wierzchołek góry (<i>szpic</i>)	Bergspitze <i>f</i> , Gipfel <i>m</i>
wodospad	Wasserfall <i>m</i>
wulkan	Vulkan <i>m</i>
wydma	Düne <i>f</i>
wysepka	eine kleine Insel
wyspa	Insel <i>f</i>
wyżyna	Hochebene <i>f</i>
wzgórze	Hügel <i>m</i>
zakole rzeki	Flußbiegung <i>f</i>
zalew (<i>sztuczne jezioro</i>)	Stausee <i>m</i>
zatoka	Bucht <i>f</i>
zbczce (<i>stok</i>)	Berghang <i>m</i> , Abhang <i>m</i>
źródło	Quelle <i>f</i>
żleb	Fels(en)schlucht <i>f</i>



TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

biegun	Pol <i>m</i>
błoto	Dreck <i>m</i> ; arch. Kot <i>m</i>
cztery strony świata	(die) vier Himmelsrichtungen

długość geograficz- na	die geographische Länge
erozja	Erosion <i>f</i>
gleba	Ackerboden <i>m</i> ; (pożywka) Nährbo- den <i>m</i>
glina	Lehm(boden) <i>m</i>
grunt	Grund <i>m</i>
grzbiet góry	Gebirgskamm <i>m</i>
kraj	Land <i>n</i>
kula ziemiska	Erdkugel <i>f</i>
lawa	Lava <i>f</i>
lawina	Lawine <i>f</i>
muł	Schlamm <i>m</i>
obszar	Gebiet <i>n</i>
piasek	Sand <i>m</i>
południe	Süden <i>m</i>
południk	Längengreis <i>m</i> , Meridian <i>m</i>
popiół	Asche <i>f</i>
półkula północna <południowa>	die nördliche <südliche> Halbkugel
północ	Norden <i>m</i>
prąd morski	Meeresströmung <i>f</i>
szerokość geogra- ficzna	die geographische Breite
śnieg	Schnee <i>m</i>
wieczne śniegi	ewiger Schnee
wschód	Osten <i>m</i>
wybuch wulkanicz- ny	Vulkanausbruch <i>m</i>
wysokość nad po- ziomem morza	die Höhe <Lage> über dem Meer- esspiegel
zachód	Westen <i>m</i>
ziemia	Erde <i>f</i>

WYRAŻENIA WENDUNGEN



dzielić	teilen; (<i>oddzielać</i>) trennen
górować (nad)	(über etwas) ragen, (etwas) überragen
ograniczać (np. widok)	beschränken, begrenzen
otaczać	umgeben
płynąć (o rzece)	fließen
 pływać (o człowieku)	schwimmen
 pływać (unosić się na powierzchni)	treiben; (o statku) fahren
podmywać brzegi	die Ufer unterspülen
rozciągać się	sich erstrecken; (<i>ciągnąć się</i>) sich hinziehen
schodzić z góry	bergab gehen; (o konkretnej górze) den Berg hinuntersteigen <(gdy mówiący znajduje się na dole) heruntersteigen>
wić się (o rzece)	sich schlängeln, sich winden
wpadać do morza	ins Meer <(o Bałtyku i M. Północnym) in die See> münden
wspinać się	aufsteigen, bergauf <bergan> steigen
wystawać ponad powierzchnię morza	über die Meeresoberfläche <aus dem Meer> ragen
wznosić się	sich erheben; (<i>unosić się w powietrzu</i>) aufsteigen, emporsteigen, schweben
zakątek	Landstrich <i>m</i> , Fleckchen <i>n</i> ; (<i>mała miejscowość</i>) Flecken <i>m</i>



KATAKLIZMY KATASTROPHEN

cyklon
epidemia
głód
huragan
katastrofa
klęska żywiołowa
lawina
osunięcie się ziemi
powódź

pożar
susza
tajfun
tornado
trzęsienie ziemi
wojna
wybuch
wybuch wulkanu
wypadek

Zyklone *f*
Seuche *f*, Epidemie *f*
Hunger *m*; (klęska głodu) Hungersnot *f*
Hurrikan *m*, Wirbelsturm *m*
Katastrophe *f*
Naturkatastrophe *f*
Lawine *f*
Erdrutsch *m*
Hochwasser *n*; (zalanie) Über-
schwemmung *f*
Brand *m*, Schadenfeuer *n*
Dürre *f*
Taifun *m*
Tornado *m*
Erdbeben *n*
Krieg *m*
Ausbruch *m*; (wulkanu) Eruption *f*
Vulkanausbruch *m*
Unfall *m*



WYRAŻENIA WENDUNGEN

cudem uniknąć wy-
padku
nadciąga tajfun
<tornado>

einen Unfall nur durch ein Wunder
vermeiden (können)
ein Taifun <ein Tornado> zieht heran

narazić kogoś na niebezpieczeństwo	jemanden einer Gefahr aussetzen
narazić się na niebezpieczeństwo	sich einer Gefahr aussetzen
przeżyć katastrofę	eine Katastrophe überleben <überstehen>
ulec wypadkowi	einen Unfall erleiden, Opfer eines Unfalls sein
uniknąć katastrofy	eine Katastrophe vermeiden; (<i>zapobiegać</i>) einer Katastrophe vorbeugen
uniknąć niebezpieczeństwa	eine Gefahr vermeiden
utopić się	ertrinken; (<i>popętnić samobójstwo</i>) sich ertränken
wybuchnąć (o wulkanie)	ausbrechen
wylać (o rzece)	über die Ufer treten; (<i>zalać</i>) überschwemmen, überfluten
zahamować <powstrzymać> epidemię	eine Seuche aufhalten <bändigen; (<i>zwalczać</i>) bekämpfen>
zatonąć (o statku)	(ver)sinken, untergehen, auf den Grund laufen <geraten>
zostać rażonym piorunem	vom Blitz(schlag) getroffen werden

**DRZEWA I KRZEWY
BÄUME UND STRÄUCHER**

agrest	Stachelbeerstrauch <i>m</i>
akacja	Akazie <i>f</i>
bez	Flieder <i>m</i>



bez czarny	Holunder <i>m</i>
brzoskwinia	Pfirsichbaum <i>m</i>
brzoza	Birke <i>f</i>
buk	(Rot)buche <i>f</i>
bukszpan	Buchsbaum <i>m</i>
cedr	Zeder <i>f</i>
chleb świętojański	Johannisbrotbaum <i>m</i>
cis	Eibe <i>f</i> , Taxus <i>m</i>
cyprys	Zypresse <i>f</i>
czarna jagoda	Blaubeere <i>f</i> , Heidelbeere <i>f</i>
czarna porzeczka	schwarze Johannisbeere <i>f</i>
czereśnia	Süßkirsche <i>f</i>
dąb	Eiche <i>f</i>
dereń	Kornelkirsche <i>f</i> , Herlitze <i>f</i>
drzewo cytrynowe	Zitronenbaum <i>m</i>
drzewo pomarańczowe	Orangenbaum <i>m</i> , Apfelsinenbaum <i>m</i>
dzika jabłoń	Holzapfel(baum) <i>m</i>
eukaliptus	Eukalyptus(baum) <i>m</i>
figowiec	Feigenbaum <i>m</i>
głóg	Weißdorn <i>m</i> , Hagedorn <i>m</i>
grab	Weißbuche <i>f</i> , Hagebuche <i>f</i> , Hainbuche <i>f</i>
grejpfrut	Grapefruitbaum <i>m</i>
grusza	Birnbaum <i>m</i>
heban	Ebenholzbaum <i>m</i>
jabłoń	Apfelbaum <i>m</i>
jałowiec	Wacholder(baum) <i>m</i> , Wacholder- (strauch) <i>m</i>
jarzębina	Eberesche <i>f</i>
jawor	Bergahorn <i>m</i>
jesion	Esche <i>f</i>
jodła	Tanne <i>f</i>
kasztanowiec (pot. kasztan)	Kastanienbaum <i>m</i>
klon	Ahorn <i>m</i>
kosodrzewina	Krummholz <i>n</i> , Knieholz <i>n</i>
leszczyna	Hasel(nuß)strauch <i>m</i>
lipa	Linde <i>f</i> , Lindenbaum <i>m</i>

magnolia	Magnolie <i>f</i>
mahoniowiec	Mahagonibaum <i>m</i>
malina	Himbeerstrauch <i>m</i>
migdałowiec	Mandelbaum <i>m</i>
mimoza	Mimose <i>f</i>
modrzew	Lärche <i>f</i>
morela	Aprikosenbaum <i>m</i>
morwa	Maulbeerbaum <i>m</i>
olcha	Erle <i>f</i>
oliwka	Olivenbaum <i>m</i>
osika	Espe <i>f</i> , Zitterpappel <i>f</i>
ostrokrzew	Stechpalme <i>f</i> , Ilex <i>f</i> ; (<i>ostrokrzew para-</i> <i>gwajski, yerba mate</i>) Matepflanze <i>f</i> , Matestrauch <i>m</i>
orzeczek	(Wal)nußbaum <i>m</i>
palma	Palme <i>f</i>
palma kokosowa	Kokospalme <i>f</i>
pigwa	Quittenbaum <i>m</i>
pinia	Pinie <i>f</i>
platan	Platane <i>f</i>
porzeczka	Johannisbeere <i>f</i>
rododendron	Rhododendron <i>m/n</i>
sekwoja	Sequoia <i>f</i> , Sequoie <i>f</i> , Mammutbaum <i>m</i> , Wellingtonia <i>f</i>
sokora	Schwarzpappel <i>f</i>
sosna	Kiefer <i>f</i> ; <i>reg.</i> Föhre <i>f</i>
sykomora	Sykomore <i>f</i>
śliwa	Pflaumenbaum <i>m</i>
świerk	Fichte <i>f</i>
tarnina	Schlehdorn <i>m</i> , Schwarzdorn <i>m</i>
topola	Pappel <i>f</i>
topola czarna	Schwarzpappel <i>f</i> ; <i>zob.</i> sokora
tuja	Thuja <i>f</i> , Lebensbaum <i>m</i>
wiąz	Ulme <i>f</i> , Rüter <i>f</i>
wiciokrzew	Geißblatt(gewächs) <i>n</i> , Jelängerjelle- ber <i>n</i>
wierzba	Weide <i>f</i>
wierzba płacząca	Trauerweide <i>f</i>
wiśnia	Kirsch(en)baum <i>m</i> , Kirsche <i>f</i>



TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

choinka (<i>święteczna</i>)	Weihnachtsbaum <i>m</i> , Tannenbaum <i>m</i> , Lichterbaum <i>m</i> ; <i>reg.</i> Christbaum <i>m</i>
chrust	Reisig <i>n</i>
drewno	Holz <i>n</i>
drzewa iglaste	Nadelbäume <i>pl</i>
drzewa liściaste	Laubbäume <i>pl</i>
drzewa owocowe	Obstbäume <i>pl</i>
gałąź	Zweig <i>m</i> ; (<i>odchodząca od pnia</i>) Ast <i>m</i>
humus	Humus(boden) <i>m</i> , Humuserde <i>f</i>
igły (sosny, świerku itp.)	Nadeln <i>pl</i> (Kiefernadeln <i>pl</i> , Fichtennadeln <i>pl</i> u.ä.m.)
kora	Rinde <i>f</i>
korek (<i>masa korkowa</i>)	Kork <i>m</i> ; (<i>do butelki</i>) Korken <i>m</i>
korona	Baumkrone <i>f</i>
korzeń	Wurzel <i>f</i>
krzak	Strauch <i>m</i> ; (<i>gęsto rozgałęziony</i>) Busch <i>m</i> ; (<i>krzaki, zarośla</i>) Gestrüpp <i>n</i> , Buschwerk <i>n</i> , Gebüsch <i>n</i>
krzew	Strauch <i>m</i>
las	Wald <i>m</i> ; Forst <i>m</i> ; (<i>zagajnik</i>) Hain <i>m</i>
leśniczówka	Försterei <i>f</i>
leśniczy	Förster <i>m</i>
listowie	Laub <i>n</i>
liść	Blatt <i>n</i>
pień	Stamm <i>m</i>
polano	Holz-scheit <i>n</i>
poręba	Holzeinschlag <i>m</i>
próchnica	Moder <i>m</i>
przecinka	Durchforstung <i>f</i>
rozsadnik	Baumschule <i>f</i> , Kamp <i>m</i>

słój pnia
szczapa
szkółka leśna
szypułka
szyszka
ściółka leśna
tarcica
tartak
wycinka

wyrąb
zalesienie
żywica

Maser *f*; (*stoje*) Maserung *f*
Kien *m*, Kienholz *n*
Baumschule *f*; *zob.* **rozsadnik**
Blütenstiel *m*
Zapfen *m*; (*chmielu*) Dolde *f*
Waldstreu *f*
Schnittholz *n*
Sägemühle *f*
(Holz)einschlag *m*, Durchforstung *f*;
(*dukt leśny*) (Wald)schneise *f*
zob. **wycinka**
Aufforstung *f*
Harz *n*

WYRAŻENIA WENDUNGEN



obcinać gałęzie

Zweige <(od *pnia*) Äste> absägen
<lichten>

okorować drzewo

einen Baumstamm <Baumstämme
pl> entrinden

piłować (drzewo)

(einen Baum) absägen <(spuszcząć)
fällen>

przecierać drzewo
na deski

einen Baumstamm <Baumstämme
pl> sägen (lassen) (zu Brettern)

przycinać

stutzen

rąbać drzewo

Holz hacken

sadzić drzewa

Bäume (ein)pflanzen

ścinać drzewo

einen Baum fällen

tracić liście

Blätter <das Laub> verlieren

wchodzić na drze-
wo

auf einen Baum klettern

zadrzewiać
żywicować

aufforsten
harzen



ROŚLINY, KWIATY PFLANZEN, BLUMEN

agawa	Agave <i>f</i>
aloes	Aloe <i>f</i>
amarylis	Amaryllis <i>f</i>
anemon	Anemone <i>f</i> , Windröschen <i>n</i>
anturium	Anthurium <i>n</i> , Flamingoblume <i>f</i>
aster	Aster <i>f</i>
azalia	Azalie <i>f</i> , Azalee <i>f</i>
barwinek	Immergrün <i>n</i>
begonia	Begonie <i>f</i>
berberys	Berberitze <i>f</i>
bez	Flieder <i>m</i> ; (czarny) Holunder <i>m</i>
bluszcz	Efeu <i>m</i>
bratek	Stiefmütterchen <i>n</i>
chaber	Kornblume <i>f</i>
chryzantema	Chrysantheme <i>f</i>
cissus	Klimme <i>f</i> , Cissus <i>f</i>
cyklamen	Zyklamen <i>n</i> , Alpenveilchen <i>n</i>
dalia	Dahlie <i>f</i> , Georgine <i>f</i>
dracena	Drachenbaum <i>m</i> , Drachenblutpalme <i>f</i>
dzika róża	Heckenrose <i>f</i> , wilde Rose <i>f</i>
dzikie wino	Jungfernrebe <i>f</i> , wilder Wein; <i>pot.</i> Zaunrebe <i>f</i>
dziurawiec	Johanniskraut <i>n</i>
fiolek	Veilchen <i>n</i>
floks	Flammenblume <i>f</i> , Phlox <i>m</i>
fuksja	Fuchsie <i>f</i>
gardenia	Gardenie <i>f</i>
gencjana, goryczka	Tausendgüldenkrout <i>n</i>
gerbera	Gerbera <i>f</i>
goździk	Nelke <i>f</i>
groszek pachnący	wohriechende Wicke <i>f</i>
hiacynt	Hyazinthe <i>f</i>

hortensja	Hortensie <i>f</i>
irys	Schwertlilie <i>f</i> , Iris <i>f</i>
jaskier	Hahnenfuß <i>m</i> , Ranunkel <i>f</i>
jaśmin	Jasmin <i>m</i>
jemiola	Mistel <i>f</i>
juka	Yucca <i>f</i> , Palmlilie <i>f</i>
kaczeniec	Butterblume <i>f</i> , Dotterblume <i>f</i>
kaktus	Kaktus <i>m</i> , Kaktee <i>f</i>
kąkol	(Korn)rade <i>f</i>
koniczyna	Klee <i>m</i>
konwalia	Maiglöckchen <i>n</i>
krokus	Krokus <i>m</i>
lawenda	Lavendel <i>m</i>
lewkonia	Levkoje <i>f</i> , Levkoie <i>f</i>
lilia	Lilie <i>f</i>
lukrecja	Süßholzstrauch <i>m</i> , Lakritze <i>f</i>
lwia paszcza (<i>pot.</i>)	Löwenmaul <i>n</i> , Löwenmäulchen <i>n</i>
magnolia	Magnolie <i>f</i>
mak	Mohn <i>m</i>
malwa	Malve <i>f</i>
mandragora	Mandragora <i>f</i> , Mandragore <i>f</i>
margerytka	Margerite <i>f</i> , Margeritenblume <i>f</i>
mieczyk	Gladiole <i>f</i> , Siegwurz <i>f</i>
mimoza	Mimose <i>f</i>
narcyz	Narzisse <i>f</i>
niezapominajka	Vergißmeinnicht <i>n</i>
oleander	Oleander <i>m</i>
opuncja	Opuntie <i>f</i> , Feigenkaktus <i>m</i>
orchidea	Orchidee <i>f</i>
orlik	Akelei <i>f</i>
oset	Distel <i>f</i>
ostrokrzew	Stechpalme <i>f</i> , Ilex <i>f</i> ; (<i>ostrokrzew para-</i> <i>gwajski, yerba mate</i>) Matepflanze <i>f</i> , Matestrauch <i>m</i>
paproć	Farn <i>m</i>
pelargonia	Pelargonie <i>f</i>
peonia	Pfingstrose <i>f</i> , Päonie <i>f</i>
petunia	Petunie <i>f</i>
pierwiosnek	Primel <i>f</i>

powój
przebiśnieg
rdest ptasi
rdest węzownik

rododendron
róża
róża dzika
rumianek
słonecznik
stokrotka

storczyk
szarotka
trawa
trzcina

tulipan
werbena
wiciokrzew

winorośl
wrzos

(Trichter)winde *f*
Schneeglöckchen *n*
Vogelknöterich *m*
Schlangenknöterich *m*, Wiesenknö-
terich *m*
Rhododendron *m/n*
Rose *f*
Heckenrose *f*, wilde Rose *f*
Kamille *f*
Sonnenblume *f*
Tausendschön(chen) *n*, Gänseblüm-
chen *n*
Knabenkraut *n*
Edelweiß *n*
Gras *n*
Schilf(rohr) *n*; (*palka*) Rohrkolben *m*;
(*zarośla*) Röhricht *n*
Tulpe *f*
Verbene *f*, Eisenkraut *n*
Geißblatt(gewächs) *n*, Jelängerjelle-
ber *n*
Weinrebe *f*, Wein *m*
Heidekraut(gewächs) *n*



✓ bukiet kwiatów
✓ chwast
dzikie kwiaty
grabie

✓ grządka
kielich kwiatowy
klomb

Blumenstrauß *m*
Unkraut *n*
wilde Blumen *pl*
(*zwl. na północy Niemiec*) Harke *f*;
(*zwl. na południu*) Rechen *m*
Beet *n*
Blütenkelch *m*
Blumenbeet *n*

TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

kolec	Dorn <i>m</i> , Stachel <i>m</i>
kompost	Kompost <i>m</i>
konewka	Gießkanne <i>f</i>
korona kwiatowa	Blütenhülle <i>f</i>
korzeń	Wurzel <i>f</i>
kosiarka do trawy	Rasenmäher <i>m</i> , Rasenmähmaschine <i>f</i>
kwiaciarnia	Blumengeschäft <i>n</i>
kwiatostan	Blütenstand <i>m</i>
kwiaty cieplarniane	Treibhausblumen <i>pl</i>
kwiaty cięte	Schnittblumen <i>pl</i>
kwiaty doniczkowe	Topfblumen <i>pl</i> , Blumenstöcke <i>pl</i>
kwiaty ogrodowe	Gartenblumen <i>pl</i>
kwiaty w pąkach	Blütenknospen <i>pl</i>
kwitnienie	Blühen <i>n</i> ; (<i>czas kwitnienia</i>) Blütezeit <i>f</i>
✓ liść	Blatt <i>n</i>
✓ łodyga	Stengel <i>m</i> , Stiel <i>m</i>
motyka	Hacke <i>f</i>
nasiona kwiatów	Blumensamen <i>pl</i>
nawóz	Dünger <i>m</i> , Düngemittel <i>n</i> ; (<i>naturalny</i>) Dung <i>m</i>
ogrodnik	Gärtner <i>m</i>
ogród	Garten <i>m</i>
ogród botaniczny	botanischer Garten
✓ pąk	(Blüten)knospe <i>f</i>
płatek	Blütenblatt <i>n</i>
pręcik	Staubblatt <i>n</i>
pyłek kwiatowy	Blütenstaub <i>m</i>
rabata kwiatowa	Blumenbeet <i>n</i>
roślina ozdobna	Zierpflanze <i>f</i>
roślina pnąca	Rankengewächs <i>n</i> , Rankenpflanze <i>f</i>
roślinność	Pflanzen <i>pl</i> , Flora <i>f</i>
sadzonka	Setzling <i>m</i> , Pflänzling <i>m</i> ; (<i>odkład</i>) Ableger <i>m</i> , Steckling <i>m</i>
sekator	Gartenschere <i>f</i> ; (<i>do gałęzi</i>) Baumschere <i>f</i> ; (<i>do żywoplotu</i>) Heckenschere <i>f</i>
siano	Heu <i>n</i>
słoma	Stroh <i>n</i>
suche kwiaty	Trockenblumen <i>pl</i>
szczep	Pfropfreis <i>n</i> , ein aufgepfropfter Sproß

szklarnia

szpadeł

taczka

torf

trawnik

wąż ogrodniczy

ziemia do kwiatów

zwiędłe kwiaty

źdźbło trawy

żywoplot

Glashaus *n*, Gewächshaus *n*, Treibhaus *n*

Spaten *m*

Schubkarre *f*, Schubkarren *m*

Torf *m*

Rasen *m*, Grünanlage *f*

Gartenschlauch *m*

Blumenerde *f*

verwelkte Blumen, welke Blumen

Grashalm *m*

Hecke *f*



WYRAŻENIA WENDUNGEN

flancować kwiaty

kosić trawnik ✓

kupić kwiaty w kwia-
ciarni

kwiat zakwita <roz-
kwita, więdnie>

kwiaty ładnie pach-
ną

kwitnąć

pielęgnować trawnik

pikować kwiaty

podlewać kwiaty

przesadzać kwiaty

puszczać pąki

sadzić

siać trawę

strzyc trawnik

ścinać kwiaty

zrywać kwiaty ✓

Blumen (ein)pflanzen

den Rasen mähen

Blumen im Blumengeschäft kaufen

die Blume blüht auf <verblüht, (ver)-
welkt>

die Blumen duften <riechen> schön

blühen

einen Rasen pflegen <hegen>

Blumen pikieren

Blumen (be)gießen

Blumen umpflanzen

(Blüten)knospen treiben

(ein)pflanzen

Gras aussäen

den Rasen schneiden <(kosiarką) mä-
hen>

Blumen schneiden

Blumen pflücken



ZWIERZĘTA
TIERE

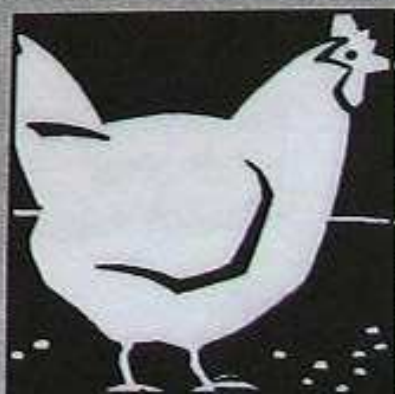
MIĘCZAKI, PAJĘCZAKI, SKORUPIAKI
WEICHTIERE, SPINNENTIERE, SCHALEN-
WEICHTIERE/KRUSTENTIERE

OWADY
INSEKTEN

RYBY
FISCHE

PŁAZY, GADY
LURCHE, REPTILIEN/KRIECHTIERE

TERMINOLOGIA, WYRAŻENIA
TERMINOLOGISCHES, WENDUNGEN





PTAKI
VÖGEL

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

SSAKI
SÄUGETIERE

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

PSY, KOTY
HUNDE, KATZEN





TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

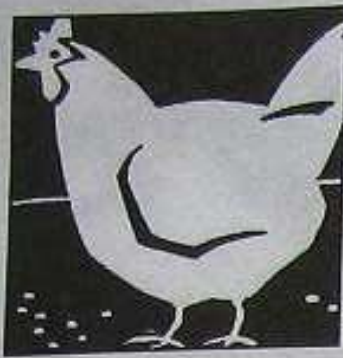
ZWIERZĘTA DOMOWE
HAUSTIERE

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

ODGŁOSY ZWIERZĄT
TIERSTIMMEN, TIERLAUTE





**MIĘCZAKI, PAJĘCZAKI,
SKORUPIAKI
WEICHTIERE, SPINNENTIERE,
SCHALENWEICHTIERE/
KRUSTENTIERE**

homar

homarzec

kalmar

kleszcz

krab

krewetka

krocionóg

krzyżak (*pająk*)

langusta

małż

mątwą

ostryga

ośmiornica

pająk

pustelnik (*rak*)

rak

skorpion

stonoga

ślimak

tarantula

Hummer *m*

der Europäische Hummer

Kalmar *m*

Zecke *f*

Krabbe *f*

Krevette *f*, Garnele *f*

Tausendfuß *m*, Tausendfüß(l)er *m*

Kreuzspinne *f*

Languste *f*

Muschel *f*

Tintenfisch *m*

Auster *f*

Achtfüßer *m*, Krake *m*; *fach.* Okto-
pode *m*

Spinne *f*

Einsiedlerkrebs *m*

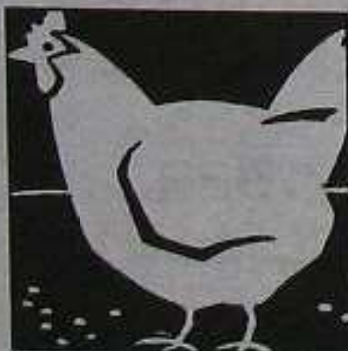
Krebs *m*

Skorpion *m*

(Keller)assel *f*

Schnecke *f*

Tarantel *f*



biegacz fioletowy

biedronka

bielinek kapustnik

Laufkäfer *m*

Marienkäfer *m*

Kohlweißling *m*

**OWADY
INSEKTEN**

brudnica mniszka	Nonne <i>f</i>
brudnica nieparka	Schwammspinner <i>m</i>
bzyg	Zweiflügler <i>m</i>
chrabąszcz	Maikäfer <i>m</i>
chruścik	Köcherfliege <i>f</i>
chrząszcz	Käfer <i>m</i>
ćma	Nachtfalter <i>m</i> , Nachtschmetterling <i>m</i>
dafnia	Daphnia <i>f</i> , Daphnie <i>f</i> , Wasserfloh <i>m</i>
gąsienica	Raupe <i>f</i>
gąsienicznik	Raupentöter <i>m</i>
jedwabnik morwowy	Seidenraupe <i>f</i> ; (<i>motyl</i>) Seidenspinner <i>m</i>
jelonek (<i>chrząszcz</i>)	Hirschkäfer <i>m</i>
jętka	Eintagsfliege <i>f</i>
karaluch	Kakerlak <i>m</i> ; (<i>prusak</i>) (Küchen)schaabe <i>f</i>
kołatek domowy	Holzwurm <i>m</i>
komar	Mücke <i>f</i>
konik polny	(Feld)heuschrecke <i>f</i> ; Heupferd <i>n</i> , <i>pot.</i> Grashüpfer <i>m</i>
kózka	Bockkäfer <i>m</i>
kusak	Kurzflügler(käfer) <i>m</i>
mącznik młynarek	Mehlkäfer <i>m</i> ; (<i>larwa</i>) Mehlwurm <i>m</i>
mieniak tęczowiec	Schillerfalter <i>m</i>
modliszka	Gottesanbeterin <i>f</i>
modraszek arion	Bläuling <i>m</i> , Blauling <i>m</i>
motyl	Schmetterling <i>m</i>
mrówka	Ameise <i>f</i>
mrówkolew	(<i>larwa</i>) Ameisenlöwe <i>m</i> ; (<i>ważka</i>) Ameisenjungfer <i>f</i>
mszyca	Blattlaus <i>f</i>
mucha	Fliege <i>f</i>
nartnik	Wasserläufer <i>m</i>
ogłodek wiązowiec	Borkenkäfer <i>m</i>
ogrodnica niszczylistka	Gartenlaubkäfer <i>m</i>
osa	Wespe <i>f</i>
pasikonik	<i>zob.</i> konik polny

patyczak	Stabschrecke <i>f</i> , Gespenstschrecke <i>f</i>
pazik dębowiec	Eichenwickler <i>m</i>
paź królowej	Schwalbenschwanz <i>m</i>
pchła	Floh <i>m</i>
pienik	Wiesenschaumzikade <i>f</i>
plujka	Schmeißfliege <i>f</i>
pluskwa	(Platt)wanze <i>f</i>
pluskwa domowa	(Bett)wanze <i>f</i>
pluskwiak	Wanze <i>f</i> ; (równoskrzydłe) Gleichflügler <i>pl</i> ; (różnoskrzydłe) Ungleichflügler <i>pl</i>
płoszczyca	Wasserskorpion <i>m</i>
plywak żółtobrzeżek	Gelbrand <i>m</i>
prusak	(Küchen)schabe <i>f</i> ; <i>pot.</i> Schwabe <i>f</i> , Russe <i>m</i>
pszczola	Biene <i>f</i>
robaczek świętojański	Leuchtkäfer <i>m</i> ; <i>pot.</i> Johannismwürmchen <i>n</i>
rohatyniec	Nashornkäfer <i>m</i>
rusalka ceik	Zeckenfalter <i>m</i>
rusalka pawik	Edelfalter <i>m</i>
sieciarka	Netzflügler <i>m</i>
skarabeusz	Pillendreher <i>m</i> , Skarabäus <i>m</i>
skoczogonek	Springschwanz <i>m</i>
skorek	Ohrwurm <i>m</i>
skórnik	Speckkäfer <i>m</i>
stonik żółdziowiec	Eichenbock <i>m</i> , Heldbock <i>m</i> , Spießbock <i>m</i>
sosnoweczka	Forleule <i>f</i> , Kieferneule <i>f</i>
sprężyk	Springkäfer <i>m</i>
stonka ziemniaczana	Kartoffelkäfer <i>m</i>
szarańcza	Wanderheuschrecke <i>f</i> (<i>pl</i> -n)
szarańczak	Springschrecke <i>f</i>
szczypawka	<i>zob.</i> skorek
szerszeń	Hornisse <i>f</i>
świerszcz	Zirpe <i>f</i> , Grille <i>f</i> , Zikade <i>f</i> (świerszcz domowy Heimchen <i>n</i> , Hausgrille <i>f</i>)
tarczówka	Schildkäfer <i>m</i>

termit	Termite <i>f</i>
trzmiel (<i>pot. bąk</i>)	Hummel <i>f</i>
trzyszcz polny	Sandkäfer <i>m</i>
turkuć (<i>podjadek</i>)	Maulwurfsgrille <i>f</i>
ważka	Libelle <i>f</i>
wesz	Laus <i>f</i>
widelnica paskowa- na	Steinfliege <i>f</i> , Uferfliege <i>f</i>
wioślak	Ruderwanze <i>f</i>
zawisak	Schwärmer <i>m</i>
zwójka sosnowecz- ka	<i>zob. sosnoweczka</i>
żuk	Mistkäfer <i>m</i>

RYBY FISCHE

barrakuda	Barrakuda <i>m</i>
belona	Hornhecht <i>m</i>
brzana	Barbe <i>f</i>
ciernik	Stichling <i>m</i>
dorada	Goldmakrele <i>f</i> , Dorade <i>f</i>
dorsz	Kabeljau <i>m</i> ; (<i>mały</i>) Dorsch <i>m</i>
drętwa plamista	Zitterrochen <i>m</i>
flądra	Flunder <i>f</i> ; (<i>plastuga</i>) Plattfisch <i>m</i>
halibut	Heilbutt <i>m</i>
jesiotr	Stör <i>m</i>
karaś	Karausche <i>f</i> ; <i>pot. Bauernkarpfen m</i>
karp	Karpfen <i>m</i>
kielb	Gründling <i>m</i>
kleń	Döbel <i>m</i> ; <i>reg. Aitel m</i>
konik morski, pławi- konik	Seepferd(chen) <i>n</i>
koza	Ziege <i>f</i>



krasnopiórka	Rotauge <i>n</i>
latimeria	Quastenflosser <i>m</i>
leszcz	Brachse <i>f</i> , Brasse <i>f</i>
lin	Schlei <i>m</i> , Schleie <i>f</i>
lipień	Äsche <i>f</i>
łosoś	Lachs <i>m</i> ; <i>reg.</i> Salm <i>m</i>
makrela	Makrele <i>f</i>
manta, diabeł morski	Seeteufel <i>m</i> , Anglerfisch <i>m</i>
merlan	Merlan <i>m</i> , Wittling <i>m</i>
miecznik	Schwertfisch <i>m</i>
miętus	(Aal)quappe <i>f</i>
minóg (morski)	(Meer)neunauge <i>n</i> , Lamprete <i>f</i>
minóg rzeczny	Flußneunauge <i>n</i>
morszczuk	Seehecht <i>m</i>
murena	Muräne <i>f</i>
okoń	Barsch <i>m</i>
pirania	Piranha <i>m</i> , Piraya <i>m</i>
płatczka, raja	Rochen <i>m</i>
plóć	Plötze <i>f</i>
pstrąg	(Bach)forelle <i>f</i>
rekin	Hai(fisch) <i>m</i>
rekin <ryba> młot	Hammerhai <i>m</i>
ryba latająca, ptaszor	der Fliegende Fisch
ryba pila	Sägefisch <i>m</i>
sandacz	Zander <i>m</i>
sardela	Sardelle <i>f</i>
sardynka	Sardine <i>f</i>
sieja	Renke <i>f</i> , Renken <i>m</i> ; <i>reg.</i> Maräne <i>f</i>
sielawa	Schnäpel <i>m</i> , die Kleine Renke
skalar	Skalar <i>m</i> , Segelflosser <i>m</i>
sola	Scholle <i>f</i>
stynka	Stint <i>m</i>
sum	Wels <i>m</i>
szczupak	Hecht <i>m</i>
szprotka	Sprotte <i>f</i>
śledź	Hering <i>m</i>
tuńczyk	Thunfisch <i>m</i>

turbot	(Stein)butt <i>m</i>
ukleja	Ukelei <i>m</i> , Laube <i>m</i>
węgorz	Aal <i>m</i>
węgorz elektryczny	Zitteraal <i>m</i>
żarłacz ludojad	Menschenhai <i>m</i>

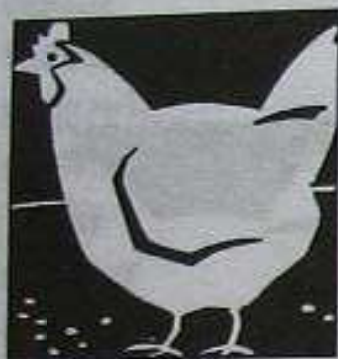
PŁAZY, GADY **LURCHE, REPTILIEN/** **KRIECHTIERE**



aligator	Alligator <i>m</i>
anakonda	Anakonda <i>f</i>
bazyliżek (<i>jaszczurka</i>)	Basilisk <i>m</i>
boa	Boa(schlange) <i>f</i>
boa dusiciel	Abgottschlange <i>f</i> , Königsschlange <i>f</i>
gawial	Gavial <i>m</i>
grzechotnik	Klapperschlange <i>f</i>
iguana	Iguana <i>f</i>
jaszczurka	Eidechse <i>f</i>
jaszczurka zwinka	Zauneidechse <i>f</i>
kajman	Kaiman <i>m</i>
kameleon	Chamäleon <i>n</i>
kobra	Kobra <i>f</i> , Brillenschlange <i>f</i>
krokodyl	Krokodil <i>n</i>
legwan	Leguan <i>m</i> , Kammeideche <i>f</i>
okularnik	zob. kobra
pyton	Python <i>m</i> , Pythonschlange <i>f</i>
ropucha	Kröte <i>f</i>
rzekotka (drzewna)	Laubfrosch <i>m</i>
salamandra	Salamander <i>m</i>
traszka	Teichmolch <i>m</i>
wąż	Schlange <i>f</i>
zaskroniec	Ringelnatter <i>f</i>
żaba	Frosch <i>m</i>

żmija
żółw
żółw (morski)

(Kreuz)otter *f*, Viper *f*
Schildkröte *f*
Meer(es)schildkröte *f*



TERMINOLOGIA, WYRAŻENIA TERMINOLOGISCHES, WENDUNGEN

bezkęgowce
błona międzypalcowa (pławna)

Wirbellose *pl*, wirbellose Tiere
Schwimmhaut *f*

chrząszcz

Käfer *m*, Deckflügler *m*

czułki

Fühler *pl*; (*macki*) Fangarme *pl*

dżdżownica

Regenwurm *m*

gąsienica

Raupe *f*

ikra

Laich *m*, (Fisch)rogen *m*

insekt

Insekt *n*

jad

Gift *n*; (*toksyna*) Toxin *n*

kijanka

Kaulquappe *f*

kokon

Kokon *m*

kolonia

Kolonie *f*

larwa

Larve *f*; (*poczwarka*) Puppe *f*

ławica (ryb)

Fischschwarm *m*

łuska

Schuppe *f* (*pl -n*)

macka

Fangarm *m*; zob. **czułki**

miód

Honig *m*

mimetyzm

Mimese *f*, Mimikry *f*

mrowisko

Ameisenhaufen *m*

muszla

Muschel *f*

nektar

Nektar *m*

nimfa

Nymphe *f*

odwłok

Hinterleib *m*, Abdomen *n*

ogon

Schwanz *m*

pająk przędzie pajęczybę

die Spinne spinnt ein (Spinnen)netz
<(nitkę) einen (Spinnen)faden>

pajęczyna	Spinn(en)gewebe <i>n</i> , Spinnennetz <i>n</i> ; (<i>nitka</i>) Spinnenfaden <i>m</i>
pasożyt	Parasit <i>m</i> , Schmarotzer <i>m</i>
pęcherz pławny	Schwimmblaste <i>f</i>
pletwa	Flosse <i>f</i>
poczwarka	Puppe <i>f</i>
pszczoły zbierają nektar	die Bienen sammeln Nektar
roić się	schwärmen
rój	Schwarm <i>m</i>
ryby słodkowodne	Süßwasserfische <i>pl</i>
skorupa żółwia	Schildkrötenschale <i>f</i>
skrzela	Kiemen <i>pl</i>
stawonogi	Gliederfüßer <i>pl</i>
szczypce	Schere <i>f</i>
ukąsić	beißen; (<i>ukłuć</i>) stechen
ukąszenie	Biß <i>m</i> ; (<i>ukłucie</i>) Stich <i>m</i>
ul	Bienenstock <i>m</i>
wosk (<i>pszczeli</i>)	(Bienen)wachs <i>n</i>
zab jadowy	Giftzahn <i>m</i>
żądło	(Gift)stachel <i>m</i>

PTAKI VÖGEL



albatros	Albatros <i>m</i>
alka	Alk <i>m</i>
batalion	Kampfläufer <i>m</i>
bażant	Fasan <i>m</i>
bąk	Rohrdommel <i>f</i>
bekas	Bekassine <i>f</i> , Himmelsziege <i>f</i>
bekasik	Zwergschnepfe <i>f</i>
bielik	Seeadler <i>m</i>
bocian	Storch <i>m</i>

cyraneczka	Krickente <i>f</i> , Kriekente <i>f</i>
cyranka	Knäkente <i>f</i>
czajka	Kiebitz <i>m</i>
czapla	Reiher <i>m</i>
czapla biała	Silberreiher <i>m</i>
czapla siwa	der Graue Reiher
czyżyk	Zeisig <i>m</i>
derkacz	Ralle <i>f</i> , Wachtelkönig <i>m</i>
drop	Trappe <i>f</i>
drozd	Drossel <i>f</i>
dudek	Wiedehopf <i>m</i>
dymówka	Rauchschwalbe <i>f</i>
dzięcioł	Specht <i>m</i>
dzięcioł zielony	Grünspecht <i>m</i>
dzika gęś	Wildgans <i>f</i>
dzwoniec	Grünfink <i>m</i>
emu	Emu <i>m</i>
flaming	Flamingo <i>m</i>
fregata	Fregattvogel <i>m</i>
gawron	Saatkrähe <i>f</i>
gęś	Gans <i>f</i> ; (<i>gąsior</i>) Gänserich <i>m</i> < <i>reg.</i> Ganter <i>m</i> >
gil	Gimpel <i>m</i> ; (<i>samczyk</i>) Dompfaff <i>m</i>
gluszec	Auerhuhn <i>n</i> ; (<i>samiec</i>) Auerhahn <i>m</i>
gołąb	Taube <i>f</i>
ibis	Ibis <i>m</i>
indyk	Truthuhn <i>n</i> ; (<i>samiec</i>) Truthahn <i>m</i> <(na <i>pieczeń</i>) Puter <i>m</i> >; (<i>samiczka</i>) Trut- henne <i>f</i> <(na <i>pieczeń</i>) Pute <i>f</i> >
jaskółka	Schwalbe <i>f</i>
jaskółka oknówka	Mehlschwalbe <i>f</i>
jastrząb	Habicht <i>m</i>
jemioluszką	Misteldrossel <i>f</i> , Seidenschwanz <i>m</i>
jerzyk	Mauersegler <i>m</i>
kaczka	Ente <i>f</i> ; (<i>kaczor</i>) Enterich <i>m</i> < <i>reg.</i> Erpel <i>m</i> >
kanarek	Kanarienvogel <i>m</i>
kania	Weihe <i>f</i> , Weih <i>m</i>
kawka	Dohle <i>f</i>

kiwi	Kiwi <i>m</i>
kobuz	Baumfalke <i>m</i>
kondor	Kondor <i>m</i>
kogut	Hahn <i>m</i>
koliber	Kolibri <i>m</i>
kormoran	Kormoran <i>m</i>
kos	Amsel <i>f</i> , Schwarzdrossel <i>f</i>
krogulec	Sperber <i>m</i>
kruk	(Kohl)rabe <i>m</i>
kszyk	Waldschnepfe <i>f</i>
kukułka	Kuckuck <i>m</i>
kulon	Triel <i>m</i>
kura	Huhn <i>n</i> ; zob. kogut
kurka wodna	Wasserhuhn <i>n</i>
kuropatwa	Rebhuhn <i>n</i>
kwiczol	Wacholderdrossel <i>f</i>
lelek (kozodój)	Ziegenmelker <i>m</i>
łabędź	Schwan <i>m</i>
makolągwa	Hänfling <i>m</i>
marabut	Marabu <i>m</i>
maskonur	Haubentaucher <i>m</i>
mewa	Möwe <i>f</i>
mewa śmieszka	Lachmöwe <i>f</i>
myszolów	Mäusebussard <i>m</i>
nandu	Nandu <i>m</i> , Pampastrauß <i>m</i>
nur	Taucher <i>m</i>
orzeł	Adler <i>m</i>
orzeł przedni	Steinadler <i>m</i>
papuga	Papagei <i>m</i>
papuzka	Sittich <i>m</i> (papuzka falista Wellensittich <i>m</i>)
paw	Pfau <i>m</i>
pelikan	Pelikan <i>m</i>
perkoz	Tauchersturmvogel <i>m</i>
perliczka	Perlhuhn <i>n</i>
piegża	Mönchgrasmücke <i>f</i>
pingwin	Pinguin <i>m</i>
pliszka	Bachstelze <i>f</i>
plomykówka	Schleiereule <i>f</i>

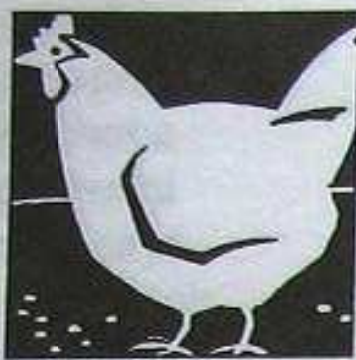
pójdźka	Steinkauz <i>m</i>
przepiórka	Wachtel <i>f</i>
puchacz	Uhu <i>m</i>
pustułka	Turmfalke <i>m</i>
puszczyk	Waldkauz <i>m</i>
rajski ptak	Paradiesvogel <i>m</i>
rudzik	Rotkelchen <i>n</i>
rybitwa	Seeschwalbe <i>f</i>
rybołów	Fischadler <i>m</i>
sęp	Geier <i>m</i>
siewka	Regenpfeifer <i>m</i>
sikora (bogotka)	Kohlmeise <i>f</i>
skowronek	Lerche <i>f</i>
słonka	Schnepfe <i>f</i>
słowik	Nachtigall <i>f</i>
sokół	Falke <i>m</i>
sowa (śnieżna)	Eule <i>f</i>
sójka	Eichelhäher <i>m</i>
sroka	Elster <i>f</i>
struś	Strauß <i>m</i>
strzyżyk	Zaunkönig <i>m</i> ; <i>reg.</i> Schneekönig <i>m</i>
szczygieł	Stieglitz <i>m</i> , Distelfink <i>m</i>
szpak	Star <i>m</i>
śmieszka	<i>zob.</i> mewa śmieszka
trznadel	Goldammer <i>f</i>
tukan	Tukan <i>m</i>
turkawka	Turteltaube <i>f</i>
wilga	Goldamsel <i>f</i> , Pirol <i>m</i>
wrona	Krähe <i>f</i>
wróbel	Sperling <i>m</i> , Spatz <i>m</i>
zięba	Fink <i>m</i>
zimirdek	Eisvogel <i>m</i>
żuraw	Kranich <i>m</i>

TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES



chmara ptactwa	Vogelschwarm <i>m</i>
czub	Haube <i>f</i>
drób	Geflügel <i>n</i> ; żart. Federvieh <i>n</i> ; (drób i króliki) Kleinvieh <i>n</i>
dziób	Schnabel <i>m</i>
gniazdo	Nest <i>n</i>
jajko	Ei <i>n</i>
klatka	Käfig <i>m</i>
klucz (dzikich gęsi)	ein Keil <Zug> (wilder Gänse)
pióro	Feder <i>f</i>
piskłę	Junge <i>n</i> , ein Junges; (kurczę) Küken <i>n</i>
ptaki drapieżne	Greifvögel <i>pl</i> ; rz. Raubvögel <i>pl</i>
ptaki nocne	Nachtvögel <i>pl</i>
ptaki wędrowne	Zugvögel <i>pl</i> ; rz. Wandervögel <i>pl</i>
puch	Daunen(federn) <i>pl</i> , Flaum <i>m</i> , Flaum-federn <i>pl</i>
✓ skrzydło	Flügel <i>m</i>
szpony	Klauen <i>pl</i> , Fänge <i>pl</i> ; (pazury) Krallen <i>pl</i>
✓ śpiew <i>ptaki</i>	(Vogel)gesang <i>m</i>
upierzenie	Gefieder <i>n</i>
wylęg	Brut <i>f</i> ; (pora wylęgu) Brutzeit <i>f</i>





✓ **WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

dziobać (*ziarno, robaki itp.*)

picken

gdakać

gackern; *reg.* gacksen; (*o kwoce*)
glucken

gwizdać

pfeifen

latać

fliegen; (*o motylach*) flattern

lądować (*siadać*) ✓

sich setzen, sich niederlassen, landen

polować na ptaki ✓

(auf) Vögel jagen; (*o drapieżnikach*)
Vögel erbeuten

**siadać na gałęzi
<żerdzi>**

sich auf einen Zweig <auf eine Stan-
ge> setzen

szybować ✓

gleiten, schweben

śpiewać

singen

świergotać

zwitschern, jubiliieren

trzepotać skrzydłami

flattern, mit den Flügeln schlagen

wić gniazdo

ein Nest bauen

wykluć się

aus dem Ei schlüpfen

wysiadywać jaja

brüten

wzlatywać

auffliegen; (*o motylach*) aufflattern

znosić jaja

Eier ablegen; (*o kurach*) (Eier) legen



**SSAKI
SÄUGETIERE**

alpaka (*lama*)

Alpaka *n*

antylopa

Antilope *f*

bawół

Büffel *m*

bizon	Bison <i>m</i>
borsuk	Dachs <i>m</i>
bóbr	Biber <i>m</i>
chomik	Hamster <i>m</i>
daniel	Damhirsch <i>m</i>
delfin	Delphin <i>m</i>
dromader	Dromedar <i>n</i>
dzik	Wildschwein <i>n</i> , zob. świnia
dziobak	Schnabeltier <i>n</i>
foka	Robbe <i>f</i> , Seehund <i>m</i>
gazela	Gazelle <i>f</i>
gepard	Gepard <i>m</i>
gibon	Gibbon <i>m</i>
gnu	Gnu <i>n</i>
goryl	Gorilla <i>m</i>
gronostaj	Hermelin <i>n</i>
hiena	Hyäne <i>f</i>
hipopotam	Nilpferd <i>n</i> , Flußpferd <i>n</i>
jaguar	Jaguar <i>m</i>
jak	Jak <i>m</i> , Grunzochse <i>m</i>
jeleń	Hirsch <i>m</i>
jeż	Igel <i>m</i>
jeżozwierz	Stachelschwein <i>n</i>
kangur	Känguruh <i>n</i>
karibu	Karibu <i>m/n</i>
koala	Koala <i>m</i>
kojot	Kojote <i>m</i> , Präriewolf <i>m</i>
kolczatka australijska	Australien-Kurzschnabeligel <i>m</i> , Schnabeligel <i>m</i> , Ameisenigel <i>m</i>
kozica	Gemse <i>f</i>
koziorożec (rów. jako znak zodiaku)	Steinbock <i>m</i>
kret	Maulwurf <i>m</i>
kuna (domowa)	Steinmarder <i>m</i>
lama	Lama <i>n</i>
lampart	zob. leopard
leniwiec	Faultier <i>n</i>
leopard	Leopard <i>m</i>

lew	Löwe <i>m</i>
lis	Fuchs <i>m</i>
łania	Hirschkuh <i>f</i> ; (<i>daniela</i>) Damhirschkuh <i>f</i>
łasica	Wiesel <i>n</i> ; (<i>gronostaj</i>) Hermelin <i>n</i>
łoś	Elch <i>m</i> , Elen(tier) <i>n</i>
makak	Makak <i>m</i>
małpa	Affe <i>m</i> ; (<i>człekokształtna</i>) Menschenaffe <i>m</i>
mandryl	Mandrill <i>m</i>
mangusta	Manguste <i>f</i>
mors	Walroß <i>n</i>
mrówkojad	Ameisenbär <i>m</i>
mufлон	Mufflon <i>m</i>
mysz	Maus <i>f</i>
narwal	Narwal <i>m</i>
niedźwiedź	Bär <i>m</i> ; (<i>w bajkach</i>) Meister Petz
niedźwiedź polarny	Eisbär <i>m</i>
nietoperz	Fledermaus <i>f</i>
norka	Nerz <i>m</i>
nosorożec	Nashorn <i>n</i>
nutria	Nutria <i>f</i> , Biberratte <i>f</i>
opos	Opossum <i>n</i>
orangutan	Orang-Utan <i>m</i>
orka	Schwertwal <i>m</i> , Mörderwal <i>m</i>
pancernik	Gürteltier <i>n</i>
panda	Panda <i>m</i>
piżmak	Bisamratte <i>f</i>
puma	Puma <i>m</i>
renifer	Ren(tier) <i>n</i>
ryś	Luchs <i>m</i>
sarna	Reh <i>n</i>
skunks	Skunk <i>m</i> , Stinktief <i>n</i>
słoń	Elefant <i>m</i>
słoń morski	See-Elefant <i>m</i>
soból	Zobel <i>m</i>
suseł	Ziesel <i>m</i>
szakal	Schakal <i>m</i>
szczur	Ratte <i>f</i>

szop pracz
szympanś
świnka morska
świstak
tapir
tchórz
tygrys
uchatka
wielbłąd

wieloryb
wiewiórka
wilk
wydra
zając
zebra
żbik
żubr
żyrafa

Waschbär *m*
Schimpanse *m*
Meerschweinchen *n*
Murmeltier *n*
Tapir *m*
Iltis *m*; (o człowieku) Feigling *m*
Tiger *m*
Ohrenrobbe *f*
Kamel *n*; (jednogarbny) Dromedar *n*,
ein einhöckeriges Kamel; (dwi-
garbny) Trampeltier *n*
Wal *m*
Eichhörnchen *n*
Wolf *m*
(Fisch)otter *m*
Hase *m*, (w bajkach) Meister Lampe
Zebra *n*
Wildkatze *f*
Wisent *m*
Giraffe *f*

TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

drapieźnik
dzikie zwierzę

✓ futro
garb
gryzoń
jama
jama <nora> króli-
cza

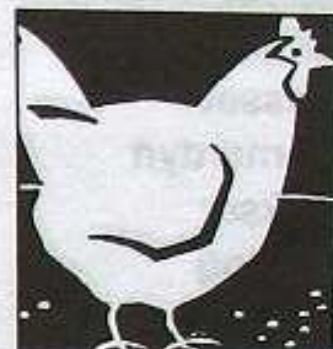
Raubtier *n*; (ptak) Greifvogel *m*
Wildtier *n*, ein wildes <wildleben-
des> Tier
Fell *n*; (jako płaszcz) Pelz *m*
Buckel *m*; (u wielbłąda) Höcker *m*
Nagetier *n*, Nager *m*
Bau *m* (pl -e)
Kaninchenbau *m*



jama tygrysia	Tigerbau <i>m</i>
kiel	Eckzahn <i>m</i> ; (<i>u drapieżników</i>) Reißzahn <i>m</i> , Fangzahn <i>m</i> ; (<i>u słońca</i>) Stoßzahn <i>m</i>
kły (<i>zęby zwierzęcia</i>)	Zähne <i>pl</i>
kopyta	Hufe <i>pl</i>
legowisko zająca	Hasenlager <i>n</i>
lwia grzywa	Löwenmähne <i>f</i>
myśliwy	Jäger <i>m</i> ; (<i>myśliwy – przyrodnik</i>) Weidmann <i>m</i>
łapa	Pfote <i>f</i> ; (<i>u większych drapieżników</i>) Pranke <i>f</i> ; (<i>zwł. u niedźwiedzia</i>) Tatze <i>f</i>
nagonka	Treibjagd <i>f</i>
nora (myszy)	(Mause)loch <i>n</i>
ogon	Schwanz <i>m</i> ; (<i>koński</i>) Schweif <i>m</i>
ogród zoologiczny	zoologischer Garten, <i>skr.</i> Zoo <i>m</i>
okres godowy	Paarungszeit <i>f</i> ; (<i>u większych ptaków</i>) Balzzeit <i>f</i> ; (<i>u jeleniowatych</i>) Brunftzeit <i>f</i> , Brunstzeit <i>f</i>
pazury	Krallen <i>pl</i> ; (<i>szpony</i>) Klauen <i>pl</i> , Fänge <i>pl</i>
polowanie	Jagd <i>f</i> ; (<i>z podchodu</i>) Pirsch <i>f</i>
polowanie na grubego zwierza	die hohe Jagd
poroże	Gehörn <i>n</i> ; (<i>rozgałęzione</i>) Geweih <i>n</i>
pysk	Maul <i>n</i> ; (<i>u drapieżników</i>) Schnauze <i>f</i> ; (<i>rozwarta paszcza</i>) Rachen <i>m</i>
racice	Klauen <i>pl</i>
róg	Horn <i>n</i>
ryj	Rüssel <i>m</i>
rykowisko	(<i>okres rui</i>) Brunftzeit <i>f</i> , Brunstzeit <i>f</i> ; (<i>miejsce</i>) Brunftplatz <i>m</i>
samica	Weibchen <i>n</i> , ein weibliches Tier; (<i>u zwierząt hodowlanych</i>) Muttertier <i>n</i>
samiec	Männchen <i>n</i> , ein männliches Tier; (<i>u zwierząt hodowlanych</i>) Vattertier <i>n</i>
sierść	Haar <i>n</i> ; (<i>futerko</i>) Fell <i>n</i>

szable (u dzika)
szczecina
szpony
trąba
zoo

Hauer pl, Gewehr n
Borsten pl
Klauen pl
Rüssel m
Zoo m, zoologischer Garten



WYRAŻENIA WENDUNGEN

- dokarmiać zwierzy-
nę ✓ (Wild)tiere nachfüttern
- glaskać kota <psa> ✓ eine Katze <einen Hund> streicheln
<(w różnych kierunkach) kraulen>
- gryźć beißen; (o kości) nagen (**gryźć kość**
an einem Knochen nagen); (o gry-
zoniach) nagen, knabbern
- hodować zwierzęta ✓ Tiere züchten <halten>
- karmić zwierzęta Tiere (ab)füttern
- kąsać beißen; (o owadach) stechen
- ostrzyć pazury (sich) die Krallen schärfen
- oswoić ✓ zähmen
- paść się weiden
- polować jagen; (z podchodu) pirschen
- rozszarpywać zerreißen
- rwać pazurami mit den Krallen <(szponami) mit den
Klauen> (zer)reißen
- tresować dzikie zwie-
rzęta ✓ Wildtiere <wilde Tiere> dressieren
<(układać) abrichten>
- tropić zwierzyne ✓ das Wild aufspüren
- trzymać zwierzęta w
klatkach Tiere in Käfigen <(dla drapieżników)
in Zwingern> halten
- zapadać w zimowy
sen in den Winterschlaf <in die Winter-
ruhe> verfallen



PSY, KOTY HUNDE, KATZEN

airedale terier	Airedaleterrier <i>m</i>
angora (kot)	Angorakatze <i>f</i>
basset	Basset <i>m</i>
bernardyn	Bernhardiner <i>m</i>
bokser	Boxer <i>m</i>
buldog	Bulldogge <i>f</i>
chart afgański	Afghane <i>m</i>
chart angielski	der Englische Windhund, das Englische Windspiel, Whippet <i>m</i>
chart rosyjski	der Russische Windhund, Barsoi <i>m</i>
chow-chow	Chow-Chow <i>m</i>
cocker-spaniel	Cockerspaniel <i>m</i>
collie	Collie <i>m</i>
dalmatyńczyk	Dalmatiner <i>m</i>
doberman	Dobermann <i>m</i>
dog	Dogge <i>f</i>
dog niemiecki	die Deutsche Dogge
foksterier	Foxterrier <i>m</i>
husky	Husky <i>m</i>
jamnik	Dackel <i>m</i>
kot perski	Perserkatze <i>f</i>
kot syjamski	Siamkatze <i>f</i>
kundel	Mischling <i>m</i> ; żart. Promenadenmischung <i>f</i>
mastiff	Mastiff <i>m</i>
mops	Mops <i>m</i>
nowofunland	Neufundländer <i>m</i>
owczarek niemiecki	der Deutsche Schäferhund
pekińczyk	Pekinese <i>m</i>
pinczer	Pinscher <i>m</i>
pointer	Pointer <i>m</i>
pudel	Pudel <i>m</i>

ratlerek
 seter irlandzki
 sznauzer
 szpic
 wyżeł
 yorkshire terrier

Rattler *m*
 Setter *m*
 Schnauzer *m*
 Spitz *m*
 Vorstehhund *m*
 Yorkshireterrier *m*



TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

✓ bezpański pies	ein herrenloser Hund
buda	Hundehütte <i>f</i>
długowłosy	langhaarig
jedzenie <pokarm>	Hundefutter <i>n</i>
dla psa	
✓ kaganiec	Maulkorb <i>m</i>
✓ kły	Zähne <i>pl</i> (szczyryć kły die Zähne fletschen)
✓ kociątko	das Katzenjunge, ein Katzenjunges, Kätzchen <i>n</i>
kotka	Katze <i>f</i>
krótkowłosy	kurzhaarig
✓ łapa	Pfote <i>f</i>
✓ miska (dla) psa	ein Futternapf für Hunde
nos (psa)	Nase <i>f</i> , Schnauze <i>f</i>
nosówka	Staupe <i>f</i>
obroża	Halsband <i>n</i>
ogon	Schwanz <i>m</i>
pazury (psa, kota)	Krallen <i>pl</i>
pies rasowy	Rassehund <i>m</i>
psy myśliwskie	Jagdhunde <i>pl</i>
psy obronne	Schutzhunde <i>pl</i>
psy pasterskie	Schäferhunde <i>pl</i> , Hütehunde <i>pl</i> , Hirtenhunde <i>pl</i>

psy pokojowe
psy stróżujące
pysk
rasy użytkowe
rodowód

✓ schronisko
sierść psa

✓ smycz

✓ suczka
✓ szczeniak

✓ tresować
tresura

weterynarz

✓ węch

✓ wierność psa

wścieklizna

✓ wściekły pies

✓ zagubiony pies

✓ zły pies



Stubenhunde *pl*
Wachhunde *pl*
Maul *n*; (*u psa*) Schnauze *f*
Nutzrassen *pl*
Stammbaum *m* (**mieć rodowód**
Stammbaum haben)

Tierheim *n*
das Haar <die Behaarung> des Hundes;
(*futerko*) das Fell *n*
(Hunde)leine *f* (**na smyczy** an der
Leine)

Hündin *f*
Welpen *m*
dressieren; (*układać*) abrichten
Dressur *f*

Tierarzt *m*, Veterinär *m*
Geruch *m*, Geruchssinn *m*
die Treue des Hundes

Tollwut *f*
ein tollwütiger Hund
ein entlaufener Hund
ein bissiger Hund

✓ **WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

✓ aportować

✓ bierz go!

czatować (*o kocie*)

dawać łapę (*o*
psie)

do budy!, siedzieć!

glaskać psa

apportieren

hussa!

lauern (**na coś** auf etwas)

Pfötchen geben

Platz!

einen Hund streicheln <(w różnych
kierunkach)> kraulen>

kąsać	beißen
leżeć!	kusch!
✓ merdać ogonem	mit dem Schwanz wedeln
miauczeć	miauen
mruczeć (o kocie)	schnurren
✓ obwąchiwać	schnuppern (coś an etwas), beschnuppern (coś etwas)
✓ oddać psa do schroniska	einen Hund ins Tierheim bringen <im Tierheim unterbringen>
odpchnąć	entflohen
✓ ogryzać kość	an einem Knochen nagen
okocić się	jugen, Junge werfen
✓ pies ma bardzo czuły węch	der Hund hat einen feinen Geruch <Geruchssinn>
✓ podwijać ogon	den Schwanz einziehen
schować pazury	die Krallen einziehen
skomleć	winseln; (głośno i nieprzyjemnie) jaulen
✓ służyć	Männchen machen
✓ spuścić psy	die Hunde loslassen
szczekać ✓	bellen
szczyrzyć zęby	die Zähne fletschen
✓ szczyuć psem	den Hund auf jemanden hetzen
✓ trzymać psa na smyczy	den Hund an der Leine führen <halten>
ujadać	laut bellen; (denerwująco) belfern
Uwaga! Zły pies!	Vorsicht, bissiger Hund!
✓ warczeć	knurren
warować	wachen
✓ wyginać grzbiet (o kocie)	einen Buckel machen
wyprowadzić psa na spacer ✓	den Hund ausführen
✓ wysunąć pazury	die Krallen zeigen
wytresować psa	einen Hund dressieren <(ułożyć) abrichten>
zagwizdać na psa	nach dem Hund pfeifen



ZWIERZĘTA DOMOWE HAUSTIERE

baran	Schafbock <i>m</i> ; (rów. jako znak zodiaku) Widder <i>m</i> ; (kastrat) Hammel <i>m</i>
byk	Bulle <i>m</i> ; (rów. w korridzie) Stier <i>m</i>
cielak	Kalb <i>n</i>
gęś	Gans <i>f</i> ; (gąsior) Gänserich <i>m</i> <reg. Ganter <i>m</i> >
indyk	Truthuhn <i>n</i> ; (w Austrii) Indian <i>m</i> ; (indor) Truthahn <i>m</i> <(zwł. jako pieczeń) Puter <i>m</i> >; (indyczka) Truthenne <i>f</i> <(zwł. jako pieczeń) Pute <i>f</i> >
jagnię	Lamm <i>n</i>
kaczka	Ente <i>f</i> ; (kaczor) Enterich <i>m</i> <reg. Erpel <i>m</i> >
koń	Pferd <i>n</i> ; (rumak) Roß <i>n</i> ; (szkapa) Mähre <i>f</i> ; (ogier) Hengst <i>m</i> ; (klacz, kobyła) Stute <i>f</i> ; (żrebię) Fohlen <i>n</i>
koza	Ziege <i>f</i> ; (samiczka) Zicke <i>f</i> , Zibbe <i>f</i> ; (koziol) Ziegenbock <i>m</i> ; (koźlątko) Zickel <i>n</i>
krowa	Kuh <i>f</i> ; zob. byk
królik	Kaninchen <i>n</i> ; reg. Karnickel <i>n</i> ; (samiczka) Zibbe <i>f</i> ; (samczyk) Kaninchenbock <i>m</i>
kura	Huhn <i>n</i> ; (kogut) Hahn <i>m</i> ; (nioska) Henne <i>f</i> ; (kwoka) Gluckhenne <i>f</i> ; (kurczątko) Küken <i>n</i>
muł	Maultier <i>n</i>
osioł	Esel <i>f</i> ; (ogier) Eselhengst <i>m</i> ; (oślica) Eselin <i>f</i> , Eselstute <i>f</i>
owca	Schaf <i>n</i> ; (samiczka) Zibbe <i>f</i> ; por. baran, jagnię
świnia	Schwein <i>n</i> ; (dzik) Wildschwein <i>n</i> ;

wół

(samiec) Eber *m* <(u dzika) Keiler
m>; (maciora) Sau *f* <(u dzika)
Bache *f*>; (prosię) Ferkel *n* <(u
dzika) Frischling *m*>
Ochse *m*



TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

bydło	Rinder <i>pl</i> , Rindvieh <i>n</i> ; (łącznie z nierogacizną) Vieh <i>n</i>
bydło rozplodowe	Zuchtvieh <i>n</i>
byk rozplodowy	Zuchtbulle <i>m</i> , Zuchtstier <i>m</i>
chlew	Koben <i>m</i> , Schweinestall <i>m</i>
grzywa	Mähne <i>f</i>
koń czystej krwi	ein reinrassiges Pferd
koń wyścigowy	Rennpferd <i>n</i> ; (wierzchowiec) Reitpferd <i>n</i>
kozie mleko	Ziegenmilch <i>f</i>
maść konia	die Farbe des Pferdes
nosacizna	Staupe <i>f</i>
obora	(Vieh)stall <i>m</i> ; (większych rozmiarów) Stallung <i>f</i>
ochwat	Rehe <i>f</i>
owczarnia	Schafherde <i>f</i> ; (obora) Schafstall <i>m</i>
ptactwo domowe	Geflügel <i>n</i> ; żart. Federvieh <i>n</i> ; (drób i króliki) Kleinvieh <i>n</i>
siano	Heu <i>n</i>
sierść	Haar <i>n</i> ; (futerko) Fell <i>n</i>
siodło	Sattel <i>m</i>
słoma	Stroh <i>n</i> ; (żdźbło) Strohalm <i>m</i> ; (podściółka) Streu <i>f</i>
stado	Herde <i>f</i>

stajnia

strzemię

uzda

welna

włosie

wymię

Pferdestall *m*; (*okazała*) Pferdestallung *f*

Steigbügel *m*

Zaum *m*; (*bez wędzideł*) Halfter *m/n*

Wolle *f*

(*końskie*) Pferdehaar *n*; (*jako surowiec*)

Roßhaar *n*

Euter *n*



✓ doić krowę

✓ dosiąć konia

galopować

klusować

✓ osiodłać konia

parskać

paść się

podkuć konia

rzeć

✓ skubać trawę

stawać dęba (*o koniu*)

strzyc owce

tuczyć świnię

ubóść

wierzgać

✓ wsiąść na konia

✓ zsiąść z konia

eine Kuh melken

das Pferd besteigen, aufs Pferd steigen

galoppieren

traben

das Pferd satteln

schrauben, prusten; (*jako wyraz niepokoju*) fauchen

weiden

ein Pferd beschlagen

wiehern

Gras rupfen

bäumen

Schafe scheren

Schweine mästen

stoßen

(*tylnymi nogami*) ausschlagen; (*stawać dęba*) bäumen; (*stawiać opór*) bocken

ein Pferd besteigen

vom Pferd steigen

✓ WYRAŻENIA WENDUNGEN

ODGŁOSY ZWIERZĄT TIERSTIMMEN, TIERLAUTE



beczeć (o baranie, owcy)	blöken
brzęczeć (o musze, pszczole)	summen
chrumkać (o świni)	grunzen
cykać (o koniku polnym, świerszczu)	zirpen
ćwierkać	(o sikorce) zwitschern; (o wróblu) tschilpen
fukać (o dziku)	fauchen
gadać (o papudze)	plappern; (powtarzać) nachsprechen
gdakać	gackern; (o kwoce) glucken
gęgać (o gąsiorze, o gęsi)	schnattern
gruchać (o gołębiu)	gurren, girren
gulgotać (o indyku)	kollern
gwizdać	pfeifen; (o kosie) flöten
klekotać (o bocianie)	klappern
krakać (o kuku, o wronie)	krächzen
krzyczeć (o kuropatwie, pawiu, przepiórcie)	schreien
kukać (o kukulce)	(kuckuck) rufen
kwakać (o kaczce)	quaken, schnattern
kwiczeć (o świni)	quietschen
miauczeć (o kocie)	miauen
mruczeć (o kocie)	schnurren
muczeć (o krowie)	muhen
piać (o kogucie)	krähen
piszczeć (o pisklętach)	piepsen, piepen

pohukiwać (o sowie, puszczyku)	rufen
pomrukiwać (o niedźwiedziu)	brummen
rechotać (o żabie)	quaken
ryczeć (o lwie)	brüllen
ryczeć (o osle)	iahen
ryczeć (o słoni, nosorożcu)	trompeten
ryczeć (o tygrysie)	brüllen
rżeć (o koniu)	wiehern
skomleć (o psie)	winseln; (głośno i nieprzyjemnie) jaulen
skrzeczeć (o sroce)	krächzen
syczeć (o łabędziu, wężu)	zischen
szczekać (o psie, o lisie)	bellen
śpiewać	singen; (o skowronku) trillern, jubiliieren; (o słowiku) schlagen, trillern, schluchzen
świergotać	zwitschern, jubiliieren
warczeć (o psie)	knurren
wyc (o wilku)	heulen



CIAŁO LUDZKIE
DER MENSCHLICHE KÖRPER

CZĘŚCI CIAŁA
KÖRPERTEILE

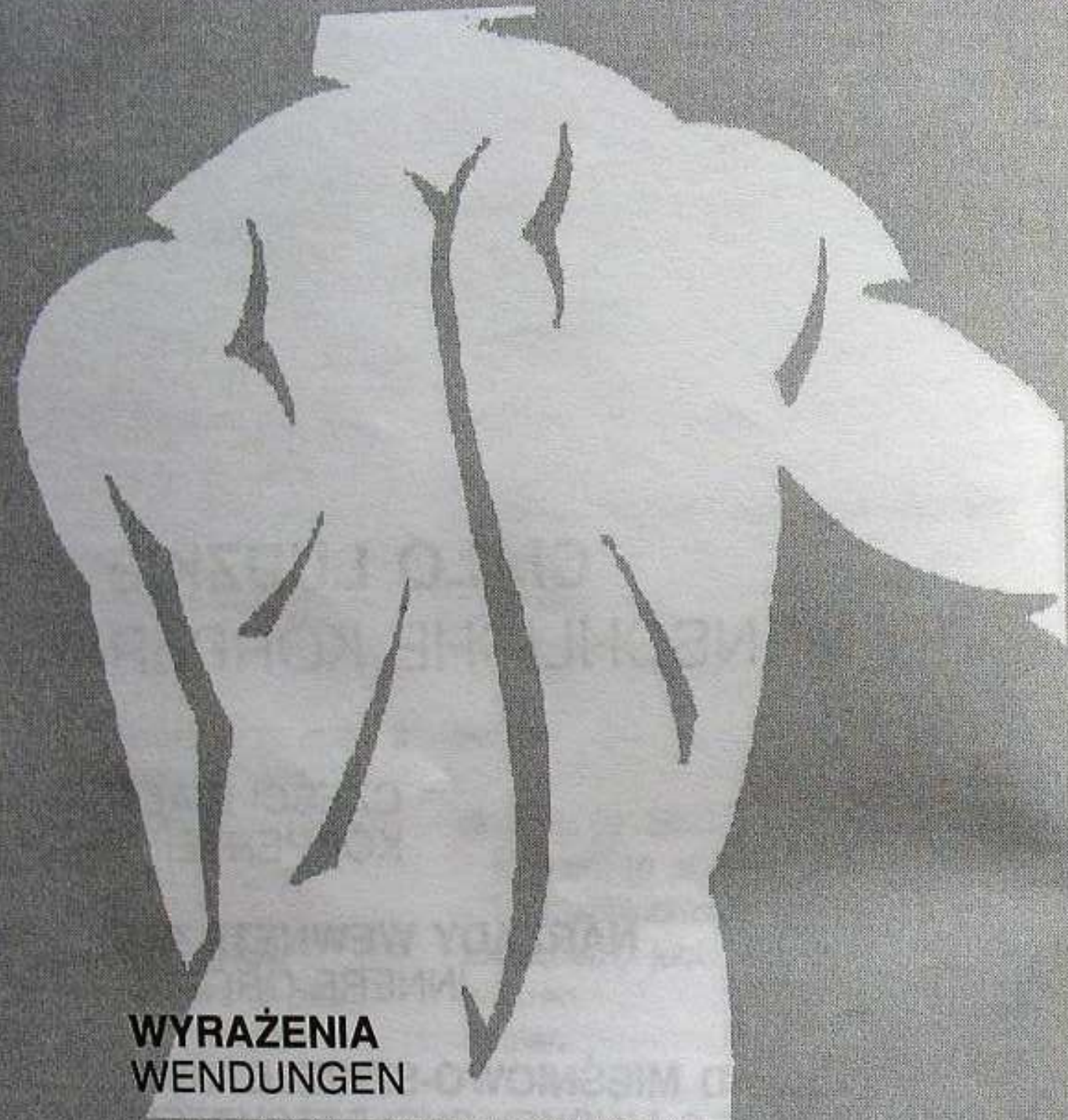
NARZĄDY WEWNĘTRZNE
INNERE ORGANE

UKŁAD MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWY
DAS MUSKEL-SKELETTSYSTEM

ZMYSŁY
SINNESORGANE

WYGLĄD ZEWNĘTRZNY
CZŁOWIEKA
DAS ÄUßERE AUSSEHEN DES MENSCHEN





**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

**PRZYBORY TOALETOWE
I KOSMETYKI
WASCHZEUG UND KOSMETISCHE
PFLEGEMITTEL**

**PIEŁĘGNACJA CIAŁA
DIE KÖRPERPFLEGE**



CZĘŚCI CIAŁA KÖRPERTEILE



bark	Schulter <i>f</i>
biodro	Hüfte <i>f</i>
brew	Braue <i>f</i>
broda, podbródek	Kinn <i>n</i>
brodawka sutka	Brustwarze <i>f</i>
brzuch	Bauch <i>m</i>
czaszka	Schädel <i>m</i>
czoło	Stirn <i>f</i>
dłoń	Hand <i>f</i>
gałka oczna	Augapfel <i>m</i>
gardło	Hals <i>m</i> (ból gardła Halsschmerzen <i>pl</i>)
genitalia	Geschlechtsorgane <i>pl</i> ; Geschlechts- teile <i>pl</i>
głowa	Kopf <i>m</i>
grdyka, jabłko Adama	Schildknorpel <i>m</i> , Adamsapfel <i>m</i>
jądra	Hoden <i>pl</i>
kark	Genick <i>n</i> , Nacken <i>m</i>
klatka piersiowa	Brustkorb <i>m</i>
kolano	Knie <i>n</i>
kostka	(Fuß)knöchel <i>m</i>
kość	Knochen <i>m</i>
kręgosłup	Wirbelsäule <i>f</i> , Rückgrat <i>n</i>
łokieć	Ell(en)bogen <i>m</i>
łopatka	Schulterblatt <i>n</i>
łydka	Wade <i>f</i>
nadgarstek	Handwurzel <i>f</i>
noga	Bein <i>n</i> ; (<i>stopa</i>) Fuß <i>m</i>
nos	Nase <i>f</i>
obojczyk	Schlüsselbein <i>n</i>
oko	Auge <i>n</i>

rogówka	Hornhaut <i>f</i>
siatkówka	Netzhaut <i>f</i>
soczewka	(Augen)linse <i>f</i>
spojówka	Bindehaut <i>f</i>
tęczówka	Regenbogenhaut <i>f</i> , Iris <i>f</i>
żrenica	Pupille <i>f</i> , Sehloch <i>n</i>
pacha	Achselhöhle <i>f</i>
pachwina	Leistenbeuge <i>f</i>
palec nogi <stopy>	Zehe <i>f</i>
palec ręki	Finger <i>m</i>
kciuk	Daumen <i>m</i>
palec mały ręki	der kleine Finger
palec serdeczny	Ringfinger <i>m</i>
palec środkowy	Mittelfinger <i>m</i>
palec wskazujący	Zeigefinger <i>m</i>
paznokieć	Fingernagel <i>m</i> ; (u nogi) Zehenna- gel <i>m</i>
penis	Penis <i>m</i> , das männliche Glied
pępek	Nabel <i>m</i>
piersi	Brüste <i>pl</i>
piers	Brust <i>f</i>
pięta	Ferse <i>f</i> ; pot. Hacke <i>f</i>
plecy	Rücken <i>m</i>
podbródek	Kinn <i>n</i>
podniebienie	Gaumen <i>m</i>
policzek	Backe <i>f</i> , Wange <i>f</i>
pośladek	Gesäßbacke <i>f</i> ; (pupa) Gesäß <i>n</i>
powieka	(Augen)lid <i>n</i>
przedramię	Unterarm <i>m</i>
ramię	Oberarm <i>m</i> ; (bark) Schulter <i>f</i>
ręka	Arm <i>m</i> ; (dłoń) Hand <i>f</i>
rzęsa	Wimper <i>f</i>
skóra	Haut <i>f</i>
skroń	Schläfe <i>f</i>
srom	Schamgegend <i>f</i> ; pot. Scham <i>f</i>
stopa	Fuß <i>m</i>
sutek	Brustwarze <i>f</i>
szczeka	Kiefer <i>m</i>
szyja	Hals <i>m</i>

talia	Taille <i>f</i>
tulów	Rumpf <i>m</i>
twarz	Gesicht <i>n</i>
ucho	Ohr <i>n</i>
środkowe	Mittelohr <i>n</i>
wewnętrzne	das innere Ohr
zewewnętrzne	das äußere Ohr
udo	Oberschenkel <i>m</i>
usta	Mund <i>m</i>
warga	Lippe <i>f</i>
dolna	Unterlippe <i>f</i>
górna	Oberlippe <i>f</i>
włos(y)	Haar <i>n</i> , Haare <i>pl</i>
ząb	Zahn <i>m</i>
kiel	Eckzahn <i>m</i> ; (<i>gómy</i>) Augenzahn <i>m</i>
siekacz	Schneidezahn <i>m</i>
ząb mądrości	Weisheitszahn <i>m</i>
ząb trzonowy	Backenzahn <i>m</i> , Mahlzahn <i>m</i>
żebro	Rippe <i>f</i>



NARZĄDY WEWNĘTRZNE **INNERE ORGANE**

cewka moczowa	Harnröhre <i>f</i>
dwunastnica	Zwölffingerdarm <i>m</i>
grasica	Thymusdrüse <i>f</i> ; <i>pot.</i> Thymus <i>m</i>
gruczoł	Drüse <i>f</i>
jajnik	Eierstock <i>m</i>
jajowód	Eileiter <i>m</i>
jelito	Darm <i>m</i>
jelito cienkie	Dünndarm <i>m</i>
jelito grube	Dickdarm <i>m</i>
jelito kręte	Krummdarm <i>m</i>
języczek	Zäpfchen <i>n</i>

język	Zunge <i>f</i>
krtań	Kehle <i>f</i> ; zob. gardło
macica	Gebärmutter <i>f</i>
miedniczka nerkowa	Nierenbecken <i>n</i>
mięsień	Muskel <i>m</i>
moczowód	Harnleiter <i>m</i>
mózg	Gehirn <i>n</i>
nerka	Niere <i>f</i>
nerw	Nerv <i>m</i>
odbyt	After <i>m</i>
odbytnica	Mastdarm <i>m</i> ; <i>reg.</i> Schlackdarm <i>m</i>
opłucna	Brustfell <i>n</i> , Rippenfell <i>n</i>
oskrzele	Bronchien <i>pl</i>
pęcherz moczowy	Harnblase <i>f</i>
pęcherzyk żółciowy	Gallenblase <i>f</i>
płuco	Lunge <i>f</i>
pochwa	Scheide <i>f</i>
półkula lewa <prawa>	die linke <rechte> Hemisphäre
prostata	Prostata <i>f</i> , Vorsteherdrüse <i>f</i>
przełyk	Speiseröhre <i>f</i>
przepona brzuszna	Zwerchfell <i>n</i>
przysadka mózgowa	Hirnanhangsdrüse <i>f</i> ; <i>pot.</i> Hirnanhang <i>m</i>
rdzeń kręgowy	Rückenmark <i>n</i>
serce	Herz <i>n</i>
staw	Gelenk <i>n</i>
szpik kostny	Knochenmark <i>n</i>
szyszynka	Zirbeldrüse <i>f</i>
śledziona	Milz <i>f</i>
ślepa kiszka	Blinddarm <i>m</i> ; (<i>wyrostek robaczkowy</i>) Wurmfortsatz <i>m</i>
tarczycyca	Schilddrüse <i>f</i>
tchawica	Luftröhre <i>f</i>
tętnica	Schlagader <i>f</i>
trzustka	Bauchspeicheldrüse <i>f</i>
wątroba	Leber <i>f</i>
wyrostek robaczkowy	Wurmfortsatz <i>m</i> ; zob. ślepa kiszka

zastawka (serca)
żołądek
żyła

Herzklappe *f*
Magen *m*
Ader *f*, Vene *f*

UKŁAD MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWY DAS MUSKEL-SKELETT- SYSTEM



czaszka
kość jarzmowa
kość łokciowa
kość miedniczna
kość promieniowa
kość ramieniowa
kość skokowa
kość strzałkowa
kość udowa
kręgi
kręgosłup
łopatka
miednica
mięsień brzuchaty
łydki
mięsień czworoboczny
mięsień dwugłowy
ramienia
mięsień gładki
mięsień odwodziciel
mięsień piersiowy
większy
mięsień pośladkowy
wielki
mięsień prostownik
palców ręki

Schädel *m*
Jochbein *n*
Elle *f*
Beckenknochen *m*
Speiche *f*
Armknöchel *m*
Sprungbein *n*
Wadenbein *n*
Oberschenkelbein *n*
Wirbel(knochen) *pl*
Wirbelsäule *f*, Rückgrat *n*
Schulterblatt *n*
Becken *n*
Zwillingswadenmuskel *m*
Kapuzenmuskel *m*, Kappenmuskel *m*
der zweiköpfige Armmuskel, Bizeps *m*
ein glatter Muskel
Abzieher *m*
der große Brustmuskel
der große Gesäßmuskel
der gemeinsame Fingerstrecker

mięsień prosty brzucha
mięsień zginacz palców ręki
mostek
nadgarstek
obojczyk
piszczel
staw
stępa
ścięgno (Achillesa)
śródręcze
śródstopie
żebro

der gerade Bauchmuskel
Fingerbeuger *m*
Brustbein *n*
Handwurzel *f*
Schlüsselbein *n*
Schienbein *n*
Gelenk *n*
Fußwurzel *f*
Sehne *f* (Achillessehne *f*)
Mittelhand *f*
Mittelfuß *m*
Rippe *f*



✓
ZMYSŁY
SINNESORGANE

✓
✓
✓
✓
✓
dotyk
słuch
smak
węch
wzrok

Tastsinn *m*
Gehörsinn *m*; *pot.* Gehör *n*
Geschmack(s)sinn *m*
Geruchssinn *m*
Gesichtssinn *m*



✓
WYGLĄD ZEWNĘTRZNY
CZŁOWIEKA
DAS ÄUßERE AUSSEHEN
DES MENSCHEN

✓
biodra
okrągłe
szerokie
wąskie

Hüften *pl*
runde Hüften
breite Hüften
schmale Hüften

broda, podbródek	Kinn <i>n</i>
cofnięty podbródek	ein fliehendes Kinn
okrągła broda	ein rundes Kinn
spiczasta broda	ein spitzes Kinn
wydatny podbródek	ein energisches <stark ausgebildetes> Kinn
wysunięta broda	ein vorspringendes Kinn

czoło	Stirn <i>f</i>
cofnięte	eine fliehende Stirn
niskie	eine niedrige Stirn
wypukłe	eine gewölbte Stirn
wysokie	eine hohe Stirn

nogi	Beine <i>pl</i>
chude	hagere Beine
długie	lange Beine
grube	dicke Beine
krótkie	kurze Beine
krzywe, koślawe	krumme Beine
szczupłe	schlanke Beine
umięśnione	muskulöse Beine

nos	Nase <i>f</i>
cienki i długi	eine dünne und lange Nase
haczykowaty	Hakennase <i>f</i>
orli	Adlernase <i>f</i>
płaski	eine flache Nase
prosty	eine gerade Nase
wydatny	eine stark ausgebildete Nase
zadarty	Stupsnase, Stubsnase <i>f</i>

oczy	Augen <i>pl</i>
duże	große Augen
kaprawe	Triefaugen <i>pl</i>
łzawiące	tränende Augen
małe	kleine Augen
migdałowe	mandelförmige Augen
podkrążone	Augenringe <i>pl</i> , Augenschatten <i>pl</i>
skośne	Schlitzaugen <i>pl</i>

wylupiaсте	Glotzaugen <i>pl</i>
załzawione	trännennasse Augen; (<i>zapłakane</i>) verweinte Augen
zapadnięte	eingefallene Augen; (<i>nisko osadzone</i>) tiefliegende Augen
zezowate	schielende Augen
palce	Finger <i>pl</i>
długie	lange Finger
grube	dicke Finger
krótkie	kurze Finger
piersi	Brust <i>f</i> ; (<i>u kobiet</i>) Brüste <i>pl</i> ; (<i>emocjonalnie</i>) Busen <i>m</i>
duże	große Brüste
jędrne	straffe <pralle> Brüste
małe	kleine Brüste
obwisłe	schlaffe Brüste
sterczące	spitze Brüste
wydatne	ansehnliche Brüste
plecy	Rücken <i>m</i>
proste	ein gerader Rücken
przygarbione <po- chylone>	ein gebückter <gebeugter> Rücken
policzki	Backen <i>pl</i> , Wangen <i>pl</i>
obwisłe	herabhängende Backen
okrągłe <zaokrą- glone>	runde Backen
pełne	volle Backen
pyzate	Pausbacken <i>pl</i>
wystające	vorspringende Backen
zapadnięte	eingefallene Backen
zwiotczale	schlaffe Backen
ramiona	Arme <i>pl</i> ; (<i>barki</i>) Schultern <i>pl</i>
kwadratowe	robuste Schultern
spadziste	hängende Schultern
szerokie	breite Schultern
ręce, dłonie	Arme <i>pl</i> , Hände <i>pl</i>
delikatne	feingliedrige Hände
duże	große Hände
grube	dicke <klobige> Hände

male	kleine Hände
szorstkie	rauhe Hände
wysmukłe	schmale Hände
zniszczone	(<i>spracowane</i>) verarbeitete Hände
stopa	Fuß <i>m</i>
krótka	ein kurzer Fuß
mała	ein kleiner Fuß
płaska	Plattfuß <i>m</i>
szeroka	ein breiter Fuß
szpotawa	Klumpfuß <i>m</i>
szyja	Hals <i>m</i>
długa	ein langer Hals
krótka	ein kurzer Hals
łabędzia	Schwanenhals <i>m</i>
talia	Taille <i>f</i>
cienka	eine enge Taille
osy	Wespentaille <i>f</i>
smukła	eine schlanke Taille
twarz	Gesicht <i>n</i>
blada	ein blasses Gesicht
delikatna	ein zartes Gesicht
foremna	ein regelmäßiges Gesicht
koścista	ein knochiges Gesicht
miła	ein nettes Gesicht
nalana	ein volles Gesicht
o grubych rysach	mit groben Gesichtszügen
o regularnych ry- sach	mit regelmäßigen <feingeschnitte- nen> Gesichtszügen
odpychająca	ein häßliches Gesicht
ogorzała	ein sonnengebräuntes Gesicht
okrągła	ein rundes Gesicht
ospowata	ein pockennarbiges Gesicht
owalna	ein ovales <länglichrundes> Ge- sicht
pociągła	ein längliches Gesicht
pokryta zmar- szczkami	ein runz(e)liges Gesicht
pomarszczona	ein faltiges <(postarzala) gealter- tes> Gesicht

pucółowata <pyzata>	ein pausbackiges Gesicht
smagła	ein olivbraunes Gesicht, ein Gesicht mit dunklem Teint
subtelna	ein subtiles Gesicht
wymizerowana	ein ausgemergeltes <abgezehrt> Gesicht
ziemista	ein erdfarbenes Gesicht
zniszczona	ein verfallenes Gesicht
zwiędła	ein welkes Gesicht
usta	Mund <i>m</i>
jak serduszko	ein herzförmiger Mund
mięsiste	ein fleischiger <(wydatne) üppiger> Mund
zmysłowe	ein sinnlicher Mund
uszy	Ohren <i>pl</i>
duże	große Ohren
małe	kleine Ohren
odstające	abstehende Ohren
przylegające	anliegende Ohren
wargi	Lippen <i>pl</i>
cienkie	schmale Lippen
czerwone	rote Lippen
grube	dicke Lippen
mięsiste	fleischige <(wydatne) üppige> Lippen
obwisłe	herabhängende Lippen
purpurowe	purpurrote Lippen
spierzchnięte	rauhe <(spękane) aufgesprungene> Lippen
wąskie	schmale Lippen
wydatne	üppige Lippen
włos(y)	Haar <i>n</i> , Haare <i>pl</i>
blond	blondes Haar
blond naturalny <sztuczny>	naturblondes <blond gefärbtes> Haar
błyszczące	leuchtendes Haar
brązowe	braunes Haar
bujne	üppiges Haar

ciemne	dunkles Haar
cienkie	dünne Haare
faliste	welliges <lockiges> Haar
farbowane	gefärbtes Haar
gęste	dichtes Haar
gładkie	glattes Haar
jasne	helles Haar
jedwabiste	seidige Haare
kasztanowate	kastanienbraunes Haar
kędzierzawe	krauses Haar, Kraushaar
kręcone	gewelltes Haar
matowe	mattes Haar
miedziane	kupferfarbenes Haar
popielate	aschblondes Haar
proste	gerade Haare; <i>zob. gładkie</i>
rude	fuchsrotes Haar
rzadkie	schütteres Haar
siwe	graues Haar
siwiejące	angegrautes Haar
suche	trockenes Haar; (<i>tamliwe</i>) sprödes Haar
szpakowate	graumeliertes Haar
sztywne	steife Haare
tłuste	fettiges Haar



WYRAŻENIA WENDUNGEN

być dobrze zbudowanym	gut gebaut sein; (<i>pokażnej postury</i>) von stattlicher Postur sein
być garbatym	buck(e)lig sein
być korpulentnym	beleibt <korpulent> sein
być krępy <przysadzistym>	stämmig <untersetzt> sein

✓ być niezgrabnym	nicht wohlgeformt sein
✓ być przystojnym	gutaussehend sein
✓ być solidnie zbudowanym	kräftig gebaut sein
✓ być szerokim w ramionach	breitschult(e)rig sein
✓ być wątłym (zabiedzonym)	schmächtig sein
✓ być wciętym w talii	eine schlanke Taille haben
✓ być zgarbionym	gebückt <in gebückter Haltung> sein
✓ być zgiętym	gebeugt sein
✓ być zgrabnym	wohlgeformt sein
✓ mieć bardzo krótką szyję	einen sehr kurzen Hals haben
✓ mieć delikatne rysy twarzy	feingeschnittene Gesichtszüge haben
✓ mieć długie rzęsy	lange Wimpern haben
✓ mieć elegancką sylwetkę	eine elegante Figur haben
✓ mieć krótkie nogi	kurze Beine haben
✓ mieć nogi (chude) jak patyki	Beine wie Stelzen haben
✓ mieć nieregularne rysy twarzy	unregelmäßige Gesichtszüge haben
✓ mieć nogę cienką w kostce	einen schmalen Fußknöchel haben
✓ mieć regularne rysy twarzy	regelmäßige Gesichtszüge haben
✓ mieć ręce cienkie w nadgarstku	schmale Hände haben
✓ mieć siwiejące <siwe> skronie	angegraute <graue> Schläfen haben
✓ mieć smukłą <wysmukłą> sylwetkę	eine schlanke Figur haben
✓ mieć szerokie plecy	einen breiten Rücken haben
✓ mieć szyję wciśniętą w ramiona	den Hals in die Schultern gedrückt tragen
✓ mieć talię osy	eine Wespentaille haben

✓ mieć wydatne kości policzkowe

vorstehende Backenknochen haben

✓ mieć zezowate oczy

schieläugig sein

✓ mieć zgrabne nogi

schöne <wohlgeformte> Beine haben

✓ nie mieć talii

taillenlos sein

✓ PRZYBORY TOALETOWE I KOSMETYKI WASCHZEUG UND KOSMETISCHE PFLEGEMITTEL



✓ brylantyna

Brillant *n*

✓ brzytwa

Rasiermesser *n*

✓ cążki do paznokci
<do skórek>

Nagelschere *f*, Nagelhautentferner *m*

✓ chusteczki higieniczne

hygienische Taschentücher, Papiertaschentücher *pl*

✓ cień do powiek

Lidschatten *m*

✓ depilator w kremie

ein Depilatorium <Enthaarungsmittel> in Creme

✓ dezodorant

Deodorant *n*, Deo *n*

✓ dezodorant w spreju

Deodorantspray *m*, Deospray *m*

✓ dezodorant w sztyfcie

Deodorantstift *m*, Deostift *m*

✓ farba do włosów

Haarfärbemittel *n*

✓ fluid

Fluid *n*

✓ gąbka

Schwamm *m*

✓ grzebień

Kamm *m*

✓ kredka do oczu

Augenstift *m*

✓ krem do golenia

Rasiercreme *f*

✓ krem do twarzy

Gesichtscreme *f*

✓ krem na dzień

Tagescreme *f*

✓ krem na noc

Nachtcreme *f*

✓ krem nawilżający

Feuchtigkeitscreme *f*

✓ krem odżywczy

Nährcreme *f*

krem pod oczy	Augencreme <i>f</i>
krem przeciw zmarszczkom	Faltencreme <i>f</i>
lakier do paznokci	Nagellack <i>m</i>
lakier do włosów	Haarlack <i>m</i>
lokówka	Lockenwickler <i>m</i>
maskara (<i>tusz do rzęs</i>)	Wimperntusche <i>f</i>
maseczka (<i>kosmetyczna</i>)	(kosmetische) Gesichtsmaske <i>f</i>
maszynka do golenia	Rasierapparat <i>m</i>
maszynka elektryczna do golenia	Elektrorasierer <i>m</i>
mleczko <śmietanka> do zmywania makijażu	Gesichtsmilch <i>f</i>
mydło toaletowe	Toilettenseife <i>f</i>
nożyczki do paznokci	Nagelschere <i>f</i>
odżywka do włosów	Haarwasser <i>n</i>
papier toaletowy	Toilettenpapier <i>n</i>
pasta do zębów	Zahnpaste <i>f</i> , Zahncreme <i>f</i>
peeling (<i>maseczka ścierająca naskórek</i>)	Reinigungscreme <i>f</i>
perfumy	Parfüm <i>n</i> , Parfum <i>n</i>
pędzel do golenia	Rasierpinsel <i>m</i>
pędzelek (<i>np. do cieni</i>)	ein feiner Pinsel, Questchen <i>n</i>
pęsetka kosmetyczna	Pinzette <i>f</i>
pianka do golenia	Rasierschaum <i>m</i>
pianka utrwalająca do włosów	Haarfestiger <i>m</i>
pilnik do paznokci	Nagelfeile <i>f</i>
płyn do kąpieli	Schaumbad <i>n</i>
płyn do demakijażu	Make-up-Entferner <i>m</i>

plyn do trwalej (ondulacji)	ein Präparat für Dauerwelle
plyn po goleniu	Rasierwasser <i>n</i> (nach der Rasur)
podpaski higieniczne	Damenbinden <i>pl</i>
pomadka do ust	Lippenstift <i>m</i>
puder (syпки)	Puder <i>m</i>
puder w kamieniu	Kompakt puder <i>m</i>
pumeks	Bims(stein) <i>m</i>
ręcznik	Handtuch <i>n</i>
róż do policzków	Rouge <i>n</i> , Schminke <i>f</i>
sól do kąpielii	Badesalz <i>n</i>
suszarka do włosów	Haartrockner <i>m</i> , Fön <i>m</i>
szampon do włosów	Shampoo(n) <i>n</i> , Schampun <i>n</i>
szampon do włosów farbowanych	ein Shampoo für gefärbte Haare
szampon koloryzujący <barwiący>	Haarfärbeshampoo <i>n</i>
szampon przeciw łupieżowi	ein Shampoo gegen Schuppen
szampon rozjaśniający	Aufhellungsshampoo <i>n</i>
szczoteczka do zębów	Zahnbürste <i>f</i>
szczotka do włosów	Haarbürste <i>f</i>
szminka	Schminke <i>f</i> ; (do ust) Lippenstift <i>m</i>
talk	Talkpuder <i>m</i>
tampony	Tampons <i>pl</i>
tonik	Tonikum <i>n</i>
tusz do rzęs	Wimperntusche <i>f</i>
wacik, watka do demakijażu	Wattebausch <i>m</i>
woda kolońska	Kölnischwasser <i>n</i> , Kölnisch Wasser <i>n</i>
woda toaletowa	Toilettenwasser <i>n</i>
wosk (do depilacji)	Enthaarungswachs <i>n</i>
zmywacz (do paznokci)	Nagellackentferner <i>m</i>
żel do układania włosów	Frisierungsgel <i>n</i>



PIELEGNACJA CIAŁA KÖRPERPFLEGE

✓ brać kąpiel w wannie

ein (Schaum)bad nehmen

✓ brać prysznic

eine Dusche <ein Duschbad> nehmen

✓ czesać się

sich kämmen

✓ czyścić paznokcie

die Fingernägel <(u nóg) Zehennägel> reinigen

✓ depilować

depilieren, enthaaren

✓ farbować włosy ✓

die Haare färben

✓ kąpać się

baden

✓ lakierować włosy

die Haare mit (Haar)lack besprühen

✓ moczyć nogi

ein Fußbad nehmen

✓ myć włosy

(sich) das Haar <die Haare> waschen

✓ myć zęby

die Zähne putzen

✓ nakładać krem

(eine) Creme auftragen

✓ nakładać maseczkę na twarz

eine (kosmetische) Gesichtsmaske auftragen

✓ ogarnąć się (pot.)

etwas eilig überziehen und die nötige Körperpflege machen

✓ ogolić się

sich rasieren

✓ piłować sobie paznokcie

sich die Fingernägel <(u nóg) die Zehennägel> feilen

✓ płukać usta

sich den Mund ausspülen

✓ płukać włosy

die Haare spülen

✓ przyczesać sobie włosy

sich die Haare <das Haar> zurechtkämmen

✓ robić trwałą (ondulację)

sich Dauerwelle machen

✓ rozczesać włosy

sich das Haar <die Haare> auskämmen

rozjaśnić włosy	die Haare aufhellen
suszyć suszarką ✓	die Haare trocknen
szczotkować włosy ✓	die Haare bürsten
tapirować włosy	das Haar <die Haare> toupieren
układać włosy, robić fale	das Haar frisieren
umyc się	sich waschen
(u)myć włosy	die Haare waschen
uperfumować się ✓	sich parfümieren
wycierać się ✓	sich abtrocknen
wziąć prysznic	eine Dusche <ein Duschbad> nehmen
wziąć kąpiel	ein Schaumbad nehmen
zmywać makijaż	das Make-up entfernen
zrobić sobie manikiur	Maniküre machen
zrobić sobie makijaż	Make-up machen



PIEŁĘGNACJA CIAŁA KÖRPERPFLEGE

- | | |
|------------------------------|---|
| ✓ brać kąpiel w wannie | ein (Schaum)bad nehmen |
| ✓ brać prysznic | eine Dusche <ein Duschbad> nehmen |
| ✓ czesać się | sich kämmen |
| ✓ czyścić paznokcie | die Fingernägel <(u nóg) Zehennägel> reinigen |
| ✓ depilować | depilieren, enthaaren |
| ✓ farbować włosy ✓ | die Haare färben |
| ✓ kąpać się | baden |
| ✓ lakierować włosy | die Haare mit (Haar)lack besprühen |
| ✓ moczyć nogi | ein Fußbad nehmen |
| ✓ myć włosy | (sich) das Haar <die Haare> waschen |
| ✓ myć zęby | die Zähne putzen |
| ✓ nakładać krem | (eine) Creme auftragen |
| ✓ nakładać maseczkę na twarz | eine (kosmetische) Gesichtsmaske auftragen |
| ✓ ogarnąć się (pot.) | etwas eilig überziehen und die nötige Körperpflege machen |
| ✓ ogolić się | sich rasieren |
| ✓ piłować sobie paznokcie | sich die Fingernägel <(u nóg) die Zehennägel> feilen |
| ✓ płukać usta | sich den Mund ausspülen |
| ✓ płukać włosy | die Haare spülen |
| ✓ przyczesać sobie włosy | sich die Haare <das Haar> zurechtkämmen |
| ✓ robić trwałą (ondulację) | sich Dauerwelle machen |
| ✓ rozczesać włosy | sich das Haar <die Haare> auskämmen |

rozjaśniać włosy	die Haare aufhellen
suszyć suszarką ✓	die Haare trocknen
szczotkować włosy ✓	die Haare bürsten
tapirować włosy	das Haar <die Haare> toupieren
układać włosy, robić fale	das Haar frisieren
umyć się	sich waschen
(u)myć włosy	die Haare waschen
uperfumować się ✓	sich parfümieren
wycierać się ✓	sich abtrocknen
wziąć prysznic	eine Dusche <ein Duschbad> nehmen
wziąć kąpiel	ein Schaumbad nehmen
zmywać makijaż	das Make-up entfernen
zrobić sobie mani-kiur	Maniküre machen
zrobić sobie makijaż	Make-up machen



CHOROBY KRANKHEITEN

**KLASYFIKACJA CHORÓB
KLASSIFIZIERUNG DER KRANKHEITEN**

**CHOROBY I INNE DOLEGLIWOŚCI
KRANKHEITEN UND ANDERE
BESCHWERDEN**

**OBJAWY
ANZEICHEN, SYMPTOME**

**URAZY I RANY
PRELLUNGEN UND VERLETZUNGEN**





RODZAJE BÓLU
SCHMERZARTEN

TERMINOLOGIA I WYRAŻENIA
TERMINOLOGISCHES
UND WENDUNGEN

ZĘBY – CHOROBY I LECZENIE
ZÄHNE – DIE KRANKHEITEN
UND DEREN HEILUNG

WYRAŻENIA
WENDUNGEN



KLASYFIKACJA CHORÓB KLASSIFIZIERUNG DER KRANKHEITEN



choroby alergiczne	allergische Krankheiten
choroby dziedziczne	erbliche Krankheiten
choroby epidemiczne	epidemische <seuchenartige> Krankheiten
choroby kobiece	Frauenkrankheiten <i>pl</i>
choroby metaboliczne	metabolische Krankheiten
choroby nabyte	erworbene Krankheiten
choroby nieuleczalne	unheilbare Krankheiten
choroby ostre	akute Krankheiten
choroby pasożytnicze	parasitäre Krankheiten
choroby przewlekłe	langwierige <chronische> Krankheiten
choroby psychiczne	psychische Krankheiten, Geisteskrankheiten <i>pl</i>
choroby reumatyczne	rheumatische Krankheiten
choroby skóry	Hautkrankheiten <i>pl</i>
choroby układu krążenia	Kreislaufkrankheiten <i>pl</i>
choroby weneryczne	Geschlechtskrankheiten <i>pl</i> , venerische Krankheiten
choroby wieku dziecięcego	Kinderkrankheiten <i>pl</i>
choroby wirusowe	Viruskrankheiten <i>pl</i>
choroby wrodzone	angeborene Krankheiten
choroby zakaźne	ansteckende Krankheiten, Infektionskrankheiten <i>pl</i>

choroby zawodowe
choroby zębów
zatrucia

Berufskrankheiten *pl*
Zahnkrankheiten *pl*
Vergiftungen *pl*



CHOROBY I INNE DOLEGLIWOŚCI KRANKHEITEN UND ANDERE BESCHWERDEN

afazja

Aphasie *f*

AIDS (zespół naby-
tego niedoboru
odporności)

Aids (das Syndrom der erworbenen
Störungen des Abwehrsystems)

✓ **alergia**

Allergie *f*

✓ **alkoholizm**

Alkoholismus *m*

✓ **amnezja**

Amnesie *f*, Gedächtnisschwund *m*

anemia

Anämie *f*, Blutarmut *f*

✓ **angina**

Angina *f*

anoreksja

Anorexie *f*

astma

Asthma *n*, Atemnot *f*, Kurzatmigkeit *f*

astygmatyzm

Astigmatismus *m*

atak nerwowy

Nervenzusammenbruch *m*, nervliches
Versagen

✓ **atak serca**

Herzanfall *m*

bezplodność

Unfruchtbarkeit *f*

białaczka (*leukemia*)

Leukämie *f*, Blutkrebs *m*

biegunka

Durchfall *m*; *fach.* Diarrhö(e) *f*

✓ **blonica, dyfteryt**

Diphtherie *f*

✓ **ból brzucha**

Bauchschmerzen *pl*

✓ **ból gardła**

Halsschmerzen *pl*

✓ **ból głowy**

Kopfschmerzen *pl*

✓ **ból zębów (*gwałtow-
ny*)**

Zahnschmerzen *pl*

bulimia

Boulimie *f*

cholera

Cholera *f*

choroba Alzheimera	Alzheimer-Krankheit, die Alzheimer-sche Krankheit
choroba Heinego i Medina	spinale Kinderlähmung, Polio <i>f</i>
✓ choroba morska	Seekrankheit <i>f</i>
choroba Parkinsona	Parkinson-Krankheit <i>f</i> , die Parkinson-sche Krankheit
cukrzyca	Zuckerkrankheit <i>f</i>
czyrak	Geschwür <i>n</i>
dalekowzroczność	Weitsichtigkeit <i>f</i>
daltonizm	Farbenblindheit <i>f</i> , Daltonismus <i>m</i>
delirium tremens	Delirium tremens <i>n</i> , Säuferwahn <i>m</i>
depresja	Depression <i>f</i> , seelische Verstimmung
dur brzuszny	Typhus <i>m</i>
dur plamisty	Flecktyphus <i>m</i> , Fleckfieber <i>n</i>
dyzenteria	Dysenterie <i>f</i> , Ruhr <i>f</i>
✓ dżuma	Pest <i>f</i>
egzema	Ekzem <i>n</i>
epilepsja, padaczka	Epilepsie <i>f</i> , Fallsucht <i>f</i>
gruźlica	Tuberkulose <i>f</i> ; (<i>pluc</i>) <i>pot.</i> Schwindsucht <i>f</i>
✓ grypa	Grippe <i>f</i>
grzybica	Pilzkrankheit <i>f</i> ; <i>fach.</i> Mykose <i>f</i>
hemofilia	Hämophilie <i>f</i> , Bluterkrankheit <i>f</i>
hemoroidy	Hämorrhoidalleiden <i>n</i>
hipochondria	Hypochondrie <i>f</i>
idiotyzm (<i>niedorozwój umysłowy</i>)	Idiotismus <i>m</i> , Idiotie <i>f</i> , Schwachsinn <i>m</i>
infekcja (<i>zakażenie</i>)	Ansteckung <i>f</i> , Infektion <i>f</i>
kamienie nerkowe	Nierensteine <i>pl</i>
✓ katar (<i>przeziębienie</i>)	Schnupfen <i>m</i>
✓ katar sienny	Heuschnupfen <i>m</i>
katarakta (<i>zaćma</i>)	Katarakt(a) <i>f</i> , die Trübung der Augenlinse, grauer Star
koklusz	Keuchhusten <i>m</i>
kolka (jelitowa)	Kolik <i>f</i>
krótkowzroczność	Kurzsichtigkeit <i>f</i>
✓ krwotok	Blutung <i>f</i>

krzywica	Rachitis <i>f</i>
liszaj	(Haut)flechte <i>f</i>
lumbago	Lumbago <i>f</i> , Hexenschuß <i>m</i>
łojotok	Schmerfluß <i>m</i> , <i>fach.</i> Seborrhö <i>f</i> , gesteigerte Absonderung der Talgdrüsen
łuszczycyca	Schuppenflechte <i>f</i>
malaria	Malaria <i>f</i>
marskość wątroby	Schrumpfleber <i>f</i>
martwica	Nekrose <i>f</i>
miażdżycyca (<i>skleroza</i>)	Sklerose <i>f</i> ; (<i>w odniesieniu do naczyń krwionośnych</i>) Arteriosklerose <i>f</i> , Arterienverkalkung <i>f</i>
✓ migrena	Migräne <i>f</i>
✓ nadciśnienie	(Blut)hochdruck <i>m</i> , hoher Blutdruck, Hypertonie <i>f</i>
✓ nerwica	Neurose <i>f</i>
niestrawność	Verdauungsbeschwerden <i>pl</i> , Verdauungsstörung <i>f</i>
nieżyt jelit	Darmkatarrh <i>m</i>
nieżyt żołądka	Magenkatarrh <i>m</i> , Magenschleimhautentzündung <i>f</i>
✓ nowotwór	Tumor <i>m</i> , Geschwulst <i>f</i>
nowotwór łagodny	ein gutartiger Tumor, eine gutartige Geschwulst
nowotwór złośliwy	ein bösartiger Tumor, eine bösartige Geschwulst
obrzęk	Schwellung <i>f</i> ; (<i>lekki</i>) Anschwellung <i>f</i>
odmrożenie	Erfrierung <i>f</i>
odra	Masern <i>pl</i>
opryszczka	Herpes <i>m</i>
ospa	Pocken <i>pl</i> , Blattern <i>pl</i>
ospa wietrzna	Windpocken <i>pl</i>
✓ otyłość	Fettsucht <i>f</i> , (<i>die</i>) krankhafte Fettleibigkeit
paraliż	Lähmung <i>f</i>
podciśnienie (<i>niedociśnienie tętnicze</i>)	niedriger Blutdruck
polip	Polyp <i>m</i>

próchnica (zębów)	(Zahn)karies <i>f</i>
przepuklina	Leistenbruch <i>m</i>
rak	Krebs <i>m</i>
reumatyzm	Rheuma <i>n</i>
ropień	(pęcherzyk) Eiterbeule <i>f</i> ; (pryszcz) Eiterpickel <i>m</i> ; (czyrak) Eitergeschwür <i>n</i> , Furunkel <i>m</i>
rozedma (płuc)	Lungenemphysem <i>n</i>
różyczka	Röteln <i>pl</i>
rzeżączka	Tripper <i>m</i>
schizofrenia	Schizophrenie <i>f</i> , Spaltungsirresein <i>n</i>
syfilis, kiła	Syphilis <i>f</i>
szkarlatyna	Scharlach <i>m</i>
szkorbut	Skorbut <i>m</i>
śpiączka	Koma <i>n</i> (być w stanie śpiączki im Koma liegen)
świerzb	Krätze <i>f</i>
świnka	Mumps <i>m</i> , pot. Ziegenpeter <i>m</i>
tężec	(Wund)starrkrampf <i>m</i>
trąd	Lepra <i>f</i> , Aussatz <i>m</i>
trądzik	Hautauschlag <i>m</i>
udar mózgu	Gehirnschlag <i>m</i> , Schlaganfall <i>m</i> , Apoplexie <i>f</i>
udar słoneczny	Sonnenstich <i>m</i>
uremia	Urämie <i>f</i> , Harnvergiftung <i>f</i>
wrzód	Geschwür <i>n</i>
wścieklizna	Tollwut <i>f</i>
wylew krwi do mózgu	Gehirnblutung <i>f</i>
zapalenie	Entzündung <i>f</i>
zapalenie cewki moczowej	Harnröhrentzündung <i>f</i>
zapalenie dziąseł	Zahnfleischentzündung <i>f</i>
zapalenie gardła	Halsentzündung <i>f</i>
zapalenie krtani	Kehlkopfentzündung <i>f</i>
zapalenie migdałków	Mandelentzündung <i>f</i>
zapalenie mózgu	Gehirnentzündung <i>f</i>
zapalenie nerek	Nierenentzündung <i>f</i>

zapalenie opon mózgowych

zapalenie oskrzeli

zapalenie pęcherzyka żółciowego

zapalenie płuc

zapalenie spojówek

zapalenie stawu

zapalenie trzustki

zapalenie ucha

zapalenie wątroby

zapalenie wyrostka robaczkowego

zapalenie zatok

zator

zatrucie pokarmowe

zawał serca

zespół Downa

zez

żółtaczką

żylaki

Hirnhautentzündung *f*

Bronchitis *f*

Gallenblasenentzündung *f*

Lungenentzündung *f*

Bindehautentzündung *f*

Gelenkentzündung *f*

Bauchspeicheldrüsenentzündung *f*

Ohrenentzündung *f*

Leberentzündung *f*

Blinddarmentzündung *f*

Stirnhöhlenentzündung *f*

Embolie *f*, Gefäßverstopfung *f*, Gefäßverschluß *m*

Lebensmittelvergiftung *f*, Nahrungsmittelvergiftung *f*

Herzinfarkt *m*

Mongolismus *m*

Schielen *n*

Gelbsucht *f*

Krampfaderbildung *f*



OBJAWY ANZEICHEN, SYMPTOME

apatia

atak

bezsenność

biegunka

bladość

ból

ból brzucha

Apathie *f*

Anfall *m*

Schlaflosigkeit *f*

Durchfall *m*; *fach.* Diarrhö(e) *f*

Blässe *f*

Schmerz *m*

Bauchschmerzen *pl*

✓ ból głowy	Kopfschmerzen <i>pl</i>
✓ ból kręgosłupa	Rückgratschmerzen <i>pl</i>
✓ bóle stawów	Gelenkschmerzen <i>pl</i>
✓ brak łaknienia	fehlender Nahrungstrieb
✓ czkawka	Schluckauf <i>m</i> , Schlucken <i>m</i>
✓ depresja (<i>załamanie</i>)	Depression <i>f</i> , seelische Verstimmung
✓ dławienie	Würgen <i>n</i>
✓ dreszcze	Schüttelfrost <i>m</i> , Frösteln <i>n</i>
✓ drętwienie	Gefühllosigkeit <i>f</i>
✓ drgawki	Zuckungen <i>pl</i> ; (<i>kończyn</i>) Gliederzucken <i>n</i>
✓ duszenie się	Erstickungsanfall <i>m</i>
✓ duszność	Atemnot <i>f</i>
✓ gorączka	Fieber <i>n</i>
✓ halucynacje	Halluzination <i>f</i>
✓ kaszel	Husten <i>m</i>
✓ kaszel suchy	trockener Husten
✓ kaszel wilgotny	feuchter Husten
✓ kolka	Kolik <i>f</i>
✓ kolki jelitowe	Darmkolik <i>f</i>
✓ krosta	Pickel <i>m</i> , Pustel <i>f</i>
✓ krwawienie	Blutung <i>f</i>
✓ kurcz (<i>drgawka</i>)	Krampf <i>m</i>
✓ łzawienie	Tränen <i>n</i>
✓ migrena	Migräne <i>f</i>
✓ mrowienie	(Ameisen)kribbeln <i>n</i>
✓ nadpobudliwość	Überempfindlichkeit <i>f</i>
✓ nerwobóle	Nervenschmerzen <i>pl</i>
✓ niepokój (<i>lęk</i>)	Unruhe <i>f</i>
✓ niestrawność	Verdauungsbeschwerden <i>pl</i> , Verdauungsstörung <i>f</i>
✓ nudności	Übelkeit <i>f</i>
✓ obrzęk	Schwellung <i>f</i>
✓ omdlenie	Ohnmacht <i>f</i>
✓ osłabienie	Schwächung <i>f</i>
✓ osłupienie (<i>odrętwienie</i>)	Bekommenheit <i>f</i>
✓ palpacje	Palpitation <i>f</i> , Herzklopfen <i>n</i>
✓ pocenie się	Schwitzen <i>n</i>

✓ podnoszenie się temperatury
✓ pokrzywka
✓ pragnienie
rumień
✓ rzadkoskurcz
✓ senność
skrajne wyczerpanie
słabość (*osłabienie*)
✓ swędzenie
światłowstręt
świąd
✓ uczulenie
✓ utrata apetytu
✓ utrata świadomości
✓ utrata wagi
✓ wymioty

wzdęcie
zaparcie
✓ zawroty głowy
zgaga
✓ złe samopoczucie
✓ zmęczenie, znużenie



✓ bąbel
✓ blizna
gangrena
✓ guz

Temperaturerhöhung *f*
Nesselausschlag *m*, Nesselsucht *f*
Durst *m*
Rötung *f*
verlangsamte Herzschlagfolge
Schläfrigkeit *f*
eine akute Erschöpfung
Schwachheit *f*; zob. **osłabienie**
Juckreiz *m*
Lichtscheu *f*
zob. **swędzenie**
Allergie *f*
Appetitlosigkeit *f*
Bewußtlosigkeit *f*
Gewichtsabnahme *f*
Erbrechen *n*; (*odruch wymiotny*) Brechreiz *m*
Blähung *f*
(Stuhl)verstopfung *f*
Schwindelgefühl *n*
Sodbrennen *n*
schlechtes Befinden
Müdigkeit *f*, Mattigkeit *f*

✓
**URAZY I RANY
PRELLUNGEN
UND VERLETZUNGEN**

Blase *f*
Narbe *f*
Gangrän *f*, Brand *m*
Beule *f*; (*nowotwór*) Tumor *m*, Geschwulst *f*

✓ obrzmienie	Schwellung <i>f</i> ; (<i>małe</i>) Anschwellung <i>f</i>
✓ odcisk	Hühnerauge <i>n</i>
✓ odleżyna	Wundliegen <i>n</i> (<i>bez pl</i>)
✓ oparzenie	Verbrennung <i>f</i> ; (<i>rana</i>) Brandwunde <i>f</i>
✓ oparzenie pierwszego <drugiego, trzeciego> stopnia	eine Verbrennung ersten <zweiten, dritten> Grades
✓ otarcie skóry	Schürfwunde <i>f</i>
✓ otarcie (naskórka)	Schürfung <i>f</i>
✓ pęcherz na skórze	Blase <i>f</i>
✓ poronienie	Fehlgeburt <i>f</i> , Abort <i>m</i>
✓ rana	Wunde <i>f</i>
✓ siniak	Quetschung <i>f</i> , <i>pot.</i> ein blauer Fleck
✓ skaleczenie	Verletzung <i>f</i>
✓ stłuczenie (<i>kontuzja</i>)	Quetschung <i>f</i>
✓ strup	Schorf <i>m</i>
✓ szrama	Schramme <i>f</i>
✓ uszkodzenie	Körperbeschädigung <i>f</i> , (Körper)verletzung <i>f</i>
✓ użądlenie (<i>ukłucie</i>)	Stich <i>m</i> ; (<i>pszczoły</i>) Bienenstich <i>m</i>
✓ zadrapanie	Kratzer <i>m</i>
✓ złamanie	(Knochen)bruch <i>m</i>
✓ zwinięcie, skręcenie	Verstauchung <i>f</i> , Verrenkung <i>f</i>

✓ RODZAJE BÓLU SCHMERZARTEN



✓ ból dotkliwy	ein starker Schmerz
✓ ból dręczący	ein quälender Schmerz
✓ ból gwałtowny	ein jäher Schmerz
✓ ból kłujący	ein stechender Schmerz
✓ ból mięśniowy	Muskelschmerzen <i>pl</i>

✓ ból nie do zniesienia
 ból okropny <straszny>
 ból ostry
 ból promieniujący
 ból pulsujący
 ból świdrujący
 <przeszywający>
 ból tępy
 bóle pooperacyjne
 bóle poporodowe
 bóle porodowe
 ✓ nerwoból



ein unerträglicher Schmerz
 ein rasender <schrecklicher>
 Schmerz
 ein scharfer Schmerz
 ein ausstrahlender Schmerz
 ein pulsierender Schmerz
 ein bohrender <schneidender>
 Schmerz
 ein dumpfer Schmerz
 Nachoperationsschmerzen *pl*
 Wochenbettschmerzen *pl*, nachgeburtliche Schmerzen
 Entbindungsschmerzen *pl*
 Nervenschmerz *m*

✓ TERMINOLOGIA I WYRAŻENIA TERMINOLOGISCHES UND WENDUNGEN

✓ być bladym jak ściana
 na kreidebleich <leichenblaß> sein
 ✓ być chorym krank sein
 ✓ być głuchym (na jedno ucho) taub sein (auf einem Ohr)
 ✓ być hospitalizowanym hospitalisiert werden
 ✓ być na diecie auf Diät sein, eine Diät (ein)halten müssen
 ✓ być podatnym (na coś) anfällig sein (gegen etwas), empfänglich sein (für etwas)
 ✓ być przykutym do łóżka ans Bett gefesselt sein, bettlägerig sein
 ✓ być uczulonym (na coś) allergisch sein (gegen etwas)

✓ być w ciąży	schwanger sein
✓ być w stanie napięcia nerwowego	im Zustand der Nervosität sein
✓ być wyczerpanym	erschöpft sein
✓ być (już) zdrowym	wieder gesund sein
chorować	krank sein
✓ cierpieć (na coś)	leiden (an etwas)
✓ czuć się dobrze	sich gut fühlen; (o pacjencie) rów. sich wohl befinden
✓ czuć się przygnę- bionym	sich niedergeschlagen fühlen
✓ czuć się słabym	sich schwach fühlen
✓ epidemia	Epidemie <i>f</i> , Seuche <i>f</i>
✓ kichać	niesen
✓ leczyć się	in ärztlicher Behandlung sein
✓ leżeć w łóżku	im Bett liegen
✓ mieć ból gardła	Halsschmerzen haben
✓ mieć ból żołądka	Magenschmerzen haben
✓ mieć bóle głowy	Kopfschmerzen haben
✓ mieć gorączkę	Fieber <Temperatur> haben
✓ mieć koszmary (sen- ne)	Alpträume haben
✓ mieć mdłości	(<i>mieć odruch wymiotny</i>) Brechreiz ha- ben (mdli mnie es ist mir übel)
✓ mieć miesiączkę	Menstruation haben (ona ma mie- siączkę <i>pot.</i> sie hat ihre Regel <Periode>)
✓ mieć rozstrój żołąd- ka	Magenverstimmung haben
✓ mieć zaparcie	(Stuhl)verstopfung haben
✓ mieć zawroty głó- wy	Schwindelgefühl haben (mam za- wroty głowy <i>pot.</i> mir ist <wird> schwind(e)lig)
✓ mierzyć temperatu- rę	die Temperatur messen
✓ nabawić się choro- by	sich eine Krankheit zuziehen
✓ nawrót choroby	ein Rückfall der Krankheit

nie mieć apetytu	keinen Appetit haben, appetitlos sein
nie móc spać	nicht schlafen können; (<i>cierpieć na bezsenność</i>) an der Schlaflosigkeit leiden
odczuwać ból	Schmerz empfinden <erspüren>
oddychać z trudnością	schwer atmen
oparzyć się	sich verbrennen
pielęgnować chorego	einen Kranken pflegen
poronić	eine Fehlgeburt haben; <i>fach.</i> einen Abort haben
powrócić do zdrowia	wieder gesund werden
pozostać w łóżku	im Bett bleiben
przeziębic się	sich erkälten
stracić przytomność	bewußtlos werden
sztuczne poronienie	Abtreibung <i>f</i>
wirus	Virus <i>n (pot. m)</i>
wyjsc z choroby	eine Krankheit überwinden, sich von einer Krankheit erholen
wymiotować	(sich) erbrechen, sich übergeben
wyzdrowieć	wieder gesund werden
zachorować	erkranken, krank werden
zakatarzyć się	sich Schnupfen zuziehen
zemdleć	ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen
złapać jakąś chorobę	sich mit einer Krankheit anstecken <infizieren>
zrujnować sobie zdrowie	sich gesundheitlich ruinieren, seine Gesundheit ruinieren
źle się czuć	sich unwohl <schlecht> fühlen

ZĘBY – CHOROBY I LECZENIE ZÄHNE – DIE KRANKHEITEN UND DEREN HEILUNG



aparat ortodontyczny	Zahnsperre <i>f</i> , Zahnklammer <i>f</i>
dziąsło	Zahnfleisch <i>n</i>
kamień nazębny	Zahnstein <i>m</i> , Zahnbelag <i>m</i>
mostek	Brücke <i>f</i>
paradontoza	Parodontose <i>f</i>
plomba	(Zahn)füllung <i>f</i>
proteza	Zahnersatz <i>m</i> , Zahnprothese <i>f</i>
próchnica zębów	(Zahn)karies <i>f</i> , Zahnfäule <i>f</i>
ropień	Eiterbeule <i>f</i>
szczeka	Kiefer <i>m</i>
sztuczna szczeka	ein künstliches Gebiß
sztuczny ząb	Zahnersatz <i>m</i> ; zob. proteza
zapalenie dziąseł	Zahnfleischentzündung <i>f</i>
ząb	Zahn <i>m</i>
cement	Zement <i>m</i>
kanał zębowy (kanał korzenia zębowego)	Wurzelkanal <i>m</i>
kiel	Eckzahn <i>m</i> ; (<i>gómy</i>) Augenzahn <i>m</i>
korona zęba	Zahnkrone <i>f</i>
koronka na zębie	Krone <i>f</i>
korzeń	Zahnwurzel <i>f</i>
miazga zęba	Zahnmark <i>n</i>
nerw czuciowy	Nerv <i>m</i>
szkliwo	Zahnschmelz <i>m</i>
szyjka	Zahnhals <i>m</i>
zębina	Zahnbein <i>n</i> ; <i>fach.</i> Dentin <i>n</i>
zębodół	Zahnbett <i>n</i>
ząb martwy	ein abgestorbener Zahn
ząb mądrości	Weisheitszahn <i>m</i>
ząb mleczny	Milchzahn <i>m</i>

ząb stały
ząb trzonowy
zęby dziurawe
zęby pokryte kamieniem
zęby ruszające się
zęby spróchniałe
zęby zepsute

ein fester Zahn
Backenzahn *m*, Mahlzahn *m*
kariöse Zähne
Zähne mit Belag

wack(e)lige Zähne
kariöse Zähne
defekte Zähne; *zob.* **zęby spróchniałe**



WYRAŻENIA WENDUNGEN

✓ **chodzić do dentysty**
✓ **cierpieć na ból zębów**

zum Zahnarzt gehen
Zahnschmerzen haben

dziąsła mi krwawią ✓
mieć chwiejący się ząb

mein Zahnfleisch blutet
einen wack(e)ligen Zahn haben

myć zęby

die Zähne putzen

wypadła mi plomba

mir ist eine Füllung ausgefallen

wyrwać <usunąć> ząb

einen Zahn ziehen; (*poprosić o usunięcie*) einen Zahn ziehen lassen

zaplombować ząb

einen Zahn füllen

zatruc ząb

einen Zahn abtöten

znieczulić nerw ✓

den Zahnnerv betäuben



**OPIEKA MEDYCZNA
GESUNDHEITSWESEN,
GESUNDHEITSPFLEGE**

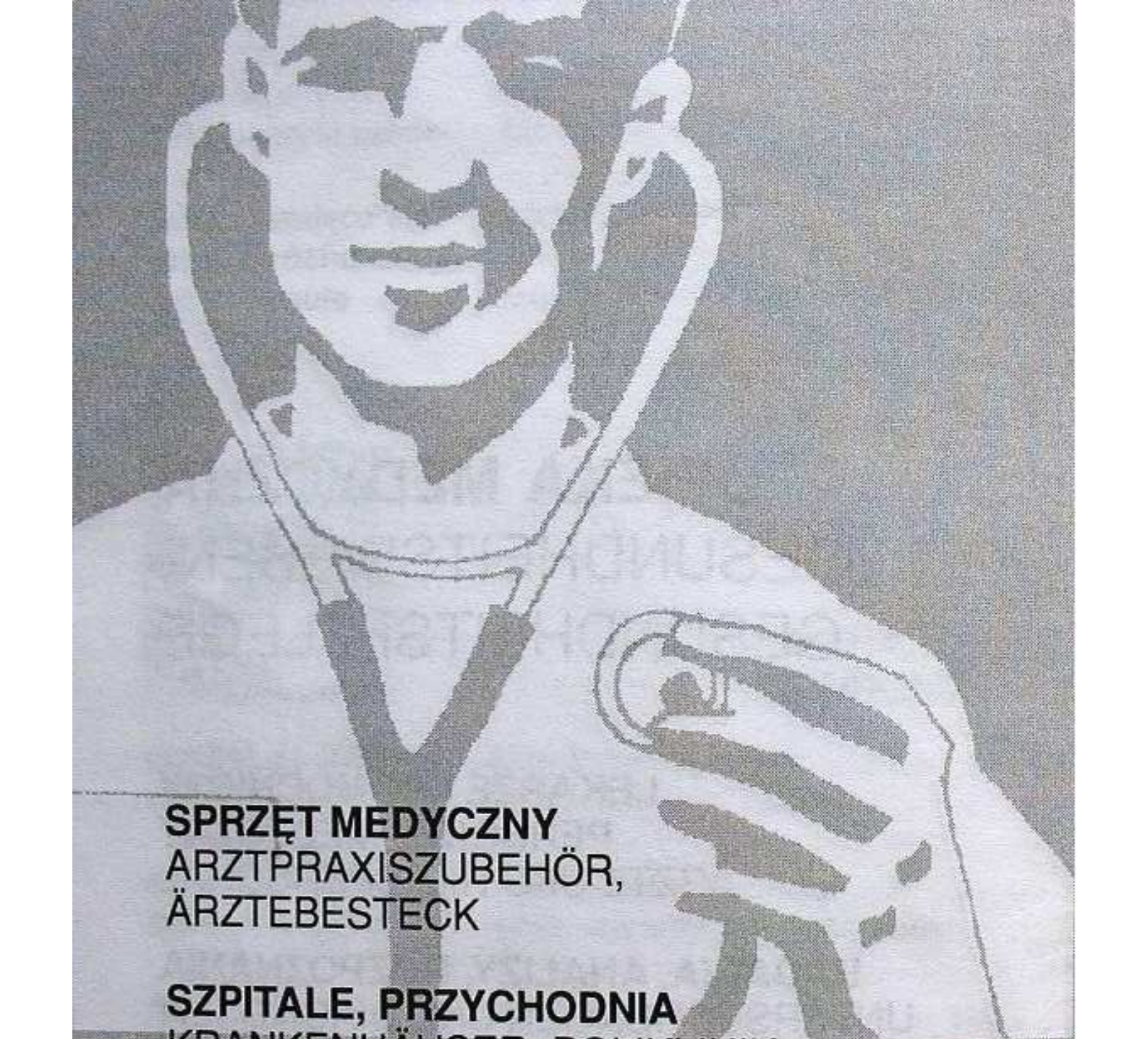
**LEKARZE I POMOCNICZY
PERSONEL MEDYCZNY
ÄRZTE UND HILFSPERSONAL**

**BADANIA, ANALIZY, ROZPOZNANIA
UNTERSUCHUNGEN UND DIAGNOSEN**

**RODZAJE LEKÓW
ARZNEIEN, MEDIKAMENTE**

**ŚRODKI OPATRUNKOWE
I DEZYNFEKUJĄCE
VERBAND(S)- UND
DESINFIZIERUNGSMATERIAL**





SPRZĘT MEDYCZNY
ARZTPRAXISZUBEHÖR,
ÄRZTEBESTECK

SZPITALE, PRZYCHODNIA
KRANKENHÄUSER, POLIKLINIK/
AMBULANZ

LECZENIE I ZABIEGI
ÄRZTLICHE BEHANDLUNG

TERMINOLOGIA I WYRAŻENIA
TERMINOLOGISCHES UND WENDUNGEN



LEKARZE I POMOCNICZY PERSONEL MEDYCZNY ÄRZTE UND HILFSPERSONAL



alergolog	Allergologe <i>m</i>
anestezjolog	Anästhesiologe <i>m</i>
chirurg	Chirurg <i>m</i>
dentysta	Zahnarzt <i>m</i>
dermatolog	Hautarzt <i>m</i> , Dermatologe <i>m</i>
fizykoterapeuta	Physiotherapeut <i>m</i>
ginekolog	Frauenarzt <i>m</i> , Gynäkologe <i>m</i>
internista	Internist <i>m</i> , Facharzt für innere Krankheiten
kardiolog	Kardiologe <i>m</i>
laryngolog	Hals-Nasen-Ohren-Arzt <i>m</i> , skr. HNO-Arzt <i>m</i> , Laryngologe <i>m</i>
lekarz	Arzt <i>m</i>
lekarz domowy	Hausarzt <i>m</i>
lekarz dyżurny	der diensthabende Arzt, der Arzt vom Dienst
lekarz konsultant	der konsultierender Arzt
lekarz prowadzący	der leitende Arzt
lekarz rejonowy	Bezirksarzt <i>m</i>
lekarz sądowy	Gerichtsarzt <i>m</i> , Gerichtsmediziner <i>m</i>
lekarz zakładowy	Betriebsarzt <i>m</i>
logopeda	Logopäde <i>m</i>
masażysta	Masseur <i>m</i>
neurolog	Nervenarzt <i>m</i> , Neurologe <i>m</i>
okulista	Augenarzt <i>m</i>
onkolog	Onkologe <i>m</i>
ordynator	Oberarzt <i>m</i>
ortopeda	Orthopäde <i>m</i>
otorynolaryngolog	Ohrenarzt <i>m</i> , Otiater <i>m</i> , Otologe <i>m</i>
pediatra	Kinderarzt <i>m</i>
pielęgniarka	Krankenschwester <i>f</i>
pneumolog	Pneumologe <i>m</i>

położna
położnik
psychiatra
psychoanalityk
radiolog
reumatolog
seksuolog
stomatolog
urolog
wenerolog

Hebamme *f*
Entbindungspfleger *m*
Psychiater *m*
Psychoanalytiker *m*
Radiologe *m*
Rheumatologe *m*
Sexologe *m*
Stomatologe *m*; zob. **dentysta**
Urologe *m*
Venerologe *m*



BADANIA, ANALIZY, ROZPOZNANIA UNTERSUCHUNGEN UND DIAGNOSEN

analiza krwi:

**białe ciała (leu-
kocyty)**
cholesterol

cukier
czerwone ciała
(erythrocyty)
czynnik RH
grupa krwi
hemoglobina
krzepliwość
OB, opad
płytki krwi
surowica

analiza moczu
**badanie audiome-
tryczne**
**badanie cytologicz-
ne**

Blutuntersuchung *f*

**weiße Blutkörperchen (Leukozy-
ten** *pl*)
Cholesterin *n*; (*poziom*) **Choles-
terinspiegel** *m*
Zucker *m*
rote Blutkörperchen (Erythrozyten
***pl*)**
Rh-Faktor *m*
Blutgruppe *f*
Hämoglobin *n*
Blutgerinnung *f*
Blutsenkung *f*
Blutplättchen *pl*
Blutserum *n*

Urinuntersuchung *f*
eine audiometrische Untersuchung
eine zytologische Untersuchung

badanie histologiczne	eine histologische Untersuchung
badanie radiologiczne	eine radiologische Untersuchung
biopsja	Biopsie <i>f</i>
bronchoskopia	Bronchoskopie <i>f</i>
elektroencefalografia	Elektroenzephalographie <i>f</i>
elektroencefalogram	Elektroenzephalogramm <i>n</i>
elektrokardiografia (EKG)	Elektrokardiographie <i>f</i>
elektrokardiogram	Elektrokardiogramm <i>n</i>
gastroskopia	Gastroskopie <i>f</i>
mammografia (radiografia sutka)	Mammographie <i>f</i>
pobieranie krwi	Blutentnahme <i>f</i>
próba ciążowa	Schwangerschaftstest <i>m</i>
prześwietlenie płuc	Lungenröntgen <i>n</i>
radiografia	Radiographie <i>f</i>
tomografia (radiografia warstwowa)	Tomographie <i>f</i>
tomografia komputerowa	Komputertomographie <i>f</i>
ultrasonografia	Ultrasonographie <i>f</i>
wziernikowanie	Endoskopie <i>f</i>

RODZAJE LEKÓW ARZNEIEN, MEDIKAMENTE



antybiotyky	Antibiotikum <i>n</i>
balsam	Balsam <i>m</i>
czopek doodbytniczy	Afterzäpfchen <i>n</i> , Anussuppositorium <i>n</i>

czopek dopochwo- wy	Scheidenzäpfchen <i>n</i> , Vaginalsup- positorium <i>n</i>
drażetka	Dragee <i>n</i>
granulat	Granulat <i>n</i>
✓ kapsułki	Kapseln <i>pl</i>
✓ krem	Creme <i>f</i>
✓ krople do oczu	Augentropfen <i>pl</i>
✓ krople do uszu	Ohrentropfen <i>pl</i>
lek moczopędny	eine harntreibende Arznei
✓ lek nasenny	Schlafmittel <i>n</i>
lek nasercowy	Herzarznei <i>f</i>
lek przeciwastma- tyczny	Antiasthmatikum <i>n</i>
✓ lek przeciwbólowy	ein schmerzlinderndes Mittel
lek przeciwdepresyj- ny	Antidepressivum <i>n</i> , ein Medikament gegen Depressionen
✓ lek przeciwgorącz- kowy	Fiebermittel <i>n</i> , ein fiebersenkendes Mittel
✓ lek przeciwkaszlowy	Hustenmittel, ein Medikament ge- gen Husten
lek przeciwreuma- tyczny	Antirheumatikum <i>n</i>
lek przeciwzakrze- powy	ein Medikament gegen Blutgerinn- sel
✓ lek uspokajający	Beruhigungsmittel <i>n</i>
✓ lek znieczulający	Betäubungsmittel <i>n</i>
leki psychotropowe	psychogene Mittel
✓ maść	Salbe <i>f</i>
✓ pastylka	Pastille <i>f</i>
✓ pigułka	Pille <i>f</i>
pigułka antykoncep- cyjna	ein empfängnisverhütendes Mittel; <i>pot.</i> Antibabypille <i>f</i>
płyn do płukania gardła	Gurgelmittel <i>n</i>
płyn do przemywa- nia	(Wunden)reinigungsmittel <i>n</i>
prezerwatywa	Präservativ <i>n</i> , Kondom <i>n/m</i> ; <i>pot.</i> Schutzgummi <i>m</i>

✓ proszek	Pulver <i>n</i>
roztwór	Lösung <i>f</i>
spirala domaciczna	Verhütungsspirale <i>f</i>
sulfonamidy	Sulfonamide <i>pl</i>
syrop	Sirup <i>m</i>
✓ środek antykoncepcyjny	Verhütungsmittel <i>n</i>
środek obniżający ciśnienie	ein blutdrucksenkendes Mittel
✓ środek odurzający (narkotyki)	Rauschgift <i>n</i> , Rauschmittel <i>n</i> , Drogen <i>pl</i> ; pot. Dope <i>f</i>
środek podwyższający ciśnienie	ein blutdruckerhöhendes Mittel, ein Mittel für (die) Blutdruckerhöhung
środek przeciwkurczowy	ein krampfstillendes <krampflösendes> Mittel
środek przeczyszczający	Abführmittel <i>n</i>
środek uspokajający	zob. lek uspokajający
środek wykrztuśny	ein auswurfförderndes Mittel
środek wymiotny	Brechmittel <i>n</i>
✓ środek wzmacniający	Stärkungsmittel <i>n</i>
✓ tabletki	Tablette <i>f</i>
✓ tabletki do ssania	Lutschtablette <i>f</i>
✓ tabletki musująca	Brausetablette <i>f</i>
wazelina	Vaseline <i>f</i> , Vaseline <i>n</i>
✓ witaminy	Vitamine <i>pl</i>
wkładka domaciczna	Vaginaleinlage <i>f</i>
wyciąg	Auszug <i>m</i> , Extrakt <i>m</i> ; (na spirytusie) Tinktur <i>f</i>
zasypka	Streupulver <i>n</i>
zawiesina do picia	Trinksuspension <i>f</i>



ŚRODKI OPATRUNKOWE I DEZYNFEKUJĄCE VERBAND(S)- UND DESINFIZIERUNGSMATERIAL

bandaż

Verband *m*; (*material*) Verband(s)-
mull *m*

bandaż elastyczny

eine elastische Binde

gaza higroskopijna

eine hygroskopische Verband(s)gaze

gaza opatrunkowa

Verband(s)gaze *f*

gips

Gips *m*; (*opatrunek*) Gipsverband *m*

jodyna

Jodlösung *f*

kompres

(feuchter) Umschlag *m*, Kompresse *f*

nadmanganian po-
tasu

Kaliumpermanganat *n*

opatrunek

Verband *m*

plaster

Pflaster *n*; (*przylepiec*) Heftpflaster *n*

plaster z opatrunkiem

Verband(s)pflaster *n*

podpaska higienicz-
na

Damenbinde *f*

spirytus

(Äthyl)alkohol *m*, Sprit *m*

środek dezynfekujący

Desinfizierungsmittel *n*

tampon

Tampon *m*

wacik

Wattebausch *m*

wata

Watte *f*

woda utleniona

Wasserstoffperoxydlösung *f*

SPRZĘT MEDYCZNY
ARZTPRAXISZUBEHÖR,
ÄRZTEBESTECK



aparat do mierzenia ciśnienia tętniczego	Blutdruckmesser <i>m</i>
aparat do narkozy	Narkoseapparat <i>m</i>
cewnik moczowodowy	(Harnblasen)katheter <i>m</i>
elektroencefalograf	Elektroenzephalograph <i>m</i>
elektrokardiograf	Elektrokardiograph <i>m</i>
endoskop	Endoskop <i>n</i>
igły jednorazowe	Einwegkanülen <i>pl</i> , Einmalinjektionsnadeln <i>pl</i>
kleszcze położnicze	Entbindungszange <i>f</i>
kroplówka	Tropf <i>m</i>
kuweta	Küvette <i>f</i>
lampa bezcieniowa	Beleuchtungsstrahler <i>m</i>
lancet	Lanzette <i>f</i>
laryngoskop	Laryngoskop <i>n</i>
łubki	Verband(s)brettchen <i>pl</i>
młotek do badania refleksu	Reflexhammer <i>m</i>
namiot tlenowy	Sauerstoffzelt <i>n</i>
✓ nosze	Krankentrage <i>f</i>
nożyce do cięcia kości	Knochensäge <i>f</i>
opaska uciskowa	Druckverband <i>m</i>
otoskop (wziernik uszny)	Ohrenspiegel <i>m</i> , Otoskop <i>n</i>
płytki Petriego	Petrischale <i>f</i>
rękawiczki gumowe	Gummihandschuhe <i>pl</i>
rozwieracz szczęk	Mundsperrer <i>m</i>
sączek gazowy	Gazendrainage <i>f</i>
skalpel	Skalpell <i>n</i>

✓ stetoskop (<i>stuchawka</i>)	Hörrohr <i>n</i> , Stethoskop <i>n</i>
✓ stół operacyjny	Operationstisch <i>m</i>
✓ strzykawka	Spritze <i>f</i>
strzykawka jednorazowa	Einwegspritze <i>f</i> , Einmalinjektions-spritze <i>f</i>
szczypce do szwów	Fadenzange <i>f</i>
szyna chirurgiczna	Verband(s)schiene <i>f</i>
temblak	Armtragetuch <i>n</i> , Armschlinge <i>f</i>
✓ termometr	Thermometer <i>n</i>
torba lekarska	Arzttasche <i>f</i>
wziernik	Endoskop <i>n</i> ; (<i>okulisty</i>) Augenspiegel <i>m</i> ; (<i>otolaryngologa</i>) Ohrenspiegel <i>m</i>
zakraplacz	Pipette <i>f</i>



SZPITALE, PRZYCHODNIA KRANKENHÄUSER, POLIKLINIK/AMBULANZ

✓ blok operacyjny	Operationstrakt <i>m</i>
chirurgia	die chirurgische Abteilung
dawca krwi	Blutspender <i>m</i>
✓ gabinet lekarski	Sprechzimmer <i>n</i>
✓ gabinet zabiegowy	Behandlungsraum <i>m</i>
✓ izba przyjęć	Aufnahme(station) <i>f</i> , Einlieferungs-station <i>f</i>
kardiologia	Kardiologie <i>f</i>
kasa chorych	Krankenkasse <i>f</i> , skr. AOK <i>f</i>
klinika	Klinik <i>f</i>
kostnica	Leichenkammer <i>f</i> , Totenkammer <i>f</i>
laboratorium analityczne	Untersuchungslabor <i>n</i>
lekarz dyżurny	der diensthabende Arzt, der Arzt vom Dienst

lekarz naczelny oddziału	Abteilungschefarzt <i>m</i>
noszowy (<i>sanitariusz</i>)	Krankenträger <i>m</i>
oddział intensywnej terapii	Intensiv(pflege)station <i>f</i>
oddział wewnętrzny ostry dyżur	die innere Abteilung
pogotowie ratunkowe	Notdienst <i>m</i> , Bereitschaftsdienst <i>m</i> Rettungsstation <i>f</i> ; (<i>lekarz pogotowia</i>) Notarzt <i>m</i> ; (<i>karetka</i>) Notarztwagen <i>m</i>
pokój pielęgniarek	Krankenschwesternzimmer <i>n</i>
przełożona pielęgniarek	Stationsschwester <i>f</i>
przychodnia przy szpitalna	Poliklinik <i>f</i>
sala operacyjna	Operationssaal <i>m</i>
szpital chorób zakaźnych	Infektionsklinik <i>f</i>
szpital dziecięcy	Kinderkrankenhaus <i>n</i>
szpital położniczy	Entbindungsstation <i>f</i>
szpital urazowy	eine chirurgische Klinik
szpital wojskowy	Militärkrankenhaus <i>n</i>

LECZENIE I ZABIEGI ÄRZTLICHE BEHANDLUNG

aborcja	Abtreibung <i>f</i>
akupunktura	Akupunktur <i>f</i>
amputacja	Amputation <i>f</i>
biopsja	Biopsie <i>f</i>
cesarskie cięcie	Kaiserschnitt <i>m</i>
cewnikowanie	Katheterung <i>f</i>



chemioterapia	Chemotherapie <i>f</i>
elektrowstrząsy	Elektroschock <i>m</i>
fizjoterapia	Physiotherapie <i>f</i>
gimnastyka korekcyjna	Heilgymnastik <i>f</i>
homeopatia	Homöopathie <i>f</i>
kroplówka (<i>zabieg i urządzenie</i>)	Tropf <i>m</i> , Tropfinfusion <i>f</i> (mieć kroplówkę am Tropt sein)
leczenie hormonalne	Hormonbehandlung <i>f</i>
lewatywa	Klistier <i>n</i>
✓ masaż	Massage <i>f</i>
masaż leczniczy	Heilmassage <i>f</i>
✓ mierzenie temperatury	Temperaturmessen <i>n</i>
nakłucie	Einstich <i>m</i>
✓ pobranie krwi	Blutentnahme <i>f</i>
punkcja	Punktion <i>f</i>
radioterapia	Radiotherapie <i>f</i>
rehabilitacja	Rehabilitation <i>f</i>
resekcja (<i>wycięcie</i>)	Resektion <i>f</i>
składanie złamań	Knochenbruchbehandlung <i>f</i>
sondowanie (<i>zgnębienie</i>)	Sondierung <i>f</i>
✓ szczepienie ochronne	Schutzimpfung <i>f</i>
transfuzja (<i>krwi</i>)	Blutübertragung <i>f</i> , Bluttransfusion <i>f</i>
trepanacja	Trepanation <i>f</i>
założenie gipsu	das Anlegen eines Gipsverbandes
zastrzyk	Spritze <i>f</i> , Injektion <i>f</i>
zastrzyk domięśniowy	eine intramuskuläre Injektion
zastrzyk dożylny	eine intravenöse Injektion
ziołolecznictwo	Kräuterheilkunde <i>f</i>
zmierzenie ciśnienia	Blutdruckmessen <i>n</i>
✓ znieczulenie, narkoza	Betäubung <i>f</i> , Narkose <i>f</i>

TERMINOLOGIA I WYRAŻENIA

TERMINOLOGISCHES UND WENDUNGEN



✓ badać chorego	einen Kranken untersuchen
✓ badać (komuś) tętno	(jemandem) den Puls(schlag) fühlen
✓ badanie lekarskie	die ärztliche Untersuchung
godziny przyjęć	Sprechstunden <i>pl</i>
honorarium lekarskie	Arzthonorar <i>n</i>
maska chirurgiczna	eine chirurgische (Atem)maske, Gesichtsmaske <i>f</i>
✓ mierzenie ciśnienia	Blutdruckmessen <i>n</i>
✓ mierzenie gorączki	Temperaturmessen <i>n</i>
✓ opatrywać ranę ✓	eine Wunde verbinden
✓ operować w nagłym przypadku ✓	im Notfall operieren
✓ osłuchać chorego	einen Kranken abhören <abhorchen>
✓ płukać gardło	gurgeln
✓ poród	Entbindung <i>f</i>
✓ postawić diagnozę	eine Diagnose stellen
✓ pójść do lekarza	zum Arzt gehen
prywatne karetki	Privatkrankenwagen <i>pl</i>
przewozowe	
✓ przejść operację	eine Operation durchmachen
✓ przepisać lekarstwo (na receptę)	eine Arznei (auf Rezept) verschreiben
przewieźć chorego do kliniki	einen Kranken in die Klinik bringen <einliefern>
✓ przeżyć operację	eine Operation (gut) überstehen
robić okłady	Umschläge machen
robić transfuzję krwi	Blut übertragen, eine Blutübertragung vornehmen
sekcja zwłok	Leichenöffnung <i>f</i>
stół operacyjny	Operationstisch <i>m</i>

szuczne oddychanie	(die) künstliche Beatmung; (<i>usta-usta</i>) die Mund-zu-Mund-Beatmung
✓ udzielić komuś pierwszej pomocy	jemandem die Erste Hilfe erteilen
✓ umieścić chorego w szpitalu ✓	einen Kranken im Krankenhaus unterbringen
✓ umieścić na obserwacji	in die Beobachtungsstation bringen
✓ umrzeć	sterben
✓ urodzić dziecko	ein Kind gebären <zur Welt bringen>
✓ usunięcie ciąży	Schwangerschaftsunterbrechung <i>f</i> ; (<i>poronienie</i>) Fehlgeburt <i>f</i> , Abort <i>m</i>
✓ wezwać lekarza	einen Arzt rufen <holen>; (<i>postać po lekarza</i>) nach dem Arzt schicken
✓ wezwać pogotowie	den Notarzt rufen
wystawić zaświadczenie lekarskie	einen Krankenschein ausstellen; (<i>dać zwolnienie</i>) krank schreiben
✓ zalecić dietę	eine Diät verschreiben
✓ założyć gips ✓	einen Gipsverband anlegen
✓ założyć gips na rękę <nogę>	einen Gipsverband an den Arm <an das Bein> (an)legen
✓ założyć szwy ✓	Wundnähte anlegen, die Wunde zunähen
✓ zapisać się do lekarza	sich auf die Warteliste zum Arzt eintragen lassen
✓ zasięgnąć porady lekarskiej ✓	einen Arzt konsultieren, den Arzt aufsuchen
✓ zaszczepić ✓	impfen
✓ złożyć złamanie	einen Knochenbruch behandeln
zrobić masaż serca	eine Herzmassage durchführen
zrobić sztuczne oddychanie	jemanden beatmen
zrobić zastrzyk dożylny <domięśniowy>	eine intravenöse <intramuskuläre> Spritze machen
zrobić zastrzyk przeciwężcowy	eine Spritze gegen (Wund)starrkrampf machen <geben>
✓ zrobić znieczulenie	betäuben



**ŻYCIE PRYWATNE
CZŁOWIEKA
DAS PRIVATLEBEN
DES MENSCHEN**

**ETAPY ŻYCIA CZŁOWIEKA
LEBENSABSCHNITTE**

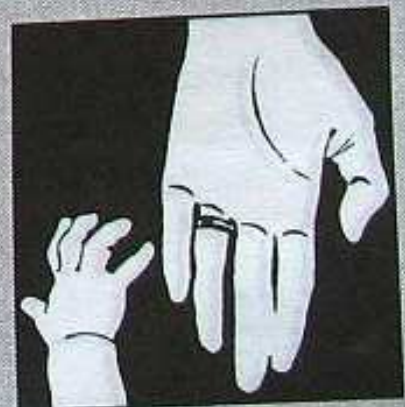
**TERMINOLOGIA I WYRAŻENIA
WÖRTER UND WENDUNGEN**

**CZŁOWIEK W RÓŻNYCH OKRESACH ŻYCIA
DER MENSCH IN VERSCHIEDENEN
LEBENSPERIODEN**

**CZŁONKOWIE RODZINY
FAMILIENMITGLIEDER**

**TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES**

**MAŁŻEŃSTWO, MAŁŻONKOWIE
DIE EHE, EHELEUTE**





**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

**UROCZYSTOŚCI I ŻYCIE RODZINNE
FAMILIENFESTE**

**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

**PRAWO RODZINNE
DAS FAMILIENRECHT**

**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

**STOSUNKI W GRUPIE
RELATIONEN IM GEMEINSCHAFTSLEBEN**

**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

**CECHY CHARAKTERU
CHARAKTERZÜGE**



ETAPY ŻYCIA CZŁOWIEKA LEBENSABSCHNITTE



dojrzałość	die (menschliche) Reife
dojrzałość płciowa	Geschlechtsreife <i>f</i>
dzieciństwo	Kindheit <i>f</i>
klimakterium	Klimakterium <i>n</i>
menopauza	Menopause <i>f</i>
młode lata	Jugend(zeit) <i>f</i>
młodość	Jugend(zeit) <i>f</i>
młody wiek	Jugendalter <i>n</i>
narodziny	Geburt <i>f</i>
niepełnoletność	Unmündigkeit <i>f</i>
okres dojrzewania płciowego	Reifezeit <i>f</i> , Pubertät <i>f</i>
pełnoletność	Mündigkeit <i>f</i> , Volljährigkeit <i>f</i>
poczęcie	Empfängnis <i>f</i>
przekwitanie	Wechseljahre <i>pl</i>
schyłek życia	die Neige des Lebens
starość	das hohe Alter
śmierć	Tod <i>m</i>
wiek dojrzały	das reifere Alter, Lebensreife <i>f</i>
wiek męski	Mannesalter <i>n</i>
wiek młodzieńczy, młodość	Jugendalter <i>n</i>
wiek poborowy	Wehrpflichtalter <i>n</i>
wiek podeszły	Bejahrtheit <i>f</i> , das fortgeschrittene Al- ter
wiek szkolny	Schulalter <i>n</i> , das schulpflichtige Al- ter
wiek średni	das mittlere Alter
zaranie <początek> życia	Lebensanfang <i>m</i>

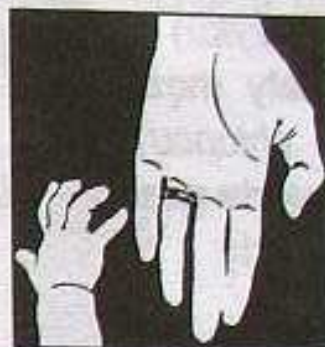


TERMINOLOGIA I WYRAŻENIA WÖRTER UND WENDUNGEN

- ✓ być młodym duchem geistig jung sein
- ✓ być nad wiek rozwinętym über sein Alter gut entwickelt sein
- ✓ być niepełnoletnim unmündig <nicht volljährig> sein
- ✓ być opóźnionym w rozwoju geistig unterentwickelt sein
- ✓ być pełnoletnim volljährig <mündig> sein
- ✓ być w dojrzałym wieku im reiferen Alter sein
- ✓ być w kwiecie wieku in der Blüte des Lebens sein
- ✓ być w nieokreślonym wieku im unbestimmten Alter sein
- ✓ być w podeszłym wieku im fortgeschrittenen <im vorgerückten> Alter sein
- ✓ być w sile wieku in den besten Jahren sein
- ✓ być w średnim wieku im mittleren Alter sein
- ✓ dojrzewać (do czegoś) heranreifen (zu etw)
- ✓ dorastać heranwachsen
- ✓ nie wyglądać na swój wiek nicht nach seinem Alter aussehen
- ✓ rosnąć wachsen
- ✓ rozwijać się sich entwickeln
- ✓ rozwój psychomotoryczny (die) psychomotorische Entwicklung
- ✓ rozwój umysłowy (die) geistige Entwicklung
- ✓ starzeć się altern
- ✓ umrzeć w kwiecie wieku in der Blüte des Lebens sterben

- ✓ wyglądać młodo jung aussehen
 ✓ zestarzeć się przed- vorzeitig gealtert sein
 wcześnie

CZŁOWIEK W RÓŻNYCH OKRESACH ŻYCIA DER MENSCH IN VERSCHIEDENEN LEBENSERIODEN

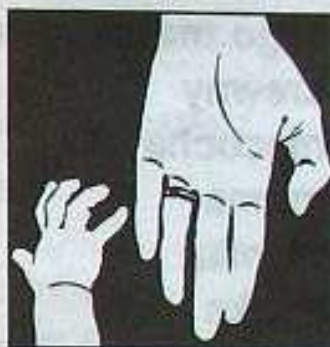


babka (<i>o ładnej dziewczynie</i>)	ein steiler <dufter> Zahn
bachor (<i>nieznośny dzieciak</i>)	Gör <i>n</i> , Göre <i>f</i> , Balg <i>n</i>
bobas	Baby <i>n</i>
brzdąc (<i>o chłopcu</i>)	Matz <i>m</i>
brzdąc (<i>o dziewczynce</i>)	Pummelchen <i>n</i>
chłopak	Junge <i>m</i> ; (<i>narzeczony</i>) Freund <i>m</i>
chłopczyk	Bub <i>m</i> ; <i>pieszcz.</i> Bubi <i>m</i>
✓ chłopiec	Junge <i>m</i> , Knabe <i>m</i>
✓ człowiek	Mensch <i>m</i>
✓ dojrzały mężczyzna	Mann <i>m</i>
✓ dorośla	eine erwachsene Frau
✓ dorosły	Erwachsene <i>m</i> , ein Erwachsener
✓ dzieciak	Kind <i>n</i>
✓ dzieciarnia	Kinderschar <i>f</i>
dziecko	Kind <i>n</i>
dziewczyna	Mädchen <i>n</i> ; (<i>narzeczona</i>) Freundin <i>f</i>
dziewczynka	ein kleines Mädchen
dziewica	Jungfrau <i>f</i>
embrion	Embryo <i>m</i>
gołowąs, młodzik (<i>żart.</i>)	Milchbart <i>m</i> , Grünschnabel <i>m</i>
gówniarz (<i>wulg.</i>)	Scheißkerl, Dreckskerl <i>m</i>
laska (<i>pot. o dziewczynie</i>)	Puppe <i>f</i> , Tussi <i>f</i> ; zob. babka

mała dziewczynka	ein kleines Mädchen
malec (<i>dzieciak</i>)	Wicht <i>m</i> ; (<i>o chłopczyku</i>) Knirps <i>m</i>
mały (<i>malec</i>)	<i>zob. malec</i>
mały człowiek (<i>z uczuciem o chłopczyku</i>)	Kleine <i>m</i> , ein Kleiner
mały mężczyzna (<i>o chłopcu</i>)	Männe <i>m</i> , Männi <i>m</i>
młoda gaska (<i>pot.</i>)	Käfer <i>m</i> ; <i>pej.</i> Gans <i>f</i>
młody	Jugendliche <i>m</i> , ein Jugendlicher; (<i>pan młody</i>) Bräutigam <i>m</i>
młody mężczyzna	ein junger Mann
młodzieniaszek	Grünschnabel <i>m</i> ; <i>zob. gołowaś</i>
młodzieniec	<i>zob. młody</i>
nastolatek	Teenager <i>m</i>
nastolatka	Teenager <i>m</i>
nieboszczyk	Tote <i>m</i> , ein Toter; (<i>zwłoki</i>) Leiche <i>f</i> , Leichnam <i>m</i>
niemowlę	Kleinkind <i>n</i> ; (<i>osesek</i>) Säugling <i>m</i>
noworodek	ein neugeborenes Kind, Neugeborene <i>n</i> , ein Neugeborenes
osesek	Säugling <i>m</i>
panna	eine junge Frau; (<i>stan cywilny</i>) ledig
plód	Leibesfrucht <i>f</i>
podłotek	Backfisch <i>m</i>
smarkacz	Rotznase <i>f</i>
smarkula	Rotznase <i>f</i>
stara (<i>pot.</i>)	Alte <i>f</i>
stara kobieta	eine alte Frau
starsza pani	eine ältere Frau
starszy człowiek	ein älterer Mensch
starszy pan	ein älterer Mann
starucha	eine alte Hexe
stary człowiek	ein alter Mensch
stary (<i>pot.</i>)	Alte <i>m</i> , ein Alter
starzec	Greis <i>m</i>
starzy (<i>pot. rodzice</i>)	die Alten
student	Student <i>m</i>
studentka	Studentin <i>f</i>

uczeń
uczennica
urwis (*smarkacz*)
urwis (*smarkula*)
żółtodziób

Schüler *m*
Schülerin *f*
Bengel *m*, Spitzbube *m*
Spitzbubin *f*
Grünschnabel *m*, Halbwüchsige *m*,
ein Halbwüchsiger



CZŁONKOWIE RODZINY FAMILIENMITGLIEDER

babcia Großmutter *f*; Großmütterchen *n*,
Oma *f*
babka Großmutter *f*; *pieszcz.* Oma *f*
bękart Bankert *m*
bliźniacy Zwillinge *pl*
bliźniaczki Zwillinge *pl*
brat Bruder *m*
bratanek Neffe *m*
bratanica Nichte *f*
brat cioteczny <stry-
jeczny> Cousin *m*
bratowa Schwägerin *f*
brat przybrany Adoptivbruder *m*
brat przyrodni Halbbruder *m*, Stiefbruder *m*
brat rodzony ein leiblicher Bruder
chrześniak Patensohn *m*
chrześnica Patentochter *f*
ciocia Tante *f*
ciotka Tante *f*
córka Tochter *f*
córka nieślubna eine uneheliche Tochter
daleki kuzyn ein entfernt(er)er Verwandter
dynastia Dynastie *f*
dziadek Großvater *m*; *pieszcz.* Opa *m*

✓ dziadkowie	Großeltern <i>pl</i>
✓ dziecko adoptowane	Adoptivkind <i>n</i>
✓ dziecko nieślubne	ein uneheliches Kind
✓ dziecko ślubne	ein eheliches Kind
<mażeńskie>	
✓ dziecko z drugiego małżeństwa	ein Kind aus der zweiten Ehe
✓ dziecko z pierwszego małżeństwa	ein Kind aus der ersten Ehe
✓ krewny	Verwandte <i>m</i> , ein Verwandter
✓ macocha	Stiefmutter <i>f</i>
✓ mama	Mutter <i>f</i> ; <i>pieszcz.</i> Mutti <i>f</i> , Mami <i>f</i>
✓ mamka	Ziehmutter <i>f</i>
✓ matka	Mutter <i>f</i>
✓ matka chrzestna	Patin <i>f</i> , Patentante <i>f</i>
✓ matka niezamężna	eine alleinstehende Mutter
✓ młodszy brat <syn>	der jüngere Bruder <Sohn>
✓ najmłodsza córka	die jüngste Tochter
✓ najmłodszy syn	der jüngste Sohn
✓ niania	Amme <i>f</i>
✓ ojciec	Vater <i>m</i>
✓ ojciec rodziny	Familienvater <i>m</i>
✓ ojciec chrzestny	Pate <i>m</i> , Patenonkel <i>m</i>
✓ ojczym	Stiefvater <i>m</i>
✓ pasierb	Stiefsohn <i>m</i>
✓ pasierbica	Stieftochter <i>f</i>
✓ potomek	Nachkomme <i>m</i> ; (o dziecku) Sprößling <i>m</i>
✓ prababka	Urgroßmutter <i>f</i>
✓ pradziad	Stammvater <i>m</i>
✓ pradziadek	Urgroßvater <i>m</i>
✓ prapradziadek	Ururgroßvater <i>m</i>
✓ prawnuczka	Urenkelin <i>f</i> , Großenkelin <i>f</i>
✓ prawnuk	Urenkel <i>m</i> , Großenkel <i>m</i>
✓ prawnukowie, prawnuki	Urenkel <i>pl</i> , Großenkel <i>pl</i>
✓ praprawnuki	Ururenkel <i>pl</i>
✓ protoplasta	Vorfahr(e) <i>m</i> , Stammvater <i>m</i> ; (o kobietach) Vorfahrin <i>f</i>

✓ przodek	zob. protoplasta
✓ przodkowie	Vorfahren <i>pl</i>
✓ rodzice przybrani	Zieheltern <i>pl</i> , Adoptiveltern <i>pl</i>
✓ rodzony brat	ein leiblicher Bruder
✓ ród	Stamm <i>m</i> , Geschlecht <i>n</i> , Sippe <i>f</i>
✓ samotna matka	eine alleinstehende Mutter
✓ sierota (<i>on, ona</i>)	Waise <i>f</i>
✓ siostra	Schwester <i>f</i>
✓ siostra cioteczna <stryjeczna>	Cousine <i>f</i>
✓ siostra przyrodnia	Halbschwester <i>f</i> , Stiefschwester <i>f</i>
✓ siostrzenica	Nichte <i>f</i>
✓ siostrzeniec	Neffe <i>m</i>
✓ starszy brat <syn>	ein älterer Bruder <Sohn>
✓ stryj	Onkel <i>m</i> ; <i>przest.</i> Oheim <i>m</i>
✓ syn	Sohn <i>m</i>
✓ synowa	Schwiegertochter <i>f</i>
✓ szwagier	Schwager <i>m</i>
✓ szwagierka	Schwägerin <i>f</i>
✓ tata	Vati <i>m</i> , Papa <i>m</i> , Papi <i>m</i>
✓ teściowa	Schwiegermutter <i>f</i>
✓ teściowie	Schwiegereltern <i>pl</i>
✓ teść	Schwiegervater <i>m</i>
✓ wnuczka	Enkelin <i>f</i> , Enkeltochter <i>f</i>
✓ wnuk	Enkel <i>m</i> , Enkelsohn <i>m</i>
✓ wuj, wujek	Onkel <i>m</i>
✓ wujcio, wujaszek	zob. wuj
✓ zięć	Schwiegersohn <i>m</i>

TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

✓ drzewo genealogiczne	Stammbaum <i>m</i>
✓ gałąź boczna	Nebenlinie <i>f</i> , Zweig <i>m</i>



genealogia
krewni w linii bocznej

linia bezpośrednia

linia boczna

linia matki

linia ojca

✓ matriarchat

monogamia

✓ patriarchat

pokrewieństwo (bliskie <dalekie>)

✓ poligamia

✓ potomkowie

primogenitura, pierworództwo

✓ stan cywilny

✓ więzy pokrewieństwa

Genealogie *f*, Ahnentafel *f*
die Verwandtschaft in der Nebenlinie <in der Seitenlinie>

direkte <gerade> Linie

Nebenlinie *f*, Seitenlinie *f*

die weibliche Linie

die männliche Linie

Matriarchat *n*

Monogamie *f*

Patriarchat *n*

Verwandtschaft *f* (eine nahe <entfernte/weitläufige> Verwandtschaft)

Polygamie *f*

Nachkommenschaft *f*, Nachkommen *pl*

Primogenitur *f*

Familienstand *m*

Verwandtschaftsverhältnisse *pl*; lit. Familienbände *pl*, Verwandtschaftsbände *pl*



✓
**MAŁŻEŃSTWO,
MAŁŻONKOWIE**
DIE EHE, EHELEUTE

baba (żona)

bigamia

✓ była żona

✓ były mąż

biuro matrymonialne

✓ chłop (o mężu)

✓ dobra partia

Weib *n*

Bigamie *f*

die ehemalige <frühere> Ehefrau

der ehemalige <frühere> Ehemann

Heiratsbüro *n*, Heiratsinstitut *n*, Eheanbahnungsinstitut *n*

Mann *m*

eine gute Partie

✓ druhna	Bräutigam <i>f</i>
družba	Bräutigam <i>m</i>
dyspensa	Dispens <i>f</i> , Dispensierung <i>f</i>
✓ flirciarz	Schürzenjäger <i>m</i>
✓ flirt	Flirt <i>m</i>
✓ głowa rodziny	Familienoberhaupt <i>n</i> , Familienvater <i>m</i>
✓ kawaler	Junggeselle <i>m</i> ; (<i>stan cywilny</i>) ledig
konkubinat	Konkubinat <i>n</i>
✓ konkurent (<i>zalotnik</i>)	Bewerber <i>m</i>
łóże małżeńskie	Ehebett <i>n</i>
✓ małżeństwo	Ehe <i>f</i> ; (<i>stan małżeński</i>) Ehestand <i>m</i>
małżeństwo powtórne	eine abermalige Eheschließung
✓ małżeństwo z miłości	Liebesehe <i>f</i> ; (<i>ożenek</i>) Liebesheirat <i>f</i>
✓ małżeństwo z pobudek materialnych	eine materialistische Eheschließung
✓ małżeństwo z rozsądku	Vernunftehe <i>f</i>
✓ małżonek	Ehemann <i>m</i> ; <i>pot.</i> Mann <i>m</i>
✓ małżonka	Ehefrau <i>f</i> ; <i>pot.</i> Frau <i>f</i>
✓ małżonkowie	Eheleute <i>pl</i>
✓ marsz weselny	Hochzeitsmarsch <i>m</i>
✓ mąż	<i>zob.</i> małżonek
✓ miesiąc miodowy	Flitterwochen <i>pl</i>
✓ miłość małżeńska	(die) eheliche Liebe
✓ msza ślubna	Traummesse <i>f</i>
✓ narzeczeni	Brautpaar <i>n</i>
✓ narzeczona	Verlobte <i>f</i> , Braut <i>f</i>
✓ nieważność małżeństwa	die Ungültigkeit der Ehe
✓ niewierność (<i>wiarołomstwo</i>)	Untreue <i>f</i> ; (<i>małżeńska</i>) Ehebruch <i>m</i> , Fremdgehen <i>n</i>
✓ noc poślubna	Hochzeitsnacht <i>f</i> , Brautnacht <i>f</i>
✓ nowożeńcy	Hochzeitpaar <i>n</i>
✓ obowiązek małżeński	eheliche Pflichten <i>pl</i>
✓ obrączka (ślubna)	Ehering <i>m</i> , Trauring <i>m</i>

ogłoszenie zapowiedzi ślubnych	die Kundgabe des kirchlichen Aufgebots
orszak ślubny	Hochzeitszug <i>m</i>
pan młody	Bräutigam <i>m</i>
panna	eine junge Frau; (<i>stan cywilny</i>) ledig
panna młoda	Braut <i>f</i>
panna na wydaniu	ein heiratsfähiges Mädchen
para	Ehepaar <i>n</i>
pierścionek zaręczynowy	Verlobungsring <i>m</i>
pierwszy ślub	die erste Eheschließung <Trauung>
podróż poślubna	Hochzeitsreise <i>f</i>
podrywacz	Schürzenjäger <i>m</i>
połowica	Eehälfte <i>f</i>
posag	Mitgift <i>f</i>
pożycie seksualne	Sexualleben <i>n</i> , Geschlechtsverkehr <i>m</i>
prezent ślubny	Hochzeitsgeschenk <i>n</i>
przeszkoda do zawarcia małżeństwa	Ehehindernis <i>n</i>
przyszła małżonka	die künftige Ehefrau
przyszły małżonek	der künftige Ehemann
rogacz	Gehörnte <i>m</i> , ein Gehörnter
rozwodnik	Geschiedene <i>m</i> , ein Geschiedener; (<i>stan cywilny</i>) geschieden
sakrament małżeństwa	Ehesakrament <i>n</i>
separacja	Trennung <i>f</i>
separacja od stołu i łóża	die Trennung von Tisch und Bett
stara panna	eine alte Jungfer
stary kawaler	ein alter Junggeselle
suknia panny młodej	Hochzeitskleid <i>n</i> , Brautkleid <i>n</i>
swat	Heiratsvermittler <i>m</i>
swatka	Heiratsvermittlerin <i>f</i>
ślub	Trauung <i>f</i>
ślub cywilny	eine standesamtliche Trauung
ślub kościelny	eine kirchliche Trauung

ślub w ścisłym gronie	eine Trauung im engsten (Familien-)kreis
✓ ślub z wielką pompą	eine Trauung mit großem Pomp
✓ świadek	Zeuge <i>m</i> ; (<i>na ślubie</i>) Trauzeuge <i>m</i>
✓ towarzyszka życia (żona)	Lebensgefährtin <i>f</i>
urzędnik stanu cywilnego	Standesbeamte <i>m</i> , ein Standesbeamter
✓ wdowa	Witwe <i>f</i>
✓ wdowiec	Witwer <i>m</i>
✓ wdowieństwo	Witwentum <i>n</i>
✓ welon ślubny	der Schleier der Braut
✓ wierność małżeńska	die eheliche Treue
władza męża	die Oberhauptrolle des (Ehe)mannes
współmałżonkowie	Eheleute <i>pl</i>
✓ zaręczyny	Verlobung <i>f</i>
✓ zazdrość	Neid <i>m</i> ; (<i>o kogoś</i>) Eifersucht <i>f</i>
✓ zdrada	Ehebruch <i>m</i> , Fremdgehen <i>n</i>
związek nie zalegalizowany	eine nicht legalisierte Ehe; <i>pot.</i> wilde Ehe
związek wolny <nieślubny>	ein freier Bund; <i>pot.</i> wilde Ehe
związek zalegalizowany <małżeński>	eine standesamtliche Ehe
✓ żona	Ehefrau <i>f</i> ; <i>pot.</i> Frau <i>f</i>

WYRAŻENIA WENDUNGEN

brać ślub

sich trauen lassen

brać ślub kościelny

sich in der Kirche trauen lassen

być zaproszonym na
czyjeś wesele

zur Hochzeit eingeladen sein



dać (komuś) kosza (jemandem) einen Korb geben
(pot.)

dać posag (wyposa-
żyć) eine Mitgift geben

dbać o swoją żonę <męża> für seine Frau <für ihren Mann> sor-
gen

dominować dominieren

kłócić się (sich) streiten

obietcać małżeństwo die Ehe versprechen

odtrącić konkuren-
ta einen Bewerber abweisen

oświadczyć się (ko-
muś) sich (jemandem) erklären

otrzymać rozwód geschieden werden, sich scheiden
lassen

ożenić się heiraten

ożenić się powtór-
nie abermals <erneut> heiraten

pobrać się bez zgo-
dy rodziców ohne Einwilligung der Eltern heira-
ten

popętnić mezalians eine Mesalliance begehen

poprosić o rękę sich um jemanden bewerben; lit. um
die Hand anhalten

poprowadzić do ołta-
rza zum Altar führen

poślubić heiraten

pozostać panną/ka-
walerem ledig bleiben

rozwieść się sich scheiden lassen

rządzić w domu (o
kobiecie) Hausherrin sein

szukać żony Heiratsabsichten haben

uregulować związek den Ehebund legalisieren

wejść do rodziny in eine Familie einheiraten

wychowywać dzieci Kinder erziehen <großziehen>

wydać za mąż za
kogoś an jemanden verheiraten

wystąpić o rozwód die Scheidungsklage einreichen

✓ wziąć <mieć> ślub kościelny	sich in der Kirche trauen lassen <eine kirchliche Trauung haben>
✓ zadurzyć się (w kimś)	sich (in jemanden) vernarren
✓ zaniedbywać żonę <męża>	seine Ehefrau <ihren Ehemann> vernachlässigen
✓ zawrzeć małżeństwo	die Ehe schließen
✓ zawrzeć małżeństwo powtórnie	abermals <erneut> die Ehe schließen
✓ zdradzać żonę <męża>	fremdgehen, Ehebruch begehen
✓ zerwać zaręczyny	die Verlobung (auf)lösen
✓ żyć dobrze z żoną <mężem>	mit ihrem Ehemann <mit seiner Ehefrau> gut auskommen

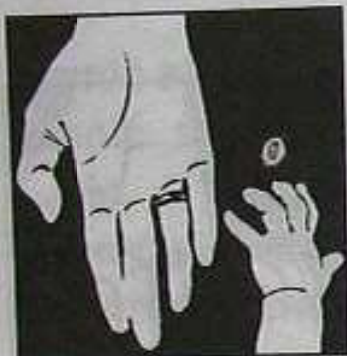
UROCZYSTOŚCI I ŻYCIE RODZINNE FAMILIENFESTE



✓ chrzest	(Kind)taufe <i>f</i>
✓ diamentowe gody	diamantene Hochzeit
✓ imieniny	Namenstag <i>m</i>
✓ komunia święta	die heilige Kommunion
✓ msza żałobna	Totenmesse <i>f</i> ; (w kościele protestanckim) Trauergottesdienst <i>m</i>
✓ narodziny	Geburt <i>f</i>
✓ obiad rodzinny	Familienessen <i>n</i> ; (uroczysty) Familienfestessen <i>n</i>
✓ pierwsza komunია	die Erstkommunion
✓ platynowe gody	Platinhochzeit <i>f</i>
✓ pogrzeb	Beerdigung <i>f</i> , Begräbnis <i>n</i> ; lit. Bestattung <i>f</i> , Beisetzung <i>f</i>
✓ poród	Entbindung <i>f</i>
✓ posilek rodzinny <wspólny>	eine <gemeinsame> Familienmahlzeit; zob. obiad rodzinny

✓ rocznica ślubu
✓ rodzinne podobieństwo
solidarność rodzinna (więź rodzinna)
srebrne gody
✓ ślub
✓ urodziny
✓ wesele
✓ złote gody

Hochzeitsjubiläum *n*
Familienähnlichkeit *f*
Familiensolidarität *f*
silberne Hochzeit
Trauung *f*
Geburtstag *m*
Hochzeit *f*; (*uczta*) Hochzeitsgelage
n; *lit.* Hochzeitsmahl *n*
goldene Hochzeit



✓ WYRAŻENIA WENDUNGEN

✓ być w ciąży
✓ dostać rozwód
✓ nosić żałobę

schwanger sein
geschieden werden
Trauer haben, in Trauer sein; (*nosić opaskę na znak żałoby*) Trauerflor tragen

✓ obchodzić imieniny
<urodziny>

den Namenstag <den Geburtstag>
begehen

✓ podawać <trzymać> dziecko do chrztu

ein Kind über die Taufe halten <aus der Taufe heben>

✓ spodziewać się dziecka

ein Kind erwarten

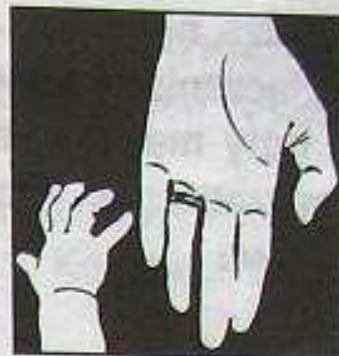
✓ urodzić dziecko

ein Kind gebären <zur Welt bringen>

✓ założyć rodzinę

eine Familie gründen

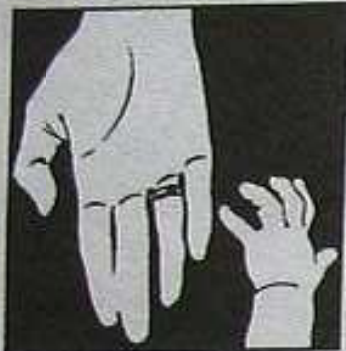
PRAWO RODZINNE DAS FAMILIENRECHT



adopcja	Adoption <i>f</i>
alimenty (<i>świadczenia alimentacyjne</i>)	Alimente <i>pl</i>
dochodzenie ojcostwa	Vaterschaftsbestimmung <i>f</i>
dodatki rodzinne	Familienzulage <i>f</i>
gwałt	Vergewaltigung <i>f</i>
konkubent	Geliebte <i>m</i> , ein Geliebter
konkubina	Geliebte <i>f</i> ; pej. Konkubine <i>f</i>
konkubinat	Konkubinat <i>n</i>
napastowanie seksualne	Sexualbelästigung <i>f</i>
ojcowizna (<i>majątek dziedziczny</i>)	Erbschaft <i>f</i>
opieka	Betreuung <i>f</i> ; (<i>nad chorym</i>) Krankenpflege <i>f</i> ; (<i>socjalna</i>) Sozialfürsorge <i>f</i> die Vormundschaft über die Kinder
opieka nad dziećmi (<i>po rozwodzie</i>)	
opiekun	Betreuer <i>m</i> ; (<i>w chorobie</i>) Pfleger <i>m</i>
porzucenie współmałżonka	das Verlassen des Ehepartners
pozbawienie władzy rodzicielskiej	die Entziehung der elterlichen Gewalt
prawa dzieci	die Rechte der Kinder
prawa współmałżonków	die Rechte der Ehepartner
rozwód	Scheidung <i>f</i>
spadek	Erbe <i>n</i>
spadkobierca	Erbe <i>m</i>
świadczenia rodzinne	Familienleistungen <i>pl</i>
testament	Testament <i>n</i>

władza ojcowska
wyłączenie ze wspól-
noty majątkowej
zaprzeczenie ojco-
stwa

die väterliche Gewalt
der Ausschluß aus der Gütergemein-
schaft
die Leugnung der Vaterschaft



WYRAŻENIA WENDUNGEN

dochodzenie ojco-
stwa

Vaterschaftsbestimmung *f*; (*pozew*
sądowy) Vaterschaftsklage *f*

dziedziczyć ✓

erben

płacić alimenty

Alimente zahlen

powierzyć opiekę
nad dziećmi mat-
ce <ojcu>

die Kinder unter die Vormundschaft
der Mutter <des Vaters> stellen

porzucić dom <ro-
dzinę>

das Familienhaus <die Familie> ver-
lassen

uznać dziecko ✓

die Vaterschaft anerkennen

wydziedziczyć ✓

enterben



STOSUNKI W GRUPIE RELATIONEN IM GEMEINSCHAFTSLEBEN

bratnia dusza

Artgenosse *m*

chłopak (*sympatia*)

Freund *m*

kawaler

Junggeselle *m*; (*stan cywilny*) ledig

kochanek

(*przyjaciel*) Freund *m*; (*konkubent*)

Liebhaber *m*

kochanka	(przyjaciółka) Freundin <i>f</i> ; (konkubina) Geliebte <i>f</i> ; <i>lit.</i> Liebhaberin <i>f</i> ; <i>pej.</i> Konkubine <i>f</i>
kolega	(ze szkoły) Schulfreund <i>m</i> ; (ze studiów) Studienkollege <i>m</i> , Kommilitone <i>m</i>
kolega po fachu	Fachkollege <i>m</i>
kolega z liceum	ein Schulfreund von der Oberschule
koleżanka	(ze szkoły) Schulfreundin <i>f</i> ; (ze studiów) Kommilitonin <i>f</i>
✓ kumpel	Kumpel <i>m</i>
partner, partnerka	Partner <i>m</i> , Partnerin <i>f</i>
partner (w interesach)	Geschäftspartner <i>m</i>
✓ przyjaciel	Freund <i>m</i>
przyjaciel domu	Hausfreund <i>m</i>
przyjaciel (kochanek)	<i>zob. kochanek</i>
przyjaciel serdeczny	Herzensfreund <i>m</i> ; <i>zwt. iron.</i> Busenfreund <i>m</i>
✓ przyjaciel wierny <prawdziwy>	ein treuer <wahrer> Freund
przyjaciel wypróbowany	ein bewährter Freund
✓ przyjaciel z lat dzieciennych	Kindheitsfreund <i>m</i>
przyjaciółka	Freundin <i>f</i>
przyjaciółka (kochanka)	<i>zob. kochanka</i>
✓ sąsiad	Nachbar <i>m</i>
✓ sąsiadka	Nachbarin <i>f</i>
✓ sojusznik	Verbündete <i>m</i> , ein Verbündeter; <i>wojsk.</i> Alliierte <i>m</i> , ein Alliiertes
towarzysz (kompan)	Gefährte <i>m</i> ; <i>pot.</i> Kumpan <i>m</i>
towarzysz życia	Lebensgefährte <i>m</i>
towarzyszka	Gefährtin <i>f</i>
towarzyszka życia	Lebensgefährtin <i>f</i>
✓ współlokator	Mitbewohner <i>m</i>
współpracownik	Mitarbeiter <i>m</i>
współwyznawca	Glaubensgenosse <i>m</i>
✓ znajomy, znajoma	Bekannte <i>m</i> , ein Bekannter; Bekannte <i>f</i>



WYRAŻENIA WENDUNGEN

być o kogoś zazdrosnym	auf jemanden eifersüchtig sein
darzyć kogoś przyjaźnią	jemandem seine Freundschaft bekunden
kochać kogoś	jemanden lieben
lubić kogoś	jemanden gern haben
mieć do kogoś żal o coś	mit jemandem (wegen etwas) grolen
mieć przyjaciela	einen Freund haben
mieć wielu przyjaciół	viele Freunde haben
obmawiać kogoś	jemanden beklatschen
ochłodzenie stosunków przyjacielskich	die Abkühlung der Freundschaftsbeziehungen
odwiedzić kogoś	jemanden besuchen
pielęgnować <podtrzymywać> przyjaźń	die Freundschaft pflegen <unterhalten>
plotkować	klatschen, <i>plaudern</i>
pokłócić się z kimś	sich mit jemandem zerstreiten
polubić kogoś	jemanden lieb gewinnen
poznać kogoś	jemanden kennenlernen
przedstawić kogoś (komuś)	jemanden vorstellen (jemandem)
przyjmować gości	Gäste empfangen
skłócić przyjaciół	die Freunde entzweien
spotkać się z przyjaciółmi	mit den Freunden zusammenkommen <sich treffen>
utrzymywać z kimś stosunki	mit <zu> jemandem (gute) Beziehungen unterhalten

✓ utrzymywać z kimś stosunki seksualne	mit jemandem Geschlechtsverkehr haben
✓ zawieść czyjeś zaufanie	jemandes Vertrauen enttäuschen
✓ zawrzeć przyjaźń <zaprzyjaźnić się z kimś>	(mit jemandem) Freundschaft schließen <sich befreunden>
✓ zazdrościć komuś czegoś	jemanden um etwas beneiden
✓ zerwać przyjaźń	die Freundschaft abbrechen
✓ zerwać stosunki z kimś	die Beziehungen (zu jemandem) abbrechen

CECHY CHARAKTERU CHARAKTERZÜGE



✓ beczelność (bezczelny)	Frechheit <i>f</i> (frech)
✓ bezinteresowność (bezinteresowny)	Selbstlosigkeit <i>f</i> , Uneigennützigkeit <i>f</i> (selbstlos, uneigennützig)
✓ brak poczucia humoru	Humorlosigkeit <i>f</i> , fehlender Sinn für Humor
✓ brutalność (brutalny)	Brutalität <i>f</i> (brutal)
✓ bystrość umysłu (bystry)	Scharfsinn <i>m</i> , Scharfsinnigkeit <i>f</i> (scharfsinnig)
✓ chciwość (chciwy)	Habgier <i>f</i> , Habsucht <i>f</i> (habgierig, habsüchtig)
✓ cierpliwość (cierpliwy)	Geduld <i>f</i> ; <i>lit.</i> Langmut <i>f</i> (geduldig, langmütig)
✓ cnotliwość (cnotliwy)	Tugendhaftigkeit <i>f</i> ; (w odniesieniu do wstrzemięźliwości seksualnej) Keuschheit <i>f</i> (tugendhaft, keusch)

czułość (czuły)	Zärtlichkeit <i>f</i> (zärtlich)
delikatność (delikatny)	Feinfühligkeit <i>f</i> , Zartgefühl <i>n</i> (feinfühlig, zartfühlend)
dobroć (dobry)	Güte <i>f</i> (gut)
dobroduszność (dobroduszny)	Gutmütigkeit <i>f</i> , Gutherzigkeit <i>f</i> (gutmütig, gutherzig)
dokładność (dokładny)	Genauigkeit <i>f</i> , Exaktheit <i>f</i> , Sorgfalt <i>f</i> , Sorgfältigkeit; (<i>przesadna dokładność</i>) Penibilität <i>f</i> (genau, exakt, sorgfältig, penibel)
egoizm (egoista)	Egoismus <i>m</i> (Egoist <i>m</i>)
głupota (głupi)	Dummheit <i>f</i> , Schwachsinn <i>m</i> ; <i>lit.</i> Stupidität <i>f</i> (dumm, schwachsinnig, stupid(e))
grzeczność (grzeczny)	Höflichkeit <i>f</i> , Zuvorkommenheit <i>f</i> ; (<i>o dzieciach</i>) Artigkeit <i>f</i> (höflich, zuvorkommend, artig)
histeria (histeryczny)	Hysterie <i>f</i> (hysterisch)
iloraz inteligencji (IQ)	Intelligenzquotient <i>m</i> (IQ)
infantylizm (infantylny)	Infantilität <i>f</i> ; (<i>niedorozwój</i>) Infantilismus <i>m</i> (infantil, kindisch)
inteligencja (inteligentny)	Intelligenz <i>f</i> (intelligent)
lenistwo (leniwy)	Faulheit <i>f</i> (faul)
lojalność (lojalny)	Loyalität <i>f</i> (loyal)
lubieżność (lubieżny)	Lüsternheit <i>f</i> (lüstern)
łakomstwo (łakomy)	Naschhaftigkeit <i>f</i> ; (<i>obżarstwo</i>) Gefräßigkeit <i>f</i> (naschhaft, gefräßig)
mądrość (mądry)	Klugheit <i>f</i> (klug); <i>zob.</i> bystrość umysłu
mściwość (mściwy)	Rachsucht <i>f</i> (rachsüchtig)
nadwrażliwość (nadwrażliwy)	Überempfindlichkeit <i>f</i> , Sensitivität <i>f</i> (überempfindlich, sensitiv)
natręctwo (natrętny)	Aufdringlichkeit <i>f</i> , Zudringlichkeit <i>f</i> (aufdringlich, zudringlich)
nerwowość (nerwowy)	Nervosität <i>f</i> (nervös)

niechęć (niechętny)	Widerwille <i>m</i> ; Abneigung <i>f</i> ; <i>lit.</i> Unwille <i>m</i> (widerwillig, abgeneigt, unwillig)
niechlujność (niechlujny)	(<i>brak czystości</i>) Unsauberkeit <i>f</i> ; (<i>brak staranności</i>) Nachlässigkeit <i>f</i> ; <i>pot.</i> Schlampigkeit <i>f</i> (unsauber, nachlässig, schlampig)
niecierpliwość (niecierpliwy)	Ungeduld <i>f</i> (ungeduldig)
niedbalstwo (niedbały)	Nachlässigkeit <i>f</i> ; (<i>niedopatrzenie</i>) Fahrlässigkeit <i>f</i> (nachlässig, fahrlässig)
niedojrzałość emocjonalna	(<i>die</i>) emotionale Unreife
niedorozwój umysłowy (niedorozwinięty)	(<i>die</i>) geistige Unterentwicklung, Geistesschwäche <i>f</i> (geistig unterentwickelt, geistesschwach, geistig zurückgeblieben)
niemoralność (niemoralny)	Unsittlichkeit <i>f</i> ; <i>lit.</i> Immoralität <i>f</i> (unsittlich, immoralisch)
nierozwaga (nierozważny)	Unbesonnenheit <i>f</i> (unbesonnen)
nietolerancja (nietolerancyjny)	Intoleranz <i>f</i> (intolerant)
niefufność (niefufny)	Mißtrauen <i>n</i> ; <i>lit.</i> Skepsis <i>f</i> (mißtrauisch, skeptisch)
niewdzięczność (niewdzięczny)	Undankbarkeit <i>f</i> (undankbar)
niewinność (niewinny)	Unschuld <i>f</i> ; (<i>przyzwoitość</i>) Sittlichkeit <i>f</i> ; (<i>cnotliwość</i>) Keuschheit <i>f</i> (unschuldig, sittlich, keusch)
obłuda (obłudny)	Heuchelei <i>f</i> ; <i>lit.</i> Hypokrysie <i>f</i> (heuchlerisch, hypokritisch)
obowiązkowość (obowiązkowy)	Pflichtbewußtsein <i>n</i> (pflichtbewußt)
odwaga (odważny)	Mut <i>m</i> ; (<i>w walce</i>) Tapferkeit <i>f</i>
odwaga cywilna	Zivilcourage <i>f</i> (mutig, tapfer, couragiert)
ostrożność (ostrożny)	Vorsicht <i>f</i> ; (<i>ogłędność</i>) Behutsamkeit <i>f</i> ; (<i>przezorność</i>) Umsicht <i>f</i> ; (<i>rezerwa</i>)

	Zurückhaltung <i>f</i> (vorsichtig, behutsam, umsichtig, zurückhaltend)
oziębłość (oziębły)	Frostigkeit <i>f</i> ; (<i>uczuciowa</i>) Gefühlskälte <i>f</i> ; <i>med.</i> Frigidität <i>f</i> (frostig, gefühlskalt, frigid(e))
perwersyjność (perwersyjny)	Perversion <i>f</i> , Perversität <i>f</i> (pervers)
pobudliwość (pobudliwy)	Reizbarkeit <i>f</i> ; (<i>ptociowa</i>) Erregbarkeit <i>f</i> (reizbar, erregbar)
poczucie humoru	(der) Sinn für Humor
poczucie obowiązku	Pflichtbewußtsein <i>n</i> ; <i>zob.</i> obowiązkowość
podatność (na coś) (podatny)	Empfänglichkeit <i>f</i> (für etwas); (<i>na choroby</i>) Anfälligkeit <i>f</i> (empfindlich, anfällig)
podejrzliwość (podejrzliwy)	Mißtrauen <i>n</i> ; <i>lit.</i> Argwohn <i>m</i> (mißtrauisch, argwöhnisch); <i>zob.</i> nieufność
powściągliwość (powściągliwy)	Zurückhaltung <i>f</i> ; (<i>wstrzeźliwość</i>) Enthaltensamkeit <i>f</i> ; (<i>umiarkowanie</i>) Mäßigkeit <i>f</i> (zurückhaltend, enthaltsam, mäßig)
prawdomówność (prawdomówny)	Wahrheitsliebe <i>f</i> (wahrheitsliebend)
pretensjonalność (pretensjonalny)	Gespreiztheit <i>f</i> (gespreizt)
przebiegłość (przebiegły)	Schlaueit <i>f</i> , Durchtriebenheit <i>f</i> , Gerissenheit <i>f</i> , Arglist(igkeit) <i>f</i> (schlau, durchtrieben, gerissen, arglistig)
przekorność (przekorny)	Widerspenstigkeit <i>f</i> , Eigensinn <i>m</i> ; (<i>zwł. o dzieciach</i>) Trotz <i>m</i> (widerspenstig, eigensinnig, trotzig)
pycha (pyszny)	Hochmut <i>m</i> , Überheblichkeit <i>f</i> (hochmütig, überheblich)
rozrzutność (rozrzutny)	Verschwendung <i>f</i> (verschwenderisch)
rozwiązłość (rozwiązły)	Unzucht <i>f</i> , Unzüchtigkeit <i>f</i> (unzüchtig)

✓ sentymentalizm (sentymentalny)	Sentimentalität <i>f</i> (sentimental)
✓ skąpstwo (skąpy)	Geiz <i>m</i> , Knauserigkeit <i>f</i> (geizig, knauserig)
✓ skromność (skromny)	Bescheidenheit <i>f</i> (bescheiden)
✓ skrupulatność (skrupulatny)	(die) peinliche (penible) Genauigkeit, Penibilität <i>f</i> (peinlich genau, penibel)
✓ stałość (stały)	Festigkeit <i>f</i> ; (<i>niezmiennność</i>) Beständigkeit <i>f</i> ; (<i>wytrwałość</i>) Beharrlichkeit <i>f</i> (fest, beständig, beharrlich)
✓ surowość (surowy)	Strenge <i>f</i> , Schärfe <i>f</i> , Härte <i>f</i> (streng, scharf, hart)
✓ szczerłość (szczerzy)	Aufrichtigkeit <i>f</i> , Freimütigkeit <i>f</i> (aufrichtig, freimütig)
✓ szczodrość (szczodry)	Großzügigkeit <i>f</i> , Freigebigkeit <i>f</i> (großzügig, freigebig)
✓ szlachetność (szlachetny)	Großmütigkeit <i>f</i> ; <i>lit.</i> Seelenadel <i>m</i> ; (<i>wytworność</i>) Vornehmheit <i>f</i> (großmütig, vornehm)
✓ tchórzliwość (tchórzliwy)	Feigheit <i>f</i> (feig(e))
✓ tolerancja (tolerancyjny)	Toleranz <i>f</i> (tolerant)
✓ uczciwość (uczciwy)	Ehrlichkeit <i>f</i> , Redlichkeit <i>f</i> (ehrlich, redlich)
✓ ufność (ufny)	Vertrauen <i>n</i> , Zutrauen <i>n</i> , Zutraulichkeit <i>f</i> ; (<i>w odniesieniu do przyszłości</i>) Zuversicht <i>f</i> , Zuversichtlichkeit <i>f</i> (vertrauensvoll, zuversichtlich)
✓ uległość (uległy)	Nachgiebigkeit <i>f</i> (nachgiebig)
✓ upór (uparty)	Hartnäckigkeit <i>f</i> , Sturheit <i>f</i> (hartnäckig, stur); <i>zob.</i> przekora
✓ uprzejmość (uprzejmy)	Höflichkeit <i>f</i> , Zuvorkommenheit <i>f</i> (höflich, zuvorkommend); <i>zob.</i> grzeczność
✓ wierność (wierny)	Treue <i>f</i> (treu)

wrażliwość (wrażliwy)	Empfindsamkeit <i>f</i> , Sensibilität <i>f</i> ; (<i>na bodźce fizyczne</i>) Empfindlichkeit <i>f</i> ; (<i>empatia</i>) Einfühlsamkeit <i>f</i> ; <i>lit.</i> Empathie <i>f</i> (empfindsam, sensibel, empfindlich, einfühlsam, empathisch)
wrogość (wrogi)	Feindlichkeit <i>f</i> , Feindseligkeit <i>f</i> (feindlich, feindselig)
wytrwałość (wytrwały)	Ausdauer <i>f</i> , Beharrlichkeit <i>f</i> , Zähheit <i>f</i> , Standhaftigkeit <i>f</i> ; (<i>niestrudżoność</i>) Unermüdlichkeit <i>f</i> (ausdauernd, beharrlich, zäh, standhaft, unermüdlich)
zawiść (zawistny)	Mißgunst <i>f</i> ; (<i>zazdrość o coś</i>) Neid <i>m</i> (mißgünstig, mißgönnend, neidisch)
zazdrość (zazdrosny)	Neid <i>m</i> (o coś um etwas); Eifersucht <i>f</i> (o kogoś auf jemanden) (neidisch, eifersüchtig); <i>zob.</i> zawiść
zła wola	Böswilligkeit <i>f</i> (böswillig)
złośliwość (złośliwy)	Boshaftigkeit <i>f</i> , Gehässigkeit <i>f</i> ; (<i>u-szczypliwość</i>) Anzüglichkeit <i>f</i> (boshaft, gehässig, anzüglich)
zręczność (zręczny)	Gewandtheit <i>f</i> , Geschicktheit <i>f</i> ; (<i>zwinność</i>) Gelenkigkeit <i>f</i> ; (<i>obrotność</i>) Wendigkeit <i>f</i> (gewandt, geschickt, gelenkig, wendig)
życzliwość (życzliwy)	Wohlwollen <i>n</i> , Gunst <i>f</i> (wohlwollend, wohlgesinnt)



MIESZKANIE DIE WOHNUNG

**RODZAJE DOMÓW I MIESZKAŃ
HAUSTYPEN UND WOHNUNGSARTEN**

**TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES**

**MIEJSCA ZAMIESZKANIA
WOHNORTE; (*siedziby*) WOHN SITZE**

**ELEMENTY DOMU I MIESZKANIA
ELEMENTE DES HAUSES
UND DER WOHNUNG**

**POMIESZCZENIA DOMU
HAUSRÄUME**

**WYPOSAŻENIE I DEKORACJA
MIESZKANIA
AUSSTATTUNG UND AUSSCHMÜCKUNG
DER WOHNUNG**





WYRAŻENIA
WENDUNGEN

WYPOSAŻENIE KUCHNI
KÜCHENAUSSTATTUNG

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

TOALETA, ŁAZIENKA
TOILETTE, BADEZIMMER

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

OŚWIETLENIE
BELEUCHTUNG

WYRAŻENIA
WENDUNGEN



RODZAJE DOMÓW I MIESZKAŃ

HAUSTYPEN UND WOHNUNGSARTEN



akademik, hotel studencki

Studenten(wohn)heim *n*

aneks

Anbau *m*

apartament

Apartment *n*; (w hotelu) Appartement *n*

barak

Baracke *f*, Notquartier *n*; (blaszany) Wellblechbaracke *f*, Nissenhütte *f*
eine Baracke auf Fahrgestell

barakowóz

budka wartownicza

Wache *f*

budowla

Gebäude *n*, Bau *m*, Bauwerk *n*; urzęd. Baulichkeit *f*

budynek (blok, dom)

Haus *n*, (Wohn)bau *m*, (Wohn)gebäude *n*

budynek mieszkalny
budynek użyteczności publicznej

(Wohn)haus *n*, Wohngebäude *n*
ein öffentliches Gebäude

budynek w stanie surowym

Rohbau *m*

budynek wielopiętrowy

Etagenhaus *n*, ein mehrstöckiges Haus

budynek z apartamentami

Apartmenthaus *n*

bungalow

Bungalow *m*

chałupa

Hütte *f*, Kate *f*, Kaluppe *f*

chata (domek ze słomianym dachem)

Stroh(dach)hütte *f*

dobudówka

Anbau *m*

dom

Haus *n*

dom bliźniaczy

Doppelhaus *n*

dom czynszowy

Miet(s)haus *n*, Zinshaus *n*

dom letni

Sommerhaus *n*, Wochenendhaus *n*

dom w mieście

Stadthaus *n*

dom wiejski	Bauernhaus <i>n</i> ; (w stylu wiejskim) Landhaus <i>n</i>
dom wielorodzinny	Mehrfamilienhaus <i>n</i>
✓ domek	Häuschen <i>n</i> , ein kleines Haus
✓ domek jednorodzinny	Einfamilienhaus <i>n</i>
✓ domek kempingowy	Campinghaus <i>n</i>
domek letni <daczka> na wsi	ein Sommerhaus <eine Datscha/Datsche> auf dem Lande; zob. dom letni
domek myśliwski	Jagdhaus <i>n</i>
✓ domek <willa> na przedmieściu	ein Haus <eine Villa> in der Vorstadt <i>die Vorstadt</i>
domek o zabudowie szeregowej	Reihenhaus <i>n</i> <i>przedmieście</i>
domek własnościowy	Eigenheim <i>n</i>
domek wolnostojący	Einzelhaus <i>n</i> , ein einzelstehendes Haus
dupleks (<i>mieszkanie dwupoziomowe</i>)	Etagenwohnung <i>f</i>
✓ dwa pokoje z kuchnią	zwei Zimmer mit Küche
✓ dworek	ein Haus im Stil eines Gutshauses; <i>hist. Gutshaus n</i>
farma (<i>gospodarstwo rolne</i>)	Farm <i>f</i>
garsoniera	Einzimmerwohnung <i>f</i> ; zob. kawalerka
gmach	Bau <i>m</i> , Bauwerk <i>n</i> , Gebäude <i>n</i>
✓ hotel	Hotel <i>n</i>
✓ hotel pięciogwiazdkowy	Fünfsternehotel <i>n</i>
hotel robotniczy	Arbeiterhotel <i>n</i>
hotel studencki	ein Studenten(wohn)heim mit Hotelbetrieb
✓ igloo	Iglu <i>m/n</i>
jurta	Jurte <i>f</i>
kamienica czynszowa	Miet(s)haus <i>n</i> , Zinshaus <i>n</i>

✓ kawalerka	Junggesellenwohnung <i>f</i>
✓ klasztor	Kloster <i>n</i>
kompleks domów	Häuserblock <i>m</i>
koszary	Kaserne <i>f</i>
kwatery prywatna	Privatquartier <i>n</i>
lepianka	Lehmhütte <i>f</i>
✓ leśniczówka	Försterei <i>f</i>
lokal	(<i>mieszkalny</i>) Wohnraum <i>m</i> ; (<i>użytkowy</i>) Nutzraum <i>m</i> ; (<i>gastronomiczny</i>) Lo- kal <i>n</i>
lokal użytkowy	Nutzraum <i>m</i> ; zob. lokal
luksusowy hotel	Luxushotel <i>n</i>
mansarda	Mansarde <i>f</i> , Dachkammer <i>f</i>
melina (<i>pot.</i>)	Spelunke <i>f</i> ; (<i>z nielegalną produkcją</i> <i>alkoholu</i>) Schwarzbrennerei <i>f</i>
miejsce stałego za- mieszkania	der ständige Wohnort <Wohnsitz>
✓ mieszkanie	Wohnung <i>f</i>
✓ mieszkanie dwupo- ziomowe	Etagenwohnung <i>f</i>
mieszkanie lokator- skie	Genossenschaftswohnung <i>f</i> ; (<i>czyn- szowe</i>) Mietswohnung <i>f</i>
mieszkanie służbo- we	Dienstwohnung <i>f</i>
mieszkanie z umiar- kowanym czyn- szem	eine Wohnung mit mäßiger Miete
✓ mieszkanie tymcza- sowe	eine vorübergehende Wohnung
mieszkanie własno- ściowe	Eigentumswohnung <i>f</i>
✓ mieszkanie zastęp- cze	Ersatzwohnung <i>f</i>
✓ motel	Motel <i>n</i>
✓ namiot	Zelt <i>n</i>
✓ nora (<i>nędzne miesz- kanie</i>)	Elendsquartier <i>n</i>
✓ ognisko <zacisze> domowe	der heimische <häusliche> Herd

✓ pakamera	Baubude <i>f</i> , Bauhütte <i>f</i> , Baracke <i>f</i>
✓ pałac	Palast <i>m</i>
✓ pałacyk	Palais <i>n</i>
pensjonat (<i>stancja</i>)	Pension <i>f</i> , Fremdenheim <i>n</i>
pielesze domowe	das (traute) Heim, Zuhause <i>n</i> ; <i>zob.</i> ognisko <zacisze> domowe
✓ plebania	Pfarrhaus <i>n</i> , Pfarrei <i>f</i> ; Probstei <i>f</i>
plomba	Punkthaus <i>n</i>
✓ poddasze (mieszkal- ne)	Dachkammer <i>f</i> , Dachboden <i>m</i> ; <i>zob.</i> mansarda
✓ pokój z kuchnią	ein (Wohn)zimmer mit Küche
✓ posiadłość	(ziemska) Grundbesitz <i>m</i> ; (działka z zabudową <pod zabudowę>) Grundstück <i>n</i>
✓ pracownia (<i>atelier</i>)	Atelier <i>n</i> , Studio <i>n</i>
✓ przyczepa kempin- gowa	Wohnanhänger <i>m</i> , Wohnwagen <i>m</i>
✓ przytułek (<i>schronis- ko</i>)	(dla biednych) Armenhaus <i>n</i> ; (dom starców) Altenheim <i>n</i> , Altersheim <i>n</i>
✓ rezydencja	Residenz <i>f</i>
rudera	Ruine <i>f</i> , ein baufälliges Haus <Ge- bäude>
schron	Bunker <i>m</i> ; (<i>przeciwlotniczy</i>) Luft- schutzbunker <i>m</i>
✓ schronisko górskie	Berghütte <i>f</i>
✓ schronisko młodzie- żowe	(Jugend)herberge <i>f</i> , Jugendwohnheim <i>n</i> ; (w Niemczech – dla młodzieży katolickiej) Kolpinghaus <i>n</i>
✓ szałas	Laubhütte <i>f</i>
✓ wieżowiec	Hochhaus <i>n</i> ; (<i>drapacz chmur</i>) Wol- kenkratzer <i>m</i>
✓ więzienie	Gefängnis <i>n</i> ; <i>pot.</i> Kittchen <i>n</i> , Knast <i>m</i> ; (<i>areszt</i>) Haft <i>f</i> , (<i>polizeilicher</i>) Ge- wahrsam
✓ wigwam	Wigwam <i>m</i>
✓ willa (<i>domek jedno- rodzinny</i>)	Villa <i>f</i>
✓ zajazd	(Autobahn)raststätte <i>f</i>
zamek	Burg <i>f</i> ; (<i>obronny, myśliwski</i>) Schloß <i>n</i>

TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES



administracja (dla danego osiedla)	die Verwaltung (einer Wohnsiedlung)
administrator domu	Hausverwalter <i>m</i> ; (<i>biuro</i>) Hausverwaltung <i>f</i>
agencja nieruchomości	Immobilienhandelsagentur <i>f</i> , Immobilienhändler <i>m</i> , Maklerbüro <i>n</i>
akt notarialny	eine notarielle <notarische> Urkunde
biuro nieruchomości	Maklerbüro <i>n</i> ; <i>zob.</i> agencja nieruchomości
✓ biuro wynajmu	Vermietungsbüro <i>n</i>
✓ czynsz (<i>komorne</i>)	Miete <i>f</i> ; (<i>z kosztami ogrzewania</i>) warme Miete; (<i>bez ogrzewania</i>) kalte Miete
✓ dozorca	Hausmeister <i>m</i>
dzierżawa (<i>najem</i>)	Pacht <i>f</i>
hipoteka	Hypothek <i>f</i>
✓ lokator	Mieter <i>m</i>
najem (lokalu)	Mietung <i>f</i> , Mieten <i>n</i> ; (<i>umowa</i>) Mietvertrag <i>m</i>
✓ najemca	Mieter <i>m</i>
✓ opłaty	Gebühren <i>pl</i>
✓ portier	Pförtner <i>m</i>
✓ pośrednik	Vermittler <i>m</i>
✓ prowizja pośrednika	Vermittlerprovision <i>f</i>
✓ rachunek za światło (gaz, wodę)	Stromrechnung <i>f</i> (Gasrechnung <i>f</i> , Wasserrechnung <i>f</i>)
✓ sąsiad	Nachbar <i>m</i>
✓ sprzedaż nieruchomości	Immobilienverkauf <i>m</i> ; (<i>handel nieruchomościami</i>) Immobilienhandel <i>m</i>
✓ stróż (<i>portier</i>)	Pförtner <i>m</i>
✓ sublokator	Untermieter <i>m</i>

tytuł własności
umowa o najem nie-
ruchomości

Eigentumsrecht *n*
Mietvertrag *m*

✓ własność

Eigentum *n*

✓ właściciel

Eigentümer *m*

zarządca (*administra-
tor*)

Verwalter *m*

zobowiązania wynaj-
mu

Mietungspflichten *pl*



✓
**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

✓ dostać mieszkanie
od państwa

eine Wohnung <vom Staat> zuge-
teilt bekommen

✓ kupić mieszkanie
<dom>

eine Wohnung <ein Haus> kaufen

✓ mieć dach nad głó-
wą

(ein) Obdach haben, ein Zuhause
haben

✓ mieć sublokatora
mieszkać

einen Untermieter haben

✓ mieszkać (*np. w ho-
telu*)

wohnen, leben
wohnen; (*nocować*) übernachten

✓ mieszkać kątem

bei jemandem wohnen

✓ mieszkać na parte-
rze

im Erdgeschoß <zu ebener Erde,
parterre> wohnen

✓ mieszkać (na stałe)

einen (ständigen) Wohnort <Wohn-
sitz> haben

✓ mieszkać na stacji

in einem Privatquartier wohnen

✓ mieszkać wspólnie
(z kimś)

gemeinsam (mit jemandem) wohnen

✓ mieszkać na ulicy...

in der... Straße wohnen

✓ mieszkać na ulicy
Pięknej 8

in der Pięknastraße <*skr. Pięknastr.*>
8 wohnen

✓ nie mieć gdzie mieszkać	keine Wohnung haben; (<i>być bezdomnym</i>) obdachlos sein
odnowić mieszkanie	✓ die Wohnung erneuern
✓ osiąść <osiedlić się> na stałe	✓ sich niederlassen
✓ płacić czynsz	die Miete bezahlen
pobyt czasowy	ein vorübergehender Aufenthalt
✓ pobyt stały	ein ständiger Wohnsitz
podnająć mieszkanie	eine Wohnung in <zur> Untermiete nehmen <(komuś) geben>
✓ podpisać umowę najmu	einen Mietvertrag unterschreiben
✓ przeprowadzić się	umziehen
rezydować (<i>mieszkać</i>)	residieren
✓ urządzić się	sich einrichten
własny kąt <dom>	Zuhause <i>n</i> <Haus <i>n</i> >
✓ wprowadzić się	(in eine Wohnung) einziehen, eine Wohnung beziehen
✓ wyeksmitować lokatora	einen Mieter exmittieren; (<i>pozbyć się</i>) einen Mieter durch Zwangsräumung loswerden ✓
wynająć od kogoś (mieszkanie)	von jemandem (eine Wohnung) mieten <in Miete nehmen>
wynająć komuś (mieszkanie)	jemandem (eine Wohnung) vermieten <in Miete geben>
wynająć mieszkanie <pokój>	eine Wohnung <ein Zimmer> mieten <(komuś) vermieten>
✓ wyprowadzić się	ausziehen
✓ wyremontować mieszkanie	die Wohnung ausbessern
✓ zaadaptować strych na cele mieszkalne	den Dachboden für Wohnzwecke einrichten
✓ zajmować duże mieszkanie	eine große Wohnung haben <nutzen>
✓ zameldować się na pobyt stały	seinen ständigen Wohnsitz polizeilich melden

zamienić mieszkanie

die Wohnung tauschen, einen Wohnungstausch machen

zmienić adres

die Adresse wechseln

żyć <mieszkać>

irgendwo leben <wohnen>

gdzieś



MIEJSCA ZAMIESZKANIA WOHNORTE; (*siedziby*) WOHNSITZE

aglomeracja

Ballungsgebiet *n*, Ballungsraum *m*

dzielnica

Stadtviertel *n*

biedna

ein armes Stadtviertel

elegancka

ein elegantes Stadtviertel

luksusowa

Luxusviertel *n*

mieszkalna

Wohnviertel *n*

podmiejska

Vorstadtviertel *n*

przemysłowa

Industrieviertel *n*

przeludniona

ein übervölkertes, ein zu dicht bewohntes Stadtviertel

robotnicza

Arbeiterviertel *n*

staromiejska

Altstadt *f*

miasteczko (*wioska*)

Städtchen *n*, Kleinstadt *f*

miasto

Stadt *f*

miasto wojewódzkie

Regierungsbezirksstadt *f*; (*w Polsce*)

Woiwodschaftsstadt *f*

miejsowość

Ort *m*, Ortschaft *f*

mieścina (*małe miasteczko*)

Kleinstadt *f*, Städtchen *n*; *žart., pog.*

Krähwinkel *m*

obszar (*teren*)

Gesamtfläche *f*; (*teren*) Gelände *n*

osada

Siedlung *f*, Flecken *m*

peryferie

osiedle

Peripherie *f*, Randgebiet *n*, Randbezirk *m*, Randzone *f*

provincia

Provinz *f*

przedmieście

Vorstadt *f*

✓ starówka	Altstadt <i>f</i>
✓ stolica	Hauptstadt <i>f</i>
✓ wieś	Land <i>n</i> (na wsi auf dem Lande); (konkretna wieś) Dorf <i>n</i> (we wsi... im Dorf...)
zapadła, głucha wieś	ein verträumtes Dörfchen
wioska	Dorf <i>n</i>
wioska olimpijska	das olympische Dorf
✓ zamożne dzielnice miasta	wohlhabende Stadtviertel

ELEMENTY DOMU I MIESZKANIA ELEMENTE DES HAUSES UND DER WOHNUNG



antena satelitarna	Satellitenantenne <i>f</i>
antena telewizyjna	Fernsehantenne <i>f</i>
antresola	Zwischendecke <i>f</i>
✓ balkon	Balkon <i>m</i>
balustrada	Balustrade <i>f</i>
✓ dach	Dach <i>n</i>
dachówka	Dachziegel <i>m</i> ; (<i>gont</i>) (Dach)schindel <i>f</i> ; (<i>tupki dachówkowe</i>) Schiefer <i>m</i> , Schieferplatte <i>f</i>
✓ domofon	Sprechanlage <i>f</i> , Sprechfunk <i>m</i>
✓ drzwi:	Tür <i>f</i> :
dziurka od klucza	Schlüsselloch <i>n</i>
futryna	Türrahmen <i>m</i>
✓ klamka (u drzwi)	(Tür)klinke <i>f</i> , Türdrücker <i>m</i>
✓ klucz	Schlüssel <i>m</i>
kołatka do drzwi	Türklopfer <i>m</i>
próg	Schwelle <i>f</i>
wytrych	Dietrich <i>m</i> ; (<i>nielegalnie dorobiony klucz</i>) Nachschlüssel <i>m</i>
zawiasy	(Tür)angeln <i>pl</i>

drzwi antywłamaniowe	eine einbruch(s)sichere Tür
drzwi dwuskrzydłowe	Flügeltür <i>f</i>
drzwi harmonijkowe	Falttür <i>f</i>
drzwi obrotowe	Drehtür <i>f</i>
drzwi okienne	Fenstertür <i>f</i>
drzwi płycinowe	Sperrholztür <i>f</i>
drzwi przeszklone	Glastür <i>f</i>
drzwi rozsuwane	Schiebetür <i>f</i>
drzwi tylne	Hintertür <i>f</i>
drzwi wahadłowe	Pendeltür <i>f</i>
drzwi wejściowe	Eingangstür <i>f</i> ; (<i>do domu</i>) Haustür <i>f</i>
dzwonek	Klingel <i>f</i>
fasada (<i>front budynku</i>)	Fassade <i>f</i>
fundamenty	Fundamente <i>pl</i> , Grundmauern <i>pl</i>
garaż	Garage <i>f</i>
grzejnik (kaloryfery)	Heizkörper <i>m</i>
grzejnik panelowy	Flachheizkörper <i>m</i>
gzyms	Sims <i>m/n</i> , Gesims <i>n</i>
instalacja odgromowa	Blitzableiter <i>m</i>
kanalizacja	Abwasserleitung <i>f</i> , Kanalisation <i>f</i>
kondygnacja	Stockwerk <i>n</i>
konstrukcja nośna (budyńku)	die Tragkonstruktion (eines Gebäudes)
listwa przypodłogowa	Fußbodenleiste <i>f</i>
kaloryfer	Heizkörper <i>m</i>
termostat kaloryfera	Thermostat <i>m</i> , Temperaturregler <i>m</i>
zawór termostatyczny	Thermostatventil <i>n</i>
klatka schodowa	Treppenhaus <i>n</i>
komin	Schornstein <i>m</i> ; <i>reg.</i> Esse <i>f</i> ; (<i>fabryczny</i>) Schlot <i>m</i>
loggia	Loggia <i>f</i>

✓ lufcik	Lüftungsklappe <i>f</i>
lukarna (<i>okno dachowe</i>)	Dachfenster <i>n</i> , Dachluke <i>f</i> , Lukarne <i>f</i> ; (<i>w pozycji pionowej</i>) Dachgaube <i>f</i> , Dachgaube <i>f</i>
mansarda	Mansarde <i>f</i> , Dachkammer <i>f</i> , Dachstube <i>f</i>
✓ mur	Mauer <i>f</i>
nadproże	Sturz <i>m</i> ; (<i>nad oknem</i>) Fenstersturz <i>m</i> ; (<i>nad drzwiami</i>) Türsturz <i>m</i>
✓ odpływ	Abfluß <i>m</i> , Ausguß <i>m</i> (zapchany odpływ ein verstopfter Abfluß <Ausguß>)
✓ ogrodzenie	Umfriedung <i>f</i> , Umfriedigung <i>f</i> , Umzäunung <i>f</i> ; (<i>plot</i>) Zaun <i>m</i> ; (<i>żywoplot</i>) Hecke <i>f</i>
✓ ogród	Garten <i>m</i>
ogród zimowy	Wintergarten <i>m</i>
✓ ogrzewanie	Heizung <i>f</i>
✓ ogrzewanie centralne	Zentralheizung <i>f</i>
ogrzewanie podłogowe	Fußbodenheizung <i>f</i>
✓ okap	Vordach <i>n</i> ; (<i>nad kuchnią</i>) Rauchabzug <i>m</i>
okienne	Fensterläden <i>pl</i>
✓ okno	Fenster <i>n</i>
okno piwnicy	Kellerfenster <i>n</i>
oranżeria	Orangerie <i>f</i>
ościeżnica	(<i>okienna</i>) Fensterrahmen <i>m</i> , Fensterzarge <i>f</i> ; (<i>drzwiowa</i>) Türrahmen <i>m</i> , Türzarge <i>f</i>
pakamera	Baubude <i>f</i> , Bauhütte <i>f</i> , Baracke <i>f</i>
✓ parapet	Fensterbank <i>f</i> ; (<i>z deski</i>) Fensterbrett <i>n</i>
✓ parkiet	Parkett <i>n</i>
✓ parter	Erdgeschoß <i>n</i> , Parterre <i>n</i>
pergola	Pergola <i>f</i> , ein berankter Laubengang; (<i>z winorośli</i>) Weinlaube <i>f</i>
✓ piec	Ofen <i>m</i>

✓ piętro	Stock <i>m</i> , Stockwerk <i>n</i> , Etage <i>f</i>
✓ pierwsze	der erste Stock <die erste Etage> (na pierwszym piętrze im ers-ten Stock <in der ersten Etage>)
✓ drugie	der zweite Stock <die zweite Etage>
✓ ostatnie	der letzte Stock <die letzte Etage>
✓ piorunochron	Blitzableiter <i>m</i>
✓ piwnica	Keller <i>m</i>
✓ płyta fundamentowa	Fundamentplatte <i>f</i>
✓ podest	Podest <i>n</i> ; (<i>między schodami</i> – np. <i>na półpiętrze</i>) Treppenabsatz <i>m</i>
✓ podłoga	Fußboden <i>m</i>
✓ podpiwniczenie	Unterkellerung <i>f</i> , Kellerraum <i>m</i> , Kellergeschoß <i>n</i>
✓ podwórko	Hof <i>m</i> (na podwórku im <auf dem> Hof)
✓ pokrycie dachowe	Dachhaut <i>f</i>
✓ połać dachu	Dachfläche <i>f</i>
✓ poręcz schodów	Handlauf <i>m</i> , Treppengeländer <i>n</i>
✓ półpiętro	Zwischengeschoß <i>n</i> , Zwischenstockwerk <i>n</i> , Halbgeschoß <i>n</i>
✓ próg (drzwi)	Schwelle <i>f</i>
✓ przepierzenie	Trennwand <i>f</i> ; (<i>przenośne</i>) Wandschirm <i>m</i> , spanische Wand; arch. Paravent <i>m</i>
✓ przybudówka	Anbau <i>m</i>
✓ rolety	Rolläden <i>pl</i>
✓ rura spustowa	Abflußrohr <i>n</i>
✓ rynna dachowa	Dachrinne <i>f</i> ; reg. Dachtraufe <i>f</i>
✓ schody	Treppe <i>f</i>
wewnętrzne	Innentreppe <i>f</i>
✓ kręcone	Wendeltreppe <i>f</i>
✓ przeciwpożarowe	Nottreppe <i>f</i>
✓ skrzydło (budynku)	Flügel <i>m</i>
✓ stiuk	Stuck <i>m</i>
✓ stopień (schodek)	Stufe <i>f</i>

strop	Decke <i>f</i> , Deckenkonstruktion <i>f</i>
stropodach	Flachdach <i>n</i>
strych	Dachboden <i>m</i> , Dachraum <i>m</i>
sufit	Decke <i>f</i>
sufit podwieszany	eine abgehängte Decke
suterena	Kellergeschoß <i>n</i> , Souterrain <i>n</i> ; (<i>mieszkanie w suterenie</i>) Souterrainwohnung <i>f</i>
syfon (<i>umywalkowy, wannowy</i>)	Siphon <i>m</i> , Geruchsverschluß <i>m</i> (Waschbeckensiphon <i>m</i> , Wannensiphon <i>m</i>)
szambo	Faulgrube <i>f</i>
szyb windy	Aufzug(s)schacht <i>m</i>
szyba	Fensterscheibe <i>f</i>
ściana	Wand <i>f</i>
ściana nośna	eine tragende Wand
ścianka działowa	eine (nichttragende) Innenwand
ściek	Rinnstein <i>m</i> , Gosse <i>f</i>
✓ taras	Terrasse <i>f</i>
✓ trawnik	Rasen <i>m</i> , Grünanlage <i>f</i>
tynk	(Ver)putz <i>m</i>
węzeł cieplny	Heizanlage <i>f</i> , Heizungsanlage <i>f</i>
wiatrołap	Windfang <i>m</i>
✓ wieża	Turm <i>m</i>
✓ winda	Aufzug <i>m</i> , Fahrstuhl <i>m</i> , Lift <i>m</i>
✓ wizjer	Guckloch <i>n</i>
✓ wycieraczka	Fußmatte <i>f</i> ; (<i>metalowa</i>) Fußabtreter <i>m</i>
wykus	Erker <i>m</i>
✓ wykładzina	Fußbodenbelag <i>m</i>
wyłaz dachowy	Dachluke <i>f</i>
zamek (<i>w drzwiach</i>)	(Tür)schloß <i>n</i>
zamek patentowy	Patentschloß <i>n</i>
zatrzask (<i>zamek</i>)	Schnappschloß <i>n</i>
żaluzja	Jalousie <i>f</i>
✓ żywopłot	Hecke <i>f</i>



POMIESZCZENIA DOMU HAUSRÄUME

✓ aneks kuchenny	Küchenanbau <i>m</i>
gabinet do pracy	Arbeitszimmer <i>n</i>
✓ garderoba	Garderobe <i>f</i>
✓ hol	Foyer <i>n</i> , (Wandel)halle <i>f</i> , Vorraum <i>m</i>
✓ jadalnia, pokój sto- łowy	Eßzimmer <i>n</i> , Speisezimmer <i>n</i>
kącik kuchenny (w kawalerkach)	Kochecke <i>f</i> , Kochnische <i>f</i>
✓ korytarz	Korridor <i>m</i> , Flur <i>m</i>
✓ kuchnia	Küche <i>f</i>
✓ łazienka	Badezimmer <i>n</i>
ogród zimowy	Wintergarten <i>m</i>
oranżeria	Orangerie <i>f</i>
✓ pawlacz	Hängeboden <i>m</i>
✓ piwnica	Keller <i>m</i>
✓ pokój dziecięcy	Kinderzimmer <i>n</i>
✓ pokój dzienny	Wohnzimmer <i>n</i>
✓ pokój gościnny	Gästezimmer <i>n</i>
pakamera (składzik)	Abstellkammer <i>f</i>
✓ poddasze	Dachkammer <i>f</i> , Dachzimmer <i>n</i>
pralnia (dla lokato- rów)	Waschhaus <i>n</i>
✓ przedpokój	Vorzimmer <i>n</i>
✓ salon	Salon <i>m</i>
służbówka	Dienstzimmer <i>n</i>
✓ spiżarnia	Speisekammer <i>f</i>
✓ strych	Dachboden <i>m</i> , Dochraum <i>m</i>
✓ suszarnia	Trockenraum <i>m</i>
suterena	Souterrain <i>n</i> , Kellergeschoß <i>n</i> ; (<i>miesz- kanie w suterenie</i>) Souterrainwoh- nung <i>f</i>
✓ sypialnia	Schlafzimmer <i>n</i>

✓ ubikacja	Toilette <i>f</i> , WC <i>n</i>
✓ wejście	Eingang <i>m</i>
✓ weranda	Veranda <i>f</i>
wnęka kuchenna	Kochnische <i>f</i>

✓ **WYPOSAŻENIE I DEKORACJA
MIESZKANIA**
AUSSTATTUNG
UND AUSSCHMÜCKUNG
DER WOHNUNG



amerykanka	Liege <i>f</i>
barek	Minibar <i>f</i>
✓ bibeloty	Nippes <i>pl</i>
✓ biblioteczka	Bücherschrank <i>m</i> <i>Bücheregel</i>
bieliźniarka	Wäscheschrank <i>m</i>
bieżnik	Läufer <i>m</i>
✓ biurko	Schreibtisch <i>m</i>
boazeria	(Holz)täfelung <i>f</i>
bufet (<i>kredens</i>)	Büfett <i>n</i>
chodnik (<i>dywanik</i>)	zob. bieżnik
✓ doniczka	Blumentopf <i>m</i>
✓ dywan	Teppich <i>m</i>
dywanik przed łóż- kiem	Bettvorleger <i>m</i>
etażerka (<i>półka</i>)	(<i>na książki</i>) Bücherschrank <i>m</i> ; arch. Etagere <i>f</i>
✓ firanki	Gardinen <i>pl</i>
fotel	(Lehn)sessel <i>m</i> , Lehnstuhl <i>m</i>
fotel na biegunach	Schaukelstuhl <i>m</i>
gablotka (<i>w regale</i>)	Glasschrank <i>m</i> , Vitrine <i>f</i> ; (<i>wystawowa</i>) Schaukasten <i>m</i>
gramofon	Grammophon <i>n</i>
✓ kanapa	Couch <i>f</i>
✓ kanapa narożna	Eckcouch <i>f</i>
karnisz	Gardinenleiste <i>f</i> , Gardinenstange <i>f</i>
✓ kilim	Wandteppich <i>m</i>

	Wiege <i>f</i>
✓ kołyska	Kamin <i>m</i>
✓ kominek	Kommode <i>f</i>
✓ komoda	Liege <i>f</i>
kozetka	Anrichte <i>f</i> , Geschirrschrank <i>m</i> ; zob.
✓ kredens	bufet
	Stuhl <i>m</i>
✓ krzesło	(Stuhl)bein <i>n</i>
noga	(Stuhl)lehne <i>f</i>
oparcie	(Stuhl)sitz <i>m</i>
siedzenie	Klappstuhl <i>m</i>
krzesło składane	Truhe <i>f</i> , Schrein <i>m</i>
kufer (<i>skrzynia</i>)	Linoleum <i>n</i>
linoleum	Spiegel <i>m</i>
✓ lustro	Kinderbett <i>n</i>
łóżeczko dzieciinne	Bett <i>n</i>
✓ łóżko	Sofakissen <i>n</i> , Kopfkissen <i>n</i> , Nack-
jasiek	kenkissen <i>n</i>
koc	Decke <i>f</i>
koldra	Steppdecke <i>f</i>
koldra puchowa	Daunendecke <i>f</i>
materac	Matratze <i>f</i>
narzuta	Bettdecke <i>f</i> , Tagesdecke <i>f</i> , Zier-
	decke <i>f</i>
pierzyna	Federbett <i>n</i> , Deckbett <i>n</i>
poduszka	Kissen <i>n</i>
poszewka	Bettbezug <i>m</i> , Bettüberzug <i>m</i> ; (<i>na</i>
	<i>poduszkę</i>) Kissenbezug <i>m</i> , Kis-
	senhülle <i>f</i> ; (<i>pościel</i>) Bettwäsche <i>f</i> ;
	(<i>wsypa</i>) Inlett <i>n</i>
✓ prześcieradło	Bettuch <i>n</i> , (Bett)laken <i>n</i>
walek	Schlummerrolle <i>f</i>
łóżko dwuosobowe	Doppelbett <i>n</i>
łóżko piętrowe	Etagenbett <i>n</i>
łóżko polowe	Feldbett <i>n</i>
łóżko rozkładane	Klappbett <i>n</i>
magnetofon	Tonbandgerät <i>n</i>
magnetowid	Videogerät <i>n</i>

makrama	Makramee <i>n</i> , Makrameeschleier <i>m</i>
✓ meble	Möbel <i>pl</i>
✓ obraz	Gemälde <i>n</i> , Bild <i>n</i>
✓ odtwarzacz płyt	CD-Player <i>m</i>
✓ kompaktowych	
✓ pianino	Klavier <i>n</i>
✓ piec	Ofen <i>m</i>
✓ popielniczka	Aschenbecher <i>m</i> ; <i>pot.</i> Ascher <i>m</i>
✓ półki	(w szafie) Schrankfächer <i>pl</i> ; (wiszące na ścianie) Wandfächer <i>pl</i>
✓ puf	Puff <i>m</i>
✓ radio	Radio(gerät) <i>n</i> , Rundfunkgerät <i>n</i> , Radioapparat <i>m</i> , Rundfunkempfänger <i>m</i>
✓ regał	Regal <i>n</i> ; (na książki) Bücherregal <i>n</i>
✓ sejf	Panzerschrank <i>m</i> , Tresor <i>m</i> , Safe <i>m/n</i>
✓ sekretarzyk	Sekretär <i>m</i>
✓ słomianka	Strohmatte <i>f</i>
✓ sofa	Sofa <i>n</i>
✓ sprzęt stereo	Stereogerät <i>n</i> , Stereoanlage <i>f</i>
✓ stojak na parasole	Regenschirmständer <i>m</i>
✓ stolik	ein kleiner Tisch
✓ stolik na kółkach	Rolltisch <i>m</i>
✓ stolik nocny	Nachttisch <i>m</i>
✓ stołek	Schemel <i>m</i> , Hocker <i>m</i>
✓ stół	Tisch <i>m</i>
✓ stół do pracy	Arbeitstisch <i>m</i>
✓ stół rozkładany	Klapptisch <i>m</i>
✓ stół rozsuwany	Ausziehtisch <i>m</i>
✓ szafa	Schrank <i>m</i>
✓ półki w szafie	Schrankfächer <i>pl</i>
✓ szuflada	Schublade <i>f</i>
✓ wieszak (ramiączko)	(Kleider)bügel <i>m</i>
✓ szafa (na wiszące ubrania)	Kleiderschrank <i>m</i>
✓ szafa ścienna	Wandschrank <i>m</i>

szafa wnąkowa	Einbauschränk <i>m</i>
szafka na bieliznę	Wäscheschränk <i>m</i>
szafka na buty	Schuhschränk <i>m</i>
świecznik	Kerzenständer <i>m</i> ; (zwl. kilkuramienny) (Kerzen)leuchter <i>m</i> ; (na choince) Kerzenhalter <i>m</i>
taboret	arch. Taburett <i>n</i> ; zob. stolek
tapczan	Couch <i>f</i>
tapeta	Tapete <i>f</i>
tapeta zmywalna	eine abwaschbare Tapete
telefon	Telefon <i>n</i>
telefon bezprzewodowy	ein schnurloses Telefon
telefon komórkowy	Mobiltelefon <i>n</i> ; pot. Handy <i>n</i>
telewizor	Fernsehapparat <i>m</i> , Fernsehgerät <i>n</i> , Fernseher <i>m</i>
toaletka	Toilettentisch <i>m</i> , Toilettenkommode <i>f</i>
toaletka z lustrem	eine Kommode mit Frisierspiegel; arch. Frisiertoilette <i>f</i>
wazon	Vase <i>f</i>
wentylator sufitowy	Deckenlüfter <i>m</i> , Deckenventilator <i>m</i>
wersalka	(Liege)sofa <i>n</i>
wideo (magnetowid)	Videogerät <i>n</i>
wideo (kasety)	Videokassette <i>f</i>
wieszak na płaszcz	Kleiderhaken <i>m</i> ; (stojak) Kleiderständer <i>m</i> ; (ramiączko) Bügel <i>m</i>
wycieraczka (do obuwia)	Fußmatte <i>f</i> ; (zwl. metalowa) Fußabtreter <i>m</i>
wykładzina dywanowa	Teppichboden <i>m</i> ; (materiał) Auslegeware <i>f</i>
wyrko (pot.)	Liegestatt <i>f</i> ; (prycza) Pritsche <i>f</i>
zasłona	Vorhang <i>m</i>
zegar wahadłowy	Pendeluhr <i>f</i>
żaluzja	Jalousie <i>f</i>

WYRAŻENIA WENDUNGEN



- | | |
|--------------------------------|---|
| ✓ dzwonić do drzwi | an der Tür klingeln |
| ✓ iść do łóżka, iść spać | ins <zu> Bett gehen, schlafen gehen |
| ✓ kupić meble | Möbel kaufen |
| ✓ lubić swoje mieszkanie <dom> | seine Wohnung <sein Haus> mögen |
| ✓ malować mieszkanie | ✓ die Wohnung (an)streichen |
| ✓ myć okna | die Fenster putzen |
| ✓ odkurzać (meble) | (die Möbel) abstauben <(odkurzaczem) staubsaugen> |
| ✓ odkurzać (odkurzaczem) | (mit dem Staubsauger) saugen |
| ✓ odmalować mieszkanie | die Wohnung neu (an)streichen |
| ✓ odnowić mieszkanie | die Wohnung erneuern |
| ✓ oglądać telewizję | fernsehen |
| ✓ otworzyć okno | ein Fenster aufmachen <öffnen> |
| ✓ pastować podłogę <parkiet> | den Fußboden <das Parkett> einwachsen <(froterować) bohnen> |
| ✓ podać kwiaty | die Blumen (be)gießen |
| ✓ polakierować podłogę | den Fußboden lackieren <lacken> |
| ✓ położyć tapety | Tapeten legen |
| ✓ pościłać łóżko | das Bett machen |
| ✓ poukładać rzeczy | die Sachen ordnen |
| ✓ przewietrzyć pokój | das Zimmer lüften |
| ✓ przyjmować gości | Gäste empfangen |
| ✓ pukać do drzwi | an die Tür klopfen |
| ✓ robić porządki | Ordnung machen; (gruntownie sprzątać) aufräumen |
| ✓ słuchać radia | Radio <(audycje) (Radio)sendungen> hören |

✓ trzepać dywany
✓ urządzić mieszkanie
✓ usiąść w fotelu
✓ wyposażyć mieszkanie

✓ wyremontować mieszkanie

✓ zmiatać ✓

✓ zmieniać pościel

✓ zostawić nie pościelone łóżko

Teppiche klopfen

die Wohnung einrichten

sich in den Sessel setzen

die Wohnung mit Hausrat ausstatten

die Wohnung renovieren <erneuern>

fegen; *reg.* kehren

die Bettwäsche wechseln

das Bett ungemacht lassen



WYPOSAŻENIE KUCHNI KÜCHENAUSSTATTUNG

blat kuchenny

(*stolnica*) Küchenbrett *n*

bojler (*elektryczny podgrzewacz wody*)

Warmwasserbereiter *m*, Boiler *m*

✓ czajnik elektryczny

ein elektrischer Teekessel

✓ deska do prasowania

Bügelbrett *n*

drabina

Leiter *f*; (*stojąca*) Stehleiter *f*

✓ fartuszek

Schürze *f*

froterka

Bohner *m*, Bohnerbesen *m*

gąbka (do naczyń)

(Abwasch)schwamm *m*, ein Schwamm zum Geschirrwaschen

kawiarka

Kaffeemaschine *f*

kawiarka ciśnieniowa

Druckkaffeemaschine *f*

✓ krajalnica do pieczywa

Brotmaschine *f*

✓ kuchenka

Kochherd *m*; (*plyta do gotowania*)
Kochplatte *f*

✓ kuchenka elektryczna	Elektroherd <i>m</i>
✓ kuchenka gazowa	Gasherd <i>m</i>
✓ kuchenka mikrofalowa	Mikrowellengerät <i>n</i> , Mikrowellenherd <i>m</i>
licznik elektryczny	Stromzähler <i>m</i>
licznik gazowy, gazomierz	Gaszähler <i>m</i>
licznik poboru wody	Wasserzähler <i>m</i>
lodówka	Kühlschrank <i>m</i> ; (zamrażalnik) Gefrierfach <i>n</i> ; (zamrażarka) Gefrierschrank <i>m</i>
lodówka bezszronowa	ein wartungsfreier Kühlschrank
✓ maszynka do gotowania	Kocher <i>m</i> , Kochplatte <i>f</i>
maszynka do mielenia mięsa	Fleischwolf <i>m</i>
✓ miotła (zmiotka)	Handbesen <i>m</i> ; reg. Kehrwisch <i>m</i>
miotła do odkurzenia	Staubbesen <i>m</i>
✓ miotła (szczotka do zamiatania)	Kehrbesen <i>m</i> (Kehrbürste <i>f</i>)
✓ naczynia kuchenne	Geschirr <i>n</i>
✓ odkurzacz	Staubsauger <i>m</i>
✓ okap nad kuchnią	Rauchabzug <i>m</i>
✓ piec kuchenny	Küchenofen <i>m</i>
piekarnik	Backofen <i>m</i> , Backröhre <i>f</i>
podstawka pod gorące naczynia	Untersetzer <i>m</i>
rekawica gumowa	Gummihandschuh <i>m</i>
✓ rękawica kuchenna	Küchenhandschuh <i>m</i>
stółek	Schemel <i>m</i> , Hocker <i>m</i>
stół kuchenny	Küchentisch <i>m</i>
suszarka do naczyń	Abtropfständer <i>m</i>
szafka (kuchenna)	Küchenschrank <i>m</i> , Geschirrschrank <i>m</i>
szufelka	Kehrrechtschaufel <i>f</i> , Kehrblech <i>n</i>
szybkowar	Schnellkochtopf <i>m</i> , Druckkochtopf <i>m</i>

ściereczka <szmatka> do kurzu
ścierka do naczyń

ścierka do podłogi
śmietniczka (kubel na śmieci)

środki czystości

taboret

toster

wiadro

wózek na zakupy

wyciąg

zamrażalnik

zapalarka do gazu
(elektryczna)

zlewozmywak

zmywak (do naczyń)

zmywarka (do naczyń)

płyn do mycia naczyń

zsyp na śmieci

żelazko

żelazko z nawilżaczem

Staubtuch *n*, Staublappen *m*

(do wycierania) Geschirrtuch *n*; (do szorowania) Scheuertuch *n*, Putzlappen *m*

Aufwischlappen *m*

Mülleimer *m*

Reinigungsmittel *pl*, Putzmittel *pl*
arch. Taburett *n*; zob. **stolek**

Toaster *m*, Röster *m*

Eimer *m*

Einkaufswagen *m*

Rauchabzug *m*; (wentylator) Lüfter *m*, Ventilator *m*

Gefrierfach *n*

Gasanzünder *m*

Waschbecken *n*

Scheuertuch *n*, Putzlappen *m*

Geschirrspülmaschine *f*

Abwaschmittel *n*, Spülmittel *n*

Müllschlucker *m*

Bügeleisen *n*

Dampfbügeleisen *n*



✓ czyścić ✓

✓ gotować

✓ mieć w pełni wyposażoną kuchnię

✓ reinigen, putzen

kochen

eine vollauf eingerichtete Küche haben

WYRAŻENIA WENDUNGEN

✓ odkręcić kran <pot. wodę>	den Wasserhahn <das Wasser> aufdrehen
✓ odstawiać <odkładać> naczynia	das Geschirr abstellen
✓ płukać	(ab)spülen
✓ prasować ✓	bügeln, plätten
✓ rozmrozić lodówkę	den Kühlschrank abtauen
✓ włożyć do lodówki	in den Kühlschrank schaffen <(położyć) legen; (postawić) stellen>
✓ wycierać ✓	abtrocknen
✓ wyjąć z lodówki	aus dem Kühlschrank nehmen
✓ wyrzucać śmieci ✓	den Müll wegschaffen
✓ wyrzucić do śmieci	in den Müll <(do kosza) in den Müll-eimer> werfen
✓ zakręcić kran <pot. wodę>	den Wasserhahn <das Wasser> zudrehen
✓ zamrozić ✓	einfrieren
✓ zapalić gaz	(das) Gas anzünden
✓ zapalić gaz w piekarniku	(das) Gas im Backofen <in der Backröhre> anzünden
✓ zmywać naczynia ✓	(das) Geschirr abwaschen <abspülen>

TOALETA, ŁAZIENKA TOILETTE, BADEZIMMER



✓ apteczka

Hausapotheke *f*, Medizinschränkchen *n*; (*turystyczna*) Verband(s)kasten *m*

bateria wannowa <umywalkowa>

Badewannenarmatur *f* <Waschbeckenarmatur *f*>; (*z mieszaczem*) Badewannenmischbatterie *f* <Waschbeckenmischbatterie *f*>

wąż
słuchawka

Brauseschlauch *m*
(Hand)brause *f*

bidet	Bidet <i>n</i>
deska sedesowa	Klosettbrille <i>f</i> , Klosettsitz <i>m</i>
dozownik mydła w płynie	Seifenspender <i>m</i>
dywanik łazienkowy	Badematte <i>f</i> , Badevorleger <i>m</i>
gąbka	(Bade)schwamm <i>m</i>
glazura (kafelki)	Fliesen <i>pl</i>
golarka elektryczna	Elektrorasierer <i>m</i> , ein elektrischer Rasierapparat
instalacja sanitarna	Sanitäreanlagen <i>pl</i> , Sanitäreinrichtungen <i>pl</i>
jacuzzi	Jacuzzi <i>m</i>
kabina prysznicowa	Duschkabine <i>f</i>
kosz na bieliznę	Wäschekorb <i>m</i>
kran	Auslaufventil <i>n</i> ; <i>pot.</i> Wasserhahn <i>m</i>
kran z ciepłą wodą	das Auslaufventil <der Wasserhahn> für warmes Wasser
kran z zimną wodą	das Auslaufventil <der Wasserhahn> für kaltes Wasser
lustro	Spiegel <i>m</i>
maszynka do golenia	Rasierapparat <i>m</i>
miednica	Waschschüssel <i>f</i>
muszla sedesowa	Klosettbecken <i>n</i>
mydelniczka	Seifenschale <i>f</i> , Seifendose <i>f</i> , Seifenapf <i>m</i>
mydło	Seife <i>f</i>
mydło w płynie	flüssige Seife
nocnik	Nachttopf <i>m</i>
papier toaletowy	Toilettenpapier <i>n</i>
pełzel do golenia	Rasierpinsel <i>m</i>
pianka do golenia	Rasierschaum <i>m</i> ; (<i>krem</i>) Rasiercreme <i>f</i>
piecyk gazowy	Gasherd <i>m</i>
półka na wannę	Wannenbrett <i>n</i>
półka pod lustro <nad umywalką>	Spiegelbrett <i>n</i>
pralka	Waschmaschine <i>f</i> , Waschautomat <i>m</i>

✓ płyn do kąpieli	Schaumbad <i>n</i> , Badezusatz <i>m</i>
✓ płyn do zmiękczenia tkanin	Einweichmittel <i>n</i> , Weichspülmittel <i>n</i>
✓ proszek do prania	Waschpulver <i>n</i>
✓ prysznic	Dusche <i>f</i>
✓ ręcznik	Handtuch <i>n</i>
✓ ręcznik kąpielowy	Badetuch <i>n</i>
✓ spluczka	Wasserspülung <i>f</i>
✓ suszarka do bielizny	Wäschetrockner <i>m</i> , Trockengestell <i>n</i> ; (wirówka) Wäscheschleuder <i>m</i>
✓ suszarka do włosów	Fön <i>m</i> , Heißlufttrockner <i>m</i>
✓ szafka łazienkowa	Badezimmerschrank <i>m</i>
✓ szczoteczka do zębów	Zahnbürste <i>f</i>
✓ szlafrok	Schlafrock <i>m</i> , Morgenrock <i>m</i> , Hausmantel <i>m</i>
✓ sznur do wieszania bielizny	Wäscheleine <i>f</i>
✓ terma elektryczna	Elektrowarmwasserbereiter <i>m</i> , Elektroheißwasserbereiter <i>m</i>
✓ umywalka	Waschbecken <i>n</i>
✓ waga (łazienkowa)	(Bade)waage <i>f</i>
✓ wanna	Badewanne <i>f</i>
✓ wanna narożna	Eckbadewanne <i>f</i>
✓ wieszak na ręczniki	Handtuchhaken <i>m</i>
✓ woda	Wasser <i>n</i>
✓ bieżąca	fließendes Wasser; (z wodociągu) Leitungswasser <i>n</i>
✓ gorąca	heißes Wasser
✓ zimna	kaltes Wasser
✓ woda kolońska	Kölnisch Wasser <i>n</i> , Kölnischwasser <i>n</i>
✓ zasłona prysznicowa	Duschvorhang <i>m</i>



WYRAŻENIA WENDUNGEN

- ✓ golić się
 - ✓ myć się
 - ✓ myć zęby
 - ✓ odkręcić kran <pot. wodę>
 - ✓ prać
 - ✓ robić makijaż
 - ✓ robić siusiu

 - ✓ robić toaletę
 - ✓ suszyć bieliznę
 - ✓ suszyć włosy (suszarką)
 - ✓ wychodzić z wanny
 - ✓ wycierać się
 - ✓ wykręcać, wyżywać
 - ✓ wypłukać usta
 - ✓ wziąć prysznic
 - ✓ zakręcić kran <pot. wodę>
- sich rasieren
sich waschen
die Zähne putzen
den Wasserhahn <das Wasser> aufdrehen
(die Wäsche) waschen
Make up machen
auf die Toilette gehen; (*opisowo*) urinieren; *żart.* pinkeln; *reg., pieszcz.* lullen, Pipi machen; *wulg.* pissen
- Toilette machen
die Wäsche trocknen
das Haar (mit dem Fön) trocknen
aus der Badewanne steigen
sich abtrocknen
auswringen
den Mund ausspülen
(eine) Dusche nehmen
den Wasserhahn <das Wasser> zudrehen



OŚWIETLENIE BELEUCHTUNG

abażur
automat zmierzchowy

Lampenschirm *m*
Lichtschalterautomat *m*

bezpiecznik	Sicherung <i>f</i> ; zob. korki
elektryczność	Elektrizität <i>f</i>
korki automatyczne (<i>pot.</i>)	Sicherungs(schraub)automat <i>m</i>
korki topikowe (<i>pot.</i>)	Schmelzsicherungen <i>pl</i>
gniazdko	Steckdose <i>f</i>
jarzeniówka	Leuchtröhre <i>f</i> , Leuchtstofflampe <i>f</i> , Entladungs- lampe <i>f</i>
kandelabr (<i>świecznik wieloramienny</i>)	Kandelaber <i>m</i>
kinkiet	Wandleuchte <i>f</i>
lampa	Lampe <i>f</i>
lampa halogenowa	Halogenlampe <i>f</i>
lampa kreślarska	Schwenklampe <i>f</i>
lampa naftowa	Petroleumlampe <i>f</i>
lampa ogrodowa	Gartenlampe <i>f</i>
lampa stojąca	Stehlampe <i>f</i>
lampa wisząca	Hängelampe <i>f</i> ; (<i>pod sufitem</i>) Dek- kenlampe <i>f</i>
lampka na biurko	Tischlampe <i>f</i>
lampka nocna (<i>na stolik przy łóżku</i>)	Nachtlampe <i>f</i>
lampka stojąca	<i>zob. lampa stojąca</i>
latarka	Taschenlampe <i>f</i>
lichtarz	Kerzenleuchter <i>m</i> , Kerzenständer <i>m</i>
oprawka żarówki	die Fassung der Glühlampe
oświetlenie	Beleuchtung <i>f</i>
plafoniera	Deckenbeleuchtung <i>f</i>
przedłużacz	Verlängerungsschnur <i>f</i> , Verlänge- rungsstück <i>n</i>
punktowe źródło światła	Punktstrahler <i>m</i>
reflektor ogrodowy	Gartenreflektor <i>m</i>
ściemniacz	Stufendrehesalter <i>m</i>
światło dzienne	Tageslicht <i>n</i> (przy świetle dziennym bei Tageslicht)
światło sztuczne	künstliches Licht; (<i>sztuczne ognie</i>) Wunderkerzen <i>pl</i>

świeca
świecznik

Kerze *f*
Kerzenständer *m*; (*lichtarz*) (Kerzen)-
leuchter *m* (**świecznik siedmio-
ramienny** ein siebenarmiger Leuch-
ter)

światłówka
wtyczka
wyłącznik

Leuchtröhre *f*; *zob.* **jarzeniówka**
Stecker *m*
Lichtschalter *m*; (*przekręcany*) Dreh-
schalter *m*; (*wahadłowy*) Wippschal-
ter *m*

żarówka
żyrandol

Glühlampe *f*, Glühbirne *f*
Kronleuchter *m*; (*stylowy*) Lüster *m*



WYRAŻENIA WENDUNGEN

nie ma światła

(der) Strom <(das) Licht> ist aus-
gefallen

oświetlać ✓

beleuchten

włączyć lampę do
kontaktu (*pot.*)

die Lampe in den Kontakt stecken

włączyć światło

(das) Licht einschalten <anmachen;
(*pstryknąć*) anknipsen>

wymienić żarówkę ✓

die Glühlampe <die Glühbirne> aus-
wechseln

wyskoczyły korki
(*pot.*)

die Sicherungen sind herausgesprun-
gen

zapalić światło

zob. **włączyć światło**

zapalić świeczkę

eine Kerze anzünden

zdmuchnąć świecz-
kę

eine Kerze ausblasen <auspusten>

zgasić światło

(das) Licht ausschalten <ausmachen>

żarówka się przepa-
liła

die Glühlampe <die Glühbirne> ist
durchgebrannt



JEDZENIE, PICIE
ESSEN, TRINKEN

ARTYKUŁY SPOŻYWCZE
LEBENSMITTEL

PIECZYWO
GEBÄCK, BACKWAREN

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

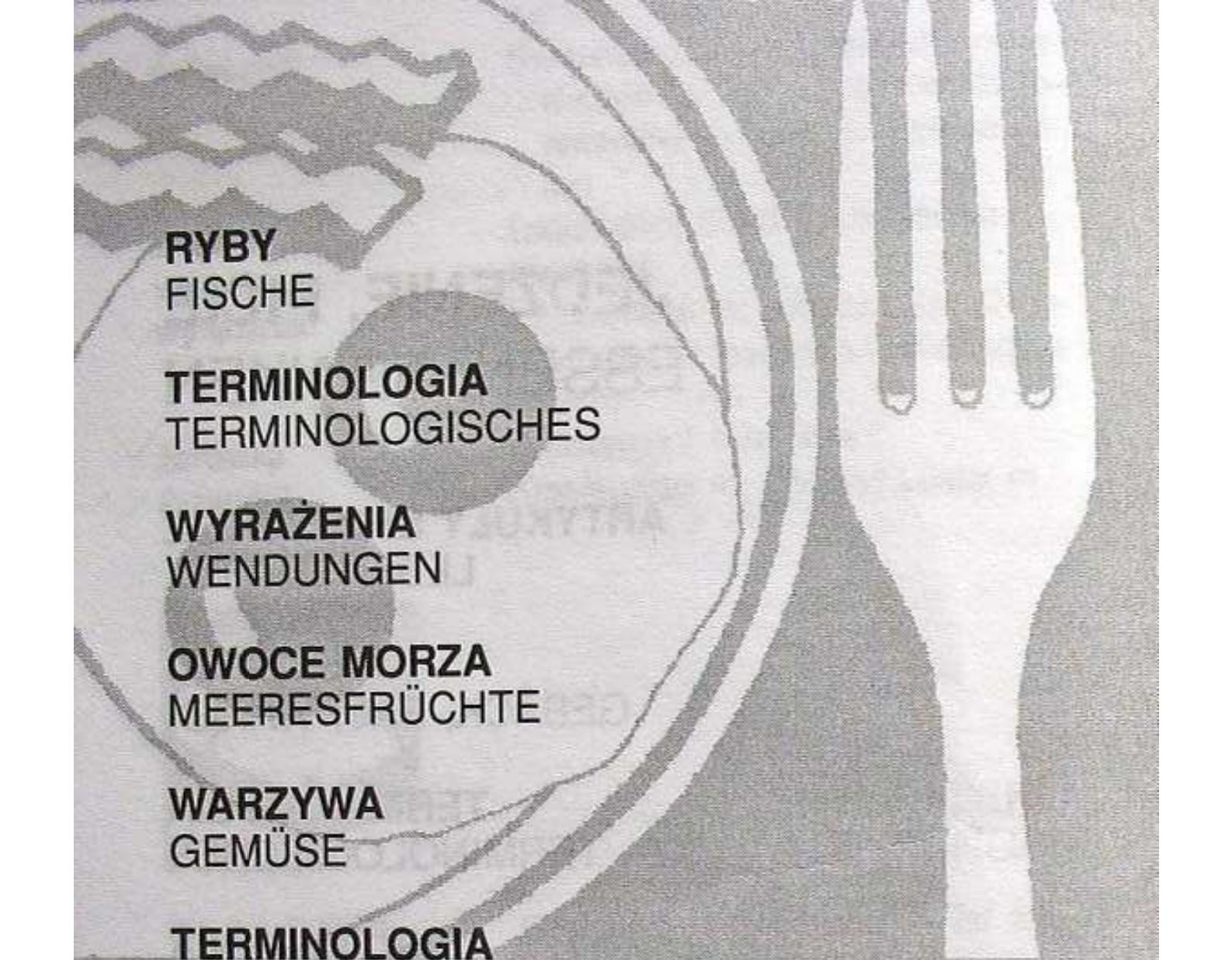
WYRAŻENIA
WENDUNGEN

MIĘSA I WĘDLINY
FLEISCH UND WURST

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

SERY
KÄSESORTEN





RYBY
FISCHE

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

OWOCE MORZA
MEERESFRÜCHTE

WARZYWA
GEMÜSE

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

GRZYBY JADALNE
SPEISEPILZE, EßBARE PILZE

TERMINOLOGIA I WYRAŻENIA
TERMINOLOGISCHES UND WENDUNGEN

OWOCE
OBST



TERMINOLOGIA I WYRAŻENIA
TERMINOLOGISCHES UND WENDUNGEN

PRZYPRAWY
GEWÜRZE

ZASTAWA STOŁOWA I SPRZĘT KUCHENNY
GESCHIRR, EBESTECK UND KÜCHENGERÄT

PRZYRZĄDZANIE POTRAW
SPEISENZUBEREITUNG

POSIŁKI, POTRAWY, DANIA
MAHLZEITEN, SPEISEN, GERICHTE

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

DESERY
NACHTISCH, DESSERT

NAPOJE ALKOHOLOWE
ALKOHOLISCHE GETRÄNKE, SPIRITUOSEN





TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

NAPOJE BEZALKOHOLOWE
ALKOHOLFREIE GETRÄNKE

SMAK
GESCHMACK

LOKALE GASTRONOMICZNE
LOKALE, GASTSTÄTTEN

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN



ARTYKUŁY SPOŻYWCZE LEBENSMITTEL



batonik czekoladowy	Schokoriegel <i>m</i>
biała czekolada	weiße Schokolade
biszkopty	Biskuits <i>pl</i>
bułka tarta	Semmelmehl <i>n</i> ; (<i>grubo tarta</i>) Semmelbrösel <i>pl</i>
chałwa	Halwa <i>n</i>
cukier	Zucker <i>m</i> ; (<i>puder</i>) Puderzucker <i>m</i>
cukier w kostkach	Würfelszucker <i>m</i>
cukierki	Bonbons <i>pl</i>
cukierki miętowe	Pfefferminzbonbons <i>pl</i>
czekolada	Schokolade <i>f</i>
czekolada gorzka	bitterfeine Schokolade
czekolada mleczna	Milchschokolade <i>f</i>
czekolada nadziewana	gefüllte Schokolade
czekolada z orzechami	Nußschokolade <i>f</i>
czekoladki	Pralinen <i>pl</i>
dania gotowe do odgrzania	Fertiggerichte <i>pl</i>
drażetki	Dragees <i>pl</i>
drożdże	Hefe <i>f</i>
dżem	Jam <i>n</i>
galaretka	Gelee <i>n/m</i>
herbata	Tee <i>m</i>
herbata owocowa	Fruchttee <i>m</i>
herbata w torebkach	Tee in Aufgußbeuteln, Teebeutel <i>pl</i>
herbatniki	Teegebäck <i>n</i>
jajka	Eier <i>pl</i>
jogurt naturalny	Joghurt <i>m/n</i>
jogurt owocowy	Fruchtjoghurt <i>m/n</i>

kasza	Grütze <i>f</i>
kasza gryczana	Buchweizengrütze <i>f</i>
kasza manna	Weizengrieß <i>m</i>
kasza perlowa	Perlgraupen <i>pl</i>
kaszka dla dzieci	Grießbrei <i>m</i>
kaszka kukurydziana	Maisbrei <i>m</i>
✓ kawa bez kofeiny	koffeinfreier Kaffee
✓ kawa mielona	gemahlener Kaffee
✓ kawa rozpuszczalna	löslicher Kaffee, Instantkaffee <i>m</i>
✓ kawa zbożowa	Kaffee-Ersatz <i>m</i> , Zichorienkaffee <i>m</i> ; <i>pot.</i> Muckefuck <i>m</i>
✓ kawa ziarnista	Bohnenkaffee <i>m</i>
✓ kluski	Klöße <i>pl</i> ; (<i>makaron</i>) Nudeln <i>pl</i>
✓ konfitury	Konfitüre <i>f</i>
✓ kruche ciasteczka	mürbes Feingebäck
✓ lizaki	Lutscher <i>pl</i>
✓ lody	Eis <i>n</i>
✓ makaron	Makkaroni <i>pl</i>
✓ marcepan	Marzipan <i>n</i>
✓ margaryna	Margarine <i>f</i>
✓ marmolada	Marmelade <i>f</i>
✓ masło	Butter <i>f</i>
✓ mąka	Mehl <i>n</i>
✓ mąka kukurydziana	Maismehl <i>n</i>
✓ mąka pszenna	Weizenmehl <i>n</i>
✓ mąka ziemniaczana	Kartoffelmehl <i>n</i>
✓ miód	Honig <i>m</i>
✓ mleko	Milch <i>f</i>
✓ mleko humanizowane	säuglingsgerechte Milch
✓ mleko odtłuszczone	fettarme Milch
✓ mleko pełnotłuste	Vollmilch <i>f</i>
✓ mleko półtłuste	halbfette Milch
✓ mleko skondensowane	Kondensmilch <i>f</i>
✓ mleko w proszku	Trockenmilch <i>f</i> , Milchpulver <i>n</i>
✓ ocet (winny)	(Wein)essig <i>m</i>

owoce kandyzowane

kandierte Früchte

płatki

Flocken *pl*

przecier

Mus *n* (*pot. m*)

ryż

Reis *m*

sery

Käse *m*; (*gatunki*) Käsesorten *pl*

smalec

Schmalz *n*

sól (drobna)

(feines) Salz

sól jodowana

jodiertes (Speise)salz

spaghetti

Spaghetti *pl*

śmietana

Sahne *f*; (*regionalnie*) Rahm *m*

śmietanka

süße Sahne; (*do kawy*) Kaffeesahne *f*

wafelki

gefüllte Waffeln

wermiszel

Fadennudeln *pl*

żelatyna

Gelatine *f*

PIECZYWO

GEBÄCK, BACKWAREN

bagietka

Baguette *f*

bułeczka maślana

Buttergebäck *n*

bułeczka maślana

Hefestückchen *n*

drożdżowa

bułka paryska

französisches Stangenweißbrot

chałka

Hefezopf *m*

chleb

Brot *n*

chleb biały

Weißbrot *n*

chleb dietetyczny

Diätbrot *n*

chleb na mleku

Milchbrot *n*

chleb pszenny

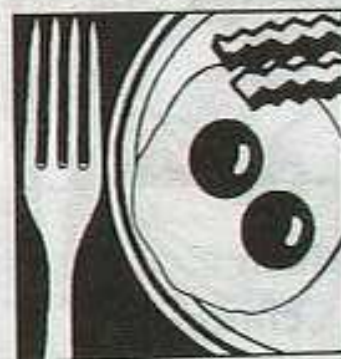
Weizenbrot *n*

chleb razowy

Vollkornbrot *n*

chleb wiejski

Landbrot *n*



chleb z kminkiem
chleb z makiem
chleb z otrębami
chleb z sześciu zbóż
chleb z ziarnami se-
zamu

Kümmelbrot *n*
Mohnbrot *n*
Kleienbrot *n*
Sechs-Korn-Brot *n*
Sesambrot *n*

chleb żytni
maca

Roggenbrot *n*; *reg.* Kornbrot *n*
Matze *f*, Matzen *m*

pieczywo chrupkie

knuspriges Gebäck

pieczywo tostowe

Toastbrot *n*

pumpernikiel

Pumpernickel *m*

rogalik

Hörnchen *n*

sucharek

Zwieback *m*



TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

chleb

Brot *n*

✓ chrupiący

knusprig

✓ czerstwy

altbacken

✓ miękki

weich

✓ spalony

angebrannt

✓ suchy

trocken

✓ świeży

frisch

✓ twardy

hart; *zob.* **czerstwy**

✓ kanapka

ein belegtes (Butter)brot

✓ kanapka (*złożona*)

Sandwich *m/n*; *pot.* Klappbrot *n*

✓ kromka chleba

Brotscheibe *f*, Brotschnitte *f*

miękiszc chleba

(Brot)krume *f*

✓ piekarnia

Bäckerei *f*

✓ piekarz

Bäcker *m*

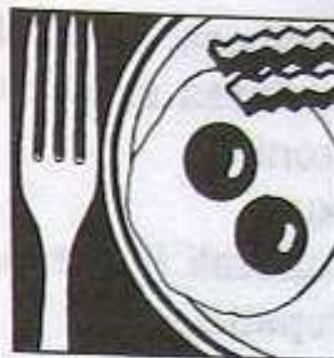
przylepka (*chleba*)

Brotkanten *m*

skórka (*od chleba*)

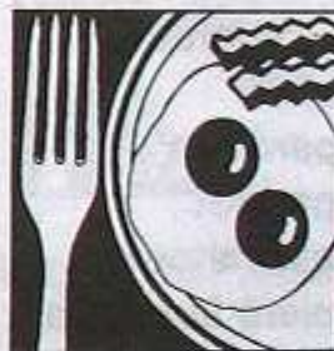
(Brot)kruste *f*, (Brot)rinde *f*

WYRAŻENIA WENDUNGEN



✓ dzielić się chlebem	Brot teilen (z kimś mit jemandem)
✓ jeść chleb	Brot essen
✓ piec chleb	Brot backen
✓ pokroić chleb	Brot (auf)schneiden
✓ posmarować chleb masłem ✓	(ein) Brot <eine Brotscheibe> mit Butter bestreichen
✓ przełamać chleb	ein Brot teilen
✓ rozsmarować masło na chlebie ✓	Butter auf dem Brot aufstreichen

MIĘSA I WĘDLINY FLEISCH UND WURST



✓ antrykot	Rippenstück <i>n</i> , Entrecote <i>n</i>
✓ baranina	Hammelfleisch <i>n</i>
✓ befsztyk	Beefsteak <i>n</i>
✓ bekon	Schinkenspeck <i>m</i> , Bacon <i>m</i>
✓ boczek	durchwachsener Speck
✓ boczek wędzony	durchwachsener Räucherspeck <Rauchspeck> <i>m</i>
✓ cielęcina	Kalbfleisch <i>n</i>
✓ drób	Geflügel <i>n</i>
✓ dziczyzna	Wild <i>n</i> , Fleisch von Wild, Wildbret <i>n</i>
✓ flaki wołowe	(Kuttel)flecke <i>pl</i>
✓ golonka	Eisbein <i>n</i>
✓ kabanosy	Kabanossi, Cabanossi <i>f</i> (<i>pl</i>)
✓ kaszanka	Grüzwurst <i>f</i>

✓ kielbasa, kielbaska	Wurst <i>f</i> , Würstchen <i>n</i>
kielbasa szynkowa	Schinkenwurst <i>f</i>
konina	Pferdefleisch <i>n</i>
✓ kura	Huhn <i>n</i>
✓ kurczak (pieczony)	Hähnchen <i>n</i> (Brathähnchen <i>n</i>)
łopatka	Vorderschinken <i>m</i>
mięso dzika	Fleisch vom Wildschwein
mięso jelenia	Hirschfleisch <i>n</i> ; (<i>pieczeń</i>) Hirschbraten <i>m</i>
✓ mięso mielone	Hackfleisch <i>n</i> , Gehacktes <i>n</i> ; (<i>drobniej</i>) Schabefleisch <i>n</i> , Geschabtes <i>n</i>
mięso wołowe (<i>na pieczeń</i>)	Rindfleisch <i>n</i>
mięso z jagnięcia	Lammfleisch <i>n</i>
mortadela	Mortadella <i>f</i>
nóżki	Spitzbeine <i>pl</i>
nóżki wieprzowe w galarecie	Schweinesülze <i>f</i>
ozór	Zunge <i>f</i>
✓ parówka	Bockwurst <i>f</i>
✓ pasztet	Pastete <i>f</i>
pasztetowa	Leberwurst <i>f</i>
✓ pierś kurczaka	Hähnchenbrust <i>f</i>
podroby	Innereien <i>pl</i>
polędwica (<i>mięso</i>)	Lendenfleisch <i>n</i> , Filet <i>n</i>
polędwica wołowa	Rinderlende <i>f</i> , Rindslende <i>f</i>
✓ salami	Salami(wurst) <i>f</i>
salceson	Schwartenmagen <i>m</i> , Schwartenwurst <i>f</i> , Preßkopf <i>m</i>
sarnina	Rehfleisch <i>n</i> ; (<i>pieczeń</i>) Rehbraten <i>m</i>
✓ schab	(<i>środkowy</i>) Schweinekotelett <i>n</i> ; (<i>kar-kowy</i>) Schweinekamm <i>m</i>
serwolatka	Zerelatwurst <i>f</i>
✓ skrzydełka kurczaka	Hähnchenflügel <i>pl</i>
✓ słonina	Speck <i>m</i>
✓ stek	Steak <i>n</i>
✓ sucha kielbasa	Dauerwurst <i>f</i>

sznyceł cielęcy
szynka
szynka gotowana
szynka wędzona
udo indyka
udo kurczaka
udziec cielęcy
udziec barani <sar-
ni>

wątroba, wątróbka

wieprzowina

wołowina

żeberka (wieprzowe)

Kalbsschnitzel *n*

Schinken *m*

Kochschinken *m*

Räucherschinken *m*

Putenkeule *f*

Hähnchenbein *n*

Kalbskeule *f*

Hammelkeule *f* <Rehkeule *f*>

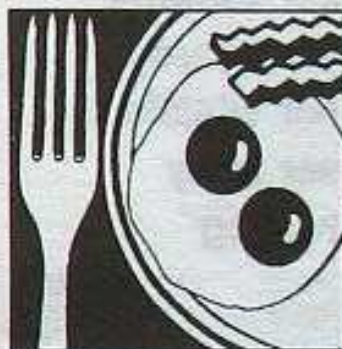
Leber *f*

Schweinefleisch *n*

Rindfleisch *n*

(Schweine)rippchen *pl*

TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES



ładny kawałek mię-
sa

mięso chude <tłu-
ste>

mięso mrożone

mięso surowe

mięso świeże <nie-
świeże>

mięso w konserwie

mięso zepsute

mięso żylaste

pęto kielbasy

plasterek kielbasy

plasterek szynki

połec słoniny

rzeźnik

sklep mięsny

ein schönes Stück Fleisch, ein Pracht-
stück Fleisch

mageres <fettes> Fleisch

tiefgefrorenes Fleisch

rohes Fleisch

frisches <unfrisches> Fleisch

Fleischkonserve *f*

verdorbenes Fleisch

sehniges Fleisch

ein Ring Wurst

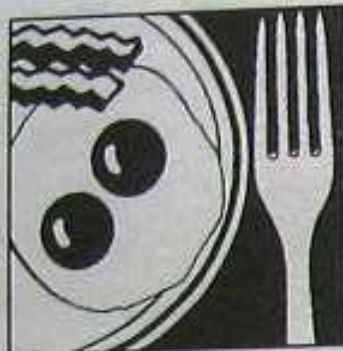
eine Scheibe Wurst

eine Scheibe Schinken

ein Streifen Speck

Fleischer *m*; *reg.* Metzger *m*

Fleischergeschäft *n*



SERY KÄSESORTEN

✓ ser biały

ser kozi

ser miękki

ser owczy

✓ ser pleśniowy

ser świeży

✓ ser topiony

ser twardy

✓ ser wiejski

✓ ser żółty

✓ twaróg

✓ weißer Käse, Sauermilchkäse *m*; (*twa-
róg*) Quark *m*

Ziegenkäse *m*

Weichkäse *m*

Schafskäse *m*

Edelpilzkäse *m*

frischer Käse

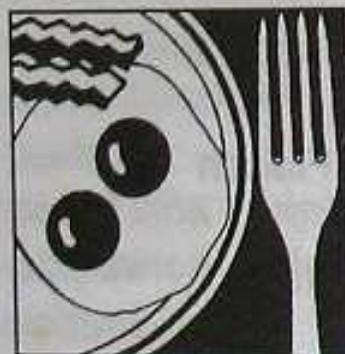
Schmelzkäse *m*

Hartkäse *m*

Landkäse *m*

Schweizer Käse

Quark *m*



RYBY FISCHE

✓ dorada

✓ dorsz

flądra

halibut

jesiotr

karaś

✓ karp

leszcz

lin

✓ łosoś

✓ Dorade *f*, Goldmakrele *f*

Kabeljau *m*; (*mały*) Dorsch *m*

Flunder *f*

Heilbutt *m*

Stör *m*

Karausche *f*; *pot.* Bauernkrapfen *m*

Karpfen *m*

Brasse *f*

Schlei *m*, Schleie *f*

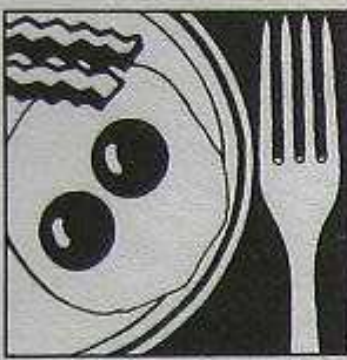
Lachs *m*; *reg.* Salm *m*

makrela	Makrele <i>f</i>
merlan	Merlan <i>m</i> , Wittling <i>m</i>
morszczuk	Seehecht <i>m</i>
✓ okoń	Barsch <i>m</i>
✓ płóc	Plötze <i>f</i>
✓ pstrąg	(Bach)forelle <i>f</i>
sandacz	Zander <i>m</i>
sardela	Sardelle <i>f</i>
✓ sardynka	Sardine <i>f</i>
sola	Scholle <i>f</i>
sum	Wels <i>m</i>
✓ szczupak	Hecht <i>m</i>
szprotka	Sprotte <i>f</i>
✓ śledź	Hering <i>m</i>
✓ tuńczyk	Thunfisch <i>m</i>
ukleja	Ukelei <i>m</i> , Laube <i>m</i>
✓ węgorz	Aal <i>m</i>



TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

✓ filety z ryby	Fischfilets <i>pl</i>
✓ kawior	Kaviar <i>m</i>
konserwa rybna	Fischkonserve <i>f</i>
kostka	Würfel <i>m</i>
ość	(Fisch)gräte <i>f</i>
płat	Filet <i>n</i>
ryba gotowana	Kochfisch <i>m</i>
✓ ryba mrożona	(ein) tiefgefrorener Fisch, Tiefkühl- fisch <i>m</i>
✓ ryba wędzona	Räucherfisch <i>m</i>
ryba w galarecie	Fisch in Aspik
✓ świeża ryba	(ein) frischer Fisch



WYRAŻENIA WENDUNGEN

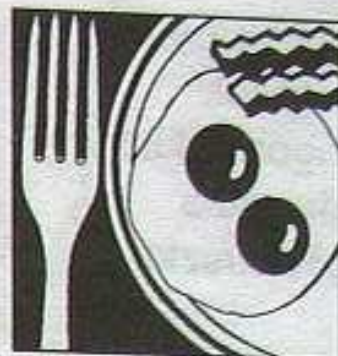
- ✓ łowić <łapać> ry-
by Fische fangen; (*na wędkę*) angeln
- ✓ nie lubić ryb Fisch(e) nicht (essen) mögen
- ✓ oczyścić rybę z łu-
ski einen Fisch entschuppen
- ✓ udławić się ością ✓ sich an einer (Fisch)gräte verschlukk-
en
- ✓ uwędzić rybę ✓ einen Fisch räuchern
- ✓ usmażyć rybę einen Fisch braten
- ✓ wypatroszyć ry-
bę einen Fisch ausnehmen
- ✓ zamrozić rybę einen Fisch einfrieren



OWOCE MORZA MEERESFRÜCHTE

- ✓ homar Hummer *m*
- ✓ homarzec der Europäische Hummer
- ✓ krab Krabbe *f*
- ✓ krewetka Krevette *f*, Garnele *f*
- ✓ langusta Languste *f*
- ✓ małż Muschel *f*
- ✓ ostryga Auster *f*
- ✓ rak Krebs *m*
- ✓ ślimak Schnecke *f*; (*winniczek*) Weinberg-
schnecke *f*

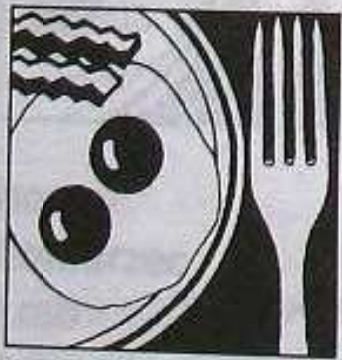
WARZYWA GEMÜSE



✓ bakłażan	Aubergine <i>f</i> , Eierfrucht <i>f</i>
✓ bób	Saubohnen <i>pl</i> , Puffbohnen <i>pl</i> , Veitsbohnen <i>pl</i>
✓ brokuł	Brokkoli <i>pl</i>
✓ brukiew	Kohlrübe <i>f</i> ; <i>reg.</i> Wruke <i>f</i>
✓ brukselka	Rosenkohl <i>m</i>
✓ burak	Rübe <i>f</i> ; (<i>czzerwony</i>) rote Rübe <(jako <i>jarzyna</i>) rote Bete>
✓ cebula	Zwiebel <i>f</i>
✓ chrzan	Meerrettich <i>m</i>
✓ cieciora	Kronwicke <i>f</i>
✓ cykoria	Chicoree <i>m/f</i> ; (<i>zioto</i>) Zichorie <i>f</i>
✓ czosnek	Knoblauch <i>m</i>
✓ dymka	Steckzwiebel <i>f</i> , Setzzwiebel <i>f</i>
✓ dynia	Kürbis <i>m</i>
✓ fasola	Bohnen <i>pl</i>
✓ fasolka szparagowa	grüne Bohnen
✓ groch	Erbsen <i>pl</i>
✓ groszek zielony	grüne Erbsen; (<i>jedzony na surowo</i>) Zuckererbsen <i>pl</i>
✓ kabaczek	Flaschenkürbis <i>m</i>
✓ kalafior	Blumenkohl <i>m</i>
✓ kapusta	Kohl <i>m</i>
✓ kapusta czerwona	Rotkohl <i>m</i> ; <i>reg.</i> Blaukohl <i>m</i>
✓ kapusta kiszona	Sauerkraut <i>n</i>
✓ kapusta pekińska	Chinakohl <i>m</i>
✓ kapusta włoska	Wirsing(kohl) <i>m</i>
✓ karczoch	Artischocke <i>f</i>
✓ koperek	Dill <i>m</i>
✓ kukurydza	Mais <i>m</i>
✓ marchew	Möhre <i>f</i> ; <i>reg.</i> Mohrrübe <i>f</i>

- ✓ natka pietruszki
- ✓ ogórek
- ✓ ogórek kiszony
- ✓ papryka
- ✓ pietruszka
- ✓ pomidor
- ✓ por
- ✓ rabarbar
- ✓ rzepa
- ✓ rzeżucha
- ✓ rzodkiew
- ✓ rzodkiewka
- ✓ sałata
- ✓ seler
- ✓ seler korzeniowy
- ✓ seler naciowy
- ✓ soczewica
- ✓ szczaw
- ✓ szczypiorek
- ✓ szparagi
- ✓ szpinak
- ✓ ziemniak

- Petersiliengrün *n*
- Gurke *f*
- Salzgurke *f*, saure Gurke
- Paprika *m*
- Petersilie *f*; (*korzeń*) Petersilienwurzel *f*
- Tomate *f*
- Porree *m*
- Rhabarber *m*
- weiße Rübe *f*; (*czarna*) Schwarzwurzel *f*
- Kresse *f*
- Rettich *m*
- Radieschen *n (pl)*
- (Kopf)salat *m*, (Blatt)salat *m*
- Sellerie *m/f*
- Knollensellerie *m/f*
- Bleichsellerie *m/f*, Stielsellerie *m/f*
- Linsen *pl*
- Sauerampfer *m*
- Schnittlauch *m*
- Spargel *pl*
- Spinat *m*
- Kartoffel *f*

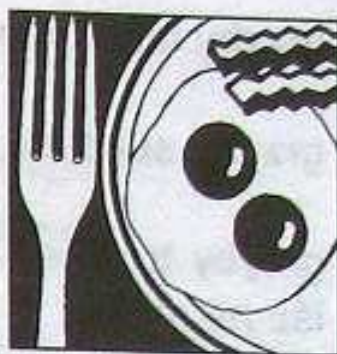


TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

- ✓ główka czosnku
- ✓ główka sałaty
- ✓ pęczek rzodkiewek
- ✓ pęczek szparagów
- ✓ ząbek czosnku

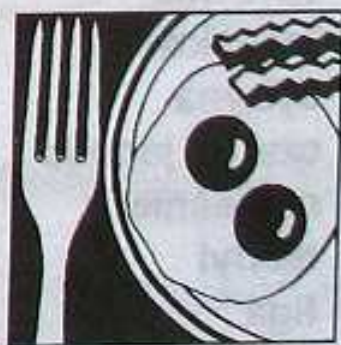
- Knoblauchzwiebel *f*
- Salatkopf *m*, ein Kopf Salat
- ein Bund Radieschen
- ein Bund Spargel
- Knoblauchzehe *f*, eine Zehe Knoblauch

GRZYBY JADALNE SPEISEPILZE, EBBARE PILZE



borowik	Steinpilz <i>m</i> (pl -e)
borowik szlachetny	<i>zob.</i> borowik
gąska żółta zielona	Grünling <i>m</i> (pl -e)
gołąbek	(Speise)täubling <i>m</i> (pl -e)
kania	Parasol(pilz) <i>m</i> , Schirmling <i>m</i> (pl -e)
koźlarz	Birkenpilz <i>m</i>
kurka	Pfifferling <i>m</i> , Eierpilz <i>m</i> (pl -e)
maślak	Butterpilz <i>m</i> (pl -e)
opieńka	Hallimasch <i>m</i> (pl -e)
pieczarka (hodowlana)	(Zucht)champignon <i>m</i> (pl -s)
pieczarka polna	Feldchampignon <i>m</i> , Wiesenchampignon <i>m</i> (pl -e)
podgrzybek brunatny	Maronenpilz <i>m</i> (pl -e)
prawdziwek	<i>zob.</i> borowik
rydz	(Kiefernblut)reizker <i>m</i> (pl -)
smardz	(Speise)morchel <i>f</i> (pl -n)
trufła	Trüffel <i>f</i> (pl -n)

TERMINOLOGIA I WYRAŻENIA TERMINOLOGISCHES UND WENDUNGEN



grzybnia	Pilzbrut <i>f</i> ; <i>fach.</i> Myzel(ium) <i>n</i>
grzyby duszone	gedünstete <(na patelni) geschmor-te> Pilze

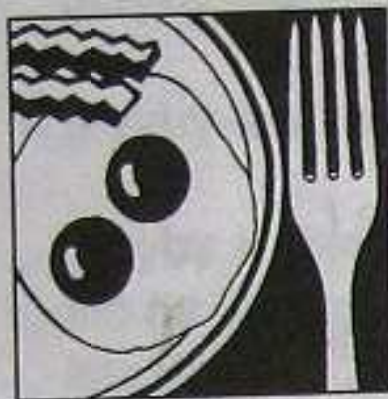
✓ grzyby marynowane	marinierte <eingelegte, eingemachte> Pilze
✓ grzyby suszone	getrocknete <gedörrte> Pilze, Dörripilze <i>pl</i>
✓ grzyby trujące	giftige Pilze
✓ iść na grzyby	in die Pilze gehen
✓ kapelusz (<i>grzyba</i>)	Hut <i>m</i>
✓ lubić grzyby	Pilze (essen) mögen
✓ nóżka (<i>grzyba</i>)	Stiel <i>m</i>
✓ zatruć się grzybami	sich durch Pilze vergiften, Pilzvergiftung haben
✓ zbierać grzyby	Pilze sammeln
✓ znać się na grzybach	sich in Pilzen auskennen, sich auf Pilze verstehen
✓ zupa grzybowa	Pilzsuppe <i>f</i>



OWOCE OBST

✓ ananas	Ananas <i>f</i>
✓ arbuz	Wassermelone <i>f</i>
✓ awokado	Avokado <i>f</i> , Avokato <i>f</i>
✓ banan	Banane <i>f</i>
✓ borówka	Preiselbeere <i>f</i> (<i>pl</i> -n)
✓ brzoskwinia	Pfirsich <i>m</i>
✓ cytryna	Zitrone <i>f</i>
✓ czarna jagoda	Heidelbeere <i>f</i> , Blaubeere <i>f</i> (<i>pl</i> -n)
✓ czereśnia	Süßkirsche <i>f</i> (<i>pl</i> -n)
✓ daktyl	Dattel <i>f</i> (<i>pl</i> -n)
✓ figa	Feige <i>f</i> (<i>pl</i> -n)
✓ granat	Granatapfel <i>m</i>
✓ grejpfrut	Grapefruit <i>f</i> ; (<i>duża odmiana</i>) Pampelmuse <i>f</i>
✓ gruszka	Birne <i>f</i>

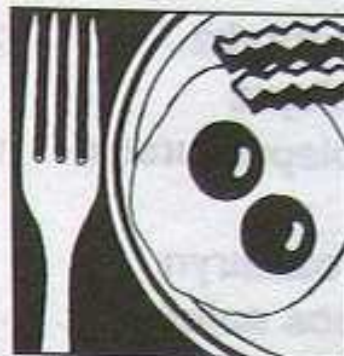
guawa	Guajave <i>f</i>
jabłko	Apfel <i>m</i>
jeżyna	Brombeere <i>f (pl -n)</i>
kasztan (jadalny)	Marone <i>f</i> , Eßkastanie <i>f</i>
kiwi	Kiwi <i>f</i>
klementynka	Klementine <i>f</i> , Clementine <i>f</i>
malina	Himbeere <i>f (pl -n)</i>
mandarynka	Mandarine <i>f</i>
mango	Mango <i>f</i>
melon	(Honig)melone <i>f</i>
migdał	Mandel <i>f (pl -n)</i>
mirabelka	Mirabelle <i>f (pl -n)</i>
morela	Aprikose <i>f</i>
morwa	Maulbeere <i>f (pl -n)</i>
nektarynka	Nektarine <i>f</i>
oliwka	Olive <i>f (pl -n)</i>
orzech kokosowy	Kokosnuß <i>f</i>
orzech laskowy	Haselnuß <i>f (pl-nüsse)</i>
orzech włoski	Walnuß <i>f (pl-nüsse)</i>
orzeszki ziemne	Erdnüsse <i>pl</i>
pigwa	Quitte <i>f</i>
pistacja (<i>orzeszek</i>)	Pistazie <i>f (pl -n)</i>
pomarańcza	Apfelsine <i>f</i> , Orange <i>f</i>
porzeczka	Johannisbeere <i>f (pl -n)</i>
✓ czarna porzeczka	schwarze Johannisbeere
✓ czerwona porzeczka	rote Johannisbeere
poziomka	Walderdbeere <i>f (pl -n)</i>
renkloda	Reneklode <i>f</i> , Reineclaude <i>f</i>
rodzynki	Rosinen <i>pl</i>
śliwka	Pflaume <i>f (pl -n)</i>
śliwka węgierka	Zwetsche <i>f</i> ; <i>pot.</i> Zwetschge <i>f (pl -n)</i>
truskawka	Erdbeere <i>f (pl -n)</i>
winogrono	Weintraube <i>f (pl -n)</i> ; <i>pot.</i> Wein <i>m</i> (<i>bez pl</i>)
wiśnia	Sauerkirsche <i>f (pl -n)</i>



TERMINOLOGIA I WYRAŻENIA TERMINOLOGISCHES UND WENDUNGEN

- ✓ **częstka (pomarańczy)** (Orangen)teilchen *n*
- ✓ **miąższ** Fruchtfleisch *n*
- ✓ **obrać owoc (ze skórki)** Obst schälen
- ✓ **owoc dojrzały <nie-dojrzały>** reifes <unreifes> Obst (*bez pl*)
- ✓ **owoc robaczywy** madiges Obst (*bez pl*), eine madige Frucht
- ✓ **owoc soczysty** saftiges Obst (*bez pl*), eine saftige Frucht
- ✓ **pestka (jeśli jest jedna w owocu)** Stein *m*
- ✓ **pestka (jeśli jest wiele w owocu)** Kern *m*
- ✓ **skórka** Schale *f*
- ✓ **suszone owoce** Backobst *n*, Dörrobst *n* (*bez pl*)
- ✓ **świeże owoce** frisches Obst (*bez pl*)
- ✓ **ugryźć kawałek jabł-ka <gruszki>** ✓ einen Apfel <eine Birne> anbeißen
- ✓ **usunąć pestkę z owocu** Obst entkernen <(o pestkowcach) entsteinen>

PRZYPRAWY GEWÜRZE



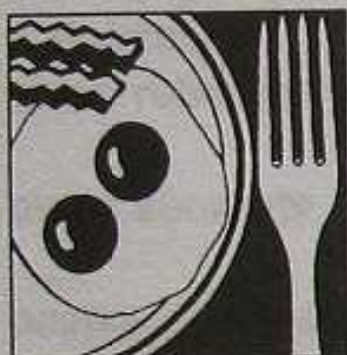
✓ anyż	Anis <i>m</i>
✓ bazylia	Basilikum <i>n</i>
✓ cebula	Zwiebel <i>f</i>
✓ cukier	Zucker <i>m</i>
✓ curry	Curry <i>n/m</i>
✓ cynamon	Zimt <i>m</i>
✓ cząber	Bohnenkraut <i>n</i>
✓ czosnek	Knoblauch <i>m</i>
✓ estragon	Estragon <i>m</i>
gałka muszkatołowa	Muskatnuß <i>f</i>
goździk	(Gewürz)nelke <i>f</i>
imbir	Ingwer <i>m</i>
jałowiec	Wacholderbeere <i>f (pl -n)</i>
kapar	Kaper <i>f (pl -n)</i>
✓ keczup	Ketchup <i>m/n</i> , pikante Tomatensoße
✓ kminek	Kümmel <i>m</i>
✓ kolendra	Koriander <i>m</i>
✓ koncentrat pomidoro- rowy	Tomatenmark <i>n</i>
✓ koper	Dill <i>m</i>
✓ kostka rosółowa	Fleischbrühwürfel <i>m</i>
✓ liść laurowy	Lorbeer <i>m</i> , Lorbeerblatt <i>n</i>
✓ macierzanka	Quendel <i>m</i>
✓ majeranek	Majoran <i>m</i>
✓ majonez	Mayonnaise <i>f</i> , Mayonäse <i>f</i>
✓ mięta	Minze <i>f</i> ; (pieprzowa) Pfefferminze <i>f</i>
✓ musztarda	Senf <i>m</i>
✓ ocet	Essig <i>m</i> ; (winny) Weinessig <i>m</i>
✓ olej	Speiseöl <i>n</i>
✓ olej słonecznikowy	Sonnenblumenöl <i>n</i>
✓ olej sojowy	Sojaöl <i>n</i>
✓ oliwa z oliwek	Olivenöl <i>n</i>



papryka
pieprz
pieprz turecki

rozmaryn
sos sojowy
sól
szałwia
trybula
tymianek
wanilia

Paprika *m* (jako przyprawa bez pl)
Pfeffer *m*
roter <spanischer, türkischer> Pfeffer, Paprikagewürz *n*
Rosmarin *m*
Sojasoße *f*
Salz *n*
Salbei *m/f*
Kerbel *m*, Kerbelkraut *n*
Thymian *m*
Vanille *f*



ZASTAWA STOŁOWA I SPRZĘT KUCHENNY GESCHIRR, EßBESTECK UND KÜCHENGERÄT

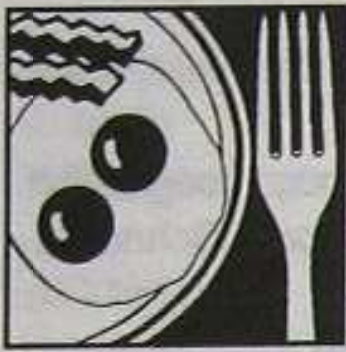
brytfanna
cukierniczka
czajniczek (do herbaty)
czajnik
czarka
czarka na owoce
czarka (na zupę)
deska
drylownica
durszlak (sitko)
dzbanek pękaty (na wodę, wino)
dziadek do orzechów
ekspres do kawy
filiżanka
forma do ciasta

Backblech *n*, Kuchenblech *n*
Zuckerdose *f*
Teekännchen *n*
Teekessel *m*
(Trink)schale *f*
Obstschale *f*
Suppenschüssel *f*, Suppenterrine *f*
Schneidebrett *n*
Entkerner *m*
Durchschlag *m*
Krug *m*
Nußknacker *m*
Kaffeemaschine *f*, Kaffeeautomat *m*
Tasse *f*
Kuchenblech *n*, Backform *f*; zob. brytfanna

✓ frytkownica	Pommes-frites-Topf <i>m</i>
✓ garnek	Topf <i>m</i>
✓ garnek do gotowania na parze	Dampfkochtopf <i>m</i>
gofrownica	Waffeleisen <i>n</i>
karafka	Karaffe <i>f</i>
✓ kieliszek	Schnapsglas <i>n</i> ; (na nóżce) Stielglas <i>n</i> , Kelchglas <i>n</i>
kieliszek do jajek	Eierbecher <i>m</i>
kieliszek do koniaku	Kognakglas <i>n</i> , Kognakschwenker <i>m</i>
kieliszek do szampana (<i>pucharek</i>)	Sektschale <i>f</i>
kieliszek do szampana (<i>podłużny</i>)	Sektglas <i>n</i>
kieliszek do wina	Weinglas <i>n</i>
✓ klepsydra	Sanduhr <i>f</i> ; <i>arch.</i> Stundenglas <i>n</i>
kociołek	Kessel <i>m</i>
✓ korkociąg	Korkenzieher <i>m</i>
✓ koszyk, koszyczek	Korb <i>m</i> , Körbchen <i>n</i>
krajarka do jajek	Eierschneider <i>m</i>
✓ kuchenka	(elektryischer) Kocher <i>m</i>
✓ kufel do piwa	Bierglas <i>n</i> ; <i>reg.</i> Bierseidel <i>n</i> , Bierkrug <i>m</i>
lejek	Trichter <i>m</i>
łopatka	Spatel <i>m</i> ; (<i>do śmieci</i>) Handschaufel <i>f</i>
✓ łyżeczka do herbaty	Teelöffel <i>m</i>
✓ łyżeczka do kawy	Kaffeelöffel <i>m</i>
✓ łyżka	Eßlöffel <i>m</i>
łyżka cedzakowa	Abtropfkelle <i>f</i>
łyżka do szumowania	Abschaumlöffel <i>m</i>
łyżka do zupy	<i>zob.</i> łyżka wazowa; (<i>warząchew</i>) Kochlöffel <i>m</i>
łyżka stołowa	Eßlöffel <i>m</i>
łyżka wazowa	Schöpflöffel <i>m</i> , Schöpfkelle <i>f</i> , Suppenkelle <i>f</i>
maselniczka	Butterdose <i>f</i>

✓ maszynka do mielenia	Fleischwolf <i>m</i>
✓ miarka	Maß <i>n</i> ; (pojemnik z podziałką) Meßglas <i>n</i>
✓ mikser	Mixer <i>m</i> ; (do koktajli) rów. Mixbecher <i>m</i>
✓ minutnik	Kurzzeitmesser <i>m</i>
✓ miska, miseczka	Schüssel <i>f</i> , eine kleine Schüssel
✓ młynek do kawy	Kaffeemühle <i>f</i>
✓ moździerz	Mörser <i>m</i>
✓ nożyce do drobiu	Geflügelschere <i>f</i>
✓ nożyczki kuchenne	Küchenschere <i>f</i>
✓ nożyk do masła	Buttermesser <i>n</i>
✓ nożyk do obierania warzyw	Gemüsemesser <i>n</i>
✓ nożyk do owoców	Messer zum Obstschälen <i>n</i>
✓ nóż	Messer <i>n</i>
✓ nóż do chleba	Brotmesser <i>n</i>
✓ nóż kuchenny	Küchenmesser <i>n</i>
✓ opiekacz do grzaniek	Toaster <i>m</i> , Röster <i>m</i>
✓ ostrzałka do noży	Wetzstahl <i>m</i> ; (osełka) Wetzstein <i>m</i>
✓ otwieracz do butelek	Flaschenöffner <i>m</i>
✓ otwieracz do konserw	Büchsenöffner <i>m</i>
✓ patelnia	Bratpfanne <i>f</i>
✓ pieprzniczka	Pfefferstreuer <i>m</i>
✓ półmisek do ryb	Fischteller <i>m</i>
✓ robot kuchenny	Küchenmaschine <i>f</i>
✓ rondel	Kasserolle <i>f</i>
✓ rożen elektryczny	Elektro(brat)spieß <i>m</i>
✓ ruszt (do pieczenia)	Grill <i>m</i> , Grillgerät <i>n</i>
✓ ruszt elektryczny	Elektrogrill <i>m</i>
✓ salaterka	Salatschüssel <i>f</i>
✓ sito do mąki	Mehlsieb <i>n</i> , Haarsieb <i>n</i>
✓ słoik, pojemniczek	(Einmach)glas <i>n</i> , Behälter <i>m</i>
✓ sokowirówka	Entsafter <i>m</i>
✓ solniczka	Salzstreuer <i>m</i>

sosjerka	Soßenschüssel <i>f</i> , Sauciere <i>f</i>
spodek	Untertasse <i>f</i>
suszarka (do naczyń)	Abtropfgestell <i>n</i>
szklanka	(Trink)glas <i>n</i> ; (do herbaty) Teeglas <i>n</i>
szybko-war	Schnellkochtopf <i>m</i> ; <i>pot.</i> Schnellko- cher <i>m</i>
taca	Tablett <i>n</i> , Servierbrett <i>n</i>
talerz	Teller <i>m</i>
talerz głęboki	Suppenteller <i>m</i> , ein tiefer Teller
talerz płaski	ein flacher Teller, Eßteller <i>m</i>
tarka	Raspel <i>f</i> ; <i>pot.</i> Reibeisen <i>n</i>
tasak	Hackmesser <i>n</i>
tortownica	Tortenbackform <i>f</i>
toster	Toaster <i>m</i> , Röster <i>m</i>
trzepaczka do jaj	Eierschaumschläger <i>m</i> , Schlagbe- sen <i>m</i>
waga kuchenna	Küchenwaage <i>f</i>
walek do ciasta	Teigrolle <i>f</i> , Nudelholz <i>n</i>
waza (do zupy)	Suppenterrine <i>f</i> , Suppenschüssel <i>f</i>
wiaderko na lód	Eisbehälter <i>m</i>
widelec	Gabel <i>f</i>
widelec do deseru	Dessertgabel <i>f</i>
widelec do ryb	Fischgabel <i>f</i>
wirówka do sałaty (naczynie do od- sączania sałaty)	Salatschleuder <i>m</i>
wyciskacz do cytru- sów	Zitruspresse <i>f</i> ; (do cytryn) Zitronen- presse <i>f</i>
wyciskacz do czosn- ku	Knoblauchpresse <i>f</i>
zmywarka do na- czyń	Geschirrspülmaschine <i>f</i> , <i>pot.</i> Ge- schirrspüler <i>m</i>



PRZYRZĄDZANIE POTRAW SPEISENZUBEREITUNG

dodać (coś) dla zapachu	fürs Aroma abschmecken (mit etwas)
doprowadzić do wrzenia	aufkochen lassen
dusić (mięso, jarzyny)	dünsten; (na patelni) schmoren
dusić we własnym sosie	im eigenen Saft schmoren <dünsten>
faszerować (nadziewać)	füllen, farcieren (czymś mit etwas)
gotować <dusić> na małym ogniu	bei <auf> schwachem Feuer kochen <dünsten, schmoren>
gotować na parze	mit Dampf garen
gotować w wodzie	in Wasser kochen
marynować (mięso, ryby)	marinieren, einlegen, einmachen
mieszać	(um)rühren
miksować	mixen
na małym ogniu	bei <auf> schwachem Feuer
na ostrym ogniu	bei <auf> starkem Feuer
nadziać (ciasto)	füllen; zob. faszerować
nadziewać na rożen	aufspießen
namoczyć	quellen, einweichen
obierać (jarzyny, owoce)	schälen
obracać w trakcie pieczenia	beim Braten wenden <(o rożnie) drehen>
odgrzać	aufwärmen
odmierzyć składniki	die Zutaten abmessen
osączyć	abtropfen (lassen)
oskrobać marchew	Möhren schälen

oskubać drób	Geflügel rupfen
ostudzić ✓	abkühlen
panierować	panieren
piec na rożnie	am Spieß braten
podgrzać ✓	erhitzen
podlać (<i>polać czymś</i>)	begießen
podpalić (<i>np. po u-</i> <i>przednim polaniu al-</i> <i>koholem</i>)	anzünden; (<i>opalić drób</i>) (ab)sengen
pokroić	(auf)schneiden
popieprzyć	pfeffern
posiekać	hacken; (<i>warzywa</i>) wiegen
posolić	salzen; (<i>nasolić</i>) einsalzen
przecedzić	durchseihen
przyprawić potrawę	eine Speise würzen <abschmek-
	ken>
przyrumienić	anbräunen
rozbić jajka	Eier aufschlagen <(roztrzepać) zer-
	schlagen>
rozcieńczyć sos	die Soße verdünnen
rozdrobnić, rozkru-	zerkleinern, zerbröckeln
szyć	
roztrzepać <rozbić>	Eier (zer)schlagen <(zbić skorupkę)
jajka	aufschlagen>
schłodzić	abkühlen
smażyć	braten
sparzyć <obgoto-	aufbrühen <abkochen>
wać> (<i>jarzyny,</i>	
<i>mięso itp.</i>)	
sprawić (rybę, drób)	ausnehmen; (<i>o większych zwierzę-</i>
	<i>tach</i>) ausschlachten
ubijać na pianę	schaumig <zu Schaum> schlagen
upiec <usmażyć>	auf einem Rost backen <braten>
na ruszcie	
upiec w piekarniku	in der Bratröhre <im Backofen>
	backen
usmażyć	braten
usmażyć na dużym	bei <auf> starkem Feuer braten
ogniu	

usmażyć na patelni	in der (Brat)pfanne braten
wlać	gießen; <i>pot.</i> geben
wrzucić	werfen; <i>pot.</i> geben
wstawić do piekarnika	in die Bratröhre <in den Backofen> schieben
wyluzować <usunąć> kości	von Knochen lösen; (<i>usunąć ości</i>) entgräten
wymieszać łyżką	mit einem Löffel umrühren
wymieszać (<i>składniki</i>)	vermischen
wypatroszyć drób	Geflügel ausnehmen; <i>zob.</i> sprawić
wyrobić	(<i>o cieście</i>) durchkneten
wysmarować <i>ma- stym</i>	mit Butter bestreichen
zagęścić sos	die Soße verdicken
zapiekać	(über)backen
zebrać pianę (<i>szu- mować</i>)	abschäumen
zemleć (<i>np. kawę, o- rzechy</i>)	mahlen
zetrzeć na tarce	auf einer Raspel reiben



POSIŁKI, POTRAWY, DANIA MAHLZEITEN, SPEISEN, GERICHTE

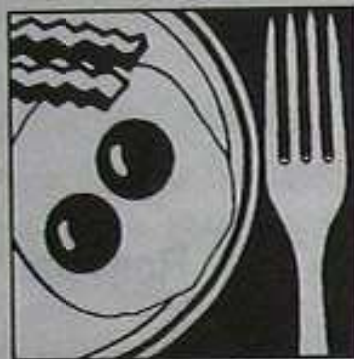
bankiet	Bankett <i>n</i>
barszcz	Sauermehlsuppe <i>f</i> , weißer Borschtsch; (<i>czerwony</i>) Rote-Bete-Suppe <i>f</i> , ro- ter Borschtsch
barszcz biały	<i>zob.</i> barszcz
befszyk	Beefsteak <i>n</i> ; (<i>niemiecki – mielony</i>) deutsches Beefsteak, Bulette <i>f</i> , Frikadelle <i>f</i>
bigos	Bigos <i>n</i> , Bigosch <i>n</i>

bitki wołowe	Rinderfilets <i>pl</i>
bulion	Bouillon <i>f</i> ; (<i>kostka</i>) Bouillonwürfel <i>m</i>
comber zajęczy	Hasenziemer <i>m</i> , Hasenrücken <i>m</i>
cynaderki	geschmorte Nieren
danie	Gericht <i>n</i>
danie główne	Hauptgericht <i>n</i> , Hauptgang <i>m</i>
deser	Nachtisch <i>m</i> (<i>bez pl</i>), Dessert <i>n</i>
drugie danie	das zweite Gericht, der zweite Gang
filet	Filet <i>n</i>
flaczki	(Kuttel)flecke <i>pl</i> , Kaldaunen <i>pl</i>
frytki	Pommes frites <i>pl</i>
gęś w galarecie	Gans in Gallert
grochówka	Erbsensuppe <i>f</i>
herbata	Tee <i>m</i>
jaja na szynce	Eier mit Schinken
jaja sadzone	Setzeier <i>pl</i> , Spiegeleier <i>pl</i>
jajecznicą	Rührei <i>n</i> (<i>bez pl</i>)
jajka faszerowane	farcierte <gefüllte> Eier
jajka na miękko	weichgekochte <weiche> Eier
jajka na twardo	hartgekochte <harte> Eier
jajka w koszulkach	verlorene <pochierte> Eier
kapuśniak	Sauerkrautsuppe <i>f</i>
kartofle purée	Kartoffelpüree <i>n</i> , Kartoffelbrei <i>m</i>
kolacja	Abendbrot <i>n</i> ; (<i>na gorąco</i>) Abendessen <i>n</i>
kotlet chateaubriand	Chateaubriand <i>n</i>
kotlety z baraniny	Hammelkoteletts <i>pl</i> ; (<i>bez kości</i>) Hammelschnitzel <i>pl</i>
krem selerowy (<i>zupa</i>)	Selleriecreme <i>f</i>
krem szparagowy (<i>zupa</i>)	Spargelcreme <i>f</i>
krokiet	Krokette <i>f</i>
krupnik	Graupensuppe <i>f</i>
leniwe pierogi	Käseklöße <i>pl</i>
lunch	Lunch <i>m</i>
medalion	Medaillon <i>n</i>
móździek	Hirn <i>n</i>

naleśnik	Eierkuchen <i>m</i> ; (w Austrii – z nadzieniem) Palatschinke <i>f</i>
obiad	Mittagessen <i>n</i> ; pot. Mittag <i>n</i>
omlet	Omelette <i>f</i>
omlet z szynką	Omelette mit Schinken <i>f</i>
pasztet w cieście	Pastetchen <i>n</i> , Pastete <i>f</i>
pasztet z drobiu	Geflügelpastete <i>f</i>
pieczeń cielęca	Kalbsbraten <i>m</i>
pieczeń cielęca szpikowana	gespickter Kalbsbraten
pieczeń wieprzowa	Schweinebraten <i>m</i> ; reg. Schweinsbraten <i>m</i>
pieczeń wołowa	Rinderbraten <i>m</i>
pieczeń z rusztu	Rostbraten <i>m</i>
piersi z drobiu (<i>białe mięso</i>)	Geflügelbrust <i>f</i>
placki kartoflane	Kartoffelpuffer <i>m</i> ; reg. Plinse <i>f</i>
plucka (cielęce)	(Kalbs)lunge <i>f</i>
podwieczorek	Vesper <i>f</i> , Nachmittagszwischenmahlzeit <i>f</i>
połędwica (wołowa)	(Rinder)lende <i>f</i> , Filet <i>n</i>
potrawka cielęca	Kalbsfrikassee <i>n</i> , Kalbsragout <i>n</i>
potrawka z baraniny	Hammelfrikassee <i>n</i> , Hammelragout <i>n</i>
potrawka z drobiu	Geflügelfrikassee <i>n</i> , Geflügelragout <i>n</i>
potrawka z królika <dziczyzny>	Kaninchenfrikassee <i>n</i> , Kaninchenragout <i>n</i> <Wildfrikassee <i>n</i> , Wildragout <i>n</i> >
półmisek zimnych mięs	Fleischkaltplatte <i>f</i>
przekąska	Imbiß <i>m</i>
przekąska (<i>lekki posiłek</i>)	Zwischenmahlzeit <i>f</i>
przystawka	Vorspeise <i>f</i>
pulpet	Fleischklößchen <i>n</i>
purée	Püree <i>n</i>
rosół	Fleischbrühe <i>f</i>
sałata zielona	(Kopf)salat <i>m</i> , (Blatt)salat <i>m</i>

✓ sałatka jarzynowa	Gemüsesalat <i>m</i>
sałatka selerowa (z orzechami)	Selleriesalat (mit (Wal)nüssen); (z <i>korzenia</i>) Selleriegemüse <i>n</i>
sałatka z buraków (z sosem vinaigrette)	Rote-Bete-Salat (mit Vinaigrette)
sałatka z fasoli szparagowej	Grüne-Bohnen-Salat <i>m</i> , Salat mit grünen Bohnen
✓ sałatka z ziemniaków	Kartoffelsalat <i>m</i>
✓ sos	Soße <i>f</i>
✓ beszamelowy	Bechamelsoße <i>f</i>
✓ biały	weiße Soße <i>f</i>
majonezowy	Mayonnaisesoße <i>f</i>
na czerwonym winie	Weinsoße <i>f</i> , Soße mit Rotwein <mit rotem Wein>
tatarski	Tatarensoße <i>f</i>
✓ vinaigrette	Vinaigrette <i>f</i>
✓ surówki	Rohkost <i>f</i> (<i>bez pl</i>), Rohkostsalat <i>m</i>
✓ szaszłyk	Schaschlik <i>m/n</i>
sznycel po wiedeńsku	paniertes Kalbsschnitzel
sznycle cielęce (<i>eskalopki</i>)	Kalbsschnitzel <i>pl</i>
✓ śniadanie	Frühstück <i>n</i>
tatar	Tatar <i>n</i> , Tatarbeefsteak <i>n</i>
✓ uczta (<i>bankiet</i>)	Festessen <i>n</i> , Festmahl <i>n</i> ; (<i>bankiet</i>) Bankett <i>n</i> ; (<i>sute przyjęcie</i>) Gelage <i>n</i>
udziec barani pieczony	gebratene Hammelkeule
wątróbka gęsia	Gänseleber <i>f</i>
wołowina duszona	Schmorrindfleisch <i>n</i>
wołowina z cebulą	Zwiebelrindfleisch <i>n</i>
ziemniaki gotowane na parze	mit Dampf gegarte Kartoffeln
✓ zraz zawijany	Roulade <i>f</i>
✓ zupa	Suppe <i>f</i>
zupa cebulowa	Zwiebelsuppe <i>f</i>

✓ zupa grzybowa	Pilzsuppe <i>f</i>
✓ zupa jarzynowa	Gemüsesuppe <i>f</i>
✓ zupa pomidorowa	Tomatensuppe <i>f</i>
✓ zupa porowa	Porreesuppe <i>f</i>
✓ zupa rybna	Fischsuppe <i>f</i>
zupa szczawiowa	Sauerampfersuppe <i>f</i>
✓ zupa szparagowa	Spargelsuppe <i>f</i>
zupa z raków	Krebssuppe <i>f</i>



✓ TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

✓ apetyczne danie	ein schmackhaftes <wohlschmeckendes> Gericht
✓ apetyt	Appetit <i>m</i>
✓ bez przypraw	ohne Gewürze
✓ danie bezmięsne <wegetariańskie, jarskie>	ein fleischloses <vegetarisches> Gericht
✓ danie ciężko strawne	ein schwerverdauliches Gericht
✓ danie mięsne	Fleischgericht <i>n</i>
✓ krwisty	blutig
✓ książka kucharska	Kochbuch <i>n</i>
✓ kuchnia orientalna	(die) orientalische Küche
✓ łakomstwo	Näscherei <i>f</i> , Naschhaftigkeit <i>f</i> ; (obżarstwo) Gefräßigkeit <i>f</i>
✓ niesmaczne danie	ein geschmackloses Gericht
✓ obfity posiłek	eine üppige Mahlzeit
✓ obiad rodzinny	ein Mittagessen im Familienkreis, (uroczysty) Familienfestessen <i>n</i>
✓ przepis	(Koch)rezept <i>n</i>
✓ stół nakryty na dwa- naście osób	ein für zwölf Personen gedeckter Tisch

✓ surowy
✓ sztucze

roh
(Eß)besteck *n*; (odświętne) Tafelbe-
steck *n*

✓ w sam raz (ugoto-
wany, wypieczony)

ideal

✓ wykwintne danie

ein ausgesuchtes Gericht

✓ wysmażony

durchgebraten

✓ z jarzynami

mit Gemüse(beiilage)

✓ z pieprzem

mit Pfeffer

✓ zastawa stołowa

Geschirr *n*; (odświętna) Tafelge-
schirr *n*

✓ zimny bufet

kaltes Büfett

✓ WYRAŻENIA WENDUNGEN



✓ być głodnym

hungrig sein, Hunger haben

✓ być głodnym jak
wilk

Wolfshunger <Riesenhunger> ha-
ben

✓ jeść jak ptaszek

sehr wenig essen; (zwł. o dzieciach)
pot. ein Suppenkasper sein

✓ jeść <napychać się>
jak świnia

unmäßig essen, sich vollessen, Völ-
lerei treiben

✓ jeść kolację

das Abendbrot essen; (w towarzy-
stwie) zu Abend essen; (na gorąco)
das Abendessen einnehmen

✓ jeść obiad

zu Mittag essen, das Mittagessen
einnehmen; *pot.* Mittag essen

✓ jeść z apetytem

mit Appetit essen

✓ jeść zachłannie

unmäßig essen, einen unbändigen
Appetit haben

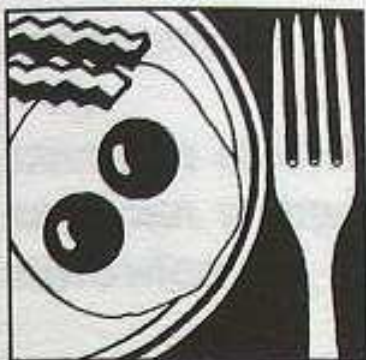
✓ mieć apetyt

einen guten Appetit haben

✓ marudzić przy jedze-
niu

beim Essen meckern

✓ mlaskać	schmatzen
✓ najeść się	sich satt essen
✓ nakryć do stołu	den Tisch decken
✓ napchać się aż mało	sich überessen (czymś an etwas)
się nie pęknie	
✓ nie mieć apetytu	keinen Appetit haben
✓ oblizywać się (<i>lako-</i>	sich die Lippen lecken (na widok
<i>mie</i>)	czegoś nach etwas)
✓ opychać się (<i>jedze-</i>	verschlingen (czymś etwas), sich
<i>niem</i>)	den Bauch vollschlagen (czymś
	mit etwas)
✓ pobudzać <wzbu-	den Appetit anregen
dzać> apetyt	
✓ podawać dania ✓	Gerichte <Speisen> servieren
✓ przekąsić coś	einen Imbiß (ein)nehmen
✓ siąść do stołu	sich an den Tisch setzen
✓ sprzątać ze stołu	den Tisch aufräumen
✓ to jest jadalne <nie-	das ist genießbar <ungenießbar>
jadalne>	
✓ wstać od stołu	vom Tisch aufstehen
✓ zabrać się do je-	(tüchtig) zugreifen, zu essen begin-
dzenia	nen
✓ zaprosić kogoś na	jemanden zum Mittagessen einla-
obiad	den
✓ zatrzymać kogoś na	jemanden zum Mittagessen aufhal-
obiedzie	ten
✓ zjeść posiłek	eine Mahlzeit einnehmen
✓ zjeść śniadanie	frühstücken, das Frühstück essen
✓ zjeść za dużo	zu viel essen
✓ żreć (<i>pot.</i>)	fressen

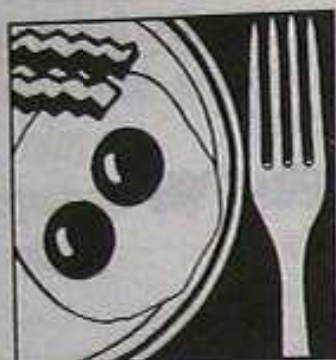


DESERY NACHTISCH, DESSERTS

babeczka	ein kleiner Napfkuchen
babeczka piaskowa	ein kleiner Sandnapfkuchen
✓ bezy	Baisers <i>pl</i>
✓ bita śmietana	Schlagsahne <i>f</i>
✓ biszkopt	Biskuit <i>n/m</i>
ciasteczka kruche	mürbes Feingebäck
ciastko kruche z owocami	ein mürbes Kleingebäck mit Obst
ciasto drożdżowe, drożdżówka	Hefekuchen <i>m</i> , Hefestückchen <i>n</i>
✓ ciasto francuskie	Blätterteigkuchen <i>m</i>
ciasto kruche z owocami	Mürbeteigkuchen mit Obst <i>m</i>
ciasto piaskowe	Sandkuchen <i>m</i>
✓ ekler	Eclair <i>n</i>
✓ gofry	Waffeln <i>pl</i>
✓ kawa mrożona	Eiskaffee <i>m</i>
kruche ciasto	Mürbeteigkuchen <i>m</i>
✓ keks	Biskuitkuchen mit Backobst <i>m</i>
✓ lody	Eis <i>n</i>
✓ mus czekoladowy	Schokoladenmus <i>n</i>
naleśniki pływające z rumem	brennende Eierkuchen mit Rum
✓ napoleonka	Blätterteigschnitte mit Pudding- creme <i>f</i>
✓ pączek	Pfannkuchen <i>m</i> , Krapfen <i>m</i>
✓ placek	Kuchen <i>m</i> ; (<i>podplomyk</i>) Fladen <i>m</i>
✓ ptyś	Windbeutel <i>m</i>
✓ rolada	Creemstrudel <i>m</i> ; (<i>porcja</i>) Creme- strudelstückchen <i>n</i>
✓ sałatka owocowa	Obstsalat <i>m</i>
✓ suflet czekoladowy	Schokoladensoufflé <i>n</i>

szarlotka
tort
wafelek

Charlotte *f*
Torte *f*
eine gefüllte Waffel



NAPOJE ALKOHOLOWE ALKOHOLISCHE GETRÄNKE, SPIRITUOSEN

absynt

Absinth *m*

anyżówka

Anislikör *m*

aperitif

Aperitif *m*

armagnac (*gatunek
francuskiej wódki*)

Armagnac *m*

brandy

Brandy *m*

calvados (*wódka z
jabłek*)

Calvados *m*

dżin

Gin *m*

dżin z tonikiem

Gin mit Tonic

jablecznik

Apfel(brannt)wein *m*, Zider *m*

jałowcówka

Wacholderbranntwein *m*, *pot.* Wach-
olderschnaps *m*

kirsch

Kirsch *m*, Kirschwasser *n*

koktajl

Cocktail *m*

koniak

Kognak *m*, Cognac *m*

likier

Likör *m*

likier z czarnej po-
rzeczki

Cassis(likör) *m*

miód pitny

Honigwein *m*

piwo

Bier *n*

jasne

Hellbier *n*

ciemne

Dunkelbier *n*

porto

Portwein *m*

rum

Rum *m*

szampan

Sekt *m*; (*oryginalny*) Champagner *m*

✓ szampan półwytrawny	halbtrockener <lieblicher> Sekt
✓ szampan słodki	süßer Sekt
✓ szampan wytrawny	trockener Sekt
✓ śliwowica	Pflaumenschnaps <i>m</i> , Slibowitz <i>m</i> , Sliwowitz <i>m</i>
✓ wermut	Wermutwein <i>m</i>
✓ whisky	Whisky <i>m</i> ; (<i>amerykańska</i>) Whiskey <i>m</i>
✓ wino białe	Weißwein <i>m</i>
✓ wino czerwone	Rotwein <i>m</i>
✓ wino deserowe	Dessertwein <i>m</i>
✓ wino musujące	Schaumwein <i>m</i>
✓ wino półwytrawne	halbtrockener <lieblicher> Wein
✓ wino różowe	Rosé(wein) <i>m</i>
✓ wino słodkie	Süßwein <i>m</i> , süßer Wein
✓ wino stołowe	Tafelwein <i>m</i>
✓ wino wytrawne	trockener Wein
✓ wódka	Schnaps <i>m</i> , Vodka <i>m</i> ; (<i>samogon</i>) Fusel <i>m</i>

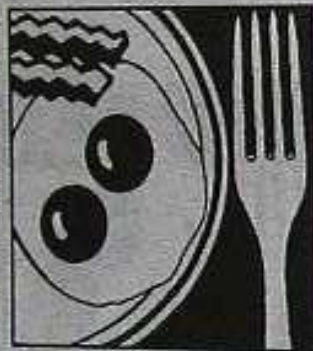


✓ TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

✓ bez lodu	ohne Eis
✓ czysty (<i>bez wody, soku itp.</i>)	pur
✓ kostka lodu	Eiswürfel <i>m</i>
✓ na zdrowie!	zum Wohl!
✓ podwójny	doppelt
✓ pojedynczy	einfach
✓ słomka	Trinkhalm <i>m</i>
✓ wino cierpkie	ein herber Wein
✓ wino ciężkie (<i>mocne</i>)	ein schwerer <starker> Wein

- ✓ wino łagodne
- ✓ wino lekkie
- ✓ wino młode

- ✓ wino mocne
- ✓ wino bardzo wysokiej jakości
- ✓ wino o pokojowej temperaturze
- ✓ wino regionalne
- ✓ wino rozcieńczone
- ✓ wino rozwodnione
- ✓ wino słabe
- ✓ wino wysokiej jakości
- ✓ wino zwietrzałe
- ✓ z lodem



- ein milder Wein
- ein leichter Wein
- ein junger Wein; (*w Austrii*) Heurige
m <ein Heuriger>
- ein starker Wein
- Prädikatswein *m*

- (ein) Wein in Zimmertemperatur

- Regionalwein *m*
- ein verdünnter Wein
- ein mit Wasser verdünnter Wein
- ein Wein mit geringem Alkoholgehalt
- Qualitätswein *m*

- ein schaler <abgestandener> Wein
mit Eis

WYRAŻENIA WENDUNGEN

- ✓ być spragnionym
- ✓ chleptać
- ✓ tykać haustami
- ✓ mieć kaca

- ✓ nalewać ✓
- ✓ oblać jakieś wydarzenie
- ✓ ogrzać wino ✓
- ✓ pić
- ✓ pić dużo
- ✓ pić dużymi łykami

- Durst haben, durstig sein
- schlürfen
- mit kräftigen Schlucken trinken
- Katzenjammer haben, einen Kater haben
- einschenken
- etwas begießen

- den Wein erwärmen
- trinken
- viel trinken; (*o alkoholu*) zechen
- zob. **tykać haustami**

pić małymi łyczkami	mit kleinen Schlucken trinken
popijać delektując się	genießen (coś etwas), nippen (coś an etwas)
postawić kolejkę ✓	eine Runde spendieren
pójść na wódkę <na jednego>	sich einen (Korn) gönnen
schłodzić wino	den Wein abkühlen
trącić się kieliszkami	anstoßen (za twoją pomyślność! auf dein Wohl!)
ugasić pragnienie ✓	den Durst stillen
upić się ✓	sich betrinken; (ordynarnie) sich besaufen
wypić coś	etwas trinken
wypić czyjeś zdrowie	auf jemandes Gesundheit trinken
wypić jednym haustem	in <mit> einem Zug trinken
wypić kieliszek	ein Glas trinken <leeren, kippen>
wypić szklaneczkę	ein Glas <(wina, piwa) einen Schoppen> trinken <leeren>
wznieść toast	einen Toast ausbringen (za coś auf etwas)
zrobić koktajl	einen Cocktail mixen

NAPOJE BEZALKOHOLOWE ALKOHOLFREIE GETRÄNKE



bawarka (herbata z mlekiem)	Tee mit Milch
coca-cola	Coca-Cola <i>n</i>
cytronada	Zitronenlimonade <i>f</i>
gorąca czekolada	heiße Schokolade
herbata	Tee <i>m</i>

jogurt naturalny	Joghurt <i>m/n</i>
jogurt owocowy	Fruchtjoghurt <i>m/n</i>
kakao	Kakao <i>m</i>
kawa	Kaffee <i>m</i>
kawa bez kofeiny	koffeinfreier Kaffee
kawa czarna	schwarzer Kaffee
kawa mocna	starker Kaffee
kawa mrożona	Eiskaffee <i>m</i>
kawa z ekspresu	Kaffee aus der Kaffeemaschine, Espresso <i>m</i>
kawa z mlekiem	Kaffee mit Milch
kawa ze śmietanką	Kaffee mit Sahne
kefir	Kefir <i>m</i>
koktajl mleczny	Milchcocktail <i>m</i>
lemoniada	Limonade <i>f</i>
maślanka	Buttermilch <i>f</i>
mleko	Milch <i>f</i>
mleko zsiadłe	Sauermilch <i>f</i> , dicke Milch
napar	Aufguß <i>m</i>
oranżada	Orangeade <i>f</i>
serwatka	Molke <i>f</i>
sok	Saft <i>m</i>
sok pomarańczowy	Orangensaft <i>m</i>
syrop z owoców	Obstsirup <i>m</i>
śmietan(k)a	Sahne <i>f</i> ; <i>reg.</i> Rahm <i>m</i>
woda	Wasser <i>n</i>
woda gazowana	kohlensäurehaltiges Wasser, mit Kohlensäure durchsetztes Wasser; <i>pot.</i> (woda z bąbelkami) prikkelndes Wasser
woda mineralna	Mineralwasser <i>n</i>
ziółka (herbata ziołowa)	Kräutertee <i>m</i>



SMAK **GESCHMACK**

apetyczny	appetitlich
cierpkawy	herbsüß
cierpki	herb
gorzki	bitter
kwaskowaty	säuerlich
kwaśny	sauer
mający smak świe- żych owoców	nach frischem Obst schmeckend
mdły	fade
nasycony zapachem o smaku...	aromatisiert vom Geschmack...
pachnący (<i>wonny</i>)	aromatisch
pikantny	pikant, scharf
słodki	süß
słodko-kwaśny	sauersüß
słony	salzig
smakowity, smacz- ny	schmackhaft, mundend; (<i>o winach</i>) süffig
wyborny	ausgezeichnet
wykwintny	vortrefflich
wyszukany (<i>wyśmie- nity</i>)	ausgesucht
wyśmienity	vorzüglich



LOKALE GASTRONOMICZNE LOKALE, GASTSTÄTTEN

✓ bar	Bar <i>f</i>
bar kawowy	Kaffeebar <i>f</i> , Café <i>n</i>
bar mleczny	eine (vegetarische) Schnellgaststätte; (<i>koktajlowy</i>) Milchbar <i>f</i>
bar samoobsługowy	Selbstbedienungsbar <i>f</i> , Cafeteria <i>f</i>
bar szybkiej obsługi	Schnellgaststätte <i>f</i> , Cafeteria <i>f</i>
✓ bistro	Bistro <i>n</i>
herbaciarnia	Teehaus <i>n</i>
✓ kawiarnia	Café <i>n</i>
kawiarnia z muzyką	ein Café mit Musikdarbietung; (z <i>szafą grającą</i>) ein Café mit (einer) Musikbox
knajpa	Kneipe <i>f</i>
✓ piwiarnia	Bierstube <i>f</i>
✓ pizzeria	Pizzeria <i>f</i>
pub	Pub <i>n/m</i>
restauracja	Restaurant <i>n</i> , Gaststätte <i>f</i>
restauracja dworcowa (<i>bufet dworcowy</i>)	Bahnhofsrestaurant <i>n</i>
restauracja specjalizująca się w mięsach z rusztu	Röstereirestaurant <i>n</i>
restauracja wegetariańska	ein vegetarisches Restaurant
stołówka	Mensa <i>f</i>
stołówka fabryczna	Kantine <i>f</i>
stołówka studencka	Studentenmensa <i>f</i>
tawerna	Taverne <i>f</i>

wagon restauracyjny

Speisewagen *m*

zajazd (*gospoda, oberża*)

Rasthaus *n*, Rasthof *m*

TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES



cena

Preis *m*

danie na zamówienie

ein Gericht auf Bestellung

ekspres do kawy

Kaffeemaschine *f*, Kaffeeautomat *m*

jadłospis, menu

Speisekarte *f*; (*zestawy dań*) Menü *n*

jadłospis na dany dzień

Tageskarte *f*

karta (dań)

Speisekarte *f*

karta win

Weinkarte *f*

kategoria

Preisstufe *f*, Kategorie *f*

kelner

Kellner *m*

kelnerka

Kellnerin *f*

kucharz

Koch *m*

menu dla turystów

Touristenmenü *n*

napiwek

Trinkgeld *n*

obsługa

Bedienung *f*

obsługa wliczona do rachunku

die Bedienung (ist im Preis) inbegriffen <einbegriffen>

ogródek <taras> kawiarni

Caféterrasse *f*

rachunek

Rechnung *f*

specjalność dnia

Tagesangebot *n*

specjalność regionalna

eine regionale Spezialität

specjalność szefa
kuchni <lokalu>
szatnia

die Spezialität des Küchenchefs <des
Hauses>
Garderobe *f*, Kleiderablage *f*



WYRAŻENIA WENDUNGEN

jeszcze jedną butel-
kę (wina) proszę!

noch eine Flasche (Wein), bitte!

kelner, proszę o ra-
chunek!

Herr Ober, bitte zahlen!

nakryć do stołu

den Tisch decken

obowiązuje strój
wieczorowy

Abendkleidung (ist) erbeten

płacić (oddzielnie)
rachunek

die Rechnung (einzeln) bezahlen

pójść do restaura-
cji

ins Restaurant gehen

sprzątnąć ze stołu

den Tisch aufräumen

zamówić danie

ein Gericht bestellen

zarezerwować sto-
lik

einen Tisch reservieren lassen



**ODZIEŻ
KLEIDUNG**

**BIELIZNA
UNTERWÄSCHE, UNTERKLEIDUNG**

**ODZIEŻ MĘSKA <DAMSKA>
HERRENKLEIDUNG <DAMENKLEIDUNG>**

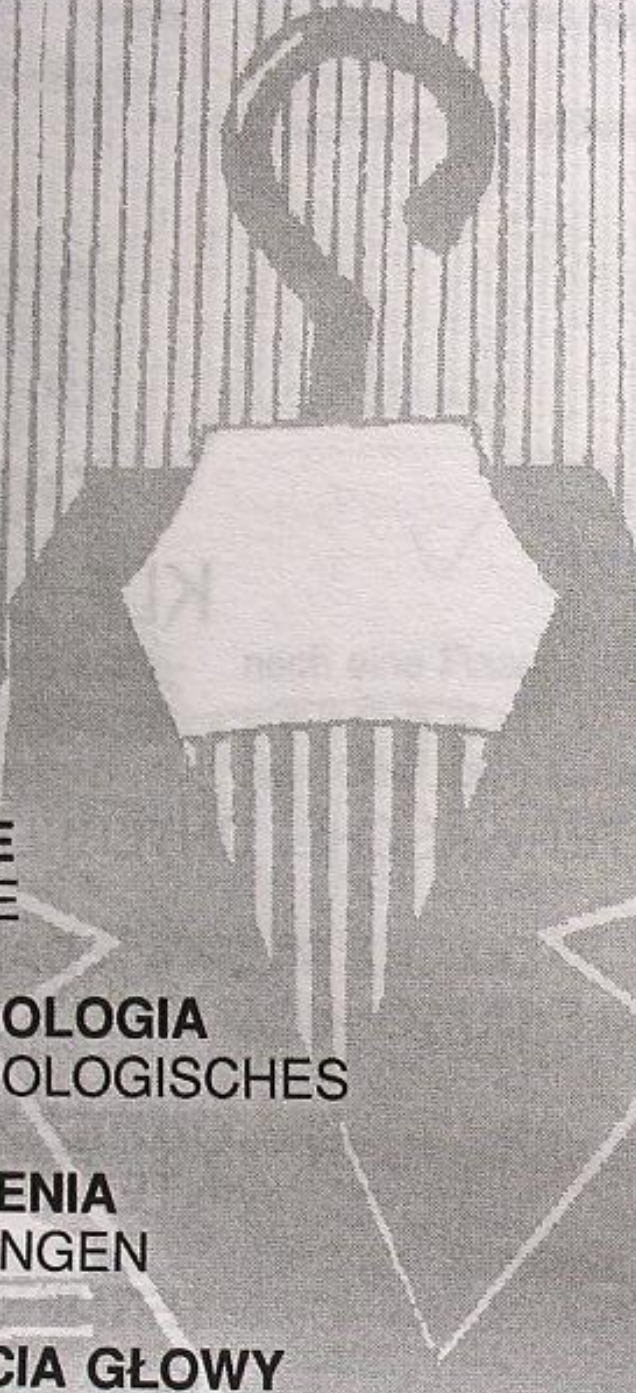
**ODZIEŻ ZIMOWA
WINTERKLEIDUNG**

**TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES**

**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

**BIŻUTERIA I DODATKI DO UBIORU
SCHMUCK UND ZUTATEN
FÜR DIE KLEIDUNG**





OBUWIE
SCHUHE

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

NAKRYCIA GŁOWY
KOPFBEBECKUNG

RODZAJE MATERIAŁÓW
ARTEN DER KLEIDERSTOFFE

MATERIAŁY (WZORY)
KLEIDERSTOFFE (MUSTER)



BIELIZNA UNTERWÄSCHE, UNTERKLEIDUNG



✓ **biustonosz**

Büstenhalter, BH *m*

✓ **figi**

(Damen)slip *m*

gorset

Korsett *n*, Schnürmieder *n*; (*gorsecik*)

Korselett *n*

halka (od pasa)

Unterrock *m*

halka (koszulka)

Unterkleid *n*

**kalesony (krótkie
<długie>)**

Unterhose *f* (eine kurze <lange>
Unterhose)

✓ **koszula nocna**

Nachthemd *n*

**koszulka na ramią-
czkach (do pasa)**

Trägerunterhemd *n*

**koszulka na ramią-
czkach (męska)**

Unterjacke *f*

✓ **majtki**

Schlüpfer *m*

**majtki elastyczne
(ściągające biodra
i talię)**

Elastikschlüpfer *m*

pasek do pończoch

Strumpfhaltergürtel *m*

pas-majtki

Hüfthalter *m*

✓ **piżama**

Pyjama *m*; (*zwł. dwuczęściowa*) Schlaf-
anzug *m*

podkolanówki

Kniestrümpfe *pl*

**podkoszulek (z rękaw-
kiem)**

eine Unterjacke (mit halben <kur-
zen> Ärmeln)

✓ **podomka**

zob. **szlafrok**

✓ **pończochy**

Strümpfe *pl*

✓ **rajstopy**

Strumpfhose *f*

rajstopy grube

eine dicke <warme> Strumpfhose

✓ **skarpetki**

Socken *pl*

✓ **skarpetki do kostek**

Füßlinge *pl*

slipy (męskie)

(Herren)slip *m*

stanik

Büstenhalter *m*

miseczki
ramiączka
szlafrok (*damski, męski*)
szlafrok kąpielowy

Schalen *pl*
Träger *pl*
Schlafrock *m*, Morgenrock *m*, Hausmantel *m*
Bademantel *m*



ODZIEŻ MĘSKA <DAMSKA>
HERRENKLEIDUNG
<DAMENKLEIDUNG>

bermudy
bikini
biodrówki
blezer
bluza (dżinsowa)
bluzka
bluzka koszulowa
bluzka z gołymi plecami

Bermudas *pl*, Bermudashorts *pl*
Bikini *m*
Hüftbundhose *f*
Blazer *m*
(Jeans)jacke *f*
Bluse *f*
Hemdbluse *f*
eine rückenfreie Bluse

body
bolerko
dres (sportowy)
dżinsy (*spodnie*)

Body *m*, Bodysuit *m*
Bolero *m*, Bolerojäckchen *n*
(Sport)dreß *m*, Sportkleidung *f*
(Blue) Jeans *f/pl*

fartuch
frak
garnitur
golf
kamizelka

Schürze *f*
Frack *m*
(Herren)anzug *m*
Rollkragenpullover *m*
Weste *f*; (*bezrękawnik nierozpinany*)
Pullunder *m*, Unterziehstrickweste *f*

kombinezon

Hemd hose *f*; (*zwl. roboczy*) Kombination *f*, Overall *m*

komplet
kostium (*żakiet ze spódnicą*)

Garnitur *f*
Kostüm *n*

✓ kostium kąpielowy	Badeanzug <i>m</i>
✓ koszula	Hemd <i>n</i>
✓ koszula z krótkimi rękawami	ein kurzärmeliges Hemd, ein Hemd mit kurzen <halben> Ärmeln
legginsy	Leggins <i>pl</i>
✓ marynarka (żakiet)	Jacke <i>f</i> ; (jako część kostiumu) Kostümjacke <i>f</i>
✓ marynarka (męska)	Jacke <i>f</i> , Jackett <i>n</i> ; (jako część garnituru) Anzugjacke <i>f</i>
✓ mini, minispódniczka	Mini <i>n</i> , Minirock <i>m</i>
mundur	Uniform <i>f</i>
narciarki (spodnie)	Skihose <i>f</i>
ogrodniczk	Latzhose <i>f</i>
ornat	Ornat <i>m</i>
✓ polo	Polohemd <i>n</i>
✓ pulower	Pullover <i>m</i>
smoking	Smoking <i>m</i>
solejka	Soleilrock <i>m</i>
✓ spodenki gimnastyczne	Turnhose <i>f</i>
✓ spodnie	Hose <i>f</i>
spodnie drelichowe	Drillichhose <i>f</i>
✓ spodnie krótkie	eine kurze Hose
✓ spodnie rozszerzane ku dołowi	Glockenhose <i>f</i>
spodnie rurki	Röhrenhose <i>f</i> ; (przylegające do nóg) eine enganliegende Hose
spodnie szerokie	eine breite Hose
✓ spódnica	Rock <i>m</i>
spódnica marszczona	ein Faltenrock <i>m</i>
spódnica plisowana	Plisseerock <i>m</i>
spódnica plisowana (szkocka)	Schottenrock <i>m</i> ; (prawdziwa szkocka) Kilt <i>m</i>
spódnica prosta <wąska>	ein enger Rock
spódnica-spodnie	Hosenrock <i>m</i>

spódnica z klinów
(kloszowa)

Glockenrock *m*

spódnica z kontra-
fałdą

ein Rock mit Quetschfalte

sukienka

Kleid *n*

sukienka na ramią-
czkach (letnia)

Trägerkleid *n*, Trägerrock *m*, Kleider-
rock *m*

sukienka trykotowa
(przylegająca)

Trikotkleid *n*

sukienka z obniżo-
ną <z podwyższo-
ną> talią

ein Kleid mit niedriger <hoher> Taille

suknia balowa

Ballkleid *n*

suknia ciężowa

Umstandskleid *n*

suknia długa

ein langes Kleid

suknia ślubna

Hochzeitskleid *n*, Brautkleid *n*

suknia wieczorowa

Abendkleid *n*

sutanna

Soutane *f*; (*habit zakonnika*) Kutte *f*

sweter

Strickjacke *f*

sweter rozpinany

(*na zamek błyskawiczny*) eine Strick-
jacke mit Reißverschluß; (*na guziki*)
eine Strickjacke mit Knopfleiste
<mit Knopfverschluß>

sweter wciągany
przez głowę

ein gestrickter <(zrobiony własnorę-
cznie) selbstgestrickter> Pullover

szmizjerka

Hemdkleid *n*

szorty

Shorts *pl*

sztruksy (*spodnie*)

Cordhose, Kordhose *f*

toga adwokacka

Talar *m*

tunika

Tunika *f*

T-shirt

T-Shirt *n*

żakiet (*od kostiumu*)

Kostümjacke *f*

ODZIEŻ ZIMOWA WINTERKLEIDUNG



budrysówka	eine Lodenjacke mit Kapuze
✓ futro	Pelz <i>m</i>
✓ futro sztuczne	ein imitierter Pelz
jesionka	Joppe <i>f</i>
jesionka męska	Herrenjoppe <i>f</i>
karakuły (<i>futro</i>)	Persianer(pelz) <i>m</i>
kożuszek	ein kurzer Schaf(s)pelz
✓ kurtka	Anorak <i>m</i> ; zob. wiatrówka
kurtka do bioder (<i>bluza</i>)	eine hüftlange Windjacke
kurtka marynarska (dwurzędowa)	Matrosenjacke <i>f</i> (Zweireiher <i>m</i> , Doppelreihher <i>m</i>)
kurtka puchowa	Daunenjacke <i>f</i>
norki (<i>futro</i>)	Nerz <i>m</i>
palto	Lodenmantel <i>m</i>
palto (krótkie)	ein kurzer (Loden)mantel
peleryna (z kapturem)	Pelerine <i>f</i> ; (<i>przeźroczysta</i>) Regenhaut <i>f</i> , Cape <i>n</i> (mit Kapuze)
pelisa	ein pelzgefütterter Mantel, ein Mantel mit Pelzfütterung
✓ płaszcz	Mantel <i>m</i>
✓ płaszcz męski	Herrenmantel <i>m</i>
✓ płaszcz nieprzemakalny	Regenmantel <i>m</i>
płaszcz trzy czwarte	ein dreiviertellanger Mantel
płaszcz zimowy na futrze	ein Wintermantel mit Pelzfütterung
płaszcz z kapturem (<i>obszerny</i>)	ein Mantel mit Kapuze
poncho	Poncho <i>m</i>

prochowiec
skafander
wiatrówka (*bluza*)



Staubmantel *m*, Trenchcoat *m*
Anorak *m*
Windjacke *f*

TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

bielizna osobista

Unterwäsche *f*; (*delikatna damska*)
Dessous *n*

dopasowana suknia
dziurawe ubranie

ein tailliertes Kleid
(eine) schäbige <abgeschabte> Klei-
dung

elegancki strój
guzik

(eine) elegante Kleidung
Knopf *m*

kieszzeń

Tasche *f*

klapy marynarki

Jackenrevers *pl*

kołnierzyk

Kragen *m*

mankiet

Manschette *f*

niedbały ubiór

(eine) lässige Kleidung (**niedbale u-
brany** lässig angezogen)

niemodne ubranie

(eine) unmodische Kleidung; (*garnitur*)
ein unmodischer Anzug

obszerne ubranie

(eine) weite <(na wyrost) reichliche>
Kleidung; (*garnitur*) ein weiter
<reichlicher> Anzug

odzież dziecięca

Kinderkleidung *f*

odzież ochronna

Schutzkleidung *f*, Schutzanzug *m*

odzież odświętna

Festkleidung *f*, Festkleider *pl*; (*gar-
nitur*) ein festlicher Anzug

odzież robocza

Arbeitskleidung *f*

odzież sportowa

Sportkleidung *f*, (eine) sportliche Klei-
dung

opinające <ciasne>
ubranie

(eine) enganliegende <knapp sitzen-
de> Kleidung

✓ poplamione ubranie	(eine) befleckte Kleidung; (<i>garnitur</i>) ein befleckter Anzug
✓ rękaw	Ärmel <i>m</i>
rozporek	(Hosen)schlitz <i>m</i>
rzepy	Klettverschluß <i>m</i>
strój (elegancki ubiór)	(Fest)kleider <i>pl</i> ; (<i>szaty</i>) Gewänder <i>pl</i>
strój galowy	Galakleidung <i>f</i> ; (<i>garnitur</i>) Galaanzug <i>m</i>
strój ludowy	Volkstracht <i>f</i>
strój myśliwski	Jagdkleidung <i>f</i>
strój narciarski	Skianzug <i>m</i>
strój żałobny	Trauerkleidung <i>f</i>
toaleta (balowa)	Balltoilette <i>f</i>
ubiór sportowy	<i>zob. odzież sportowa</i>
✓ ubranie nieprzemakalne	(eine) regendichte Kleidung
ubranie podszyte futrem	(eine) pelzgefütterte Kleidung
ubranie podszyte watoliną	(eine) wattierte Kleidung
✓ ubranie zapinane na zamek błyskawiczny	(<i>część garderoby</i>) ein Kleidungsstück mit Reißverschluß
✓ zacerowane ubranie	(eine) gestopfte < <i>pot. geflickte</i> > Kleidung
✓ zadbany strój	(eine) gepflegte Kleidung
✓ zamek błyskawiczny	Reißverschluß <i>m</i>

WYRAŻENIA WENDUNGEN

✓ być gołym	nackt sein
✓ być lekko ubranym	leicht gekleidet <angezogen> sein



być modnym	modisch sein; (<i>o modnisi</i>) eine Modepuppe sein
być na golasa	splinternackt sein, völlig nackt sein, nackt und bloß sein
być nagim jak Pan Bóg stworzył	nackt wie am Schöpfungstag sein
być skąpo ubranym	knapp gekleidet sein
być ubranym jak spod igły	elegant gekleidet sein, maßgeschneiderte Kleider anhaben
być w koszuli	im Hemd sein
być w stroju Adama <Ewy>	im Adamskostüm <im Evaskostüm> sein
być w stroju wieczorowym	in Abendkleidung sein
jaki rozmiar (ubrania) nosisz?	welche Konfektionsgröße hast du?
mieć ubranie w strzępach	(eine) zerfetzte Kleidung haben
nosić (coś) na gołym ciele	(etwas) am nackten Körper tragen
noszę rozmiar 38	ich trage die (Konfektions)größe 38 <achtunddreißig>
podłużyć sukienkę	das Kleid verlängern <(zlecić) verlängern lassen>
pognieść spódnicę <spodnie>	das Kleid <die Hose> zerknittern
poplamić ubranie	die Kleidung beflecken
prasować	bügeln, plätten
przebrać się	sich umziehen; (<i>o przebierańcach</i>) sich verkleiden; (<i>o przestępcach – zamaskować się</i>) sich verummummen
rozebrać się	sich ausziehen
rozmiar (ubrania)	(Konfektions)größe <i>f</i>
skrócić spódnicę	den Rock kürzen <(zlecić) kürzen lassen>
ubierać się	sich anziehen; (<i>nosić określone ubranie</i>) sich kleiden
wciągnąć (na siebie) spodnie	eine <die> Hose überstreifen

wywabić plamę

zacerować ✓

założyć <włożyć>
sweter <sukienkę>

zanieść ubranie do pralni

zapiąć guziki w ubraniu ✓

zdejąć majtki

zdejąć marynarkę

zdejąć z siebie ubranie

einen Fleck(en) entfernen

stopfen; *pot. (latać)* flicken

eine Strickjacke <ein Kleid> anziehen

die Kleidung in die Reinigung bringen

die Kleidung zuknöpfen

den Schlüpfer <(slipy) den Slip> ausziehen

die Jacke <(od garnituru) Anzugjacke> ausziehen

die Kleidung ablegen; (*rozebrać się*) sich ausziehen

BIŻUTERIA I DODATKI DO UBIORU SCHMUCK UND DIE ZUTATEN FÜR DIE KLEIDUNG



apaszka

Halstuch *n*

bransoletka

Armreif *m*, Armring *m*; (*w kształcie łańcuszka*) Kettenarmband *n*; (*do zegarka*) Uhrarmband *n*

brosza, broszka

Brosche *f*

chusteczka ozdobna do kieszonki

(Ein)stecktuch *n*

klipsy

Klipps, Clips *pl*

kolczyki

Ohrringe *pl*

kolia

Kollier *n*

korale

Korallenkette *f*

krawat

Krawatte *f*

laska

(Krück)stock *m*; (*spacerowa*) Spazierstock *m* (**chodzić o lasce** am (Krück)stock gehen)

łańcuch	Kette <i>f</i>
łańcuszek	Kette <i>f</i>
łańcuszek na rękę z płaską blaszką	Kettenarmband <i>n</i>
medalion	Medaillon <i>n</i>
mufka	Muff <i>m</i>
muszka	Fliege <i>f</i> , Smokingfliege <i>f</i> , Frackfliege <i>f</i>
naszyjnik	(łańcuch) Halskette <i>f</i> ; (korale) Korallenkette <i>f</i> ; (kolia) Kollier <i>n</i>
obrączka ślubna	Ehering <i>m</i> , Trauring <i>m</i>
parasol	Regenschirm <i>m</i>
pasek	Gürtel <i>m</i>
pierścionek	Ring <i>m</i>
pierścionek zaręczynowy	Verlobungsring <i>m</i>
portfel	Brieftasche <i>f</i>
portmonetka	Geldbörse <i>f</i> , Portemonnaie <i>n</i>
rękawiczki	Handschuhe <i>pl</i>
rękawiczki z jednym palcem	Fäustlinge <i>pl</i> , Fausthandschuhe <i>pl</i>
spinka do krawata	Krawattenhalter <i>m</i>
spinki do mankietów	Manschettenknöpfe <i>pl</i>
sygnet	Siegelring <i>m</i>
szal	Schal <i>m</i>
szal boa	Boa <i>f</i>
szalik	ein kleiner Schal
szelki	Hosenträger <i>pl</i>
szpilka do krawata	Krawattennadel <i>f</i>
torebka	(Damen)handtasche <i>f</i>
torebka męska (na krótkim pasku na nadgarstek)	Handgelenktasche <i>f</i>
wisiorek	(An)hänger <i>m</i>
wstążka	Band <i>n</i> ; (do włosów) Haarband <i>n</i> , Haarschleife <i>f</i>
zegarek na rękę (z bransoletką)	Armbanduhr <i>f</i>
zegarek na łańcusz-	Taschenuhr <i>f</i>

ku <kieszonko-
wy>

żabot

Rüsche *f*

OBUWIE SCHUHE



adidasy

Sportschuhe *pl*, sportliche Schuhe

baletki

Ballettschuhe *pl*, Spitzenschuhe *pl*

botki (*oficerki*)

Stiefel *pl*

buty

Schuhe *pl*; (z podaniem pewnych
właściwości) Schuhwerk *n* (**mocne
buty festes Schuhwerk**)

buty do konnej jaz-
dy

Reitschuhe *pl*

buty narciarskie

Skischuhe *pl*

buty sznurowane

Schnürschuhe *pl*

<wojskowe>

buty zamszowe

Samtlederschuhe *pl*, Veloursschuhe
pl, Schuhe aus Velours

chodaki

Pantinen *pl*, Holzschuhe *pl*

czólenka

Pumps *pl*; (*na niskim obcasie*) Slip-
per *pl*; (*z paskiem na pięcie*) Slings
pl, Slingpumps *pl*

espadryle

Espadrilles *pl*

japonki

Badelatschen *pl*

kalosze

(*dawniej*) Galoschen *pl*, Überschuhe
pl; (*buty gumowe*) Gummistiefel *pl*

kapcie

(*opisowo*) ausgetretene Schuhe; *pej.*
Botten *pl*, Galoschen *pl*

klapki (*pantofle*)

Pantoffeln *pl*

lakierki

Lackschuhe *pl*

mokasyny

Mokassins *pl*

pantofelki (*lekkie,
miękkie*)

Pantoletten *pl*

półbuty
sandalki, sandały
sandały damskie (z
jednym paskiem)
szpilki

tenisówki
wysokie buciki

Halbschuhe *pl*
Sandalen *pl*
Sandaletten *pl*; (z paskiem powyżej
kostki) Opanken *pl*
Stöckelschuhe *pl*, Schuhe mit Pfen-
nigabsätzen
Tennisschuhe *pl*
(na wysokim obcasie) Schuhe mit
hohen Absätzen <reg. hohe Schu-
he>; (buty powyżej kostki) hohe
Schuhe



TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

but

cholewa
czubek (*nosek*)
dziurka do sznu-
rowadeł
języczek
obcas
podeszwa

buty na miarę
buty na płaskim ob-
casie
buty na wysokim ob-
casie

buty sportowe
buty sznurowane
buty wyjściowe
łyżka do butów
obuwie treningowe
pasta do butów

Schuh *m*
Schaft *m*
(Schuh)spitze *f*
Schnürloch *n*, Schnüröse *f*

Zunge *f*
Absatz *m*

Sohle *f*; Brandsohle *f*
maßgemachte Schuhe
Schuhe mit flachen Absätzen

Schuhe mit hohen Absätzen

Sportschuhe *pl*, sportliche Schuhe
Schnürschuhe *pl*
Straßenschuhe *pl*
Schuhlöffel *m*
Trainingschuhe *pl*
Schuhcreme *f*; *pot.* Schuhwichse *f*

szciotka do butów
szewc
sznurowadła

Schuhbürste *f*
Schuhmacher *m*, Schuster *m*
Schnürsenkel *m*, Schnürbänder *pl*

WYRAŻENIA WENDUNGEN

nosić rozmiar...
podzelać buty

die Schuhgröße... tragen
(*oddać do szewca*) die Schuhe besoh-
len lassen

rozsnuwać buty
włożyć buty
włożyć buty dziec-
ku

die Schuhe aufschnüren
die Schuhe anziehen
dem Kind die Schuhe anziehen

wyglansować buty

die Schuhe polieren (**do połysku**
auf Hochglanz)

wytrzeć buty (*na wy-
cieracze*)

die Schuhe abtreten

zapastować buty
zasnuwać buty
zdejmować buty

die Schuhe eincremen
die Schuhe schnüren
die Schuhe ausziehen



NAKRYCIA GŁOWY KOPFBEDECKUNG

beret

Baskenmütze *f*; (*jako składnik pewnych
strojów*) Barett *n*

biret

Birett *n*

chustka (*na głowę*)

Kopftuch *n*



cylinder	Zylinder(hut) <i>m</i>
czapeczka (<i>przylegająca do głowy</i>)	Sportmütze <i>f</i>
✓czapka	Mütze <i>f</i>
czapka futrzana	Pelzmütze <i>f</i>
czapka mundurowa	<i>zob. furażerka</i>
polowa	
✓czapka z daszkiem	Schirmmütze <i>f</i> ; Schiffermütze <i>f</i>
czapka narciarska	Skimütze <i>f</i>
czepek	Haube <i>f</i>
czepek nocny	<i>przest. Nachthaube f</i>
dżokejka	Jockeymütze <i>f</i>
fez	Fes, Fez <i>m</i>
furażerka	Käppi <i>n</i> ; <i>pot. Schiffchen n</i> ; <i>przest. Feldmütze f</i>
helm	(Stahl)helm <i>m</i> ; (<i>kask ochronny robotników, strażaków</i>) Schutzhelm <i>m</i> ; (<i>kask motocyklistów</i>) Sturzhelm <i>m</i>
kapelusz	Hut <i>m</i>
kapelusz (damski) z dużym rondem	ein (Damen)hut mit breiter Krempe
kapelusz filcowy	Filzhut <i>m</i>
kapelusz kardynalski	Kardinalshut <i>m</i>
kapelusz kowbojski	Cowboyhut <i>m</i>
kapelusz panama	Panamahut <i>m</i>
✓kapelusz przeciwsłoneczny	Sonnenhut <i>m</i>
kapelusz tyrolski	Tirolerhut <i>m</i>
kapelusz z podwiniętym rondem	ein Hut mit heruntergedrückter Krempe
kapelusz z rondem podniesionym jednostronnie	ein Hut mit nach oben gebogener Krempe
kapelusz słomkowy	Strohhut <i>m</i>
kaptur	Kapuze <i>m</i>
kepi	Käppi <i>n</i>
kominiarka	Pudelmütze <i>f</i>
kornet	Nonnenhaube <i>f</i>

melonik
mitra
mycka
piuska
sombbrero
szapoklak
toczek
✓ turban

Bowler *m*; żart. Melone *f*
Mitra *f*
pot. Schlägermütze *f*
Käppchen *n*
Sombbrero *m*
Klapphut *m*, Chapeau claque *m*
Pelzkappe *f*
Turban *m*

RODZAJE MATERIAŁÓW ARTEN DER KLEIDERSTOFFE



adamaszek	Damast <i>m</i>
✓ aksamit	Samt <i>m</i>
angora	Angorawolle <i>f</i>
✓ atlas	Atlas <i>m</i>
batyst	Batist <i>m</i>
✓ bawełna	Baumwolle <i>f</i>
✓ brokat	Brokat <i>m</i>
dżersej	Jersey <i>m</i>
dzianina (<i>trykot</i>)	Trikot <i>m</i>
✓ dżins	Jeansstoff <i>m</i>
etamina	Etamin <i>n/m</i> , Etamine <i>f</i>
filc	Filz <i>m</i>
flanela	Flanell <i>m</i>
froté	Frotteestoff <i>m</i> , Frottiergewebe <i>n</i> ; pot. Frottee <i>n/m</i>
gabardyna	Gabardine <i>m/f</i>
gaza	Gaze <i>f</i>
jedwab naturalny	Seide <i>f</i> <Kunstseide <i>f</i> >
<szuczny>	
✓ kaszmir	Kaschmir <i>m</i>
✓ koronka	Spitze <i>f</i>
krepa	Krepp <i>m</i>

krepdeszyn

kreton

lama

✓ len

lycra

✓ moher

muślin

nylon

✓ płótno (*Iniane*)

popelina

satyna

✓ skaj

skóra

szantung

szetland

szewiot

✓ sztruks

szyfon

teksas

tkanina wełniana

tweed

welwet

✓ zamsz

żorzeta

Chinakrepp *m*

Cretonne, Kretonne *f/m*

Lame *m*

Leinen *n*

Lycra *n*

Mohair *m*

Mull *m*

Nylon *n*

Leinen *n*, Leinenstoff *m*, Leinwand *f*

Popelin *m*, Popeline *f*

Satin *m*

Kunstleder *n*

Leder *n*

Schantung *m*, Schantungseide *f*

Shetland *m*

Cheviot *m*

✓ Cord *m*, Kord *m*, Cordsamt *m*, Manchester(stoff) *m*

Chiffon *m*

zob. **dżins**

Wollstoff *m*

Tweed *m*

Velvet *m/n*

Samtleder *n*, Velours(leder) *n*

Georgette *m*



MATERIAŁY (WZORY) KLEIDERSTOFFE (MUSTER)

✓ materiał jednobarwny <gładki>

ein einfärbiger <glatter> Stoff


✓ materiał w deseń <we wzory>

ein gemusterter Stoff

✓ materiał w groszki

ein getüpfelter Stoff

material w jodelkę	Fischgrat <i>m</i> , ein Stoff mit Fischgrätenmuster
material w kratkę	ein kariertes Stoff; zob. pepita
material w kwiatki	Millefleurs <i>m</i> , ein Stoff mit Streublumenmuster
material w paski	ein gestreifter Stoff
material w szkocką kratę	ein Stoff mit Schottenmuster
pepitka	Pepita <i>m/n</i>



NAUKA I PRACA
(SCHUL)BILDUNG
UND ARBEIT

RODZAJE SZKÓŁ
SCHULTYPEN

PRZEDMIOTY
SCHULFÄCHER

PRZYBORY I WYPOSAŻENIE SZKOLNE
LEHRMITTEL, LERNMITTEL UND
SCHUL AUSSTATTUNG

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

ŻYCIE SZKOLNE
DAS SCHULLEBEN

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

SZKOŁA WYŻSZA
DIE HOCHSCHULE





**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

**STANOWISKA, ZAWODY
POSTEN/BERUFLICHE STELLUNGEN,
BERUFE**

**PRACA
DIE ARBEIT**

**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

**WYPOSAŻENIE BIURA
BÜROAUSSTATTUNG**

**KOMPUTER
DER COMPUTER <KOMPUTER>**

**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**



RODZAJE SZKÓŁ SCHULTYPEN



akademia	Akademie <i>f</i>
akademia medyczna	die medizinische Akademie, die Hochschule für Medizin
akademia muzyczna	Musikhochschule <i>f</i>
akademia sztuk pięknych	Kunstakademie <i>f</i> , Kunsthochschule <i>f</i>
akademia wychowania fizycznego	die Hochschule für Körperkultur
konserwatorium	Konservatorium <i>n</i>
kursy korespondencyjne	Fernkurse <i>pl</i>
liceum	Gymnasium <i>n</i> , die allgemeinbildende Oberschule
politechnika	die technische Universität <Hochschule>
przedszkole	Kindergarten <i>m</i>
studium podyplomowe	eine postgraduate Schule
szkoła	Schule <i>f</i>
szkoła baletowa	Ballettschule <i>f</i>
szkoła handlowa	Handelsschule <i>f</i>
szkoła koedukacyjna	eine koedukative Schule
szkoła ogólnokształcąca	eine allgemeinbildende Schule
szkoła państwowa	Volksschule <i>f</i>
szkoła podstawowa	Grundschule <i>f</i> (pierwsze cztery klasy); Hauptschule <i>f</i> (od piątej do dziewiątej klasy)
szkoła pomaturalna	eine weiterbildende Schule

szkoła prywatna
szkoła średnia
szkoła świecka
szkoła wieczorowa
szkoła wyższa
szkoła zawodowa

Privatschule *f*
Oberschule *f*
eine bekenntnislose Schule
Abendschule *f*
Hochschule *f*
Berufsschule *f*; (*technikum*) Fach-
schule *f*

szkoła z internatem
technikum

Internatsschule *f*
Technikum *n*, eine technische Fach-
schule

uniwersytet
wyższa szkoła filmo-
wa

Universität *f*; *pot.* Uni *f*
Filmhochschule *f*

wyższa szkoła hand-
lowa

Handelshochschule *f*

wyższa szkoła peda-
gogiczna

die pädagogische Hochschule

wyższa szkoła te-
atralna

Theaterhochschule *f*



PRZEDMIOTY SCHULFÄCHER

biologia
chemia
czytanie (*w szkole
podstawowej*)

Biologie *f*
Chemie *f*
Lesen *n*; (*lekcja*) Lesenunterricht *m*

fizyka
geografia
historia
informatyka
język polski
języki obce
kultura fizyczna

Physik *f*
Erdkunde *f*, Geographie *f*
Geschichte *f*
Informatik *f*
Polnisch *n*
Fremdsprachen *pl*
Turnen *n*

lekcja niemieckiego
matematyka
muzyka
pisanie (w szkole pod-
stawowej)
plastyka
prace techniczne
rachunki

religia
wychowanie muzy-
czne
wychowanie obywa-
telskie
zajęcia dodatkowe
zajęcia fakultatyw-
ne

Deutschstunde *f*
Mathematik *f*; *pot.* Mathe *f*
Musik(erziehung) *f*
Schreiben *n*; (*lekcja*) Schreibunter-
richt *m*
Kunsterziehung *f*
Bastelstunde *f*
Rechnen *n*; (*lekcja*) Rechenunter-
richt *m*
Religion *f*
Musikerziehung *f*

Sozialkunde *f*, Gemeinschaftskunde *f*

Zusatzunterricht *m*
fakultative Veranstaltungen *pl*

PRZYBORY I WYPOSAŻENIE SZKOLNE LEHRMITTEL, LERNMITTEL UND SCHULAUSSSTATTUNG



✓ atlas
✓ atrament
bibuła
bibułka
✓ blok rysunkowy
✓ brulion
✓ cyrkiel
✓ długopis
✓ dzienniczek
✓ ekierka
✓ encyklopedia
✓ farbki wodne

Atlas *m*
Tinte *f*
Löschblatt *n*
Bastelpapier *n*, Seidenpapier *n*
Zeichenblock *m*
Kladde *f*; (*notatnik*) Notizbuch *n*
Zirkel *m*
Kugelschreiber *m*; *pot.* Kuli *m*
Schülertagebuch *n*
Winkelmaß *n*, Zeichendreieck *n*
Enzyklopädie *f*
Wasserfarben *pl*; *reg.* Tuschfar-
ben *pl*

farby olejne	Ölfarben <i>pl</i>
fartuszek	Schulkleid <i>n</i>
✓ flamaster	Filzschreiber <i>m</i>
✓ globus	Globus <i>m</i>
✓ gumka	Radiergummi <i>m</i>
✓ kalendarz	Kalender <i>m</i>
✓ kalkulator	Taschenrechner <i>m</i>
✓ kartka	Zettel <i>m</i>
✓ kątomierz	Winkelmesser <i>m</i>
klej	Klebstoff <i>m</i>
✓ klej w tubce	Klebstoff in Tube; (w sztyfcie) Klebestift <i>m</i>
kostium gimnastyczny	Turnanzug <i>m</i>
koszulka (gimnastyczna)	(Turn)hemd <i>n</i> , (Sport)hemd <i>n</i>
✓ kreda	Kreide <i>f</i>
✓ kredki	Buntstifte <i>pl</i> , Zeichenstifte <i>pl</i>
✓ kredki świecowe	Wachsmalstifte <i>pl</i>
✓ książka	Buch <i>n</i>
✓ linijka	Lineal <i>n</i>
✓ materiały piśmienne	Schreibutensilien <i>pl</i> ; (w handlu) Schreibwaren <i>pl</i>
✓ mikroskop	Mikroskop <i>n</i>
✓ nalepka	Aufkleber <i>m</i>
✓ notatnik	Notizbuch <i>n</i> , Notizblock <i>m</i>
✓ nożyczki	Schere <i>f</i>
✓ okładka na zeszyt	Heftumschlag <i>m</i>
✓ ołówek	Bleistift <i>m</i>
✓ ołówek automatyczny (na wkłady)	Druckbleistift <i>m</i>
✓ pędzelek	Pinsel <i>m</i>
✓ piórnik	Federmäppchen <i>n</i> ; (twardy) Federkästchen <i>n</i>
✓ pióro	Feder <i>f</i> ; (wieczne) Füllfederhalter <i>m</i> ; pot. Füller <i>m</i>
✓ plastelina	Knetmasse <i>f</i> ; pot. Knete <i>f</i>
✓ plecak	Rucksack <i>m</i> . <i>do (Namen)</i>

✓ podręcznik (szkolny)	Schulbuch <i>n</i> , Lehrbuch <i>n</i>
✓ słownik	Wörterbuch <i>n</i>
✓ spinacz	Heftklammer <i>f</i>
✓ stalówka	(Stahl)feder <i>f</i> , (Schreib)feder <i>f</i>
✓ tablica	Tafel <i>f</i>
✓ taśma klejąca	Tesafilm <i>m</i> , ein durchsichtiges Klebeband
✓ teczka	Tasche <i>f</i> ; (szkolna) Schulmappe <i>f</i>
✓ temperówka	Bleistiftspitzer <i>m</i>
✓ tornister	Schulranzen <i>m</i>
✓ wkład zapasowy do pióra	Tintenpatrone <i>f</i>
✓ wkład do długopisu	(Kuli)mine <i>f</i>
✓ zeszyt	Heft <i>n</i>



WYRAŻENIA WENDUNGEN



✓ długopis się wypisał	der Kuli ist aus
✓ działania z niewiadomymi	Buchstabenrechnung <i>f</i>
✓ kolorować obrazki	Bilder ausmalen
✓ napęłnić pióro	eine Feder nachfüllen; (wymienić wkład) die Patrone (aus)wechseln
✓ nosić tornister (na plecach)	einen Schulranzen (auf dem Rücken) tragen
✓ obłożyć książkę <zeszyt>	ein Buch <ein Heft> einschlagen
✓ ołówek jest tępy <ostry>	der Bleistift ist stumpf <spitz>
✓ pisać	schreiben
✓ spakować tornister	den Schulranzen packen

temperować ołówek
twardy <miękki> o-
łówek
włożyć książki do
teczki
zetrzeć (gumką) ✓
zrobić kleksa



einen Bleistift spitzen
ein harter <weicher> Bleistift
ein Buch in die (Schul)mappe steck-
en <tun>
ausradieren
einen Klecks machen

ŻYCIE SZKOLNE DAS SCHULLEBEN

boisko
ciało pedagogiczne
ćwiczenia
doświadczony <nie-
doświadczony>
nauczyciel
drabinki
drugoroczny (powta-
rzający klasę)
dyktando
dyscyplina
dziennik (lekcyjny)
dzwonek (na lekcję
<przerwę>)
egzamin
egzamin pisemny
egzamin ustny
egzaminator
ferie
gąbka (do tablicy)
gadula
kara
klasówka

Sportplatz *m*
Lehrkörper *m*
Übungen *pl*
ein erfahrener <unerfahrener> Leh-
rer
Gitterleiter *f*
pot. Sitzenbleiber *m*
Diktat *n*
Disziplin *f*
Klassenbuch *n*
Schulglocke (zum Einklingeln einer
Stunde <einer Pause>)
Prüfung *f*, Examen *n*
eine schriftliche Prüfung
eine mündliche Prüfung
Prüfer *m*
Ferien *pl*
Schwamm *m*
Schwätzer *m*
Strafe *f*
Klassenarbeit *f*

✓ kolega z klasy	Klassenkamerad <i>m</i> , Mitschüler <i>m</i>
komitet rodzicielski	Elternbeirat <i>m</i>
koniec roku szkolnego	Schuljahrende <i>n</i> , das Ende des Schuljahres
✓ korepetycje	Nachhilfestunden <i>pl</i> , Nachhilfeunterricht <i>m</i>
kreda	Kreide <i>f</i>
kujon	Streber <i>m</i> , Pauker <i>m</i>
✓ kurs przygotowawczy	Vorbereitungskurs <i>m</i>
✓ lekcja	Stunde <i>f</i> , Lektion <i>f</i>
✓ lekcja prywatna	Privatunterricht <i>m</i>
✓ lizus (<i>pot.</i>)	Schmeichler <i>m</i>
✓ ławka (szkolna)	(Schul)bank <i>f</i>
✓ mapa ścienna	Wandkarte <i>f</i>
✓ materac (<i>do ćwiczeń gimnastycznych</i>)	Turnmatte <i>f</i>
✓ matura	Abitur <i>n</i> ; <i>pot.</i> Abi <i>n</i>
✓ maturzysta	Abiturient <i>m</i>
✓ nagroda	Preis <i>m</i>
✓ nauczyciel	Lehrer <i>m</i>
✓ nauczyciel (<i>w liceum</i>)	Lehrer <i>m</i> ; (<i>w Austrii</i>) Professor <i>m</i>
✓ nauczycielka	Lehrerin <i>f</i>
✓ nudne zajęcia	ein langweiliger Unterricht
✓ ocena	Zensur <i>f</i> , Note <i>f</i>
✓ oceny:	Noten:
celująca (6)	sehr gut (1)
bardzo dobra (5)	gut (2)
dobra (4)	befriedigend (3)
dostateczna (3)	ausreichend (4)
mierna (2)	mangelhaft (5)
niedostateczna (1)	ungenügend (6)
oceny na semestr <okres>	Semesternote <i>f</i> <Zwischenzeitnote> <i>f</i>
pała (<i>pot.</i>) z zachowania	im Verhalten eine Fünf (<i>wg niemieckiej skali ocen</i>), ungenügendes Verhalten

✓ pani (nauczycielka)	Klassenlehrerin <i>f</i>
✓ plan lekcji	Stundenplan <i>m</i>
✓ pokój nauczycielski	Lehrerzimmer <i>n</i>
✓ poprawianie klasówek	das Korrigieren der Klassenarbeiten
✓ postępy w nauce	Leistungsfortschritt <i>m</i>
✓ powtórka	Wiederholung <i>f</i>
✓ praca domowa (lekcje)	Hausaufgabe <i>f</i>
✓ pracownia chemiczna	Chemielabor <i>n</i>
✓ przerwa	Pause <i>f</i>
✓ przewodniczący klasy	Klassensprecher <i>m</i>
✓ pytanie (przepytывanie)	Abfragen <i>n</i>
✓ rada pedagogiczna	Lehrerkollegium <i>n</i>
✓ rok szkolny	Schuljahr <i>n</i>
✓ rozdanie świadectw	die Aushändigung der Schulzeugnisse
✓ rozpoczęcie roku szkolnego	der Beginn des (neuen) Schuljahres
✓ równoważnia	Schwebebalken <i>m</i>
✓ sala gimnastyczna	Turnhalle <i>f</i>
✓ semestr	Semester <i>n</i>
✓ skarżypyta	Petze <i>f</i> , (o chłopcu) Petzer <i>m</i>
✓ sprawdzian	Klassenarbeit <i>f</i> , (test) Test <i>m</i>
✓ sprawiedliwy nauczyciel	ein gerechter Lehrer
✓ stolik nauczyciela	Lehrertisch <i>m</i>
✓ stołówka (szkolna)	Mensa <i>f</i>
✓ stopień	(ocena) Zensur <i>f</i> , Note <i>f</i> ; (miara kąta) Grad <i>m</i> (trzydzieści stopni <30°> dreißig Grad)
✓ surowy <srogi> nauczyciel	ein strenger Lehrer

✓ ściągawka	Spickzettel <i>m</i> ; (w gwarze uczniowskiej) Spicker <i>m</i>
✓ świadectwo	(Schul)zeugnis <i>n</i>
✓ tablica	Tafel <i>f</i>
✓ tarcza (szkolna)	(Schul)abzeichen <i>n</i>
✓ uczennica	Schülerin <i>f</i>
✓ uczeń:	Schüler:
✓ bezczelny	frech
✓ inteligentny	intelligent
✓ leniwy	faul
✓ pracowity	arbeitsam; (<i>pilny</i>) fleißig, lerneifrig
✓ przeciętny	durchschnittlich
✓ tępy	lerngestört
✓ wybitny <świetny>	hervorragend <ausgezeichnet>
✓ zuchwały	keck, unbekümmert
✓ ulubieniec nauczyciela	Lehrergünstling <i>m</i>
✓ wagary	Schulschwänzen <i>n</i> <i>die Schule sch</i>
✓ wakacje	Ferien <i>pl</i>
✓ wakacje letnie	Sommerferien <i>pl</i>
✓ woźny	der Hausmeister der Schule
✓ wręczanie nagród	die Aushändigung der Preise
✓ wychowawca klasy	Klassenlehrer <i>m</i>
✓ wydalenie (ucznia)	Relegierung <i>f</i> , (Schul)verweisung <i>f</i> (des Schülers)
✓ wykształcenie średnie (ogólne)	Allgemeinbildung <i>f</i> , Oberschulbildung <i>f</i>
✓ wykształcenie zawodowe	Fach(aus)bildung <i>f</i>
✓ wymagający nauczyciel	ein anspruchsvoller Lehrer
✓ wypracowanie	Aufsatz <i>m</i>
✓ wyrozumiały nauczyciel	ein nachsichtiger Lehrer
✓ wywiadówka	Elternabend <i>m</i>
✓ zachowanie	Verhalten <i>n</i> , Benehmen <i>n</i>



WYRAŻENIA WENDUNGEN

być dobrym z chemii <geografii itp.>	gut im Fach Chemie <Erdkunde usw.> sein, gut in der Chemie <Erdkunde usw.> sein
być najgorszym uczniem w klasie	Klassenletzter sein
być najlepszym uczniem w klasie	Klassenbester sein
być obecnym <nie-obecnym>	anwesend sein, dasein <abwesend sein, nicht dasein>
być odpytywanym	(ab)gefragt werden
być wzorowym uczniem	ein Musterschüler sein, ein vorbildlicher Schüler sein
być żądnym wiedzy	wißbegierig <lerngierig> sein
chodzić do szkoły	die Schule besuchen
chodzić na wagar	die Schule schwänzen
czytać	lesen
iść do szkoły	in die Schule gehen
liczyć	rechnen
ładować do głowy (pot.)	in den Kopf laden; (wkuwać) einpauken, büffeln
malować	malen
mieć braki	Lücken haben
mieć w małym palcu (fizykę <chemię>)	(Physik <Chemie>) im kleinen Finger haben
mieć wykształcenie pedagogiczne	eine pädagogische Ausbildung haben
mieć zaległości	Nachholebedarf haben
napisać wypracowanie	einen Aufsatz schreiben

nie ma dziś lekcji	der Unterricht fällt heute aus
nie uważać na lekcji	während des Unterrichts nicht aufpassen, im Unterricht unaufmerksam sein
oblać egzamin (<i>pot.</i>)	in der Prüfung durchfallen
oblać maturę (<i>pot.</i>)	in der Abiturprüfung durchfallen
odpowiadać na pytania	auf die Fragen antworten
odrabiać lekcje	Hausaufgaben machen
otrzymać naganę	eine Rüge bekommen
patrzeć na tablicę	an die Tafel schauen
pisać	schreiben
pisać na tablicy	an die Tafel schreiben, an der Tafel aufschreiben
pisać na temat	zum Thema... schreiben
pisać na temat (<i>trzymać się tematu</i>)	dem Thema entsprechen
podkreślić ✓	unterstreichen
podnosić rękę	die Hand heben
poprawiać ćwiczenia	die Übungen korrigieren <berichtigen>
poprawiać prace	Schularbeiten korrigieren
postawić stopień (za pracę)	eine Note (für eine Arbeit) geben
powtarzać klasę	eine Klasse wiederholen; <i>pot.</i> sitzenbleiben
powtarzać lekcje	eine Lektion wiederholen
powtarzajcie wszyscy razem!	wiederholt alle zusammen!
powtórzyć lekcje (<i>przerobiony materiał</i>)	den (Unterrichts)stoff wiederholen
proszę o spokój	bitte um Ruhe!
prowadzić lekcję	eine Lektion durchführen
przestańcie rozmawiać <gadać>	hört auf zu sprechen <zu schwätzen>
przetłumaczyć (<i>na inny język</i>)	übersetzen

✓ przygotować się do matury	auf das Abitur vorbereiten
✓ przykładać się (do...)	sich ins Zeug legen (in... <für...>)
✓ robić notatki	Notizen machen
✓ robić postępy (w nauce)	Fortschritte machen, gut vorankommen
✓ rok szkolny rozpoczyna się 1. września	das Schuljahr beginnt am 1. September
✓ rozumieć	verstehen
✓ rozwiązać zadanie	eine Aufgabe lösen
✓ rozwijać temat	das Thema eingehend behandeln
✓ rysować	zeichnen
✓ skarżyć ✓	petzen (naskarzyć na kogoś jemanden verpetzen)
✓ słuchać uważnie	aufmerksam (zu)hören
✓ spóźnić się (do szkoły)	zu spät (in die Schule) kommen; sich (in die Schule) verspäten
✓ sprawdzać listę obecności	die Anwesenheitsliste <Präsenzliste> vorlesen
✓ sprawdzać prace domowe	die Hausaufgaben korrigieren
✓ sprawiać kłopoty	Probleme bereiten; (<i>wychowawcze</i>) Sorgen machen
✓ streszczać ✓	zusammenfassen
✓ ściągać od kolegi ✓	von einem Mitschüler abschreiben
✓ to mi zupełnie wyleciało z głowy	das ist mir völlig entfallen
✓ uciec z lekcji	den Unterricht schwänzen
✓ uczęszczać do szkoły	die Schule besuchen
✓ uczęszczać na lekcje	den (Schul)unterricht besuchen
✓ uczyć się na pamięć	auswendig lernen
✓ uczyć (kogoś)	lehren, unterrichten
✓ uczyć się	lernen

uczyć się (zadanej) lekcji	den (aufgegebenen) Stoff lernen
udowodnić, wykazać	beweisen, nachweisen
umieć lekcję	den Stoff beherrschen
urwać się z lekcji (pot.)	(<i>wyść wcześniej</i>) den Unterricht vorzeitig verlassen; (<i>uciec</i>) den Unterricht schwänzen <versäumen>
uwagać	aufpassen
uzupełnić braki	nachholen
wkuwać (pot.)	(ein)pauken, büffeln
wyjaśniać	erklären, erläutern
wytrzeć tablicę	die Tafel wischen <löschen>
zadawać pytania	Fragen stellen
zaniedbać się w nauce	die Schule vernachlässigen, den (Schul)unterricht versäumen
zapomnieć (coś)	(etwas) vergessen
zdać do następnej klasy	in die nächste Klasse durchkommen
zdać egzamin	eine Prüfung bestehen
zdać maturę	das Abitur bestehen
zglaszać się do odpowiedzi	sich zur Antwort melden
zostać na drugi rok (w tej samej klasie)	eine Klasse wiederholen; <i>pot.</i> sitzenbleiben
zostać wydalonym ze szkoły	relegiert werden, von der Schule verwiesen werden
zostać za karę po lekcjach	zur Strafe zurückbleiben müssen
zostawić (kogoś) w tej samej klasie	(jemanden) sitzenlassen
zrobić błąd	einen Fehler machen
zrobić poważny błąd	einen groben Fehler machen
zrzynać na egzaminie (pot.)	während der Prüfung abschreiben



SZKOŁA WYŻSZA DIE HOCHSCHULE

absolutorium

absolwent

akademik (*dom studencki*)

asystent

ćwiczenia

docent

doktor

doktorat

✓ dyplom

dyplom ukończenia studiów

dziekan

egzamin

egzamin pisemny

✓ egzamin poprawkowy

egzamin ustny

✓ egzamin wstępny

egzaminy końcowe

egzaminator

habilitacja

✓ inauguracyjna
akademickiego

indeks

katedra

klub studencki

kolokwium

✓ komisja egzaminacyjna

Absolutorium *n*

Absolvent *m*, Abgänger *m*

Studenten(wohn)heim *n*

Assistent *m*

Übungen *pl*

Dozent *m*

Doktor *m*

Doktorgrad *m*; (*dysertacja*) Doktorarbeit *f*; Dissertation *f*

Diplom *n*

Studienabschlußdiplom *n*

Dekan *m*

Prüfung *f*, Examen *n*

eine schriftliche Prüfung

Nachprüfung *f*

eine mündliche Prüfung

Aufnahmeprüfung *f*

Abschlußprüfung *f*

Prüfer *m*

Habilitation *f*; (*rozprawa*) Habilitationsschrift *f*

(Studienjahr)eröffnungsfeier *f*

Studienbuch *n*

Lehrstuhl *m*

Studentenklub *m*

Kolloquium *n*

Prüfungskommission *f*

legitymacja studencka	Studentenausweis <i>m</i>
licencjat	Lizentiat <i>n</i>
magister	Magister <i>m</i> , skr. Mag., (po nazwisku) M.A.
magisterium (tytuł)	Magister(titel) <i>m</i>
miasteczko uniwersyteckie	Campus <i>m</i>
nauczyciel akademicki	Hochschullehrer <i>m</i>
nauki humanistyczne	Geisteswissenschaften <i>pl</i>
nauki ścisłe	exakte Wissenschaften
naukowiec	Gelehrte <i>m</i> , ein Gelehrter
obrona doktoratu	Doktorprüfung <i>f</i> , Rigorosum <i>n</i>
obrona pracy magisterskiej	Magisterprüfung <i>f</i>
opiekun grupy (studentckiej)	Gruppenbetreuer <i>m</i>
praca magisterska	Magisterarbeit <i>f</i>
prodziekan	Prodekan <i>m</i>
profesor	Professor <i>m</i>
prorektor	Prorektor <i>m</i>
przerwa semestralna	Semesterpause <i>f</i>
przewodniczący komisji egzaminacyjnej	der Vorsitzende der Prüfungskommission
referat	Referat <i>n</i> , Vortrag <i>m</i>
rektor	Rektor <i>m</i> ; (na niektórych uniwersytetach) Präsident <i>m</i>
rok akademicki	Studienjahr <i>n</i>
semestr	Semester <i>n</i>
seminarium	Seminar <i>n</i>
senat uczelni	Senat <i>m</i>
stołówka (studentcka)	(Studenten)mensa <i>f</i>
stopień naukowy	ein akademischer Grad

student	Student <i>m</i>
student medycyny <chemii>	Medizinstudent <i>m</i> , Chemiestudent <i>m</i>
student pierwszego <drugiego> roku	der Student des ersten <zweiten> (Studien)jahres
student wydziału medycyny <che- mii>	der Student der medizinischen <che- mischen> Fakultät
studia	Studium <i>n</i>
studia wieczorowe	Abendstudium <i>n</i> ; (zaoczne) Fern- studium <i>n</i>
stypendium	Stipendium <i>n</i>
stypendium nauko- we	Leistungsstipendium <i>n</i>
stypendysta	Stipendiat <i>m</i>
świadectwo	Zeugnis <i>n</i>
tytuł (naukowy)	ein akademischer Titel
urlop dziekański	die Freistellung vom Studium <(na semestr) vom Semester>
wolny słuchacz	Gasthörer <i>m</i>
wydział	Fakultät <i>f</i>
wydział humanisty- czny	die humanistische Fakultät
wydział nauk ścis- łych	die Fakultät für exakte Wissenschaf- ten
wykład	(cykliczny) Vorlesung <i>f</i> ; (jednorazowy) Vortrag <i>m</i>
wykladowca	Hochschullehrer <i>m</i> ; (stanowisko) Stu- dienrat <i>m</i>
wykształcenie wyż- sze	Hochschul(aus)bildung <i>f</i>
wynik egzaminu	Prüfungsnote <i>f</i>
zajęcia	Veranstaltungen <i>pl</i>
zajęcia fakultatyw- ne	fakultative Veranstaltungen
związek studencki	Studentenverband <i>m</i>

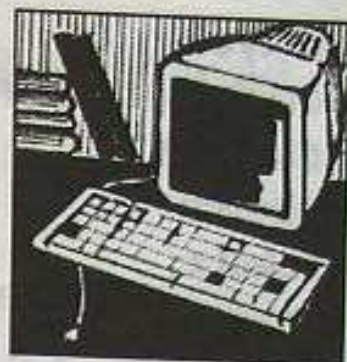
WYRAŻENIA WENDUNGEN



być na obronie (czyjegoś) doktoratu	einer Doktorprüfung beiwohnen
chodzić na wykłady	die Vorlesungen besuchen
dostać stypendium	ein Stipendium bekommen
dyskutować nad referatem	über ein Referat diskutieren
iść na ćwiczenia <wykład>	in die Übungen <in die Vorlesung> gehen
mieć dyplom z...	ein Diplom (für...) haben
mieć 20 godzin zajęć tygodniowo	20 Stunden Unterricht in der Woche haben
mieć obronę doktoratu	eine Doktorprüfung <ein Rigorosum> haben
mieszkać w akademiku	in einem Studenten(wohn)heim wohnen
nie pójść na wykłady	nicht in die Vorlesung gehen; <i>pot.</i> sich eine Vorlesung schenken
oblać egzamin (<i>pot.</i>)	in der Prüfung durchfallen
opuszczać zajęcia	in den Veranstaltungen fehlen, den Unterricht versäumen
otrzymać nagrodę	einen Preis bekommen
otrzymać stypendium naukowe	ein Leistungsstipendium bekommen
pisać pracę dyplomową z...	eine Diplomarbeit in <zu>... schreiben
powtarzać rok	ein Jahr wiederholen
przedłożyć pracę magisterską	eine Magisterarbeit vorlegen <einreichen>
przedstawić referat (na jakiś temat)	ein Referat (zu einem Thema) vorlegen <(ustnie) vortragen>
przełożyć egzamin ✓	eine Prüfung verlegen

przystąpić do egzaminu	zur Prüfung kommen
robić dyplom z...	eine Diplomarbeit (in <zu>...) schreiben
robić notatki	Notizen machen
robić studia humanistyczne (pot.)	im geisteswissenschaftlichen Studium sein
studiować na uniwersytecie	an der Universität studieren
szukać w słowniku	im Wörterbuch nachschlagen
uczyć się do egzaminu	für eine Prüfung lernen
ukończyć studia prawnicze	Jura absolvieren
uzyskać dyplom ukończenia studiów	ein Studienabschlußdiplom erlangen
uzyskać tytuł <stopień naukowy>	einen Titel <einen akademischen Grad> erlangen
wkuwać do egzaminu (pot.)	für die Prüfung (ein)pauken <büffeln>
wygłosić referat	ein Referat halten
wykładać	(an der Universität <an einer Hochschule> über etwas) lesen
wylecieć (ze studiów) (pot.)	relegiert werden
wziąć urlop dziekański <na semestr>	vom Studium <vom Semester> freigestellt werden
zdać egzamin	eine Prüfung bestehen
zdawać egzaminy wstępne	die Aufnahmeprüfung bestehen
złożyć podanie o stypendium	eine Eingabe wegen Stipendium einreichen
zostać dopuszczonym do egzaminu	zur Prüfung zugelassen werden
zostać przyjętym na studia	zum Studium aufgenommen werden
zrobić doktorat	den Dokortitel erlangen

STANOWISKA, ZAWODY POSTEN/BERUFLICHE STELLUNGEN, BERUFE



✓ administrator	Verwalter <i>m</i>
✓ adwokat	Rechtsanwalt <i>m</i>
✓ agent nieruchomości	Makler <i>m</i>
✓ agent ochrony	(<i>osobistości</i>) Leibwächter <i>m</i> , Leibgardist <i>m</i> ; (<i>w zakładzie pracy</i>) Sicherheitsbeauftragte <i>m</i> , ein Sicherheitsbeauftragter
✓ agent ubezpieczeniowy	Versicherungsvertreter <i>m</i>
✓ aktor	Schauspieler <i>m</i>
✓ aktorka	Schauspielerin <i>f</i>
✓ akwizytor	Handlungsreisende <i>m</i> , ein Handlungsreisender
✓ ambasador	Botschafter <i>m</i>
✓ analityk finansowy	Finanzexperte <i>m</i>
✓ aptekarz	Apotheker <i>m</i>
✓ architekt	Architekt <i>m</i>
✓ artysta	Künstler <i>m</i> ; (<i>cyrkowy</i>) Artist <i>m</i>
✓ asystent	Assistent <i>m</i>
✓ bagażowy	Gepäckträger <i>m</i>
✓ barman	Barkeeper <i>m</i> , Barmann <i>m</i>
✓ bibliotekarz	Bibliothekar <i>m</i>
✓ biegły	Sachverständige <i>m</i> , ein Sachverständiger
✓ budowniczy	Bauarbeiter <i>m</i>
✓ celnik	Zollbeamte <i>m</i> , ein Zollbeamter
✓ chemik	Chemiker <i>m</i>
✓ chirurg	Chirurg <i>m</i>
✓ choreograf	Choreograph <i>m</i>
✓ cieśla	Zimmermann <i>m</i>
✓ cukiernik	Feinbäcker <i>m</i> , Konditor <i>m</i>

✓ dentysta	Zahnarzt <i>m</i>
doradca podatkowy	Steuerberater <i>m</i>
dostawca	Lieferant <i>m</i> , Lieferer <i>m</i>
dozorca	Hausmeister <i>m</i>
drukarz	Drucker <i>m</i> ; (zecer) (Schrift)setzer <i>m</i>
drwal	Holzfäller <i>m</i> , Waldarbeiter <i>m</i>
dubler	Double <i>n</i>
dyrektor	Direktor <i>m</i>
dyrygent	Dirigent <i>m</i>
dziennikarz	Journalist <i>m</i>
dziennikarz radio- wy	Rundfunkreporter <i>m</i> ; (spiker) Rund- funksprecher <i>m</i> , Ansager <i>m</i>
ekonomista	Wirtschaftsexperte <i>m</i> ; Wirtschaftswis- senschaftler <i>m</i> ; pot. Ökonom <i>m</i>
ekspedient	Verkäufer <i>m</i>
elektronik	Elektroniker <i>m</i>
elektryk	Elektriker <i>m</i>
✓ farmaceuta	Pharmazeut <i>m</i>
filmowiec	pot. Filmemacher <i>m</i>
✓ filolog	Philologe <i>m</i>
fizyk	Physiker <i>m</i>
✓ fotograf	Fotograf <i>m</i>
✓ fryzjer	Friseur <i>m</i> , Frisör <i>m</i>
✓ geograf	Geograph <i>m</i>
✓ geolog	Geologe <i>m</i>
glazurnik	Fliesenleger <i>m</i>
goniec	Bote <i>m</i>
✓ górnik	Bergmann <i>m</i>
✓ handlowiec	Kaufmann <i>m</i>
✓ historyk	Historiker <i>m</i>
hodowca	Züchter <i>m</i>
hostessa	Hostess <i>f</i> , Hosteß <i>f</i>
hurtownik	Großhändler <i>m</i> , Grossist <i>m</i>
hydraulik	Installateur <i>m</i>
impresario	Impresario <i>m</i>
✓ informatyk	Informatiker <i>m</i>
inspektor	Inspekteur <i>m</i> , Inspektor <i>m</i>
inspektor policji	Polizeikommissär <i>m</i>
introligator	Buchbinder <i>m</i>

✓ inżynier	Ingenieur <i>m</i>
językoznawca	Sprachwissenschaftler <i>m</i> , Linguist <i>m</i>
jubiler	Juwelier <i>m</i>
kapitan statku	Schiffskapitän <i>m</i>
kasjer	Kassierer <i>m</i>
kaskader	Stuntman <i>m</i> ; (kobieta) Stuntgirl <i>n</i>
✓ kelner	Kellner <i>m</i> <i>Zobec m</i>
kierowca	Fahrer <i>m</i> ; (tylko zawodowo) Chauffeur <i>m</i> , Schofför <i>m</i>
kierowca ciężarówki	Lkw-Fahrer <i>m</i>
kierownik	Leiter <i>m</i>
✓ kioskarz	Kioskverkäufer <i>m</i>
kolejarz	Eisenbahner <i>m</i>
kominiarz	Schornsteinfeger <i>m</i>
kompozytor	Komponist <i>m</i>
konferansjer	Moderator <i>m</i>
konsultant	Konsultant <i>m</i>
kontroler lotów	Fluglotse <i>m</i>
✓ kosmetyczka	Kosmetikerin <i>f</i>
kowal	Schmied <i>m</i>
✓ krawcowa	Schneiderin <i>f</i> ; (dla kobiet) Damenschneiderin <i>f</i>
✓ krawiec (męski)	Herrensneider <i>m</i>
kreślarz	Zeichner <i>m</i> ; (rysunków technicznych) ein technischer Zeichner
✓ księgowy	Buchhalter <i>m</i>
✓ kucharz	Koch <i>m</i>
✓ kwiaciarka	Blumenfrau <i>f</i> , Blumenverkäuferin <i>f</i>
lekarz	Arzt <i>m</i>
leśniczy	Förster <i>m</i>
listonosz	Briefträger <i>m</i>
lotnik	Pilot <i>m</i>
magazynier	Lagerarbeiter <i>m</i> , Lagerist <i>m</i> ; (kierownik) Lagerverwalter <i>m</i>
✓ malarz (artysta)	(Kunst)maler <i>m</i>
malarz pokojowy	Anstreicher <i>m</i>
marszałek sejmu	Sejmpräsident <i>m</i>
marszałek senatu	Senatspräsident <i>m</i>

marynarz	Matrose <i>m</i> , Seemann <i>m</i>
maszynista (pociągu)	Lokomotivführer <i>m</i> , skr. Lokführer <i>m</i>
maszynistka	Maschinenschreiberin <i>f</i> ; (<i>maszynistka i stenotypistka</i>) Stenotipistin <i>f</i> ; <i>pot., pej.</i> Tippse <i>f</i>
matematyk	Mathematiker <i>m</i>
mechanik	Mechaniker <i>m</i>
minister	Minister <i>m</i>
modelka	Mannequin <i>n</i> ; (<i>fotomodelka</i>) Modell <i>n</i>
motorniczy	Straßenbahner <i>m</i> ; Straßenbahnfahrer <i>m</i> (<i>może oznaczać również pasażera</i>)
murarz	Maurer <i>m</i>
muzyk	Musiker <i>m</i>
nauczyciel	Lehrer <i>m</i>
noszowy	Krankenträger <i>m</i>
naukowiec	Wissenschaftler <i>m</i>
ochroniarz	Wächter <i>m</i>
ogrodnik	Gärtner <i>m</i>
operator	(<i>w wyrazach złożonych</i>) Führer <i>m</i> (<i>np. operator dźwigu Kranführer m</i>); (<i>obsługujący komputer</i>) Operator <i>m</i>
operator filmowy	Filmvorführer <i>m</i>
opiekunka do dzieci	Babysitter <i>m</i>
opiekunka społeczna	Sozialarbeiterin <i>f</i> , Fürsorgerin <i>f</i>
optyk	Augenoptiker <i>m</i>
pasterz	Hirt(e) <i>m</i>
pianista	Pianist <i>m</i>
piekarz	Bäcker <i>m</i>
pielęgniarka	Krankenschwester <i>f</i> ; rz. Krankenpflegerin <i>f</i>
pielęgniarz	Krankenpfleger <i>m</i>
pilot	Pilot <i>m</i>
piosenkarz	(Schlager)sänger <i>m</i>
pisarz	Schriftsteller <i>m</i>
policjant (<i>pot. glina</i>)	Polizist <i>m</i> (<i>pot. Bulle m</i>)

✓ polityk	Politiker <i>m</i>
✓ pomoc domowa	(<i>kobieta</i>) Haushaltshilfe <i>f</i>
✓ pracownik fizyczny <umysłowy>	ein körperlicher <geistiger> Arbeiter
✓ pracownik naukowy	ein wissenschaftlicher Arbeiter
✓ pracownik sezonowy	Saisonarbeiter <i>m</i>
✓ prawnik	Jurist <i>m</i>
✓ premier	Premierminister <i>m</i> , Ministerpräsident <i>m</i>
✓ prezydent	(<i>spiker</i>) Ansager <i>m</i>
prezydent miasta	Präsident <i>m</i>
✓ producent	Stadtpräsident <i>m</i>
✓ producent filmowy	Produzent <i>m</i> , Hersteller <i>m</i>
✓ programista (<i>kompüterowy</i>)	Filmproduzent <i>m</i>
✓ projektant mody	Programmierer <i>m</i>
✓ prokurator	Modedesigner <i>m</i>
✓ przedsiębiorca	Staatsanwalt <i>m</i>
✓ przedstawiciel handlowy	Unternehmer <i>m</i>
✓ przedszkolanka	Handelsvertreter <i>m</i>
✓ przewodnik (<i>w branży turystycznej</i>)	Kindergärtnerin <i>f</i>
✓ psycholog	Fremdenführer <i>m</i> , Touristenführer <i>m</i>
✓ radca prawny	Psychologe <i>m</i>
✓ recepcjonistka	Rechtsberater <i>m</i>
✓ redaktor	Empfangsdame <i>f</i>
✓ redaktor naczelny	Redakteur <i>m</i>
✓ reporter	Chefredakteur <i>m</i>
✓ reżyser	Berichterstatter <i>m</i> , Reporter <i>m</i> ; (<i>foto-reporter</i>) Bildberichterstatter <i>m</i> , Bildreporter <i>m</i>
✓ robotnik (<nie>wykwalifikowany)	Regisseur <i>m</i>
✓ robotnik rolny	ein (<un>gelernter) Arbeiter
✓ rolnik	Landarbeiter <i>m</i>
✓ rybak	Bauer <i>m</i>
	Fischer <i>m</i> ; (<i>wędkarz</i>) Angler <i>m</i>

rzecznik prasowy	Pressesprecher <i>m</i> ; (rządu) Regierungssprecher <i>m</i>
rzecznik praw obywatelskich	Ombudsmann <i>m</i>
rzemieślnik	Handwerker <i>m</i>
rzeźbiarz	Bildhauer <i>m</i> ; (rzeźbiący w drewnie) Bildschnitzer <i>m</i>
rzeźnik	Fleischer <i>m</i> ; reg. Metzger <i>m</i>
scenarzysta	Drehbuchautor <i>m</i>
scenograf	Szenograph <i>m</i>
sędzia	Richter <i>m</i>
sekretarka	Sekretärin <i>f</i>
skrzypek	Geiger <i>m</i> ; (solista) Violinist <i>m</i> ; (grajek) Fiedler <i>m</i>
solista	Solist <i>m</i>
spiker	Ansager <i>m</i>
spikerka	Ansagerin <i>f</i>
sprzątaczką	Raumpflegerin <i>f</i> ; pot. Putzfrau <i>f</i>
sprzedawca	Verkäufer <i>m</i>
steward	Steward <i>m</i>
stewardesa	Stewardess <i>f</i>
stolarz	Tischler <i>m</i>
strażak	Feuerwehrmann <i>m</i>
strażnik	Wächter <i>m</i>
szef	Chef <i>m</i>
szewc	Schuhmacher <i>m</i> , Schuster <i>m</i>
ślusarz	Schlosser <i>m</i>
śmieciarz	Müllwerker <i>m</i> ; pot. Müllmann <i>m</i> ; (włóczęga) Lumpensammler <i>m</i>
taksówkarz	Taxifahrer <i>m</i>
tancerz	Tänzer <i>m</i>
technik	Techniker <i>m</i>
telefonistka	Telefonistin <i>f</i>
tłumacz	Übersetzer <i>m</i> ; (tekstów mówionych) Dolmetscher <i>m</i>
tłumacz kabinowy	Simultanübersetzer <i>m</i> , Simultandolmetscher <i>m</i>
tłumacz przysięgły	ein vereidigter Übersetzer
tokarz	Dreher <i>m</i>

✓ trener
✓ urzędnik
✓ weterynarz
wicedyrektor

wojskowy (zawodowy)

wydawca

✓ zegarmistrz
zielarz

złotnik

Trainer *m*

Beamte *m*, ein Beamter

Tierarzt *m*, Veterinär *m*

der stellvertretende Direktor, Vizedirektor *m*

Berufssoldat *m*; (wysoki rangą) Militär *m*

Verleger *m*; (redaktor) Herausgeber *m*

Uhrmacher *m*

(zbieracz) Kräutersammler *m*; (leczący ziołami) Heilpraktiker *m*; pot.

Kräuterdoktor *m*

Goldschmied *m*

PRACA DIE ARBEIT

awans (zawodowy)

ein (beruflicher) Aufstieg; (awansowanie kogoś) Beförderung *f*

bezrobocie

Arbeitslosigkeit *f*

biuro pośrednictwa
pracy

Arbeitsvermittlungsbüro *n*

bumelant

Bummelant *m*

diety

(np. poselskie) Diäten *pl*; (na wyjazd służbowy) Tagegeld *n*

dni robocze

Arbeitstage *pl*, Werkstage *pl*

dni wolne od pracy

arbeitsfreie Tage

dniówka

Tagelohn *m*

doskonalenie zawodowe

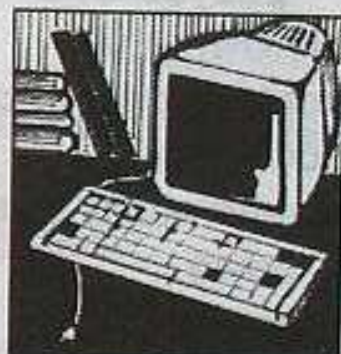
die berufliche Weiterbildung

doświadczenie zawodowe

Berufserfahrung *f*

dyrektor

Direktor *m*



dyspozycyjność	Disponibilität <i>f</i>
dział	Abteilung <i>f</i>
✓ emeryt	Rentner <i>m</i> ; (o urzędnikach) Pensionär <i>m</i> ; (o profesorach) Emeritus <i>m</i> ; (o duchownych) Emerit <i>m</i>
emerytura	Rente <i>f</i> ; (urzędników) Pension <i>f</i>
godziny nadliczbowe	Überstunden <i>pl</i>
✓ godziny pracy	Dienstzeit <i>f</i>
kadra kierownicza	Leitungskader <i>m</i>
kadry	Kader <i>m</i> ; (dział kadr) Kaderabteilung <i>f</i>
kariera zawodowa	(droga zawodowa) Berufslaufbahn <i>f</i> ; (sukces zawodowy) Karriere <i>f</i>
kasa zapomogowo-pożyczkowa	die Kasse der gegenseitigen Hilfe
✓ kierownictwo	Leitung <i>f</i> ; (zarząd) Vorstand <i>m</i>
✓ kobieta pracująca	eine berufstätige Frau
kodeks pracy	Arbeitsgesetzbuch <i>n</i>
✓ kwalifikacje zawodowe	die berufliche Qualifikation
lista płac	Lohnliste <i>f</i> ; (urzędników) Gehaltsliste <i>f</i>
✓ miejsce pracy	Arbeitsstelle <i>f</i>
nagana	Rüge <i>f</i>
nierób	Nichtstuer <i>m</i> ; (leń) Faulenzer <i>m</i>
obibok	zob. bumelant, nierób
obowiązki zawodowe	Berufspflichten <i>pl</i>
odcinek kontrolny płacy (pot. pasek)	Lohnstreifen <i>m</i> ; (urzędników) Gehaltsstreifen <i>m</i>
✓ odprawa (wynagrodzenie)	Abfindung <i>f</i>
✓ oferta pracy	Stellenangebot <i>n</i> , Arbeitsangebot <i>n</i>
✓ okres próbny	Probezeit <i>f</i>
✓ personel	Personal <i>n</i> ; (załoga zakładu) Belegschaft <i>f</i> ; wojsk. Besatzung <i>f</i>
✓ podanie o pracę	Stellengesuch <i>n</i> , Bewerbungsschreiben <i>n</i> ; (załączniki) Bewerbungsunterlagen <i>pl</i>

podatek	Steuer <i>f</i>
podwładny	Untergebene <i>m</i> , ein Untergebener
podwyżka	(zarobków) Lohnerhöhung <i>f</i> ; (pensji) Gehaltserhöhung <i>f</i> ; (cen) Preiserhöhung <i>f</i>
posada	Posten <i>m</i> , eine berufliche Stellung
pozwolenie na pracę	Arbeitserlaubnis <i>f</i>
praca	Arbeit <i>f</i>
praca chałupnicza	Heimarbeit <i>f</i>
praca dorywcza	Gelegenheitsarbeit <i>f</i> , Aushilfsarbeit <i>f</i>
praca fizyczna	die körperliche Arbeit
praca na akord	Akkordarbeit <i>f</i> , die Arbeit im Akkord, Stücklohnarbeit <i>f</i>
praca na czarno	Schwarzarbeit <i>f</i>
praca na godziny	Stundenlohnarbeit <i>f</i> ; (o zmiennym czasie trwania) ein unregelmäßiges Arbeitsverhältnis
praca na pełnym etacie	Planstelle <i>f</i> , Vollzeitarbeit <i>f</i>
praca na pół etatu	eine halbe Planstelle, Halbzeitarbeit <i>f</i>
praca na zmiany	Schichtarbeit <i>f</i>
praca sezonowa	Saisonarbeit <i>f</i>
praca najemna	Lohnarbeit <i>f</i> ; (na dniówkę) Tagelohnarbeit <i>f</i>
praca stała	Festanstellung <i>f</i> , eine feste Anstellung
praca umysłowa	die geistige Arbeit
praca zespołowa	Kollektivarbeit <i>f</i>
pracodawca	Arbeitgeber <i>m</i>
pracoholik	Arbeitssüchtiger <i>m</i> , ein Arbeitssüchtiger, Workaholic <i>m</i>
pracownik	Arbeiter <i>m</i>
pracownik umysłowy <fizyczny>	ein geistiger <körperlicher> Arbeiter
praktykant	Praktikant <i>m</i>

✓ premia	Prämie <i>f</i> ; (<i>okolicznościowa</i>) Gratifikation <i>f</i> , Sonderzuwendung <i>f</i>
✓ prowizja	Provision <i>f</i>
rada pracownicza	Arbeiterrat <i>m</i>
robotczogodzina	Arbeitsstunde <i>f</i>
siła robocza	Arbeitskraft <i>f</i>
✓ składka na ubezpieczenie	Prämie <i>f</i> , Beitrag <i>m</i>
✓ spartolona robota (<i>pot.</i>)	eine verpfuschte Arbeit
✓ staż pracy	Dienstalter <i>n</i> ; (<i>praktyka w zawodzie</i>) Berufspraxis <i>f</i>
stażysta	<i>zob.</i> praktykant
✓ strajk	Streik <i>m</i>
szef	Chef <i>m</i>
✓ szkolenie <doszkala- lanie> pracowni- ków	eine berufliche Schulung <Weiter- bildung> der Arbeiter
✓ świadectwo pracy	Arbeitszeugnis <i>n</i>
ubezpieczenie spo- łeczne	Sozialversicherung <i>f</i>
ukryte bezrobocie	die verdeckte Arbeitslosigkeit
✓ umowa o pracę	Arbeitsvertrag <i>m</i>
umowa zbiorowa pracy	Tarifvertrag <i>m</i> , Kollektivvertrag <i>m</i>
✓ urlop	Urlaub <i>m</i>
✓ urlop bezpłatny	ein unbezahlter Urlaub
✓ urlop macierzyński	Mutterschaftsurlaub <i>m</i>
✓ urlop zdrowotny	Genesungsurlaub <i>m</i>
warunki pracy	Arbeitsbedingungen <i>pl</i>
wcześniejsza eme- rytura	eine vorgezogene Rente
✓ współpracownik	Mitarbeiter <i>m</i>
wydajność (pracy)	(Arbeits)produktivität <i>f</i>
✓ wyjazd służbowy	Dienstreise <i>f</i>
✓ wyjazd w intere- sach	Geschäftsreise <i>f</i>
✓ wypowiedzenie	Kündigung <i>f</i>

✓ wypadek przy pracy	Arbeitsunfall <i>m</i>
załoga	Belegschaft <i>f</i> ; (w wojsku) Besatzung <i>f</i>
zasiłek dla bezrobotnych	Arbeitslosengeld <i>n</i>
✓ zastępstwo	Vertretung <i>f</i>
✓ zatrudnić (kogoś)	(jemanden) anstellen <einstellen>
zatrudnienie	(przyjęcie do pracy) Anstellung <i>f</i> , Einstellung <i>f</i> ; (poziom zatrudnienia) Beschäftigungsgrad <i>m</i>
✓ zawód	Beruf <i>m</i>
✓ zmiana dzienna <nocna>	Tagschicht <i>f</i> , Nachtschicht <i>f</i>
związek zawodowy	Gewerkschaft <i>f</i>
zwierzchnik	Vorgesetzte <i>m</i> , ein Vorgesetzter
✓ zwolnienie (z pracy)	Entlassung <i>f</i>
✓ zwolnienie dyscyplinarne	Disziplinentlassung <i>f</i>
zwolnienie lekarskie (zaświadczenie)	Krankmeldung <i>f</i> (być na zwolnieniu lekarskim krank geschrieben sein)
zysk	Gewinn <i>m</i>
✓ życiorys (zawodowy), CV	Lebenslauf <i>m</i> (Berufslaufbahn <i>f</i>)



WYRAŻENIA WENDUNGEN

bumelować (<i>pot.</i>)	bummeln
być na urlopie	in <im, auf> Urlaub sein
być bez pracy	ohne Arbeit sein
być bezrobotnym	arbeitslos sein
być na zasiłku dla bezrobotnych	Arbeitslosengeld beziehen

✓ być na zwolnieniu lekarskim	krank geschrieben sein
✓ być pracoholikiem	arbeitssüchtig <Workaholic> sein
✓ być zatrudnionym w...	bei... angestellt sein
✓ być z zawodu...	...von Beruf sein
✓ dać komuś podwyżkę	jemandem eine Lohnerhöhung <(urzędnikom) Gehaltserhöhung> gewähren <pot. geben>
✓ doksztalać się (zawodowo) ✓	sich (beruflich) weiterbilden
✓ dostać awans	eine Dienstbeförderung bekommen
✓ dostać podwyżkę	eine Lohnerhöhung <(o urzędnikach) eine Gehaltserhöhung> bekommen
✓ dostać pracę	eine Arbeitsstelle bekommen
✓ dostać wymówienie	eine Kündigung bekommen
✓ dostałem podwyżkę	ich habe eine Lohnerhöhung <(o urzędnikach) eine Gehaltserhöhung> bekommen
✓ harować (pot.)	schuften, malochen
✓ mieć dobrą pracę	eine gute Arbeit haben
✓ mieć nienaganną opinię	einen guten Ruf haben
✓ mieć własną firmę	eine eigene Firma haben
✓ mieć od groma roboty (pot.)	ich habe eine Menge Arbeit
✓ mieć stałą <tymczasową> pracę	eine feste <befristete> Anstellung haben
✓ napisać <załączyć> życiorys	seinen Lebenslauf schreiben <beilegen>
✓ nie mieć żadnego zawodu	keinen Beruf haben
✓ obijać się (w pracy) (pot.)	sich von der Arbeit drücken; zob. bumelować
✓ odbywać szkolenie zawodowe	eine Berufsschulung durchmachen
✓ podpisać listę obecności	die Anwesenheitsliste <Präsenzliste> unterschreiben; (wpisać się

	<i>na listę</i>) sich in die Anwesenheitsliste <Präsenzliste> eintragen
✓ posiadać wysokie kwalifikacje zawodowe	eine hohe Qualifikation haben
✓ pracować na akord	im Akkord <im Stücklohn> arbeiten
✓ pracować na kawałek chleba	sich sein Brot verdienen, sich seinen Lebensunterhalt verdienen
✓ pracować na pełnym etacie	eine Planstelle haben, vollbeschäftigt sein
✓ pracować na pół etatu	eine halbe Planstelle haben
✓ pracować na własny rachunek	auf eigene Rechnung arbeiten
✓ pracować niedbale	pfuschen, nachlässig <liederlich> arbeiten
✓ pracować w nadgodzinach	Überstunden machen
✓ pracować w fabryce <biurze>	in einer Fabrik <in einem Büro> arbeiten
✓ pracować w niepełnym wymiarze (godzin)	nicht vollbeschäftigt sein
✓ przekwalifikować się	sich umqualifizieren, sich umschulen
✓ przyjmować do pracy	zur Arbeit aufnehmen; (<i>zawrzeć umowę</i>) einen Arbeitsvertrag schließen
✓ rzucić pracę	seinen Arbeitsplatz verlassen; (<i>strajkować</i>) die Arbeit niederlegen
✓ spóźnić się do pracy	sich zur Arbeit verspäten, verspätet zur Arbeit kommen
✓ strajkować ✓	streiken; (<i>przystąpić do strajku</i>) in (den) Streik treten
✓ szukać pracy	eine Arbeit suchen
✓ udzielić nagany	eine Rüge erteilen
✓ wyjechać służbowo	eine Dienstreise antreten, dienstlich verreisen, auf der Dienstreise sein

✓ wykonywać sumiennie pracę	eine Arbeit gewissenhaft verrichten <ausführen>
✓ wykonywać swoje obowiązki	seine Pflichten erfüllen, seinen Pflichten nachkommen
✓ wymigiwać się od pracy (pot.)	sich von der Arbeit drücken; zob. bumelować
✓ wypowiedzieć umowę o pracę	den Arbeitsvertrag kündigen
✓ wywalić kogoś z pracy (pot.)	jemanden entlassen <(z dnia na dzień) schassen>; pot. jemanden auf die Straße setzen <werfen>
✓ wziąć kilka dni wolnego <urlopu>	sich einige Tage frei <Urlaub> nehmen
✓ wziąć urlop	Urlaub nehmen
✓ zacząć pracę <pracować>	die Arbeit <zu arbeiten> beginnen
✓ zaharowywać się (pot.)	sich abarbeiten, sich abmühen; pot. sich abrackern
✓ zarabiać	verdienen
✓ zarabiać na życie	seinen Lebensunterhalt verdienen
✓ zatrudniać	beschäftigen; (przyjąć do pracy) anstellen, einstellen
✓ zawrzeć umowę o pracę	einen Arbeitsvertrag schließen
✓ zdobyć zawód	einen Beruf erlangen
✓ złożyć podanie o pracę	ein Stellengesuch <ein Bewerbungsschreiben> einreichen
✓ złożyć wypowiedzenie	Kündigung einreichen
✓ zmienić zawód	den Beruf wechseln
✓ znaleźć pracę	eine Arbeit finden
✓ zostać przyjętym do pracy	angestellt <eingestellt> werden; (otrzymać pracę) eine Arbeitsstelle bekommen
✓ zostać wyrzuconym z pracy (pot.)	von der Arbeit geschäft werden; pot. auf die Straße gesetzt <geworfen> werden
✓ zostać zwolnionym z pracy	von der Arbeit entlassen werden

zrezygnować z pracy

auf die Arbeit verzichten

zwolnić kogoś (z pracy)

jemanden entlassen

WYPOSAŻENIE BIURA BÜROAUSSTATTUNG



artykuły biurowe

Bürobedarf *m*, Büromaterialien *pl*

bindownica

Schnellbinder *m*

biurko

Schreibtisch *m*

centrala telefoniczna

Telefonzentrale *f*

datownik

Datum(s)stempel *m*

długopis

Kugelschreiber *m*, *skr.* Kuli *m*

dziurkacz

Locher *m*

faks

(Tele)fax *n*

gilotyna

Pappschere *f*

grzbiety do bindownicy

Buchrücken *m*

kalkulator

Taschenrechner *m*

klej w sztyfcie

Klebestift *m*

komputer

Computer *m*, Komputer *m*

koperta

(Brief)umschlag *m*

korektor

Korrekturpapier *n*; (taśma korekcyjna) Korrekturband *n*; (w sztyfcie) Korrekturstift *m*

kosz na papiery

Papierkorb *m*

kserokopiarka

Fotokopierautomat *m*, Fotokopiergerät *n*; *pot.* Fotokopierer *m*

książka telefoniczna
maszyna do pisan
nia

Telefonbuch *n*

Schreibmaschine *f*

meble biurowe

Büromöbel *pl*

✓ naklejki samoprzylepne	Aufkleber <i>m</i>
niszczarka do dokumentów	Reißwolf <i>m</i> ; <i>pot.</i> Schrapper <i>m</i>
✓ notes	Notizbuch <i>n</i>
✓ pieczęta	Stempel <i>m</i> ; (<i>do odciskania</i>) Siegel <i>n</i>
✓ pinezka	Reißzwecke <i>f</i>
✓ poduszka z tuszem	Stempelkissen <i>n</i>
✓ ryza papieru	eine Packung Papier; <i>arch.</i> ein Ries Papier (<i>tysiąc sztuk</i>)
sala konferencyjna	Konferenzsaal <i>m</i>
✓ segregator	Ordner <i>m</i>
✓ sejf	Safe <i>m/n</i> , Tresor <i>m</i>
✓ sekretarka automatyczna	ein automatischer Telefonanrufbeantworter
skoroszyt	Schnellhefter <i>m</i> ; (<i>z zaciskającym się grzbietem</i>) Klemmappe <i>f</i>
✓ spinacz	Heftklammer <i>f</i>
✓ spis telefonów	Telefonverzeichnis <i>n</i> ; <i>zob.</i> książka telefoniczna
stół konferencyjny	Konferenztisch <i>m</i>
✓ szpilka	Stecknadel <i>f</i>
✓ teczka (tekturowa, plastikowa)	Aktenmappe <i>f</i> (aus Pappe, aus Kunststoff)
✓ telefaks	Telefax <i>n</i>
✓ telefon bezprzewodowy	ein schnurloses Telefon
✓ telefon komórkowy	Mobiltelefon <i>n</i> ; <i>pot.</i> Handy <i>n</i>
teleks	Telex <i>n</i>
✓ zszywacz	Hefter <i>m</i>

KOMPUTER

DER COMPUTER

<KOMPUTER>



bajt	Byte <i>n</i>
baza danych	Datei <i>f</i>
bit	Bit <i>n</i>
czytnik dysków optycznych, CD-ROM	CD-ROM-Lesegerät <i>n</i> , Datensichtgerät <i>n</i>
drukarka	Drucker <i>m</i>
drukarka atramentowa	Tintenstrahldrucker <i>m</i>
drukarka igłowa	Nadeldrucker <i>m</i>
drukarka laserowa	Laserdrucker <i>m</i>
dysk twardy	Festplatte <i>f</i>
dysk optyczny, CD	CD <i>f</i>
dyskietka	Diskette <i>f</i>
edytor tekstu	(Text)editor <i>m</i>
ekran	Bildschirm <i>m</i> , Monitor <i>m</i>
filtr	Filter <i>n</i> (pot. <i>m</i>)
grafika komputerowa	Computergraphik <i>f</i>
gra komputerowa	Computerspiel <i>n</i>
hardware (sprzęt komputerowy)	Hardware <i>f</i>
interfejs	Interface <i>n</i>
język (komputerowy)	Programmiersprache <i>f</i> , Computersprache <i>f</i>
joystick	Joystick <i>m</i>
karta dźwiękowa	Musikprozessor <i>m</i>
karta graficzna	Graphikprozessor <i>m</i>
klawiatura	Tastatur <i>f</i>
klawisze funkcyjne	Funktionstasten <i>pl</i>
klawisze numeryczne	numerische Tasten

kompilator	Compiler <i>m</i>
✓ komputer osobisty (PC)	Personalcomputer (PC) <i>m</i>
kontroler	Kontroller <i>m</i>
kopia bezpieczeństwa, back up	Sicherheitskopie <i>f</i>
✓ kursor	Cursor <i>m</i>
✓ laptop	Laptop <i>m</i>
listing (<i>wydruk</i>)	(Computer)ausdruck <i>m</i>
mikroprocesor	Mikroprozessor <i>m</i>
modem	Modem <i>m/n</i>
✓ monitor	Monitor <i>m</i>
✓ mysz	Maus <i>f</i>
napęd dyskietek	<i>zob. stacja dysków</i>
✓ notebook	Notebook <i>n</i>
pamięć operacyjna	<i>zob. RAM</i>
✓ plik	Datensatz <i>m</i>
ploter	Plotter <i>m</i>
płyta główna	Matrixplatte <i>f</i>
podajnik papieru	Papiereingabe <i>f</i>
pojemność pamięci	Datenspeichervolumen <i>n</i>
procesor	Prozessor <i>m</i>
program komputerowy	Computerprogramm <i>n</i>
RAM (<i>dysk wirtualny</i>)	RAM <i>n</i>
ROM	ROM <i>n</i>
serwer sieciowy	Netzserver <i>m</i>
✓ sieć	Netz <i>n</i>
✓ skaner	Scanner <i>m</i>
✓ software (<i>oprogramowanie komputera</i>)	Software <i>f</i>
✓ stacja dysków	Diskettenlaufwerk <i>n</i>
system operacyjny	Operatingssystem <i>n</i>
taśma do drukarek	Druckerband <i>n</i>
terminal (<i>klawiatura oraz monitor</i>)	Terminal <i>m/n</i>

toner

wirus

wkład z tonerem

wydruk komputerowy

oprogramowanie

Tonerwalze *f*

(Computer)virus *n (pot. m)*

Tonernachfüllung *f*

zob. listing

zob. software



WYRAŻENIA WENDUNGEN

pracować na komputerze

am Computer arbeiten

przegrać na dyskietkę

die Daten auf eine Diskette speichern

przekopiować na dyskietkę

die Daten auf eine Diskette kopieren

sformatować dyskietkę

eine Diskette formatieren

usuń! (*komenda*)

tilge!

wgrać program

dem Computer ein Programm eingeben, den Computer programmieren

wydrukować

ausdrucken (lassen)

zabezpieczyć dyskietkę

eine Diskette absichern

zachować w pamięci

speichern, im Datenspeicher bewahren

zainstalować program


ein Programm installieren

zapisać

speichern

zrobić kopię

eine Sicherheitskopie machen



BANK I PIENIĄDZE
BANKEN UND GELD

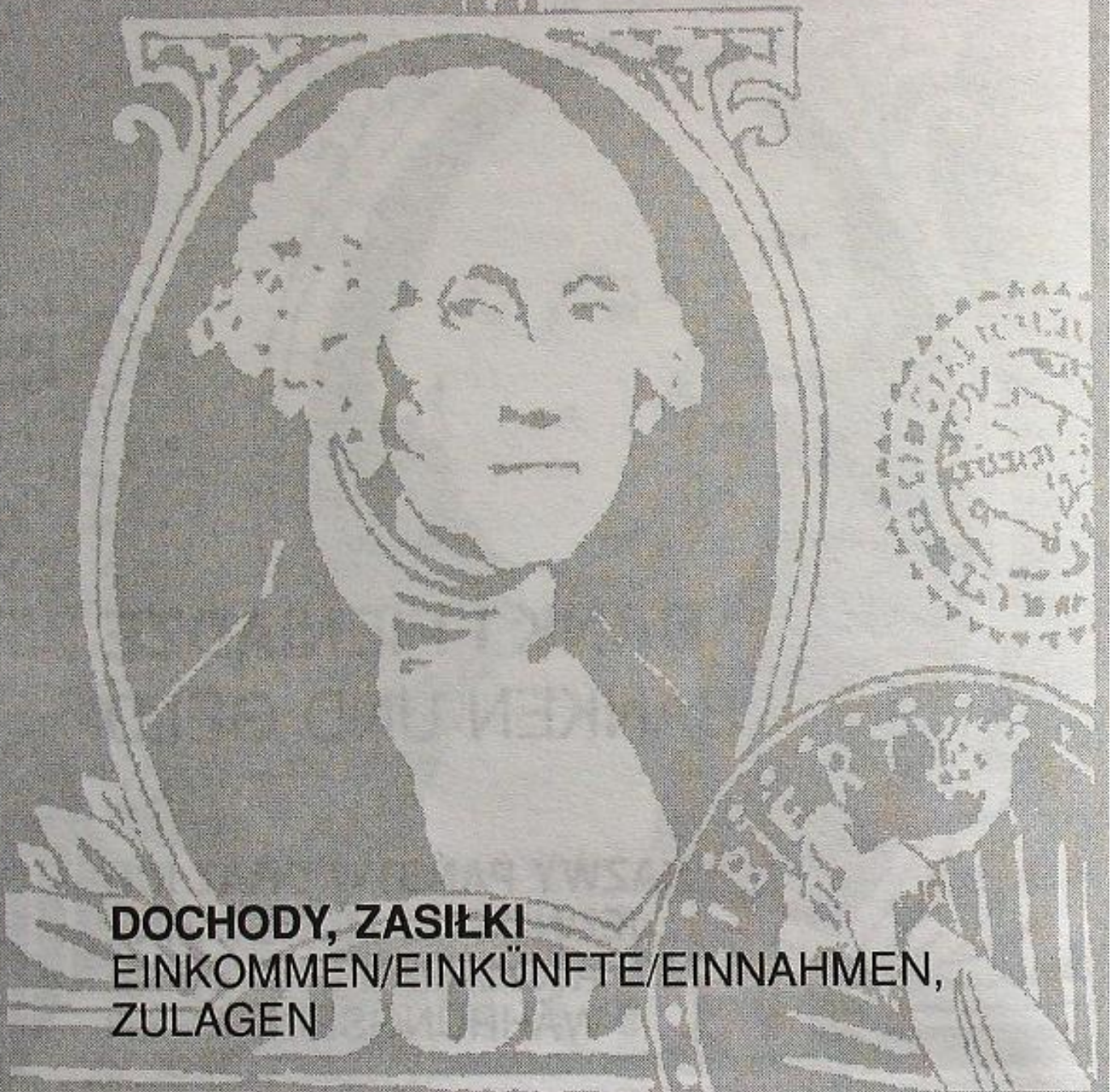
NAZWY PAŃSTW ORAZ ICH
JEDNOSTKI MONETARNE
STAATSNAMEN UND SEINE
WÄHRUNGSEINHEITEN

BANK I PIENIĄDZE
BANKEN UND GELD

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN





DOCHODY, ZASIŁKI
EINKOMMEN/EINKÜNFTE/EINNAHMEN,
ZULAGEN

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

GIEŁDA, FINANSE, PODATKI
BÖRSE, FINANZEN, STEUERN

WYRAŻENIA
WENDUNGEN



NAZWY PAŃSTW ORAZ ICH JEDNOSTKI MONETARNE STAATSNAMEN UND SEINE WÄHRUNGSEINHEITEN*



Albania – lek	Albanien – Lek <i>m</i>
Algieria – dinar al- gierski	Algerien – algerischer Dinar <i>m</i>
Andorra – peseta i frank francuski	Andorra – Peseta <i>f</i> (<i>pl</i> Peseten) und Französischer Franc
Arabia Saudyjska – rial	Saudi-Arabien – Rial <i>m</i>
Argentyna – peso	Argentinien – Peso <i>m</i>
Australia – dolar australijski	Australien – Australischer Dollar
Austria – szyling	Österreich – Schilling <i>m</i>
Belgia – frank bel- gijski	Belgien – Belgischer Franc
Białoruś – rubel bia- łoruski	Weißrußland – Weißrussischer Ru- bel
Boliwia – boliwiano	Bolivien – Boliviano <i>m</i>
Bośnia – dinar	Bosnien – Jugoslawischer Dinar
Brazylia – real	Brasilien – Real <i>m</i>
Bułgaria – lew	Bulgarien – Lew <i>m</i>
Chile – peso chilij- skie	Chile – Chilenischer Peso
Chiny – juan	China – Yuan <i>m</i>
Chorwacja – kuna	Kroatien – Kroatischer Dinar
Czechy – korona czeska	Tschechen – Tschechische Krone (<i>pl</i> -n)
Dania – korona duń- ska	Dänemark – Dänische Krone (<i>pl</i> -n)
Dominikana – peso dominikańskie	die Dominikanische Rep. – Domini- kanischer Peso

* Nazwy walut zachowują z reguły formę liczby pojedynczej niezależnie od wymienianej kwoty – w nielicznych odstępstwach od tej reguły podano w nawiasie formy liczby mnogiej.

Egipt – funt egipski	Ägypten – Ägyptisches Pfund
Ekwador – sucre	Ecuador, Ekuador – Sucre <i>m</i>
Estonia – korona estońska	Estland – Kroon <i>f</i>
Filipiny – peso filipińskie	die Philippinen – Philippinischer Peso
Finlandia – marka fińska	Finnland – Finnmark <i>f</i>
Francja – frank francuski	Frankreich – Französischer Franc
Gibraltar – funt gibraltarski	Gibraltar – Pfund <i>n</i>
Grecja – drachma	Griechenland – Drachme <i>f</i> (<i>pl -n</i>)
Hiszpania – peseta	Spanien – Peseta <i>f</i> (<i>pl Peseten</i>)
Holandia – gulden	die Niederlande – Gulden <i>m</i>
Honduras – lempira	Honduras – Lempira <i>f</i>
Indie – rupia indyjska	Indien – Indische Rupie (<i>pl -n</i>)
Indonezja – rupia indonezyjska	Indonesien – Rupiah <i>f</i>
Irak – dinar iracki	Irak – irakischer Dinar
Iran – rial	Iran – Rial <i>m</i>
Irlandia – funt irlandzki	Irland – Irisches Pfund
Islandia – korona islandzka	Island – Isländische Krone (<i>pl -n</i>)
Izrael – szekla	Israel – Sekel <i>m</i>
Japonia – jen	Japan – Yen, Jen <i>m</i>
Kanada – dolar kanadyjski	Kanada – Kanadischer Dollar
Kolumbia – peso kolumbijske	Kolumbien – Kolumbischer Peso
Korea Płd. – wong	Südkorea, Süd-Korea – Won <i>m</i>
Korea Płn. – wong	Nordkorea, Nord-Korea – Won <i>m</i>
Kostaryka – colon	Costa Rica, Kostarika – Colón <i>m</i>
Kuba – peso kubańskie	Kuba – Kubanischer Peso
Litwa – lit	Litauen – Lit <i>m</i>
Łotwa – łat	Lettland – Lat <i>m</i>

Maroko – dirhem	Marokko – Dirham, Dirhem <i>m</i>
Meksyk – peso	Mexiko – Mexikanischer Peso
Monako – frank francuski	Monaco, Monako – Französischer Franc
Nepal – rupia nepalska	Nepal – Nepalesische Rupie (<i>pl -n</i>)
Niemcy – marka	Deutschland, die BRD – Mark <i>f</i> EUR
Nikaragua – nowa cordoba	Nicaragua – Córdoba <i>m</i>
Norwegia – korona norweska	Norwegen – Norwegische Krone (<i>pl -n</i>)
Nowa Jugosławia – dinar	Jugoslawien – Neuer Jugoslawischer Dinar
Panama – balboa	Panama – Balboa <i>m</i>
Paragwaj – guaraní	Paraguay – Guarani <i>m</i>
Peru – nowy sol	Peru – Neuer Sol
Polska – złoty	Polen – Złoty <i>m</i>
Portoryko – dolar amerykański	Porto Rico, Portoriko – amerikanischer Dollar
Portugalia – escudo	Portugal – Escudo <Eskudo> <i>m</i>
Rosja – rubel	Rußland – Rubel <i>m</i>
Rumunia – lej	Rumänien – Leu <i>m</i> (<i>pl Lei</i>)
Salwador – colon	El Salvador – Colón <i>m</i>
Słowacja – korona słowacka	die Slowakei – Slowakische Krone (<i>pl -n</i>)
Stany Zjednoczone – dolar amerykański	die USA – Dollar <i>m</i>
Szwajcaria – frank szwajcarski	die Schweiz – Schweizerischer Franken
Szwecja – korona szwedzka	Schweden – Schwedische Krone (<i>pl -n</i>)
Tajwan – nowy dolar tajwański	Taiwan – Taiwan-Dollar
Tunezja – dinar tunezyjski	Tunesien – Tunesischer Dinar
Turcja – lir	die Türkei – Lira <i>f</i>

Ukraina – hrywna	die Ukraine – Griwna <i>f</i>
Unia Europejska – ecu, euro	die Europäische Union – Euro <i>m</i>
Urugwaj – peso uru- gwajskie	Uruguay – Peso Uruguayo
Wenezuela – boliwar	Venezuela – Bolivar <i>m</i>
Węgry – forint	Ungarn – Forint <i>m</i>
Wielka Brytania – funt szterling	Großbritannien – Pfund <i>n</i>
Włochy – lir	Italien – Lira <i>f</i> (<i>pl</i> Lire)
Zair – zair	Zaire – Zaire <i>m</i>
Zambia – kwacha	Sambia – Kwacha <i>m</i>
Zimbabwe – dolar zimbabwe	Simbabwe – Simbabwe-Dollar



BANK I PIENIĄDZE BANKEN UND GELD

akredytywa	Akkreditiv <i>n</i>
aktywa	Aktiva <i>pl</i>
asygnata	Bankauftrag <i>m</i>
bank	Bank <i>f</i>
bank centralny	Zentralbank <i>f</i>
bank państwowy	Staatsbank <i>f</i>
bank prywatny	Privatbank <i>f</i>
Bank Światowy	Weltbank <i>f</i>
bankier	Bankier <i>m</i> ; żart. Banker <i>m</i>
banknoty	Banknoten <i>pl</i>
bankomat	Bankautomat <i>m</i> , Geld(ausgabe)au- tomat <i>m</i>
czek bankowy	Scheck <i>m</i>
czek bez pokrycia	ein ungedeckter Scheck
czek imienny	Inhaberscheck <i>m</i>
czek na okaziciela	Avistascheck <i>m</i> , Sichtscheck <i>m</i>

✓ czek podróżny	Reisescheck <i>m</i>
✓ czek rozrachunkowy	Verrechnungsscheck <i>m</i>
✓ debet	Debet <i>n</i> , Debetsaldo <i>m</i>
✓ deficyt	Defizit <i>n</i>
✓ depozyt bankowy	Depositen <i>pl</i> ; (w sejfie) Depositum <i>n</i> , Depot <i>n</i>
deprecjacja	Wertminderung <i>f</i>
dewaluacja	Devaluation <i>f</i> , Devaluation <i>f</i>
✓ dewizy	Devisen <i>pl</i> ; rz. Sorten <i>pl</i>
✓ dowód wpłaty	Einzahlungsbeleg <i>m</i> , Einzahlungsschein <i>m</i>
euroczeki	Euroschecks, Eurocheques <i>pl</i>
✓ fałszywy pieniądz	Falschgeld <i>n</i>
filia	Filiale <i>f</i>
fundusz powierniczy	Treuhandfonds <i>m</i>
✓ gotówka	Bargeld <i>n</i> , bares Geld
✓ hipoteka	Hypothek <i>f</i>
inflacja	Inflation <i>f</i>
✓ kantor wymiany walut	Wechselstube <i>f</i>
karta kredytowa	Kreditkarte <i>f</i>
✓ kasa oszczędnościowa	Sparkasse <i>f</i>
kasjer	Kassierer <i>m</i>
✓ konto	Konto <i>n</i>
korzystny kurs	ein günstiger (Wechsel)kurs
✓ kredyt	Kredit <i>m</i>
✓ kredyt bankowy	Bankkredit <i>m</i>
✓ kredyt długoterminowy	ein langfristiger Kredit
✓ kredyt gotówkowy	Bargeldkredit <i>m</i>
✓ kredyt hipoteczny	Hypothekarkredit <i>m</i>
✓ kredyt inwestycyjny	Investitionskredit <i>m</i>
✓ kredyt konsumpcyjny	Konsumtionskredit <i>m</i>
✓ kredyt krótkoterminowy	ein kurzfristiger Kredit

✓ książeczka czekowa	Scheckbuch <i>n</i> , Scheckheft <i>n</i>
księga wieczysta	Grundbuch <i>n</i>
✓ księgowość	Buchführung <i>f</i> , Buchhaltung <i>f</i>
✓ kurs	Kurs <i>m</i>
kurs wymiany <de-wizowy>	Wechselkurs <i>m</i>
leasing	Leasing <i>n</i>
list polecający <wprowadzają- cy>	Empfehlungsbrief <i>m</i> , Empfehlungs- schreiben <i>n</i>
✓ lokata	Geldanlage <i>f</i> ; (<i>na koncie</i>) Einlage <i>f</i>
✓ lokata roczna	Festgeld für ein Jahr, Jahreseinlage <i>f</i>
lokata trzymiesię- czna	Festgeld für drei Monate
✓ lokata terminowa	Termineinlage <i>f</i> , Festgeld <i>n</i>
✓ moneta	Münze <i>f</i>
NBP (Narodowy Bank Polski)	die NBP (die Polnische National- bank)
✓ oddział banku	Bankabteilung <i>f</i>
odnowienie	Erneuerung <i>f</i>
odroczenie płatno- ści	Zahlungsaufschub <i>m</i>
✓ odsetki	Zinsen <i>pl</i>
✓ odsetki za zwłokę	Verzugszinsen <i>pl</i>
✓ okienko <kasa> wy- miany	Wechselkasse <i>f</i>
✓ operacje bankowe	Banking <i>n</i>
opłata manipulacyj- na	Bearbeitungsgebühr <i>f</i>
✓ oprocentowanie	Verzinsung <i>f</i> ; (<i>stopa</i>) Zinsfuß <i>m</i>
oprocentowanie zmienne	eine variable Verzinsung
oprocentowanie sta- łe	eine konstante Verzinsung
✓ oszczędności	Guthaben <i>n</i> ; (<i>na książeczce oszczę- dnościowej</i>) Sparguthaben <i>n</i>
✓ pieniądz, drobne pie- niądze	Geld <i>n</i> , Kleingeld <i>n</i>
✓ płatność	Zahlung <i>f</i>

✓ płynność finansowa	Zahlungsfähigkeit <i>f</i>
✓ poręczenie	Bürgschaft <i>f</i>
✓ posiadacz konta	Kontoinhaber <i>m</i>
✓ pożyczka nieoprocentowana	ein unverzinsliches <zinsloses> Darlehen
✓ pożyczka oprocentowana	ein verzinsliches <zinsbares> Darlehen
✓ procent	Prozent <i>n</i>
✓ prowizja	Provision <i>f</i>
✓ przedłużenie, odnowienie	Verlängerung <i>f</i> , Prolongation <i>f</i> , Erneuerung <i>f</i>
✓ przelew	Überweisung <i>f</i>
✓ rachunek	Rechnung <i>f</i> ; (<i>wkład</i>) Einlage <i>f</i>
✓ rachunek a vista	(<i>o wkładzie</i>) eine Einlage ohne feste Laufzeit, eine unbefristete Einlage
✓ rachunek bieżący	laufende Rechnung, Kontokorrent <i>n</i>
✓ rachunek oszczędnościowy	Spareinlage <i>f</i>
✓ rata	Rate <i>f</i> , Teilzahlung <i>f</i>
✓ rynek	Markt <i>m</i>
✓ saldo rachunku	Rechnungsbetrag <i>m</i> ; (<i>wyszczególnienie wpływów i wydatków</i>) Rechnungslegung <i>f</i> ; (<i>stan konta</i>) Kontostand <i>m</i>
✓ splata kredytu	Kreditrückzahlung <i>f</i>
✓ splata odsetek	Zinsenzahlung <i>f</i> ; <i>fach.</i> Zinsendienst <i>m</i>
✓ stopa inflacji	Inflationsrate <i>f</i>
✓ stopa procentowa	Zinsfuß <i>m</i>
✓ waluta	Währung <i>f</i> , Valuta <i>f</i> (twarda waluta eine harte Währung, harte Devisen)
✓ wymiana	Wechsel <i>m</i>
✓ wkład	Einlage <i>f</i>
✓ wpłata na konto	Kontoeinzahlung <i>f</i>
✓ wpływy	Eingänge <i>pl</i>
✓ wyciąg z konta	Kontoauszug <i>m</i>
✓ wymiana	Geldumtausch <i>m</i> , Geldwechsel <i>m</i>
✓ zaległa płatność	rückständige Zahlung <Schuld>
✓ zapłata z góry	Vorausbezahlung <i>f</i>



TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

✓ drobniaki

Kleingeld *n*, kleines Geld; (*monety*)
Münzen *pl*

✓ duża forsa

eine große Geldsumme; *pot.* Hei-
dengeld *n*, *wulg.* Schweinegeld *n*;
(*duże nominaty*) großes Geld

✓ dycha

Zehner *m*; (10 fenigów) rów. Gro-
schen *m*

✓ forsa

Geld *n*; *pot.* Moos *n*, Kohle *f*,
Koks *m*

forsa (*duża ilość*)

zob. **duża forsa**



WYRAŻENIA WENDUNGEN

✓ być klientem (jaki-
goś) banku

Kunde einer Bank sein

✓ mieć konto w ban-
ku

bei einer Bank ein Konto haben

✓ oszczędzać ✓

sparen

✓ otworzyć (sobie)
konto

ein Konto eröffnen

✓ płacić czekiem

mit einem Scheck bezahlen

✓ płacić gotówką

in bar zahlen, bar bezahlen

✓ płacić kartą kredy-
tową

mit der Kreditkarte bezahlen

✓ płacić na raty

in Raten bezahlen <abzahlen>

✓ pobierać prowizję ✓	eine Provision erheben
✓ podjąć całą sumę z konta ✓	die ganze Summe vom Konto abheben
poświadczyć czek ✓	einen Scheck beglaubigen
poświadczyć podpis	eine Unterschrift beglaubigen
przelać na czyjeś konto	auf jemandes Konto überweisen
wpłacić (pieniądze) na konto ✓	(Geld) auf ein Konto einzahlen
wymienić czeki podróżne ✓	Reiseschecks einlösen
wymienić pieniądze	Geld umtauschen <wechseln (<i>może znaczyć również zamianę na drobne</i>)>
wypłacić pieniądze z konta ✓	Geld vom Konto abheben <(o kasjerze) auszahlen>
wystawić czek	einen Scheck ausstellen
wystąpić o pożyczkę	ein Darlehen beantragen
zablokować konto ✓	das Konto sperren
zaciągnąć pożyczkę	ein Darlehen <eine Anleihe> aufnehmen
zamknąć konto	das Konto schließen <(zlikwidować) aufheben, löschen>
zbankrutować	Bankrott machen, bankrott werden; (<i>o upadłości</i>) Konkurs machen
zdeponować na koncie	bei der Bank deponieren
złożyć <ulożyc> pieniądze w banku	Geld bei der Bank einlegen <deponieren>
zrealizować czek gotówkowy	einen Barscheck einlösen



DOCHODY, ZASIŁKI EINKOMMEN/EINKÜNFTE/ EINNAHMEN, ZULAGEN

akord (*płaca*)

darowizna

diety

dniówka

dochody z giełdy

dochody z gruntów

dochody z kapitału

dochody z nieru-
chomości

dodatek drożyzniany

dodatek na dzieci
(na utrzymaniu)

dodatek za dyspo-
zycyjność

dodatek za niebez-
pieczną pracę

dodatek rozłąkowy

dodatek za wysługę
lat

dotatki rodzinne

dotatkowy zarobek
dywidenda

emerytura

gaża (aktora)

godziny nadliczbo-
we

Akkordlohn *m*, Stücklohn *m*

Schenkung *f*

(za podróż służbową) Tagegeld *n*; (dla
postów itp.) Diäten *pl*

Tagelohn *m*

Börsengewinne *pl*

Grunderwerb *m*; (dochody z prawa
własności) Grundrente *f*

Rendite *f*, Kapitalertrag *m*

(z tytułu najmu) Mietseinnahmen *pl*;

(z tytułu dzierżawy) Pachtzinsen *pl*,
Pachtgeld *n*

Inflationsausgleich *m*

Kindergeld *n*, Kinderzulage *f*, Kinder-
zuschlag *m*

Disponibilitätszulage *f*

eine Zulage für gefährliche Arbeit

Trennungsgeld *n*, Trennungsentschä-
digung *f*

Dienstalterzulage *f*; (*premia*) Jubi-
läumszuwendung *f*

Familienzulage *f*

Zusatzerwerb *m*

Dividende *f*; (*dochód z dywidendy*)

Dividendenertrag *m*

Rente *f*; (*wyższych urzędników*) Pen-
sion *f*

die Gage (eines Schauspielers)

Überstunden *pl*

gratyfikacja	Vergütung <i>f</i> ; (<i>okolicznościowa</i>) Gratifikation <i>f</i> , Zuwendung <i>f</i>
✓ honorarium (<i>lekarza, prawnika</i>)	Honorar <i>n</i>
honorarium wypłacone za udział w posiedzeniu (<i>np. spółki</i>)	Tagegeld <i>n</i> ; zob. diety
honorarium (<i>notariusza, biegłego</i>)	Honorar <i>n</i> ; (<i>pro wizja</i>) Provision <i>f</i>
honorarium autorskie	Honorar <i>n</i> ; (<i>wynikające z praw autorskich</i>) (Urheber)tantiemen <i>pl</i>
✓ kieszonkowe	Taschengeld <i>n</i>
✓ łapówka (<i>pot.</i>)	Bestechungsgeld <i>n</i> ; <i>pot.</i> Schmiergeld <i>n</i>
✓ napiwek	Trinkgeld <i>n</i>
✓ odsetki	Zinsen <i>pl</i>
✓ odszkodowanie	Entschädigung <i>f</i>
✓ pensja	Gehalt <i>n</i>
✓ płaca	Verdienst <i>m</i> ; (<i>za pracę akordową</i>) (Akkord)lohn <i>m</i> , (Stück)lohn <i>m</i> ; zob. pensja
płaca minimalna	Mindestlohn <i>m</i>
płaca zasadnicza	Grundlohn <i>m</i> ; (<i>pensja</i>) Grundgehalt <i>n</i>
✓ podwyżka	Lohnerhöhung <i>f</i> ; (<i>pensji</i>) Gehaltserhöhung <i>f</i>
prebenda	Pfründe <i>f</i> , Präbende <i>f</i>
✓ premia	Prämie <i>f</i> (<i>może oznaczać rów. składkę na ubezpieczenie</i>)
✓ prowizja	Provision <i>f</i>
✓ renta	Rente <i>f</i>
renta dożywotnia	eine Rente auf Lebenszeit
renta inwalidzka	Invalidenrente <i>f</i>
✓ spadek	Lohnkürzung <i>f</i> ; (<i>pensji</i>) Gehaltskürzung <i>f</i>
✓ stypendium	Stipendium <i>n</i>
świadczenia społeczne (ZUS)	Sozialabgaben (für die Sozialversicherung)

świadczenia w naturze

Naturalabgaben *pl*

✓ tantiema

Tantieme *f*

trzynastka (*pot.*)

das dreizehnte Gehalt; *pot.* Weihnachtsgeld *n*, Weihnachtsgratifikation *f*

✓ tygodniówka

Wochenlohn *m*

wierszówka

Zeilenhonorar *n*

✓ wynagrodzenie

Vergütung *f*; (*zarobek, płaca*) Verdienst *m*, Lohn *m*; (*pensja*) Gehalt *n*

wynagrodzenie brutto <netto>

Bruttoeinkommen *n*; (*o pensji*) Bruttogehalt *n*; (*za pracę akordową*) Bruttolohn *m*

zapomoga

(*jednorazowa*) Beihilfe *f*; (*okresowa – ze względów socjalnych*) Sozialhilfe *f*

zarobek

Erwerb *m*; (*dochód*) Einkommen *n*; (*pensja*) Gehalt *n*; (*za pracę w akordzie*) Lohn *m*

zasiłek chorobowy

Krankengeld *n*

zasiłek dla bezrobotnych

Arbeitslosengeld *n*

zasiłek pogrzebowy

Beerdigungs(kosten)beihilfe *f*

zasiłek porodowy <macierzyński>

Mutterschaftshilfe *f*

zasiłek wdowi

Witwengeld *n*

✓ zysk

Gewinn *m*; (*wydajność*) Ertrag *m*

żołd

(Wehr)sold *m*



✓ być bez grosza <splukanym>

keinen Pfennig haben <mittellos sein>

✓ być w biedzie

in Armut leben, arm(selig) leben

✓
**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

być w potrzebie	in Not sein
być w trudnej sytuacji finansowej	in einer schwierigen finanziellen Lage sein
mieć (dużą) forszę	(viel) Geld haben; <i>pot.</i> (viel) Moos <Kohle, Koks> haben
mieć pełną sakiewkę	ein dickes Portemonnaie haben
nie mieć pieniędzy	kein Geld haben, an Geldmangel leiden
nie mieć złamane-go grosza	nicht einen Pfennig haben, ohne einen Pfennig sein
siedzieć na pieniąd- zach	auf dem Geldbeutel sitzen

GIEŁDA, FINANSE, PODATKI BÖRSE, FINANZEN, STEUERN



agent giełdowy	Börsenmakler <i>m</i>
akcja	Aktien <i>pl</i> ; (<i>będące na giełdzie</i>) Effekten <i>pl</i>
akcjonariusz	Aktionär <i>m</i>
aktywa	Aktiva <i>pl</i>
aport	Apport <i>m</i> , Sacheinlage <i>f</i>
bankructwo	Bankrott <i>m</i> ; (<i>upadłość</i>) Konkurs <i>m</i>
bessa	Baisse <i>f</i>
bilans płatniczy	Zahlungsbilanz <i>f</i>
biuro maklerskie	Maklerbüro <i>n</i>
bon skarbowy	eine Aktie <ein Wertpapier> der Staatsanleihe
budżet	Haushalt <i>m</i> ; (<i>państwowy</i>) Etat <i>m</i> ; (<i>zwl. planowany</i>) Budget <i>n</i>
cesja	Zession <i>f</i>
cięcie budżetowe	Haushaltskürzungen <i>pl</i> , Etatkürzungen <i>pl</i>

czarny rynek	schwarzer Markt, Schwarzmarkt <i>m</i>
członek zarządu spółki	das Vorstandsmitglied einer Aktiengesellschaft
deficyt budżetowy	Haushaltsdefizit <i>n</i>
deficyt skarbu państwa	Staatshaushaltsdefizit <i>n</i> , das Defizit der Staatsfinanzen
deklaracja podatkowa	Steuererklärung <i>f</i> , Einkommen(s)-steuererklärung <i>f</i>
dewaluacja pieniądza	Geldentwertung <i>f</i>
dochód na głowę mieszkańca	Pro-Kopf-Einkommen <i>n</i>
dyskonto	Diskont <i>m</i>
dywidenda	Dividende <i>f</i>
emisja akcji	Aktienemission <i>f</i>
fundusz zapasowy	Zusatzfonds <i>m</i>
giełda	Börse <i>f</i>
giełda papierów wartościowych	Wertpapierbörse <i>f</i>
gotówka	Bargeld <i>n</i> , bares Geld
gracz giełdowy	Börsenspekulant <i>m</i>
hossa	Hausse <i>f</i>
inwestor	Investor <i>m</i>
izba skarbowa	Finanzamt <i>n</i>
kapitał	Kapital <i>n</i>
kapitał akcyjny	Aktienkapital <i>n</i>
kapitał obrotowy	Umlaufkapital <i>n</i>
kurs wolnorynkowy <pozagiełdowy>	der freie Aktienkurs <außerhalb der Börse>
kapitał zakładowy	Stammkapital <i>n</i>
Komisja Papierów Wartościowych	Wertpapierkommission <i>f</i>
lokata kapitału	Kapitalanlage <i>f</i>
majątek obrotowy	Umlaufvermögen <i>n</i>
makler giełdowy	Börsenmakler <i>m</i>
MFW (Międzynarodowy Fundusz Walutowy)	der IWF (der Internationale Währungsfonds)

międzybankowy rynek dewizowy	der Devisenmarkt auf Bankenebene
najniższa cena	Tiefstpreis <i>m</i> , der niedrigste <tiefste> Preis <i>m</i>
najwyższa cena notowania wolnorynkowe <pozagiełdowe>	Höchstpreis <i>m</i> , der höchste Preis die Notierung der Kurswerte <außenhalb der Börse>
notowania papierów wartościowych	die Notierung der Kurswerte; (<i>wykaz</i>) Kurszettel <i>m</i>
obligacje	Obligationen <i>pl</i>
obróć giełdowy	Wertpapierverkehr <i>m</i>
opodatkowanie państwowe papiery wartościowe	Versteuerung <i>f</i> staatliche Wertpapiere
papiery wartościowe	Wertpapiere <i>pl</i> , Aktien <i>pl</i> ; (<i>będące na giełdzie</i>) <i>rów.</i> Effekten <i>pl</i>
PNB (produkt narodowy brutto)	das BNP (Bruttonationalprodukt <i>n</i>)
podatek	Steuer <i>f</i>
podatek drogowy	(<i>w Niemczech – podatek od pojazdów</i>) Kraftfahrzeugsteuer <i>f</i> , <i>skr.</i> Kfz-Steuer <i>f</i>
podatek gruntowy	Grundsteuer <i>f</i>
podatek od dochodów osób fizycznych	die Einkommenssteuer natürlicher Personen
podatek od dochodów osób prawnych	die Einkommenssteuer juristischer Personen
podatek obrotowy	Umsatzsteuer <i>f</i>
podatek od nieruchomości	(<i>obejmujący działkę wraz z budynkami</i>) eine Grundsteuer für bebaute Grundstücke
podatek od towarów i usług	Mehrwertsteuer <i>f</i> , <i>skr.</i> MwSt <i>f</i> , MWSt <i>f</i>
podatek od wynagrodzenia	Lohnsteuer <i>f</i> ; (<i>od pensji</i>) Gehaltssteuer <i>f</i>

podstawa opodatkowania	Steuerbemessungsgrundlage <i>f</i> , Steuermeßbetrag <i>m</i>
provizja maklerska	Maklerprovision <i>f</i>
przestępstwo podatkowe	Steuerhinterziehung <i>f</i>
recesja	Rezession <i>f</i>
rynek dewizowy	Devisenmarkt <i>m</i>
rynek kapitałowy	Kapitalmarkt <i>m</i>
rynek pieniężny	Geldmarkt <i>m</i>
siła nabywcza (pieniądza)	die Kaufkraft (des Geldes)
Skarb Państwa	Staatskasse <i>f</i> , Fiskus <i>m</i>
spekulacja	Spekulation <i>f</i>
spółka akcyjna	Aktiengesellschaft <i>f</i>
spółka kapitałowa	Kapitalgesellschaft <i>f</i>
spółka z ograniczoną odpowiedzialnością	(die) Gesellschaft mit beschränkter Haftung, <i>skr.</i> GmbH
stopa bezrobocia	Arbeitslosenrate <i>f</i>
stopa dyskontowa	Diskontosatz <i>m</i>
stopa inflacji	Inflationsrate <i>f</i>
stopa procentowania	Zinsfuß <i>m</i>
stopa zysku	Gewinnanteil <i>m</i>
szara strefa	Grauzone <i>f</i>
sztabka złota	Goldbarren <i>m</i>
środki trwałe	Produktionsanlagen <i>pl</i> , immobile Produktionsmittel <i>pl</i>
udziałowiec	Anteilseigner <i>m</i>
udziały	Anteile <i>pl</i>
ulgi podatkowe	Steuerermäßigungen <i>pl</i> , steuerliche Vergünstigungen; (<i>odstąpienie od podatku</i>) Steuererlaß <i>m</i>
uncja złota	eine Unze Gold
wierzyciel	Gläubiger <i>m</i>
WIG (Warszawski Indeks Giełdowy)	die WIG (die Indexziffer der Warschauer Börse)
wspólnik	Geschäftspartner <i>m</i>

zagraniczne papiery wartościowe
zaliczka na poczet podatku
znaczek skarbowy
zarząd spółki

ausländische Wertpapiere

Steuervorauszahlung *f*

Wertmarke *f*

der Vorstand einer Aktiengesellschaft

WYRAŻENIA WENDUNGEN



✓ akcje zwyżkują <spadają>

die Aktien <Aktienkurse> steigen <fallen>

✓ inwestować ✓

investieren

izba Skarbowa

Finanzamt *n*

✓ mieć papiery wartościowe

Wertpapiere haben (ulokować pieniądze w papierach wartościowych sein Geld in Wertpapieren anlegen)

✓ mieć udział w zyskach

Anteil(srecht) am Gewinn haben

✓ nabywać akcje

Aktien (an)kaufen

✓ obracać pieniędzmi

sein Geld im Umlauf haben

✓ podatek należny

die anfällige Steuer

✓ spekulować ✓

spekulieren

✓ spekulować na giełdzie

an der Börse spekulieren, Börsenspekulant sein

✓ udzielić kredytu


Kredit gewähren <geben>

urząd skarbowy

Finanzamt *n*

✓ zebrać <zgromadzić> dużo pieniędzy

viel Geld sammeln <anhäufen>



**SKLEPY, ZAKUPY
LÄDEN, EINKÄUFE**

**SKLEPY
LÄDEN, GESCHÄFTE**

**TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES**

**TOWAR
DIE WARE**

**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

**WAGI, MIARY I OKREŚLENIA ILOŚCI
GEWICHTSEINHEITEN, MAßEINHEITEN
UND MENGENBEZEICHNUNGEN**





SKLEPY LÄDEN, GESCHÄFTE

antykwarjat

(z książkami) Antiquariat *n*; (z dziełami sztuki) Antiquitätenladen *m*

apteka

Apotheke *f*

butik

Boutique *f*; *pot.* Budike *f*

ciastkarnia

Konditorei *f*

delikatesy

Feinkostgeschäft *n*; (*wiktuały*) Leckerbissen *pl*, Delikatessen *pl*; (*zwt. słodycze*) Leckereien *pl*

dom towarowy

Kaufhaus *n*, Warenhaus *n*

drogeria

Drogerie *f*

fryzjer

Friseur *m*, Frisör *m*

galeria sztuki

Kunstgalerie *f*

kiosk z gazetami

Zeitungskiosk *m*

komis

Kommissionsgeschäft *n*

księgarnia

Buchhandlung *f*

kwiaciarnia

Blumengeschäft *n*

optyk

Optiker *m*

pasmanteria

Kurzwarengeschäft *n*; (*dział w domu towarowym*) Kurzwarenabteilung *f*

pchli targ

Flohmarkt *m*

perfumeria

Parfümerie *f*

piekarnia

Bäckerei *f*

sklep

Laden *m*, Geschäft *n*

sklep cukierniczy

Konditoreiladen *m*

sklep garmazeryjny

(*nazwa znana w b. NRD*) Menüladen *m*

sklep jubilerski

Juwelierladen *m*

sklep meblowy

Möbelgeschäft *n*

sklep mięsny

Fleischergeschäft *m*

sklep monopolowy

Spirituosenladen *m*

sklep obuwniczy

Schuhladen *m*, Schuhgeschäft *n*

✓ sklep odzieżowy	Kleiderladen <i>m</i> , Kleidergeschäft <i>n</i> , Konfektionsgeschäft <i>n</i>
sklep owocowo-warzywny	Obst-und-Gemüse-Laden <i>m</i>
✓ sklep pamiątkarski	Souvenirladen <i>m</i>
sklep papierniczy	Schreibwarengeschäft <i>n</i>
sklep rybny	Fischladen <i>m</i> , Fischgeschäft <i>n</i>
sklep samoobsługowy	Selbstbedienungsladen <i>m</i>
✓ sklep spożywczy	Lebensmittelgeschäft <i>n</i> ; (z artykułami codziennego użytku) Konsum <i>m</i>
sklep wędliniarski	Fleischwarengeschäft <i>n</i>
sklep z galanterią skórzaną	Lederwarengeschäft <i>n</i>
sklep z nabiałem <serowarski>	Milchladen <i>m</i> , Milchgeschäft <i>n</i>
sklep z wyrobami metalowymi <żelaznymi>	Eisenwarenhandlung <i>f</i>
✓ sklep z zabawkami	Spielwarengeschäft <i>n</i>
sklep zoologiczny	Zoogeschäft <i>n</i> , Zoohandlung <i>f</i>
supermarket	Supermarket <i>m</i> , Supermarkt <i>m</i>
supersam	zob. supermarket
✓ szewc	Schumacher <i>m</i> , Schuster <i>m</i>
targ (<i>bazar</i>)	Basar <i>m</i> , Bazar <i>m</i>
✓ zegarmistrz	Uhrmacher <i>m</i>
zieleniak	zob. sklep owocowo-warzywny

TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

✓ banknoty	Banknoten <i>pl</i>
✓ bilon	Kleingeld <i>n</i> ; (<i>monety</i>) Münzen <i>pl</i>
✓ centrum handlowe	Handelszentrum <i>n</i>



✓ czek	Scheck <i>m</i>
✓ dział	Abteilung <i>f</i>
dział spożywczy	Lebensmittelabteilung <i>f</i>
dział tekstylny	Textilabteilung <i>f</i>
dział obuwniczy	Schuhabteilung <i>d</i>
dzielnica handlowa	Handelsviertel <i>n</i>
etykieta	Etikett <i>n</i> ; (z ceną) Preisschildchen <i>n</i>
faktura (specyfikacja dostawy)	Lieferschein <i>m</i> ; zob. paragon
kantor wymiany walut	Wechselstube <i>f</i>
karta kredytowa	Kreditkarte <i>f</i>
✓ kasa	Kasse <i>f</i>
kasa sklepowa	Ladenkasse <i>f</i>
kasjer	Kassierer <i>m</i>
✓ koszyk	(Einkaufs)korb <i>m</i>
klient	Kunde <i>m</i> ; (stały klient) Stammkunde <i>m</i>
klientela	Kundschaft <i>f</i> ; (przypadkowa) Laufkundschaft <i>f</i>
książeczka czekowa	Scheckbuch <i>n</i> , Scheckheft <i>n</i>
kod paskowy	Strichkode <i>m</i>
kwit kasowy	zob. paragon
✓ lada sklepowa	Ladentisch <i>m</i>
lada chłodnicza	Kühltruhe <i>f</i>
manekin sklepowy	Gliederpuppe <i>f</i> ; (w oknie wystawowym) Schaufensterpuppe <i>f</i>
✓ neon reklamowy	Neonreklame <i>f</i>
paragon	Kassenzettel <i>m</i> , Kassenbon <i>m</i>
pasaż handlowy	(Handels)passage <i>f</i>
✓ pchnąć (drzwi)	drücken
✓ pociągnąć (drzwi)	ziehen
✓ półka	Fach <i>n</i>
✓ przymierzalnia	Anprobe <i>f</i>
✓ rachunek	Rechnung <i>f</i>
✓ ruchome schody	Rolltreppe <i>f</i>
✓ sprzedawca	Verkäufer <i>m</i>
✓ sprzedawczyni	Verkäuferin <i>f</i>

stoisko (w sklepie)

Verkaufsstand *m*

stragan

Marktstand *m*; *pot.* Marktbude *f*

torba plastikowa

Plastikbeutel *m* *Plastiktüte f*

waga automatyczna

eine automatische Waage

waga (elektroniczna)

eine (elektronische) Waage (z wyświetlaczem mit Digitalanzeige)

wózek sklepowy

Einkaufswagen *m*

wyście

Ausgang *m*

wystawa sklepowa

Auslage *f*; (okno wystawowe) Schau-
fenster *n*

TOWAR DIE WARE



artykuł (towar)

Artikel *m*

butelka zwrotna

Pfandflasche *f*

cena

Preis *m*; (wydruk ceny) Preisaus-
zeichnung *f*

cena detaliczna

Einzelpreis *m*

data produkcji

Herstellungsdatum *n*

data ważności

Verfallsdatum *n* (do spożycia do...
zu verbrauchen bis...)

drogie <tanie> to-
wary

teure <billige, preiswerte> Waren

dzień handlowy

Geschäftstag *m*; (roboczy) Werk-
tag *m*

etykieta

Etikett *n*; (z ceną) Preisschildchen *n*

gwarancja

Garantie *f*; (dokument) Garantie-
schein *m*

kod paskowy

Strichkode *m*

konfekcja

Konfektion *f*

marka produktu

Handelsmarke *f*, Warenzeichen *n*

metka

Etikett *n*, Label *n*

mrożonki

Tiefkühlkost *f*; (w b. NRD) Fein-
frost *m*

opakowanie (towaru)	die (Ver)packung (der Ware)
opakowanie bezzwrotne	Einwegpackung <i>f</i>
opakowanie próżniowe	Vakuumverpackung <i>f</i>
opakowanie zwrotne	Pfandpackung <i>f</i>
paragon	Kassenzettel <i>m</i> , Kassenbon <i>m</i>
próbka reklamowa (bezpłatna)	Warenprobe <i>f</i> , Musterprobe <i>f</i> , Sample <i>n</i>
produkt bez konserwantów	ein Produkt ohne Konservierungsstoffe
produkt łatwo palny	ein feuergefährliches Produkt
rzeczy używane	Gebrauchtwaren <i>pl</i>
składniki	Zutaten <i>pl</i>
sposób użycia	Gebrauchsanweisung <i>f</i>
sprzedaż promocyjna	der Verkauf zum Werbepreis, Promotionsverkauf <i>m</i>
termin przydatności do spożycia...	Verbrauchsdatum: bis..., Verfallsdatum...
torba na zakupy	Einkaufstasche <i>f</i>
towar wybrakowany	eine wertgeminderte Ware
towar złej jakości	eine Ware von schlechter <geminde- rter> Qualität
towary najwyższej jakości	Waren (von) höchster Qualität
towary przecenione	preisgesenkte <im Preis gesenkte> Waren
towary wyborowe	auserlesene Waren
wyprzedaż	Ausverkauf <i>m</i>
wyrób polski	(ein) polnisches Erzeugnis
zakup	Einkauf <i>m</i> ; (<i>skup</i>) (An)kauf <i>m</i>
znak jakości	Gütezeichen <i>n</i>
znak towarowy (zastrzeżony)	Warenzeichen <i>n</i> ; (<i>zastrzeżony</i>) Schutz- marke <i>f</i> , ein eingetragenes Wa- renzeichen

WYRAŻENIA WENDUNGEN



- | | |
|--|--|
| ✓ to jest bardzo ta-
nie <tanie jak
barszcz> | das ist spottbillig <sehr billig> |
| ✓ to sprzedaje się jak
świeże bułeczki | das verkauft sich bestens |
| ✓ dobić targu | handelseinig werden, ein Handels-
geschäft abschließen |
| ✓ dostarczać do domu | frei Haus liefern |
| ✓ eksportować ✓ | exportieren, ausführen |
| ✓ importować ✓ | importieren, einführen |
| ✓ iść na targ | auf den Basar <auf den Markt> ge-
hen |
| ✓ ja tylko oglądam | ich schaue mich nur um |
| ✓ kosztować majątek | ein Vermögen kosten |
| ✓ kosztować | kosten |
| ✓ kupić bardzo tanio | sehr billig kaufen |
| ✓ kupić coś na prze-
cenie | etwas im (Sonder)angebot <(na wy-
przedaży) im Ausverkauf> kaufen |
| ✓ kupić kota w worku | eine Katze im Sack kaufen |
| ✓ kupować | kaufen |
| ✓ kupować hurtem | im Großhandel <en gros> kaufen |
| ✓ kupować na kredyt | auf Kredit kaufen |
| ✓ kupować na przece-
nie | zob. kupić coś na przecenie |
| ✓ kupować na raty (w
systemie ratalnym) | auf Raten kaufen |
| ✓ kupuję <biorę> tę
sukienkę | ich kaufe <nehme> dieses Kleid |
| ✓ nie mieć drobnych | kein Kleingeld haben |
| ✓ nie móc się zdecy-
dować | sich nicht entscheiden können |
| ✓ obniżyć cenę | den Preis senken |

✓ obniżyć cenę jakiegoś towaru	den Preis einer Ware senken
obniżyć cenę o 10%	den Preis um 10% (=zehn Prozent) senken
✓ obsługiwać klienta	einen Kunden bedienen
oglądać wystawy sklepowe	sich die Auslagen <(okna wystawowe) Schaufenster> ansehen <anschauen>; einen Schaufensterbummel machen
✓ pakować	einpacken
placić	(be)zahlen
placić czekiem	mit dem Scheck bezahlen
placić gotówką	(in) bar bezahlen
placić od ręki	sofort bezahlen, Geldgeschäfte machen
✓ policzyć komuś za dużo	jemandem zu viel anrechnen
porównywać ceny przed kupieniem czegoś	die Preise vor dem Einkauf vergleichen
przecenić coś	etwas im Preis senken
✓ przejść do kasy, żeby zapłacić	zur Kasse gehen, um zu bezahlen
✓ przymierzać	anprobieren
reklamować	(składać reklamację) beanstanden, reklamieren, eine Reklamation vorbringen; (robić reklamę) werben <Reklame machen> (reklamować coś für etwas werben <Reklame machen>)
✓ robić zakupy	Einkäufe machen
✓ rozmienić 100 złotych, pot. setkę	100 (=hundert) Zloty wechseln <einen Hunderter wechseln>
✓ składać reklamację	eine Reklamation vorbringen
✓ sklep nie udziela kredytu	der Laden <das Geschäft> gewährt keinen Kredit
✓ sprowadzić towar na zamówienie klienta	eine Ware auf Bestellung <(na życzenie) auf Wunsch> anfordern

✓ sprzedać tanio <za bezcen>	billig <spottbillig> verkaufen
✓ sprzedał mi to za 100 zł	er hat mir das für 100 Zl verkauft
✓ sprzedawać	verkaufen
✓ sprzedawać towar w hurcie	eine Ware im Großhandel <en gros> verkaufen
✓ spuścić z ceny	vom Preis ablassen, den Preis herabsetzen, den Preis drücken, einen Preisnachlaß gewähren
✓ targować się	um den Preis feilschen
✓ targować się z kimś	mit jemandem um den Preis feilschen
✓ ten sklep jest dobrze zaopatrzony	dieser Laden ist gut beliefert
✓ to prawdziwa okazja!	das ist ein Superangebot!; das ist ein ausgesprochener Gelegenheitskauf!
✓ ustalić cenę	den Preis festsetzen
✓ uzyskać zwrot pieniędzy za jakiś towar	die Rückerstattung der Kaufsumme bekommen <(wymóc) erwirken>
✓ wahać się, którą z dwóch sukienek kupić	zwischen zwei Kleidern schwanken
✓ ważyć	wiegen
✓ wybierać	(aus)wählen
✓ wydać resztę ze 100 złotych	das Wechselgeld von 100 Zloty zurückgeben
✓ wydawać pieniądze	Geld ausgeben
✓ zachwalać swój towar	seine Ware anpreisen
✓ zamówić coś	etwas bestellen
✓ zapakować coś	etwas einpacken
✓ zatrzymywać się przed wystawami	vor den Auslagen <(przed oknami wystawowymi) vor den Schaufenstern> stehenbleiben
✓ zgłaszać reklamację	eine Reklamation vorbringen
✓ zostać złapanym na	beim Ladendiebstahl <(na gorącym

kradzieży w skle-
pie
zwrócić komuś pie-
niądze

uczynku) auf frischer Tat> ertappt
<erwischt> werden
jemandem Geld zurückgeben



WAGI, MIARY I OKREŚLENIA ILOŚCI GEWICHTSEINHEITEN, MAßEINHEITEN UND MENGENBEZEICHNUNGEN*

1 sztuka	ein Stück
10 procent	10 (=zehn) Prozent
ar	Ar <i>n/m</i>
beczka	Faß <i>n</i>
butelka	Flasche <i>f</i>
całość	das Ganze; (<i>wszystko</i>) alles
centymetr	Zentimeter <i>m/n</i> ; (<i>miarka</i>) Zentimeter- maß <i>n</i>
czubata łyżka stołowa (cukru)	gehäufter Eßlöffel (Zucker)
ćwiartka	ein Viertel
dekagram	10 (=zehn) Gramm (10 dekagramów 100 Gramm)
dość	(<i>sporo</i>) ziemlich; (<i>wystarczająco</i>) ge- nug, ausreichend
dużo	viel
dwa razy	zweimal
dwie trzecie	zwei Drittel
gram	Gramm <i>n</i>
hektar	Hektar <i>n/m</i>
hektolitr	Hektoliter <i>m/n</i>
jedna czwarta	ein Viertel

* Jednostki wag i miar rodzaju męskiego i nijakiego mają w liczbie mnogiej formę równą liczbie pojedynczej – w rodzaju żeńskim dochodzi końcówka -(e)n.

✓ jedna trzecia	ein Drittel
✓ karton	Großpackung <i>f</i> ; (wraz z zawartością) rów. Multipack <i>n/m</i>
✓ kawałek	ein Stück(chen)
✓ kilka	ein paar, einige (wenige); (<i>kilkanaście</i>) einige
✓ kilo(gram)	Kilo(gramm) <i>n</i>
✓ kilometr	Kilometer <i>m</i>
✓ kwintal	Doppelzentner <i>m</i> , 100 (=hundert) Kilo(gramm); (w Szwajcarii) Quintal <i>m</i> (= 50 kg)
✓ litr	Liter <i>m/n</i>
✓ łyżeczka	Teelöffel <i>m</i>
✓ mało	wenig
✓ metr	Meter <i>m/n</i> ; (<i>miarka</i>) Metermaß <i>n</i> , Meterband <i>n</i>
✓ metr bieżący	ein Meter (Längenmaß); (<i>jako część większej całości</i>) der laufende Meter
metr kwadratowy <sześcienny>	Quadratmeter <i>m/n</i> <Kubikmeter <i>m/n</i> >
✓ milimetr	Millimeter <i>m/n</i>
✓ mniej	weniger
✓ nie za dużo	nicht zu viel
✓ nie za mało	nicht zu wenig
✓ odrobina	ein bißchen, ein wenig
✓ opakowanie	Packung <i>f</i> ; zob. karton
✓ paczka (<i>np. papierosów</i>)	Schachtel <i>f</i>
✓ para	Paar <i>n</i> (para butów ein Paar Schuhe)
✓ plasterek	Scheibe <i>f</i>
✓ płaska łyżka stołowa (cukru)	ein gestrichener Eßlöffel (Zucker)
✓ podwójna ilość	Doppelmenge <i>f</i> (podwójnie doppelt)
✓ połowa	Hälfte <i>f</i>
✓ porcja	Portion <i>f</i>
✓ pół butelki	eine halbe Flasche
✓ pół kilograma	ein halbes Kilo(gramm)
✓ pół litra	ein halber Liter, (<i>w bierniku</i>) einen halben Liter

pół szklanki	ein halbes Glas
pudełko	Schachtel <i>f</i> , Packung <i>f</i> ; zob. karton
puszka	Büchse <i>f</i> , (Konserven)dose <i>f</i>
skrzynka	Kiste <i>f</i> , Kasten <i>m</i>
sto gramów	100 (=hundert) Gramm
szczypta	Prise <i>f</i>
szklanka	Glas <i>n</i>
tona	Tonne <i>f</i>
torebka	(papierowa) Tüte <i>f</i> ; (plastikowa) (Plastik)beutel <i>m</i> ; (na zakupy) (Einkaufs)tasche <i>f</i>
trochę	etwas, ein wenig; zob. odrobina
trzy czwarte	drei Viertel
trzy razy	dreimal
tubka	Tube <i>f</i>
tuzin	Dutzend <i>n</i>
więcej	mehr
worek	Sack <i>m</i>
wszystko	alles
za dużo	zu viel
za mało	zu wenig



**CZAS WOLNY
I ROZRYWKI
FREIZEIT UND
FREIZEITGESTALTUNG**

**MUZEA, WYSTAWY
MUSEEN, AUSSTELLUNGEN**

**TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES**

**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

**TEATR
THEATER**

**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

**KINO
KINO**





TERMINOLOGIA I WYRAŻENIA
TERMINOLOGISCHES UND WENDUNGEN

KSIĄŻKI I LITERATURA
BÜCHER UND LITERATUR

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

MUZYKA
I INSTRUMENTY MUZYCZNE
MUSIK
UND MUSIKINSTRUMENTE

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

RADIO I TELEWIZJA
RUNDFUNK/RADIO UND FERNSEHEN





TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

HOBBY
HOBBY, *pl* HOBBYS

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

GRY TOWARZYSKIE,
ZABAWY DZIECIĘCE
GESELLSCHAFTSSPIELE,
KINDERSPIELE

WYRAŻENIA
WENDUNGEN





MUZEA, WYSTAWY MUSEEN, AUSSTELLUNGEN

✓ antyk (<i>mebel</i>)	Antiquität <i>f</i>
akwarela	Aquarell <i>n</i> ; (<i>farba</i>) Aquarellfarbe <i>f</i>
✓ arras	der Wandteppiche von Arras
✓ autoportret	Selbstporträt <i>n</i> , Autoporträt <i>n</i>
centrum sztuki współczesnej	das Zentrum der modernen Kunst
ceramika	Keramik <i>f</i> ; (<i>przedmioty użytkowe</i>) Ton- waren <i>pl</i>
cokół	Sockel <i>m</i>
dokument	Dokument <i>n</i>
eksponat	Ausstellungsstück <i>n</i> , Exponat <i>n</i> ; (<i>mu- zealny</i>) Museumsstück <i>n</i>
✓ ekspozycja	Ausstellung <i>f</i> , Exposition <i>f</i>
✓ fresk	Fresko <i>n</i>
gabloty (<i>z ekspona- tami</i>)	Schaukasten <i>m</i>
galeria malarstwa	Gemäldegalerie <i>f</i>
galeria rzeźby	Skulpturensammlung <i>f</i>
✓ galeria sztuki	Kunstgalerie <i>f</i>
gliptoteka	Glyptothek <i>f</i>
✓ gobelin	Gobelin <i>m</i>
grafika	Graphik <i>f</i> , Grafik <i>f</i>
✓ ikona	Ikone <i>f</i>
katalog	Katalog <i>m</i>
kolekcja	Sammlung <i>f</i> , Kollektion <i>f</i>
konserwator	Konservator <i>m</i>
✓ kopia	Kopie <i>f</i> ; (<i>reprodukcja</i>) Reproduktion <i>f</i>
kostium	Kostüm <i>n</i>
kustos	Kustos <i>m</i>
litografia	Lithographie <i>f</i>
✓ malarstwo	Malerei <i>f</i>
martwa natura	Stilleben <i>n</i>

✓ miedzioryt	Kupferstich <i>m</i>
✓ mumia egipska	eine ägyptische Mumie
muzeografia	Museumswissenschaft <i>f</i>
✓ muzeum archeologiczne	das archäologische Museum
muzeum etnograficzne	das völkerkundliche <ethnographische> Museum
muzeum figur woskowych	Wachsfigurenkabinett <i>n</i>
muzeum historyczne	das historische Museum
muzeum łowiectwa	Jagdmuseum <i>n</i>
muzeum morskie	das meereskundliche Museum; <i>zob.</i> muzeum oceanografii
Muzeum Narodowe	Nationalmuseum <i>n</i>
muzeum oceanografii	das ozeanographische Museum
muzeum plakatu	Plakatmuseum <i>n</i>
muzeum przyrodnicze	das naturkundliche Museum
muzeum regionalne	Regionalmuseum <i>n</i>
✓ muzeum sztuki antycznej	das Museum für antike Kunst
✓ muzeum sztuki współczesnej	das Museum für moderne Kunst
muzeum techniki	das Museum für Technik
muzeum wojska	Militärmuseum <i>n</i>
numizmat	ein numismatisches (Museums)stück
✓ obraz	Gemälde <i>n</i> , Bild <i>n</i>
ogród botaniczny	botanischer Garten
opis eksponatu	die Beschreibung des Exponats <des Ausstellungsstücks; (<i>w gablocie</i>) des Schaustücks>
✓ oryginał	Original <i>n</i>
✓ ozdoba	Zierde <i>f</i> , Zierat <i>m</i> ; (<i>bizuteria</i>) Schmuck <i>m</i>
✓ pejzaż	Landschaft <i>f</i>
✓ plagiat	Plagiat <i>n</i>
✓ plenerowa ekspozycja rzeźby	die Freilichtausstellung der Skulpturen

✓ płaskorzeźba	Relief <i>n</i> ; (<i>lekko wypukła</i>) Basrelief <i>n</i>
✓ płótno (<i>material i obraz</i>)	Leinwand <i>f</i> (zagruntować płótno die Leinwand grundieren); (<i>obraz</i>) Gemälde <i>n</i> , Bild <i>n</i>
✓ pomnik	Denkmal <i>n</i>
✓ popiersie	Büste <i>f</i>
✓ portret	Porträt <i>n</i> , Portrait <i>n</i>
✓ posąg	Standbild <i>n</i> , Statue <i>f</i>
✓ postać	Gestalt <i>f</i>
✓ przewodnik (<i>po muzeum</i>)	(Museums)führer <i>m</i>
✓ rama	Rahmen <i>m</i> , Einrahmung <i>f</i> ; (<i>blejtram</i>) Blendrahmen <i>m</i> , Blindrahmen <i>m</i>
✓ rekonstrukcja	Rekonstruktion <i>f</i>
✓ rękopis	Handschrift <i>f</i>
✓ rycina	Abbildung <i>f</i>
✓ rysunek	Zeichnung <i>f</i>
✓ rzeźba	Skulptur <i>f</i> , Plastik <i>f</i> ; <i>lit.</i> Bildwerk <i>n</i>
✓ strażnik (<i>muzeum</i>)	(Museums)wächter <i>m</i>
✓ tryptyk	Triptychon <i>n</i>
✓ waza	Vase <i>f</i>
✓ wystawa	Ausstellung <i>f</i>
✓ zbroja (<i>rycerska</i>)	Harnisch <i>m</i> , (Ritter)rüstung <i>f</i>
✓ zwiedzający	Besucher <i>m</i>



TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

✓ akwaforta	Radierung <i>f</i>
✓ arcydzieło	Meisterwerk <i>n</i>
✓ artysta	Künstler <i>m</i>
✓ bilet wstępu	Eintrittskarte <i>f</i>
✓ blejtram	Blendrahmen <i>m</i> , Blindrahmen <i>m</i>

bogata kolekcja	eine reiche <reichhaltige> Sammlung
detal	Detail <i>n</i>
dłuto	Beitel <i>m</i> ; (rodzaj noża) Schnitzmesser <i>n</i>
drzeworyt	Holzschnitt <i>m</i>
✓ dzieło	Werk <i>n</i>
✓ dzieło sztuki	Kunstwerk <i>n</i>
ekspozycja ceramiki	die Ausstellung der Keramik
✓ ekspresjonizm	Expressionismus <i>m</i>
farba olejna	Ölfarbe <i>f</i>
farba wodna	Wasserfarbe <i>f</i> ; reg. Tuschfarbe <i>f</i>
fowizm	Fauvismus <i>m</i>
godziny otwarcia	Öffnungszeit <i>f</i>
grafika komputerowa	Computergraphik <i>f</i>
gwasz	Gouache <i>f</i> , Guasch <i>f</i> , Gouachemalerei <i>f</i>
✓ impresjonizm	Impressionismus <i>m</i>
kolekcja obrazów	Gemäldesammlung <i>f</i>
kolekcja prywatna	Privatsammlung <i>f</i>
kolekcja sztuki dekoracyjnej	Dekorationskunstsammlung <i>f</i>
✓ kolor	Farbe <i>f</i>
krytyk sztuki	Kunstkritiker <i>m</i>
✓ kubizm	Kubismus <i>m</i>
mistrz	Meister <i>m</i>
✓ model, modelka (osoba pozująca)	Modell <i>n</i> , Model <i>n</i> (pozować komuś jemandem Modell stehen <(w pozycji siedzącej) sitzen>
✓ mozaika	Mosaik <i>n</i>
nadrealizm	Surrealismus <i>m</i>
naturalizm	Naturalismus <i>m</i>
paleta	Farbenpalette <i>f</i>
plener	Pleinair <i>n</i>
pociągnięcie pędzla	Pinselstrich <i>m</i>
pracownia	Atelier <i>n</i>
prymitywiści	Primitivisten <i>pl</i>

realizm	Realismus <i>m</i>
reprodukcja	Reproduktion <i>f</i> , Nachbildung <i>f</i>
rysownik	Zeichner <i>m</i>
rzeźba współczesna	die moderne Skulptur
scena batalistyczna	Kampfszene <i>f</i>
secesja	Sezession <i>f</i> ; (w Austrii) rów. Jugendstil <i>m</i>
starożytność	Altertum <i>n</i>
szkic	Skizze <i>f</i>
sztuka abstrakcyjna	(die) abstrakte Kunst
sztuka ludowa	Volkskunst <i>f</i>
światłocień	Helldunkel <i>n</i> ; (malarstwo operujące światłocieniem) Helldunkelmalerei <i>f</i>
tło obrazu	Hintergrund <i>m</i> , Fond <i>m</i>
wernisaż	Vernissage <i>f</i>
zabytki starożytności	Altertumsdenkmale <rów. -mäler> <i>pl</i>



WYRAŻENIA WENDUNGEN

być kolekcjonerem	Kunstsammler sein
czy można tutaj robić zdjęcia?	darf man hier fotografieren?
dać obraz do oprawienia	das Bild einrahmen lassen
kolekcjonować	sammeln
malować obraz	ein Bild malen; (gdy ukończenie jest odległe) an einem Bild malen
malować z natury	nach der Natur malen
o której jest zwiedzanie?	um wieviel Uhr ist <erfolgt> die Besichtigung?

✓ oddać obraz do muzeum
✓ oprowadzać kogoś po muzeum
✓ otworzyć dla zwiedzających
✓ podarować kolekcję państwu ✓
✓ portret naturalnej wielkości
✓ przewodnik oprowadzi was po muzeum
✓ restaurować obrazy
✓ wystawiać obrazy w muzeum
✓ zachować ciszę
✓ zawiesić obraz na ścianie
✓ złożyć coś jako depozyt w muzeum
✓ zwiedzać muzeum
✓ zwiedzać z przewodnikiem

das Bild <das Gemälde> im Museum abgeben
jemanden durch das Museum führen
für Besucher eröffnen
eine Sammlung dem Staat überreichen
ein lebensgroßes Porträt
der (Museums)führer macht mit euch eine Führung
Gemälde <Bilder> restaurieren
Gemälde <Bilder> im Museum ausstellen
Ruhe halten <bewahren>
das Bild an die Wand hängen
etwas als Depositum im Museum lassen
das Museum besichtigen
mit einem Führer besichtigen

✓ TEATR THEATER

✓ akt
✓ aktor
✓ aktorka
✓ antrakt (przerwa)
✓ balkon

Akt *m*; (odstona) Aufzug *m*
Schauspieler *m*
Schauspielerin *f*
Pause *f*
Rang *m* (na drugim balkonie im zweiten Rang)



✓ bilet do teatru	Theaterkarte <i>f</i>
✓ budka suflera	Souffleurkasten <i>m</i>
charakteryzacja	Schminken und Frisieren (być ucha- rakteryzowanym in Maske sein); <i>zob. charakteryzator</i>
charakteryzator	Maskenbildner <i>m</i>
choreograf	Choreograph <i>m</i>
✓ dekoracja teatralna	Theaterdekoration <i>f</i>
dekorator	Dekorateur <i>m</i>
✓ deski (<i>scena teatral-</i> <i>na</i>)	Bretter <i>pl</i> (na deskach teatru auf den Brettern)
dialog	Dialog <i>m</i>
✓ dramat	Drama <i>n</i>
✓ dubler	Double <i>n</i>
✓ farsa	Farce <i>f</i>
fosa orkiestrowa	Orchestergraben <i>m</i>
✓ foyer	Foyer <i>n</i>
✓ galeria (<i>ostatnia kon-</i> <i>dygnacja widowni</i>)	der oberste Rang; <i>arch. Galerie f</i> (na galerii im obersten Rang)
garderoba (<i>pomiesz-</i> <i>czenie</i>)	Garderobe <i>f</i> (<i>rów. jako przebieralnia</i> <i>aktorów</i>)
garderoba (<i>kostiumy</i>)	<i>zob. kostiumy</i>
garderobiana	Garderobenfrau <i>f</i>
✓ gra aktorów	das Spiel der Schauspieler
✓ inscenizacja	Inszenierung <i>f</i>
inscenizator	Regisseur <i>m</i>
inspicjent	Inspizient <i>m</i>
intryga	Intrige <i>f</i>
jaskółka (<i>pot. gale-</i> <i>ria</i>)	<i>zob. galeria</i>
kasa biletowa	Theaterkasse <i>f</i>
✓ komedia	Komödie <i>f</i>
komedia obyczajowa	Sittenkomödie <i>f</i>
kostiumernia	(Kostüm)fundus <i>m</i>
✓ kostiumy	Kostüme <i>pl</i> , Ausstattungsmittel <i>pl</i>
✓ krytyk teatralny	Theaterkritiker <i>m</i>
✓ kulisy	Kulisse <i>f</i>

kurtyna	Vorhang <i>m</i>
kwestia (<i>replika</i>)	Rollentext <i>m</i>
libretto	Libretto <i>n</i> , Textbuch <i>n</i>
✓ lornetka (<i>teatralna</i>)	Theaterglas <i>n</i> , Opernglas <i>n</i>
✓ loża	Loge <i>f</i>
✓ loża na pierwszym piętrze	die Loge im ersten Rang
✓ loża parterowa	die Loge im Parkett
✓ makijaż (<i>teatralny</i>)	Schminke <i>f</i> , Maske <i>f</i> (być w makijażu <ucharakteryzowanym> in Maske sein)
maszynista	Maschinist <i>m</i>
✓ miejsce na parterze	ein Platz im Parkett
monolog	Monolog <i>m</i>
musical	Musical <i>n</i>
✓ obsada (<i>ról</i>)	Rollenbesetzung <i>f</i>
✓ oklaski	Beifall <i>m</i> , Applaus <i>m</i>
✓ opera	Oper <i>f</i>
opera komiczna	die komische Oper
operetka	Operette <i>f</i> (podkasana muza die kurzgeschürzte Muse)
operetka hiszpańska	die spanische Operette
✓ orkiestra	Orchester <i>n</i>
✓ palarnia	Rauchzimmer <i>n</i>
✓ parter	Parkett <i>n</i>
✓ podniesienie kurtyny	der Aufzug des Vorhangs (kurtyna idzie w górę der Vorhang geht auf <hoch>)
✓ prapremiera	Uraufführung <i>f</i> ; (<i>w danym kraju, mieście itp.</i>) Erstaufführung <i>f</i> (polska prapremiera die polnische Erstaufführung); <i>zob.</i> premiera
✓ premiera	Erstaufführung <i>f</i> , Premiere <i>f</i> ; <i>zob.</i> prapremiera
primabalerina	Primaballerina <i>f</i>
primadonna	Primadonna <i>f</i>
proscenium	Proszenium <i>n</i>
✓ próba	Probe <i>f</i>
✓ próba generalna	Generalprobe <i>f</i>

✓ przedstawienie	Aufführung <i>f</i>
✓ przedstawienie wieczorne	Abenddarbietung <i>f</i> , Abendaufführung <i>f</i> ; (<i>w teatrze</i>) Theateraufführung <i>f</i> , Theaterabend <i>m</i>
✓ przedstawienie zamknięte	Sonderaufführung <i>f</i>
✓ publiczność	(Theater)publikum <i>n</i>
✓ rampa	Rampe <i>f</i> ; (<i>scena</i>) Bühne <i>f</i>
✓ reflektory	Scheinwerfer <i>pl</i> ; (<i>światła rampy</i>) Rampenlichter <i>pl</i>
✓ rekwizytornia	Fundus <i>m</i>
✓ rekwizyty	Requisit <i>n</i> (<i>pl -en</i>)
✓ repertuar	Spielplan <i>m</i> , Repertoire <i>n</i>
✓ rewia	Revue <i>f</i>
✓ reżyser	Regisseur <i>m</i>
✓ rola	Rolle <i>f</i>
✓ rola charakterystyczna	Charakterrolle <i>f</i>
✓ sala	Saal <i>m</i>
✓ scena	Bühne <i>f</i> ; (<i>część sztuki</i>) Szene <i>f</i>
✓ scenariusz	(<i>tekst sztuki</i>) der Text des Schauspiels <des Theaterstücks>; (<i>didaskalia</i>) Szenarium <i>n</i> ; (<i>w filmie</i>) Drehbuch <i>n</i> <(uwagi dotyczące realizacji) Szenario <i>n</i> , Filmskript <i>n</i> >
✓ scenarzysta	(<i>w odniesieniu do teatru</i>) Dramatiker <i>m</i> (=autor tekstu), Dramaturg <i>m</i> (=autor adaptacji scenicznej); (<i>w filmie</i>) Drehbuchautor <i>m</i>
✓ sezon teatralny	Spielzeit <i>f</i> , Theatersaison <i>f</i>
✓ skecz	Sketch <i>m</i>
✓ spektakl	Vorstellung <i>f</i> ; (<i>teatralny</i>) Aufführung <i>f</i>
✓ sufler	Souffleur <i>m</i>
✓ sznurownia	Schnürboden <i>m</i>
✓ sztuka teatralna	Theaterstück <i>n</i>
✓ teatr absurdu	absurdes Theater
✓ teatr amatorski	Laientheater <i>n</i> , Laienbühne <i>f</i> ; (<i>sztuka</i>) Laienspiel <i>n</i>
✓ teatr dramatyczny	(<i>nazwa instytucji <siedziby></i>) - w

	odróżnieniu np. od opery) Schauspielhaus <i>n</i> ; (koncepcja teatru) dramatisches Theater
✓ teatr kukielkowy	Puppentheater <i>n</i>
teatr muzyczny	Musiktheater <i>n</i>
teatr uliczny	Straßentheater <i>n</i>
teatroman	Theaterfreund <i>m</i> , Theaterfan <i>m</i> ; (znawca teatru – fachowiec) Theatermann <i>m</i>
tło	Hintergrund <i>m</i> , Fond <i>m</i>
✓ tragedia	Trauerspiel <i>n</i> , Tragödie <i>f</i>
tragikomedia	Tragikomödie <i>f</i>
trema	Lampenfieber <i>n</i>
trupa teatralna	Ensemble <i>n</i> , eine Truppe von Schauspielern
tyrada	Tirade <i>f</i>
✓ widownia	Zuschauerraum <i>m</i> ; (wiedzowie) (Theater)publikum <i>n</i>
wodewil	Vaudeville <i>n</i>
wznowienie (sztuki)	die Neuaufführung (eines Schauspiels)
zapadnia	Versenkbühne <i>f</i>

**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**



✓ grać główną rolę	die Hauptrolle spielen
✓ grać rolę	eine Rolle spielen
✓ grać w teatrze	am Theater spielen
✓ inscenizować	inszenieren
iść <chodzić> do teatru	ins Theater gehen
kurtyna poszła w górę	der Vorhang ist aufgegangen <hochgegangen>

mieć małą <epizodyczną> rolę

mieć tremę

nagły zwrot akcji

obsadzać role

oklaskiwać (aktorów)

podnieść <opuszczyć> kurtynę

pojechać na tournée

porywać publiczność
(o grze aktorów)

przenieść na scenę
(utwór literacki)

przy otwartej kurtynie

recenzować sztukę
teatralną ✓

stać w kolejce po
bilety

sztuka miała dobrą
<złą> prasę

sztuka miała dobre
recenzje

świetna obsada

teatr ma przerwę w
sierpniu

teatr wystawia sztukę

uczyć się roli

widownia była
nabita

wygwizdać aktorów

eine kleine <episodische> Rolle spielen

Lampenfieber haben

eine rapide Wende in der Handlung

die Rollen besetzen

(den Schauspielern) Beifall klatschen,

(den Schauspielern) Applaus zollen

den Vorhang hochziehen <senken>

auf Tournee gehen, eine Tournee machen

das (Theater)publikum hinreißen <begeistern>

auf die Bühne bringen; (adaptować) für die Bühne adaptieren

bei offenem Vorhang

ein Theaterstück besprechen <rezensieren; (z urzędu) begutachten>

nach Theaterkarten anstehen

das (Theater)stück hatte eine gute <schlechte> Presse

das (Theater)stück hatte gute Rezensionen

eine perfekte <ausgezeichnete> Besetzung

das Theater hat im August Sommerpause <Betriebsferien>

das Theater führt ein <(tę) das> Schauspiel auf, das Theater spielt ein <(tę) das> Schauspiel

die Rolle <den Rollentext> lernen

der Zuschauerraum war voll <gut besetzt>

die Schauspieler auspfeifen (aktorzy

występować w teatrze	zostali wygwizdani die Schauspieler wurden ausgepiffen) am Theater spielen
wywoływanie aktora oklaskami	den Schauspieler vor dem Vorhang verlangen (aktor musiał wielokrotnie wychodzić do publiczności (w żargonie) der Schauspieler hatte mehrere Vorhänge)
zrobić klapę (pot.)	eine Schlappe einstecken



KINO

adaptacja filmowa	Verfilmung <i>f</i>
aktor	(Film)schauspieler <i>m</i>
aktorka	(Film)schauspielerin <i>f</i>
balkon (w kinie)	Rang <i>m</i> (na balkonie im Rang)
czołówka	Vorspann <i>m</i>
dreszczowiec	Thriller <i>m</i> ; (<i>horror</i>) Horrorfilm <i>m</i> (film wywołuje dreszcze der Film ruft Nervenkitzel hervor)
dubler	Double <i>n</i>
dyskusyjny klub filmowy	Filmklub <i>m</i> , Filmclub <i>m</i>
efekty dźwiękowe	akustische Effekte; (<i>imitacja naturalnego otoczenia</i>) Geräuschkulisse <i>f</i>
efekty specjalne	Sondereffekte <i>pl</i>
ekran (kinowy)	Leinwand <i>f</i> , Bildwand <i>f</i>
film	Film <i>m</i>
film animowany	(Zeichen)trickfilm <i>m</i> , Animationsfilm <i>m</i>
film barwny	Farbfilm <i>m</i> , ein Film in Farbe
film czarno-biały	Schwarzweißfilm <i>m</i>
film dla dorosłych	ein Film für Erwachsene

film dla dzieci	ein Film für Kinder
film dokumentalny	Dokumentarfilm <i>m</i>
film dubbingowany	ein synchronisierter Film
film dźwiękowy	Tonfilm <i>m</i>
film fabularny	Spielfilm <i>m</i>
film kostiumowy	Ausstattungsfilm <i>m</i>
film krótkometrażowy, krótkometrażówka	Kurzfilm <i>m</i>
film kryminalny	Kriminalfilm <i>m</i>
✓ film niemy	Stummfilm <i>m</i>
film panoramiczny	Breitwandfilm <i>m</i>
film pełnometrażowy	ein abendfüllender Film
film pornograficzny	Pornofilm <i>m</i> , ein pornographischer Film
film przygodowy	Abenteuerfilm <i>m</i>
film rysunkowy	Zeichenfilm <i>m</i> ; <i>zob.</i> film animowany
film science fiction	Science-fiction-Film <i>m</i>
film sensacyjny	Actionfilm <i>m</i>
film w wersji oryginalnej	ein Film in Originalfassung
filmoteka	Filmothek <i>f</i>
filmowiec	Filmemacher <i>m</i> ; <i>pot.</i> Filmfritze <i>m</i>
✓ główna rola	Hauptrolle <i>f</i>
✓ gwiazda filmowa (<i>kobieta lub mężczyzna</i>)	Filmstar <i>m</i>
✓ horror	Horror(film) <i>m</i>
kadr	(Einzel)bild <i>n</i> ; (<i>ujęcie</i>) (Kamera)einstellung <i>f</i>
✓ kasa kinowa	Kinokasse <i>f</i>
✓ kaskader	Stuntman <i>m</i> ; (<i>kobieta</i>) Stuntwoman <i>f</i> , Stuntgirl <i>n</i>
✓ kiepski film (<i>pot. chala</i>)	ein mieser Film; (<i>ckliwy</i>) eine (billige) Schnulze
kinematografia	Kinematographie <i>f</i>
kino	Kino <i>n</i>

kinofilm na wolnym powietrzu	eine Filmvorführung im Freien
kinoman	Filmfan <i>m</i> , Kinogänger <i>m</i>
komedia	(Film)komödie <i>f</i>
melodramat	Melodrama <i>n</i>
międzynarodowy festiwal filmowy	das Internationale Filmfestival
montaż	(Film)montage <i>f</i>
muzyka filmowa	Filmmusik <i>f</i>
nagroda (filmowa)	(Film)preis <i>m</i>
nieme kino	Stummfilmkino <i>n</i> (epoka filmu niemego Stummfilmzeit <i>f</i>)
nominacja do nagrody	die Nominierung für den Filmpreis
nominacja do Oscara	die Nominierung für den Oscar
obsada filmu	die Rollenbesetzung (im Film)
producent	Filmproduzent <i>m</i>
projekcja (filmowa)	(Film)vorführung <i>f</i>
reklamówka	Werbefilm <i>m</i>
reżyser	Regisseur <i>m</i>
reżyseria	Regie <i>f</i>
rola drugoplanowa	Nebenrolle <i>f</i>
rola pierwszoplanowa	Hauptrolle <i>f</i> , <u>die tragende Rolle</u>
rozdanie Oscarów	die Verleihung der Oscar(s)
rząd (w kinie)	Reihe <i>f</i>
sala kinowa	Kinosaal <i>m</i>
scena	(w filmie) Szene <i>f</i> ; (rampa) Bühne <i>f</i>
scenariusz filmowy	Drehbuch <i>n</i> ; (uwagi dotyczące realizacji) Szenario <i>n</i> , Filmskript <i>n</i>
seans filmowy	Filmvorführung <i>f</i>
seans nocny	Nachtvorstellung <i>f</i>
seans poranny, poranek	Vormittagsvorstellung <i>f</i>
seans wieczorny	Abendvorstellung <i>f</i> , Filmabend <i>m</i>
sekwencja filmu	Sequenz <i>f</i> ; (ujęcie) Kameraeinstellung <i>f</i> ; (scena) Filmszene <i>f</i>

statysta

Statist *m*; (rola grana przez statystę)
Statistenrolle *f*

studio (filmowe)
ujęcie

Filmstudio *n*
(Kamera)einstellung *f*; (scena) Film-
szene *f*

western
widz

Western *m*
Zuschauer *m*; (publiczność) (Film)pu-
blikum *n*

wznowienie (filmu)

die Neuvorführung (des Films), die
erneute Vorführung des Films; (w
telewizji) die Neuausstrahlung (des
Films)

zbliżenie
zdjęcia filmowe
<próbne>
zwiastun filmu (krót-
ka migawka)

Nahaufnahme *f*
Filmaufnahmen *pl*, Probeaufnahmen
pl
(Film)voranzeige *f*



TERMINOLOGIA I WYRAŻENIA TERMINOLOGISCHES UND WENDUNGEN

dubbingować film

den Film synchronisieren

film dozwolony bez
ograniczeń wieku

der Film ist ohne Altersbeschränkung

film dozwolony od
lat 15

der Film ist ab 15 <fünfzehn>
Jahre(n) frei

film z napisami

ein Film mit eingeblendetem (Dia-
log)text

film z udziałem...

ein Film mit...

film z udziałem zna-
nych gwiazd

ein Film mit bekannten Stars

film ze szczęśliwym
zakończeniem

der Film mit einem glücklichen Ende
<Ausgang, Happy-End>

grać w filmie

im Film spielen

ić do kina
ić na jakiś film do
kina
kupić bilety

ins Kino gehen
in einen Film gehen

nagrodzony film
nakręcić film ✓
ocenzurować film ✓
reżyseria...
w roli... Bogusław
Linda

Kinokarten kaufen <(zalatwić) besor-
gen>
ein preisgekrönter Film
einen Film drehen
einen Film zensieren
(die) Regie führt...
Bogusław Linda in der Rolle..., die
Rolle von... führt Bogusław Linda
aus

wypuścić nowy film
(pot.)

einen neuen Film auf die Leinwand
bringen

wyświetlać film na
seansie wieczor-
nym

der Film wird in der Abendvorstel-
lung gezeigt

wyświetlają ten film
w kinie

dieser Film läuft im Kino

zakazać rozpowsze-
chniania filmu

den Filmverleih verbieten

zrobić film

einen Film drehen <pot. machen>

KSIĄŻKI I LITERATURA BÜCHER UND LITERATUR



album

Album *n*

antologia

Anthologie *f*

autobiografia

Autobiographie *f*

autor

Autor *m*, Verfasser *m*

bajka

Märchen *n*; (baśń) Sage *f* <arch.
Mär *f*>

ballada

Ballade *f*

beletrystyka

Belletristik *f*, die schöngeistige Lite-
ratur

bestseller	Bestseller <i>m</i> ; (w odniesieniu do długo utrzymującego się popytu) Long-seller <i>m</i>
bibliografia	Bibliographie <i>f</i>
biblioteka	Bibliothek <i>f</i>
biograf	Biograph <i>m</i>
biografia	Biographie <i>f</i> ; (prosty życiorys) Lebenslauf <i>m</i>
bohater powieści	Romanheld <i>m</i> , der Held des Romans
broszura	Broschüre <i>f</i>
brzeg książki	der Rand des Buches
brzegi złoczone	vergoldete Ränder
czytelnia	Lesesaal <i>m</i> , Leseraum <i>m</i>
czytelnik	Leser <i>m</i>
dedykacja	Widmung <i>f</i> , Zueignung <i>f</i> , Dedikation <i>f</i> ; (strona z wydrukowaną dedykacją) Zueignungstitel <i>m</i> , Dedikationstitel <i>m</i>
dramaturg	Dramatiker <i>m</i>
egzemplarz	Exemplar <i>n</i>
elegia	Elegie <i>f</i>
encyklopedia	Enzyklopädie <i>f</i>
epigram	Epigramm <i>n</i>
epilog	Epilog <i>m</i>
errata	Errata <i>pl</i>
esej	Essay <i>m/n</i> , Versuch <i>m</i>
fabuła	Fabel <i>f</i> ; (temat, problematyka) Sujet <i>n</i> ; (motyw przewodni) Leitmotiv <i>n</i>
fantastyka naukowa	Science-fiction <i>f</i>
farsa	Farce <i>f</i>
felieton	Feuilleton <i>n</i> ; (felieton redakcyjny – szczególnie w periodykach) Leitartikel <i>m</i>
fragment	Ausschnitt <i>m</i> , Auszug <i>m</i> ; (fragment nie istniejącej całości) Fragment <i>n</i>
grzbiet (książki)	(Buch)rücken <i>m</i>
ilustracja	Abbildung <i>f</i>
introligator	Buchbinder <i>m</i>

katalog	Katalog <i>m</i>
komiks	Comics <i>pl</i> ; (<i>pismo z komiksami</i>) Comic- heft <i>n</i>
korekta	Korrektur <i>f</i>
korekta drukarska	Korrekturfahne <i>f</i>
kryminał	Kriminalroman <i>m</i> , <i>skr.</i> Krimi <i>m</i>
krytyk literacki	Literaturkritiker <i>m</i> ; (<i>wplywowy</i>) Lite- raturpapst <i>m</i>
książka	Buch <i>n</i>
książka ilustrowana	ein Buch mit Illustrationen
książka kucharska	Kochbuch <i>n</i>
książka obrazkowa	Bilderbuch <i>n</i> , ein bebildertes Buch
książka w sztywnej oprawie	Pappband <i>m</i> , ein Buch mit einem Einband aus fester Pappe
książki dla dzieci	Kinderbuch <i>n</i>
książki szkolne	Schulbücher <i>pl</i> ; (<i>podręczniki</i>) Lehr- bücher <i>pl</i> ; (<i>książka do ćwiczeń</i>) Arbeitsbuch <i>n</i> , Übungsbuch <i>n</i>
księgarnia	Buchhandlung <i>f</i>
legenda	Legende <i>f</i>
literatura	Literatur <i>f</i>
literatura faktu	Sachbücher <i>pl</i> ; (<i>sfabularyzowana</i>) Sachprosa <i>f</i>
literatura klasyczna	die klassische Literatur; (<i>starożytna</i>) die antike Literatur
literatura współczes- na	die moderne Literatur
mitologia	Mythologie <i>f</i>
nagroda literacka	Literaturpreis <i>m</i>
nakład	Auflage <i>f</i> (łączy nakład Gesamt- auflage <i>f</i>)
nakład wyczerpany	die Auflage ist vergriffen
nowela	Novelle <i>f</i> , Kurzgeschichte <i>f</i>
obwoluta	Schutzumschlag <i>m</i>
oda	Ode <i>f</i>
odnośnik	Anmerkung <i>f</i> ; (<i>z wyjaśnieniem na tej</i> <i>samej stronie</i>) Fußnote <i>f</i>
okładka	Umschlag <i>m</i> ; (<i>twarda</i>) Ein- band <i>m</i>

opowiadanie	Erzählung <i>f</i>
pamiętniki	Tagebücher <i>pl</i>
pierwsze wydanie (książki)	die erste Ausgabe (des Buches)
pisarz	Schriftsteller <i>m</i> ; (zwł. poeta) Dichter <i>m</i>
plagiat	Plagiat <i>n</i>
podręcznik	Handbuch <i>n</i> ; (szkolny) Lehrbuch <i>n</i> ; (książka do ćwiczeń) Arbeitsbuch <i>n</i> , Übungsbuch <i>n</i>
podtytuł	Untertitel <i>m</i>
poezja	Dichtung <i>f</i> , Poesie <i>f</i>
posłowie	Nachwort <i>n</i>
powieść	Roman <i>m</i>
powieść historyczna	ein historischer Roman
powieść kryminalna	Kriminalroman <i>m</i> ; skr. Krimi <i>m</i>
powieść przygodowa	Abenteuerroman <i>m</i>
powieść rzeka	Familiensaga <i>f</i>
powieść science fiction	Science-fiction-Roman <i>m</i>
powieść w odcinkach	Fortsetzungsroman <i>m</i>
powieściopisarz	Romanschiftsteller <i>m</i> , Romancier <i>m</i>
praca naukowa	eine wissenschaftliche Arbeit; (rozprawa) Abhandlung <i>f</i> ; (praca doktorska) Dissertation <i>f</i> , Doktorarbeit <i>f</i> ; (praca habilitacyjna) Habilitationsschrift <i>f</i>
praca zbiorowa	Kollektivarbeit <i>f</i> ; (tom zbiorowy) Sammelband <i>m</i>
prawa autorskie	Urheberrechte <i>pl</i>
prenumerata	Abonnement <i>n</i>
proza	Prosa <i>f</i>
przedmowa	Vorwort <i>n</i>
przewodnik	Führer <i>m</i> (przewodnik po Polsce ein Führer durch <für> Polen)

✓ recenzja	(w mediach) Rezension <i>f</i> , Besprechung <i>f</i> ; (wiążąca opinia) Gutachtung <i>f</i>
redaktor	Herausgeber <i>m</i> ; (w mediach) Redakteur <i>m</i>
reportaż	Reportage <i>f</i> , Berichterstattung <i>f</i> ; (z materiałem fotograficznym) Bildreportage <i>f</i>
reprint	Nachdruck <i>m</i> , Reprint <i>m</i>
romans	(powieść) Liebesroman <i>m</i>
saga	(zwł. na motywach mitologii nordyckiej) Saga <i>f</i> (saga rodzinna Familiensaga <i>f</i>)
✓ satyra	Satire <i>f</i>
seria wydawnicza	(Buch)serie <i>f</i> , (Buch)reihe <i>f</i>
✓ słownik	Wörterbuch <i>n</i> , Lexikon <i>n</i>
✓ spis treści	Inhaltsverzeichnis <i>n</i>
✓ strona	Seite <i>f</i> (na 10. stronie auf Seite 10 <=zehn>)
suplement	Supplement <i>n</i> ; (tom) Ergänzungsband <i>m</i> , Supplementband <i>m</i>
tania książka	ein billiges Buch; zob. wydanie kieszonkowe
✓ tom	Band <i>m</i>
✓ trylogia	Trilogie <i>f</i>
✓ tytuł	Titel <i>m</i> ; (zwł. w artykułach) Überschrift <i>f</i>
tytuł oryginału	Originaltitel <i>m</i>
✓ wątek	Motiv <i>n</i> ; (fabuła) Fabel <i>f</i>
✓ wstęp	Einleitung <i>f</i> , Einführung <i>f</i>
✓ wydanie	Ausgabe <i>f</i>
wydanie kieszonkowe	Taschenbuch <i>n</i> ; (książka klejona) ein gelumbecktes Buch (w wydaniu kieszonkowym als Taschenbuch)
wydanie krytyczne	eine kritische Ausgabe, eine kommentierte Ausgabe
wydanie pirackie	Piratenausgabe <i>f</i>
wydanie poprawione	eine verbesserte Ausgabe
wydanie poszerzone	eine erweiterte Ausgabe

wydanie uzupełnio-
ne
wydawca

wydawnictwo
wznowienie
zbiorek

zbiór

eine ergänzte Ausgabe; zob. **wydanie
poszerzone**

Herausgeber *m*; (*właściciel wydawni-
ctwa*) Verleger *m*

Verlag *m*

Neuaufgabe *f*, Neuausgabe *f*

eine kleine Sammlung, ein kleiner
Sammelband

Sammlung *f*; (*tom*) Sammelband *m*



WYRAŻENIA WENDUNGEN

być pochłoniętym
czytaniem

von der Lektüre hingerissen werden
<sein>

być wziętym pisa-
rzem

ein viel gelesener Schriftsteller sein

czytać książkę

ein Buch lesen

czytać wielokrotnie
jakąś książkę

ein Buch mehrere Male lesen, ein
Buch mehrmals lesen

kupić książkę

ein Buch kaufen

mieć bogaty zbiór
książek

eine reiche <reichhaltige> Bücher-
sammlung haben

napisać książkę na
jakiś (aktualny) te-
mat

ein Buch zu einem (aktuellen) The-
ma schreiben

napisać recenzję
książki

ein Buch rezensieren <besprechen;
(*zaopiniować*) begutachten>, eine
Rezension <eine Gutachtung>
über ein Buch schreiben

nie móc się oderwać
od książki

sich von einem Buch nicht losreißen
können

obłożyć książkę

ein Buch einschlagen (**w papier** in
Papier)

podarować komuś książkę	jemandem ein Buch schenken
popęlnić plagiat	ein Plagiat begehen, sich ein Plagiat zuschulden kommen lassen
przejrzeć (pobieżnie) książkę	ein Buch (flüchtig) durchsehen
przekartkować książkę	ein Buch durchblättern
przetłumaczyć książkę	ein Buch übersetzen (z niemieckiego na polski aus dem Deutschen ins Polnische)
streścić książkę	ein Buch <(treść książki) den Inhalt des Buches> zusammenfassen, die Zusammenfassung eines Buches schreiben
ta książka jest o...	dieses Buch handelt von...
wydać książkę	ein Buch herausgeben <(o wydawnictwie) verlegen>
wypożyczyć książkę z biblioteki	ein Buch in der Bibliothek ausleihen

MUZYKA I INSTRUMENTY MUZYCZNE MUSIK UND MUSIKINSTRUMENTE



instrumenty muzyczne	Musikinstrumente <i>pl</i>
akordeon	Akkordeon <i>n</i>
altówka	Bratsche <i>f</i> , Viola (da braccio) <i>f</i>
bałalajka	Balalaika <i>f</i>
bandžo	Banjo <i>n</i>
bęben wielki	die große <türkische> Trommel
cytra	Zither <i>f</i>
czynele	Tschinellen <i>pl</i>
dudy	Dudelsack <i>m</i>

fagot	Fagott <i>n</i>
flet podłużny	Blockflöte <i>f</i>
flet poprzeczny	Querflöte <i>f</i>
fletnia Pana	Panflöte <i>f</i> , Panpfeife <i>f</i> , Syrinx <i>f</i>
✓fortepian	Klavier <i>n</i> ; (<i>koncertowy</i>) (Konzert)- flügel <i>m</i>
fujarka	Hirtenflöte <i>f</i>
✓gitara	Gitarre <i>f</i>
gitara akustyczna	die akustische Gitarre
gitara hawajska	Hawaiigitarre <i>f</i>
gitara basowa	Baßgitarre <i>f</i>
gitara elektryczna	Elektrogitarre <i>f</i> , die elektrische Gi- tarre
gong	Gong <i>m</i>
✓harfa	Harfe <i>f</i>
harmonijka ustna	Mundharmonika <i>f</i>
kastaniety	Kastagnetten <i>pl</i>
klarnet	Klarinette <i>f</i>
klawesyn	(Clavi)cembalo <i>n</i>
kocioł	(Kessel)pauke <i>f</i>
kontrabas	Kontrabaß <i>m</i> , Baßgeige <i>f</i> , Violo- ne <i>m</i>
kontrafagot	Kontrafagott <i>n</i>
kotły	Kesselpauken <i>pl</i>
ksylofon	Xylophon <i>n</i>
lira	Leier <i>f</i> , Kithara <i>f</i>
lutnia	Laute <i>f</i>
mandolina	Mandoline <i>f</i>
obój	Oboe <i>f</i>
okaryna	Okarina <i>f</i>
organy	Orgel <i>f</i>
✓perkusja	Schlagzeug <i>n</i>
✓pianino	Pianino <i>n</i>
pikolo	Pikkolo <i>n</i> , Pikkoloflöte <i>f</i>
puzon	Posaune <i>f</i>
rożek angielski	Englischhorn <i>n</i>
róg sygnałowy	Signalhorn <i>n</i>
saksofon tenoro- wy	Tenorhorn <i>n</i>

sitar

✓ skrzypce

synte(ty)zator

szpinet

tamburyn

✓ trąbka

✓ trójkąt

tuba

waltornia

werbel

wiolonczela

zestaw perkusyj-
ny

Sitar *m*

Geige *f*; (koncertowe) *Violine f*;
pej. *Fiedel f*; (stradivarius) *Stradi-
vari(us) f* (**koncert skrzypcowy**
Violinkonzert n)

Keyboard *n*

Spinett *n*

Tamburin *n*

Trompete *f*

Triangel *m*

Tuba *f*

Waldhorn *n*

Wirbeltrommel *f*, die kleine Trom-
mel

(Violon)cello *n*

zob. **perkusja**

TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

aranżacja

Arrangement *n*, die musikalische Be-
arbeitung

aria

Arie *f*

bemol

b-Moll *n*

chór

Chor *m*

chorał

Choral *m*

duet

Duett *n*

dyrygent

Dirigent *m*

etiuda

Etüde *f*

festiwal piosenki

Schlagerfestival *n*

pedał piano

Pianopedal *n*, das linke Pedal

pedał forte

Fortepedal *n*, das rechte Pedal

półnuta

eine halbe Note



fuga		Fuge <i>f</i>
instrumenty dęte blaszane		Blechblasinstrumente <i>pl</i>
instrumenty dęte drewniane		Holzblasinstrumente <i>pl</i>
instrumenty muzyczne antyczne		antike Musikinstrumente
instrumenty współczesne		moderne Musikinstrumente
interwał		Intervall <i>n</i>
sekunda		Sekunde <i>f</i>
tercja		Terz <i>f</i>
kwarta		Quarte <i>f</i>
kwinta		Quinte <i>f</i>
seksta		Sexte <i>f</i>
septima		Septime <i>f</i>
oktawa		Oktave <i>f</i>
kalafonia		Kolophonium <i>n</i>
kantata		Kantate <i>f</i>
kasownik		Auflösungszeichen <i>n</i>
klawiatura		Tastatur <i>f</i>
kompozytor		Komponist <i>m</i>
koncert		Konzert <i>n</i>
krzyżyk		Kreuz <i>n</i>
kwartet		Quartett <i>n</i>
kwintet		Quintett <i>n</i>
melodia		Melodie <i>f</i> ; (znana, prosta melodia) Weise <i>f</i>
meloman		Musikfreund <i>m</i> , Musikliebhaber <i>m</i> , Musikomane <i>m</i>
menuet		Menuett <i>n</i>
metronom		Metronom <i>n</i>
music-hall		Revue theater <i>n</i>
muzyk		Musiker <i>m</i>
muzyka		Musik <i>f</i>
muzyka baletowa		Ballettmusik <i>f</i>
muzyka dyskotekowa		Diskomusik <i>f</i> , Diskosound <i>m</i>

muzyka elektroniczna	(die) elektronische Musik
muzyka jazzowa	Jazzmusik <i>f</i>
muzyka klasyczna	(die) klassische Musik
muzyka lekka <rozrywkowa>	leichte Musik <Unterhaltungsmusik <i>f</i> >
muzyka pop	Popmusik <i>f</i>
muzyka rockowa	Rockmusik <i>f</i>
muzyka stereofoniczna	Stereomusik <i>f</i>
muzyka symfoniczna	(die) sinfonische <symphonische> Musik
muzyka taneczna	Tanzmusik <i>f</i>
muzykolog	Musikologe <i>m</i>
nastrojowa muzyka	Stimmungsmusik <i>f</i>
nuta (znak graficzny)	Note <i>f</i>
cała nuta	die ganze Note
półnuta	die halbe Note
ćwierćnuta	Viertelnote <i>f</i>
ósemka	Achtelnote <i>f</i>
szesnastka	Sechzehntelnote <i>f</i>
nuty (tekst utworu)	Noten <i>pl</i>
opera	Oper <i>f</i>
opera komiczna	die komische Oper
operetka	Operette <i>f</i>
oratorium	Oratorium <i>n</i>
orkiestra	Orchester <i>n</i>
orkiestra dęta	Blaskapelle <i>f</i>
orkiestra symfoniczna	Sinfonieorchester <i>n</i>
pałeczka	Schlegel <i>m</i> ; (batuta) Taktstock <i>m</i>
pałeczki ksylofonu	Schlegel <i>m</i>
papier nutowy	Notenpapier <i>n</i>
pięciolinia	Notenlinien <i>pl</i>
akord	Akkord <i>m</i>
gama (C Dur)	C-Dur-Tonleiter <i>f</i>
klucz basowy (F)	Baßschlüssel <i>m</i> , F-Schlüssel <i>m</i>
klucz wiolinowy	Violinschlüssel <i>m</i> , G-Schlüssel <i>m</i>

metrum (<i>oznaczenie</i>)	Metrum <i>n</i>
nuta C (do)	der (Stamm)ton c (do)
nuta D (re)	der (Stamm)ton d (re)
nuta E (mi)	der (Stamm)ton e (mi)
nuta F (fa)	der (Stamm)ton f (fa)
nuta G (sol)	der (Stamm)ton g (sol)
nuta A (la)	der (Stamm)ton a (la)
nuta H (si)	der (Stamm)ton h (si)
pauza całonutowa	die ganze Pause
pauza półnutowa	die halbe Pause
pauza ósemkowa	Achtelpause <i>f</i>
pauza szesnastkowa	Sechzehntelpause <i>f</i>
piosenka	Lied <i>n</i> ; (<i>szlagier</i>) Schlager <i>m</i>
pulpit	Pult <i>n</i>
pulpit do nut	Notenpult <i>n</i>
preludium	Präludium <i>n</i>
rap	Rap <i>m</i>
hapsodia	Rhapsodie <i>f</i>
recital	Recital <i>n</i> , Rezital <i>n</i>
rock	Rock <i>m</i> , Rockmusik <i>f</i>
rytm	Rhythmus <i>m</i>
sekszet	Sextett <i>n</i>
słowa piosenki	der Text des Liedes
smyczek	(<i>do skrzypiec</i>) Geigenbogen <i>m</i> ; (<i>do skrzypiec koncertowych</i>) Violinbogen <i>m</i>
sonata	Sonate <i>f</i>
struny	Saiten <i>pl</i>
suita	Suite <i>f</i>
symfonia	Sinfonie <i>f</i> , Symphonie <i>f</i>
takt	Takt <i>m</i>
taktomierz	Taktmesser <i>m</i>
tercet	Terzett <i>n</i>
tonacja	Tonart <i>f</i>
trio	Trio <i>n</i>
wstęp	Einführung <i>f</i> ; (<i>ekspozycja</i>) Exposition <i>f</i>

wzmacniacz
zakończenie
zapis nutowy
zespół muzyczny

Verstärker *m*
Finale *n*
Musiknotation *f*
Ensemble *n*; (zwl. w odniesieniu do
jazzu) Band *f*; (pododdział w wojsku)
Musikkorps *n*

WYRAŻENIA WENDUNGEN



być miłośnikiem mu-
zyki

ein Musikliebhaber <ein Musikfreund,
ein Musikomane> sein

ćwiczyć

üben

dać koncert

ein Konzert geben

falszować

falsch singen <(grać) spielen>

grać bez nut

ohne Noten spielen

grać na jakimś in-
strumencie

auf einem Musikinstrument spielen
(**grać <coś> na gitarze** Gitarre
spielen <etwas auf der Gitarre
spielen>)

grać ze słuchu

nach dem Gehör spielen

iść na koncert

ins Konzert gehen

komponować muzy-
kę

Musik komponieren

mieć muzykalne
ucho

ein musikalisches Ohr <eine musi-
kalische Ader> haben

mieć muzykę we
krwi

Musik im Blut haben

mieć piękny głos

eine schöne Stimme haben

mieć wyczucie ryt-
mu

einen Sinn für (den) Rhythmus ha-
ben

napisać muzykę do
słów...

Musik zum Text... schreiben

nucić (melodię) ✓

(eine Melodie) summen

pracować przy mu-

bei Musik arbeiten <arbeiten, indem

zyce <sluchajac
muzyki>

✓ sluchać muzyki

✓ śpiewać

✓ śpiewać z nut

✓ tańczyć do muzy-
ki...

✓ umieć czytać nuty

✓ umieć grać na pia-
ninie

man Musik hört>

Musik hören

singen; (*zaintonować*) anstimmen

nach Noten singen

nach der Musik tanzen

Noten lesen können

Klavier spielen können



✓ **RADIO I TELEWIZJA**
RUNDFUNK/RADIO
UND FERNSEHEN

✓ antena

antena pokojowa

antena satelitarna
(*paraboliczna*)

antena teleskopowa

antena telewizyjna

antena zbiorcza

✓ audycja radiowa

audycja telewizyjna

długość fali

dziennikarz radiowy
<telewizyjny>

Antenne *f*

Zimmerantenne *f*

Satellitenantenne *f*

Teleskopantenne *f*

Fernsehantenne *f*

Gemeinschaftsantenne *f*

Rundfunksendung *f*, Radiosendung *f*

Fernsehsendung *f*

Wellenlänge *f*, Frequenz *f*

Rundfunkjournalist *m*, Rundfunkkommentator *m*, Rundfunkreporter *m*
<Fernsehjournalist *m*, Fernsehkommentator *m*, Fernsehreporter *m*>; (*spiker*) Rundfunksprecher *m*
<Fernsehansager *m*, Fernseh-sprecher *m*>

✓ ekran

Bildschirm *m* (**na ekranie** auf dem Bildschirm)

fale długie

Langwellen *pl*, lange Wellen

fale krótkie	Kurzwellen <i>pl</i> , kurze Wellen
fale średnie	Mittelwellen <i>pl</i>
fale ultrakrótkie (UKF)	Ultrakurzwellen <i>pl</i> , UKW <i>pl</i>
głośnik	Lautsprecher <i>m</i>
głośnik niskotonowy	Tieftonlautsprecher <i>m</i>
głośnik wysokotonowy	Hochtonlautsprecher <i>m</i>
gramofon (<i>pot. adapter</i>)	Grammophon <i>n</i>
✓ kamera wideo	Videokamera <i>f</i>
✓ kanał (telewizyjny)	(Fernseh)kanal <i>m</i> (na 5. kanale auf Kanal 5 <=fünf>)
kaseta magnetofonowa	(Tonband)kassette <i>f</i>
✓ kasetta wideo	Videokassette <i>f</i>
kolumna głośnikowa	Lautsprecherbox <i>f</i>
magnetofon	Tonbandgerät <i>n</i>
magnetowid	Videogerät <i>n</i> , Videorecorder <i>m</i>
✓ mass media	Massenmedien <i>pl</i>
mikrofon	Mikrophon <i>n</i> , Mikrofon <i>n</i>
odtwarzacz płyt kompaktowych	CD-Player <i>m</i>
pilot (<i>urządzenie</i>)	Fernbedienung <i>f</i>
✓ płyta	Schallplatte <i>f</i>
✓ płyta kompaktowa	CD-Platte <i>f</i>
prezenter radiowy (<i>spiker</i>)	Rundfunksprecher <i>m</i>
prezenter telewizyjny (<i>spiker</i>)	Fernsehansager <i>m</i> , Fernsehspreecher <i>m</i>
program 1, 2, 3...	Kanal 1, 2, 3...
program kodowany	ein kodiertes (Fernseh)programm
✓ program radiowy	Rundfunkprogramm <i>n</i>
✓ program telewizyjny	Fernsehprogramm <i>n</i>
przełącznik kanałów	Kanalschalter <i>m</i>
radioodtwarzacz samochodowy	Autoradiorecorder <i>m</i>
✓ reklama radiowa <telewizyjna>	Rundfunkwerbung <i>f</i> , Fernsehspot <i>m</i>

satelita (telewizyjny)	(Fernseh)satellit <i>m</i>
sluchacz	Hörer <i>m</i>
✓ sluchawki (na glowie)	Kopfhörer <i>m</i> (przez sluchawki über Kopfhörer)
✓ sprzęt hi-fi	Hi-Fi-Anlage <i>f</i> ; (wieża) Hi-Fi-Turm <i>m</i>
stacja nadawcza	Sender <i>m</i>
stacja piracka (radio-wa)	Piratensender <i>m</i>
stacja prywatna (radiowa)	Privatsender <i>m</i>
strojenie	Abstimmshärfe <i>f</i> (ustawić strojenie die Abstimmshärfe einstellen)
studio radiowe <telewizyjne>	Rundfunkstudio <i>n</i> , Fernsehstudio <i>n</i>
✓ telewidz	(Fernseh)zuschauer <i>m</i> , Fernseher <i>m</i>
✓ telewizja kablowa	Kabelfernsehen <i>n</i>
telewizja komercyjna	Kommerzfernsehen <i>n</i>
✓ transmisja (radiowa, telewizyjna)	Übertragung <i>f</i> (transmisja na żywo Live-Übertragung <i>f</i>)
tuner	Tuner <i>m</i>
✓ walkman	Walkman <i>m</i>
widownia telewizyjna	Fernsehpublikum <i>n</i>
wyłącznik (sieciowy)	Schalter <i>m</i>
✓ wzmacniacz	Verstärker <i>m</i>



✓

TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

✓ dobry <zły> odbiór	ein guter <schlechter> Empfang
✓ film telewizyjny	Fernsehfilm <i>m</i>
✓ kwiz <i>quiz</i>	Quiz <i>n</i>
✓ odcinek serialu	die Folge <der Teil> einer Serie

	<eines Serials> (serial składający się z trzech odcinków eine Serie in drei Folgen, eine dreiteilige Serie)
✓ prognoza pogody	Wettersvorhersage <i>f</i> ; (dlugoterminowa) Wetterprognose <i>f</i>
✓ program dla dzieci	Kindersendung <i>f</i>
✓ program rozrywkowy	Unterhaltungsprogramm <i>n</i> , Unterhaltungssendung <i>f</i>
✓ program transmitowany na żywo	Live-Sendung <i>f</i>
✓ programy oświatowe	Bildungsprogramme <i>pl</i> , Bildungssendungen <i>pl</i>
✓ reklamówka (telewizyjna)	Fernsehspot <i>m</i>
✓ reportaż	Reportage <i>f</i> , Berichterstattung <i>f</i>
✓ serial telewizyjny	Fernsehserie <i>f</i> ; (w żargonie) Serial <i>n</i>
✓ środki masowego przekazu	Massenmedien <i>pl</i>
✓ teledysk	zob. wideoklip
✓ wiadomości (radiowe, telewizyjne)	Nachrichten <i>pl</i>
✓ wideoklip	Videoclip <i>m</i>
✓ wywiad	Interview <i>n</i>
✓ zakłócenia (radiowe, telewizyjne)	Empfangsstörungen <i>pl</i>

WYRAŻENIA WENDUNGEN

✓ być na antenie	auf Sendung sein
✓ nadawać audycję	eine Sendung ausstrahlen
✓ nadawać na jakiejś	auf einer Frequenz <auf einer Wel-



długości fali	lenlänge> senden (na UKF auf UKW)
✓ nastawić ciszej radio <telewizor>	das Radio <den Fernseher> leiser einstellen
nastawić głośniej radio <telewizor>	das Radio <den Fernseher> schärfer einstellen (regulować siłę głosu die Lautstärke regulieren)
oglądać jakąś audycję w programie drugim telewizji	eine Sendung im zweiten Programm (an)sehen (na kanale piątym auf Kanal fünf)
oglądać telewizję	fernsehen
pojawić się w telewizji	im Fernsehen <(na ekranie) auf dem Bildschirm> erscheinen
przełączyć na inny program (telewizyjny)	auf ein anderes (Fernseh)programm umschalten
przeskakiwać z kanału na kanał (telewizyjny)	von einem (Fernseh)kanal auf den anderen schalten
przyciszyć (radio, telewizor)	leiser einstellen
radio gra <jest> za głośno	das Radio spielt zu laut
regulować obraz	das Bild regulieren
rozpocząć nadawanie serialu	die Ausstrahlung einer Serie <eines Serials> beginnen
siedzieć przed telewizorem	vor dem Fernseher <(przed ekranem) vor dem Bildschirm> sitzen
sluchać audycji na falach średnich	eine Sendung auf Mittelwellen hören
sluchać przez słuchawki	über Kopfhörer hören
sluchać radia	Radio hören
sluchać wiadomości radiowych	Radionachrichten hören
włączyć radio <telewizor>	das Radio <den Fernseher> anstellen
wyłączyć radio <telewizor>	das Radio <den Fernseher> abstellen

HOBBY

HOBBY, *pl* HOBBYS



czytanie książek	Bücherlesen <i>n</i>
filatelistyka	Briefmarkensammeln <i>n</i> , Philatelie <i>f</i>
fotografowanie	Fotografieren <i>n</i>
gimnastyka	Gymnastik <i>f</i>
gotowanie	Kochen <i>n</i>
grzybobranie	Pilzesammeln <i>n</i>
haftowanie	Sticken <i>n</i> , Stickerei <i>f</i>
jazda konna	Reiten <i>n</i>
jazda na łyżwach	Schlittschuhlaufen <i>n</i>
jazda na nartach	Schilaufen <i>n</i> , Skilaufen <i>n</i>
jazda na rowerze	Radfahren <i>n</i> ; <i>reg.</i> Radeln <i>n</i>
kolekcjonowanie (czegoś)	Sammeln (von etwas)
majsterkowanie	Basteln <i>n</i>
malowanie	Malen <i>n</i> , Malerei <i>n</i>
modelarstwo	Modellierung <i>f</i>
numizmatyka	Numismatik <i>f</i>
nurkowanie	Tauchen <i>n</i>
oglądanie filmów	Kinobesuch <i>m</i>
podróżowanie	Reisen <i>pl</i>
polowanie	Jagen <i>n</i> , Jagd <i>f</i>
praca w ogrodzie	die Arbeit im Garten
robienie na drutach	Stricken <i>n</i> , Strickarbeit <i>f</i>
rozwiązywanie krzy- żówek	Kreuzworträtsel <i>pl</i>
rzeźbienie	Bildhauerei <i>f</i> ; (w drewnie) (Holz)schnit- zerei <i>f</i>
słuchanie muzyki	Musikhören <i>n</i>
sport	Sport <i>m</i>
szydełkowanie	Häkeln <i>n</i>
szycie	Nähen <i>n</i> , Näharbeit <i>f</i>
taniec	Tanz <i>m</i> , Tanzen <i>n</i>

turystyka
wędkarstwo

Touristik *f*
Angeln *n*; (sport wędkarski) Angel-
sport *m*

wyszywanie
żeglarstwo

zob. **haftowanie**
Segeln *n*; (sport żeglarski) Segel-
sport *m*



WYRAŻENIA WENDUNGEN

bawić się (*szaleć*) ✓

sich amüsieren; (*wyszaleć się*) sich
austoben

czytać książki

Bücher lesen

gimnastykować się

Gymnastik treiben <machen>

grać (na gitarze)

(Gitarre) spielen

grać w karty

Karten spielen

jeździć na rowerze

radfahren; (*z podaniem celu*) mit dem
(Fahr)rad fahren

leniuchować

faulenzeln

muzykować

musizieren

robić zdjęcia

fotografieren

spacerować

spazierengehen, Spaziergänge ma-
chen

spędzać wolny czas
(na lekturze)

die <seine> Freizeit (der Lektüre)
widmen; (*zapełniać wolny czas*) sich
die Zeit mit Lesen vertreiben

uprawiać ogródek

den Garten bestellen, im Garten ar-
beiten

uprawiać sport

Sport treiben; (*zawodowo*) den Sport
(als Beruf) betreiben

zajmować się kolek-
cjonerstwem (sta-
rych monet)

ein Sammler (alter Münzen) sein,
(alte Münzen) sammeln

zapisać się do klubu

sich als Mitglied eines Klubs <Clubs> einschreiben lassen, einem Klub beitreten

zbierać coś

etwas sammeln

**GRY TOWARZYSKIE,
ZABAWY DZIECIĘCE
GESELLSCHAFTSSPIELE,
KINDERSPIELE**



bakarat

Bakkarat *n*

bańki mydlane

Seifenblasen *pl*

berek

Fangspiel *n*

bierki

Mikado *n*

bilard

Billard *n*

kij

Billardstock *m*, Queue *n*

kula, bila

Billardkugel *f*

bingo

Bingo *n*

brydż

Bridge *n*

ciuciubabka

Blindekuh (*bez rodzajnika*)

Czarny Piotruś

Schwarzer Peter

domino

Domino *n*

gra fantowa

Pfandspiel *n*

gra hazardowa

Glücksspiel *n*, Hasardspiel *n*

gra w klasy

Hüpfspiel *n*

gra w kręgle

Kegelspiel *n*

gra w kulki

Kugelspiel *n*; (*na wzór francuski*) Boule
n/f

kanasta

Canasta *n*

karty (*do gry*)

Spielkarten *pl*

karo

Karo, Eckstein; (*skat*) Schellen

kier

Coeur, Herz; (*skat*) Rot, Herz

pik

Pik, Schippen; (*skat*) Blatt, Grün

trefl

Treff, Kreuz; (*skat*) Eichel

(*figury*)

as

As *n* (*as kler* Herzas *n*)

król	König <i>m</i>
dama	Dame <i>f</i>
walet	Bube <i>m</i>
kości	Würfelspiel <i>n</i>
loteryjka	Lottospiel <i>n</i>
oczko (<i>gra w karty</i>)	Siebzehnundvier <i>n</i>
ołowiane żołnierzyki	Bleisoldaten <i>pl</i>
orzel czy reszka	Kopf oder Zahl
pasjans	Patience <i>f</i> , Petiencespiel <i>n</i> , Geduldspiel <i>n</i>
poker	Poker <i>n/m</i>
✓ puzzle	Puzzle(spiel) <i>n</i>
rebus	Rebus <i>m/n</i>
remi	Rommé <i>n</i>
ruletka	Roulett(e) <i>n</i>
rzutki	Wurfringe <i>pl</i> ; (<i>do strzelania</i>) Wurf-tauben <i>pl</i>
✓ skakać na skakan-ce	Seilspringen <i>n</i> (skakanka Sprung-seil <i>n</i>)
✓ szachy	Schach(spiel) <i>n</i>
goniec, laufer	Läufer <i>m</i>
koń	Springer <i>m</i>
król	König <i>m</i>
królowa	Dame <i>f</i> , Königin <i>f</i>
pionek	Bauer <i>m</i>
szachownica	Schachbrett <i>n</i>
wieża	Turm <i>m</i>
szarady	Scharaden <i>pl</i>
tarok	Tarock <i>n/m</i>
✓ warcaby	Damspiel <i>n</i> , Dame <i>f</i>
✓ pionki do warca-bów	Damesteine <i>pl</i>
wist	Whist <i>n</i>
wojna (<i>gra w karty</i>)	Leben und Tod
✓ zabawa w chowane-go	Versteckspiel <i>n</i>
✓ zagadki	Rätsel <i>pl</i>
✓ zgadywanki	Rätselraten <i>n</i>

WYRAŻENIA WENDUNGEN



✓ bawić się w berka

Fangspiel spielen

✓ bawić się w chowanego

Versteck spielen

✓ bawić się w ciuciubabkę

Blindekuh spielen

✓ blefować (*w kartach*)

bluffen, schummeln, mogeln

✓ ciągnąć losy

Lose ziehen

dać do koloru (*kartę*)

die ausgespielte Farbe beachten

dać (komuś) mata

(jemanden) matt setzen

dać szacha królowi

dem König Schach bieten <(an)sagen> (**król jest szachowany** der König ist <steht> im Schach; **wyść z szachowanego pola** den König aus dem Schach ziehen)

✓ grać w karty

Karten spielen

grać w klasy

Hüpfspiel spielen

✓ grać w rzutki

Wurfringe werfen; (*strzelać do rzutków*) nach den Wurftauben schießen

✓ grać w szachy

Schach spielen

✓ ograć kogoś

gegen jemanden gewinnen, jemanden schlagen

✓ oszukiwać

schummeln, mogeln, bluffen

✓ przebić (*mocniejszą kartą*)

stechen

✓ przebieg gry

Spielverlauf *m*

✓ przegrać

verlieren (**z kimś** gegen jemanden)

przełożyć talię kart

das Kartenspiel abheben

rozdawać karty

Karten geben <austeilen> (**kto rozdaje?** wer gibt?)

✓ rozwiązać rebus

einen Rebus lösen

✓ rzucać kostkę

den Würfel werfen

✓ rzucić kości	Würfel spielen
✓ rzucić monetę	eine Münze werfen
✓ stawiać (na coś) (np. w ruletce)	setzen (auf etwas)
stół bilardowy	Billardtisch <i>m</i>
✓ talia kart	Kartenspiel <i>n</i>
✓ tasować karty ✓	Karten mischen
ulożyć puzzle	ein Puzzle <pl Puzzles> zusammensetzen, Puzzle spielen
wychodzić w piki <trefle>	Pik <Treff> ausspielen
✓ wygrać	gewinnen
✓ zagrać (na loterii)	(in der) Lotterie spielen
zdejmować bierki	Stäbchen herausziehen
✓ zgadywać, zgadnąć ✓	raten, erraten



SPORT SPORT

**DYSCYPLINY SPORTOWE
SPORTDISZIPLINEN, SPORTARTEN**

**OBIEKTY SPORTOWE
I SPRZĘT SPORTOWY
SPORTANLAGEN
UND SPORTGERÄT(E)**

**TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES**

**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

**LEKKOATLETYKA – KONKURENCJE
LEICHTATHLETIK – LEICHTATHLETISCHE
DISZIPLINEN**

**SPORTOWCY
SPORTLER**

**PIŁKA NOŻNA
FUßBALL**





DYSCYPLINY SPORTOWE SPORTDISZIPLINEN, SPORTARTEN

aerobik	Aerobic <i>n</i>
alpinizm	Alpinismus <i>m</i>
automobilizm	Automobilismus <i>m</i>
badminton	Federball <i>m</i> , Badminton <i>n</i>
bejsbol	Baseball <i>m</i>
biatlon	Biathlon <i>n</i> ; (<i>pojedyncze zawody</i>) Biathlon <i>m</i>
bieg	Lauf <i>m</i>
bieg długodystansowy	Langstreckenlauf <i>m</i>
bieg płaski	Flachlauf <i>m</i>
bieg przez płotki	Hürdenlauf <i>m</i>
bieg sztafetowy	Staffellauf <i>m</i>
bieg średniodystansowy	Mittelstreckenlauf <i>m</i>
bieg z przeszkodami	Hindernislauf <i>m</i>
bobsleje	Bobsport <i>m</i>
boks	Boxsport <i>m</i> , Boxen <i>n</i>
dziesięciobój	Zehnkampf <i>m</i>
dżudo	Judo <i>n</i>
futbol amerykański	Football <i>m</i>
gimnastyka	Gymnastik <i>m</i> ; (<i>na przyrządach</i>) Geräteturnen <i>n</i>
golf	Golf <i>n</i>
halowa piłka nożna	Hallenfußball <i>m</i>
hokej na lodzie	Eishockey <i>n</i>
hokej na trawie	Feldhockey <i>n</i>
jeździectwo	Reitsport <i>m</i> ; (<i>wyścigi</i>) Pferderennen <i>n</i> ; (<i>wyścigi zaprzęgów</i>) Fahrsport <i>m</i> (zaprzęgi dwukonne <i>Zweispänner</i> <i>pl</i>)

✓ jogging	Jogging <i>n</i> , Fitneßtraining <i>n</i>
kajakarstwo	Paddelsport <i>m</i>
✓ kanadyjkarstwo	Kanusport <i>m</i>
✓ karate	Karate <i>n</i>
kolarstwo	Radsport <i>m</i>
✓ kombinacja alpejska	alpine Kombination
✓ koszykówka	Basketball <i>m</i>
✓ kulturystyka	Kunstkraftsport <i>m</i> ; rz. Kulturistik <i>f</i>
✓ lekkoatletyka	Leichtathletik <i>f</i>
lotniarstwo	Drachenfliegen <i>n</i>
lotnictwo sportowe	Segelflugsport <i>m</i>
lucznictwo	Bogenschießen <i>n</i>
✓ łyżwiarstwo	Eislauf <i>m</i>
✓ jazda figurowa na lodzie	Eiskunstlauf <i>m</i>
✓ jazda szybka na lodzie	Eisschnelllauf <i>m</i>
✓ maraton	Marathon(lauf) <i>m</i>
motokros	Moto-Cross <i>n</i>
✓ narciarstwo	Skisport <i>m</i>
narciarstwo biegowe	Skilauf <i>m</i> , Skilaufen <i>n</i>
narciarswo zjazdowe (alpejskie)	Abfahrtsrennen <i>n</i>
slalom	Slalom(lauf) <i>m</i>
slalom gigant	Riesenslalom <i>m</i> , Riesentorlauf <i>m</i>
zjazd	Abfahrtslauf <i>m</i>
✓ narty wodne	Wasserski <i>n</i>
✓ pchnięcie kulą	Kugelstoßen <i>n</i>
pięciobój nowoczesny	moderner Fünfkampf
✓ piłka nożna	Fußball <i>m</i>
piłka ręczna	Handball <i>m</i>
piłka wodna	Wasserball <i>m</i>
✓ pływanie	Schwimmsport <i>m</i>
✓ pływanie synchroniczne	Synchrone Schwimmen <i>n</i>
✓ podnoszenie ciężarów	Gewichtheben <i>n</i>

rzut dyskiem	Diskuswerfen <i>n</i> ; (pojedynczy rzut) Diskuswurf <i>m</i>
rzut młotem	Hammerwerfen <i>n</i> ; (pojedynczy rzut) Hammerwurf <i>m</i>
rzut oszczepem	Speerwerfen <i>n</i> ; (pojedynczy rzut) Speerwurf <i>m</i>
saneczkarstwo	Rodelsport <i>m</i>
siatkówka	Volleyball <i>m</i>
skateboard	Skateboard <i>n</i>
skok o tyczce	Stabhochsprung <i>m</i>
skok w dal	Weitsprung <i>m</i>
skok wzwyż	Hochsprung <i>m</i>
skoki do wody	Wasserspringen <i>n</i> (sporty wodne Wassersport <i>m</i>)
skoki narciarskie	Skispringen <i>n</i>
spadochroniarstwo	Fallschirmspringen <i>n</i>
strzelectwo sportowe	Schießsport <i>m</i>
szermierka	Fechtsport <i>m</i>
taternictwo	Bergsteigen in der (Hohen) Tatra
tenis stołowy (pot. ping-pong)	Tischtennis <i>n</i> ; (lekceważąco) Ping-pong <i>n</i>
trial motocyklowy	Trialsport <i>m</i>
triathlon	Triathlon <i>n</i>
trójskok	Dreisprung <i>m</i>
windsurfing	Windsurfing <i>n</i>
zapasy	Ringen <i>n</i> , Ringkampf <i>m</i>
styl klasyczny	Ringen im klassischen Stil
styl wolny	Freistilringen <i>n</i>
żeglarstwo	Segelsport <i>m</i>

OBIEKTY SPORTOWE I SPRZĘT SPORTOWY SPORTANLAGEN UND SPORTGERÄT(E)



✓ basen	Schwimmerbecken <i>n</i> ; (rekreacyjny) Schwimmbecken <i>n</i>
✓ biegówki (<i>narciarstwo</i>)	Langlaufskier <i>pl</i>
✓ bieżnia	Laufbahn <i>f</i>
✓ boisko (<i>do piłki nożnej</i>)	Fußballplatz <i>m</i> ; (stadion) Stadion <i>n</i> , Sportplatz <i>m</i>
✓ bramka (<i>urządzenie</i>)	Tor <i>n</i>
buty górskie	Bergschuhe <i>pl</i>
buty narciarskie	Skistiefel <i>pl</i> ; (<i>do biegów</i>) Langlauf- schuhe <i>pl</i> ; (<i>zjazdowe, do skoków</i>) Schalenskistiefel <i>pl</i>
✓ czekan (<i>alpinizm</i>)	Eispickel <i>m</i>
✓ czepek pływacki	Bademütze <i>f</i> , Badekappe <i>f</i> , Bade- haube <i>f</i>
✓ deskorolka	Skateboard <i>n</i> , Rollerbrett <i>n</i>
✓ drażek	(Spann)reck <i>n</i>
✓ dysk	Diskus <i>m</i>
floret (<i>szermierka</i>)	Florett <i>n</i>
✓ haki (<i>alpinizm</i>)	Kletterhaken <i>pl</i> , Steigeisen <i>pl</i> ; (<i>do u- mocowania lin</i>) Abseilhaken <i>pl</i>
✓ hala sportowa	Sporthalle <i>f</i>
hantle	Hanteln <i>pl</i>
✓ judogi (<i>strój do dżudo</i>)	Judogi <i>m</i>
kask ochronny (<i>hokej</i>)	Kopfschutz <i>m</i>
kij do bejsbolu	Baseballschläger <i>m</i>
kij do golfa	Golfschläger <i>m</i>
kij hokejowy	Hockeyschläger <i>m</i>
kijki narciarskie	Skistöcke <i>pl</i>

kolce (<i>buty sprinterskie</i>)	Spikes <i>pl</i>
koń z łękami	Pauschenpferd <i>n</i> , das Seitpferd mit Pauschen
korki (<i>buty do piłki nożnej</i>)	Fußballschuhe <i>pl</i>
kort tenisowy	Tennisplatz <i>m</i>
kort trawiasty	Rasentennisplatz <i>m</i> , Lawn-Tennisplatz <i>m</i>
kosz (<i>koszykówka</i>)	Korb <i>m</i>
koziół	Bock <i>m</i>
✓ kółka (<i>gimnastyka</i>)	Ringe <i>pl</i> (ćwiczyć na kółkach an den Ringen turnen)
krążek (<i>hokej na lodzie</i>)	Puck <i>m</i> , Eishockeyscheibe <i>f</i>
✓ kula	Kugel <i>f</i>
lejce	Zügel <i>m</i>
lina (<i>alpinizm</i>)	(Berg)seil <i>n</i>
✓ lodowisko	Eisfläche <i>f</i>
łuk	(Turnier)bogen <i>m</i>
łyżworolki	Rollschuhe <i>pl</i> , Diskoroller <i>pl</i>
łyżwy	Schlittschuhe <i>pl</i>
mata (do zapasów)	(Ring)matte <i>f</i>
meta	Ziel <i>n</i>
młot	Hammer <i>m</i>
narty zjazdowe	Abfahrtsskier <i>pl</i>
oszczep	Speer <i>m</i>
pas (<i>dżudoki</i>)	der (farbige) Gürtel
piłka (do koszykówki, siatkówki, piłki nożnej)	Ball <i>m</i> (Basketball <i>m</i> , Volleyball <i>m</i> , Fußball <i>m</i>)
✓ piłka (do tenisa, ping-ponga)	Ball <i>m</i> (Tennisball <i>m</i> , Tischtennisball <i>m</i>)
poprzeczka (<i>przy skokach</i>)	(Sprung)latte <i>f</i>
poprzeczka (<i>w bramce</i>)	(Quer)latte <i>f</i>
poręcze (<i>gimnastyka</i>)	Barren <i>m</i> ; (o różnej wysokości) Stufenbarren <i>m</i>

raki (<i>alpinizm</i>)		Zackenschutz <i>m</i> , Steigeisen <i>pl</i> ; zob. haki
rakieta (<i>do tenisa</i>)		(Tennis)schläger <i>m</i> , Racket <i>n</i>
raketka (<i>do tenisa stołowego</i>)		(Tischtennis)schläger <i>m</i>
✓ rękawice bokser- skie		Boxhandschuhe <i>pl</i>
✓ ring		Boxring <i>m</i>
równoważnia		Schwebebalken <i>m</i>
✓ siatka (<i>siatkówka</i>)		Netz <i>n</i>
siodło		Sattel <i>m</i>
✓ skakanka		Sprungseil <i>n</i>
✓ skocznia (<i>narciarska</i>)		Sprungschanze <i>f</i>
✓ spadochron		Fallschirm <i>m</i>
stadion		Stadion <i>n</i> , Sportplatz <i>m</i>
stół do tenisa sto- łowego		Tischtennistisch <i>m</i> , Tischtennisplatte <i>f</i>
strzemię		Steigbügel <i>m</i>
szabla (<i>szermierka</i>)		Säbel <i>m</i>
szpada (<i>szermierka</i>)		Degen <i>m</i>
sztanga		Scheibenhantel <i>f</i>
śpiwór		Schlafsack <i>m</i>
tor saneczkowy		Rodelbahn <i>f</i>
trampolina		(<i>na wysokości 1 m</i>) Trampolin <i>n</i> , Einmeterbrett <i>n</i> ; (<i>na wysokości 3 m</i>) Sprungbrett <i>n</i> , Dreimeterbrett <i>n</i> ; (<i>na wysokości 5 m</i>) Fünfmeterplattform <i>f</i> ; (<i>wieża</i>) Sprungturm <i>m</i>
tyczka		(<i>do skoku o tyczce</i>) Stabhochsprungstab <i>m</i>
uzda		Halfter <i>m/n</i> ; (<i>z wędzidlami</i>) Zaum <i>m</i>
wiązania narciarskie		Sicherheitsskibindung <i>f</i>
worek treningowy (<i>boks</i>)		Sandsack <i>m</i> , Boxbirne <i>f</i>
wrotki		Rollschuhe <i>pl</i> , Rollerskates <i>pl</i> ; zob. łyżworolki



TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

✓ cios	Stoß <i>m</i> , Schlag <i>m</i>
hak	Haken <i>m</i>
podbródkowy	Aufwärtshaken <i>m</i>
prosty	der gerade Stoß, die Gerade
sierpowy	Seitwärtshaken <i>m</i>
✓ drużyna	Mannschaft <i>f</i> , Team <i>n</i>
✓ dyscyplina olimpijska	eine olympische Disziplin
✓ dyscyplina sportowa	Sportart <i>f</i> , Sportdisziplin <i>f</i>
✓ finał	Finale <i>n</i> , Endkampf <i>m</i> ; (<i>w grach</i>) Endspiel <i>n</i>
✓ główka (<i>piłka nożna</i>)	Kopfball <i>m</i> (główkować köpfen)
gol	Tor <i>n</i>
gra podwójna, de- bel	Doppel <i>n</i> (gra podwójna pań Da- mendoppel <i>n</i> ; gra podwójna męż- czyzn Herrendoppel <i>n</i>)
gra pojedyncza, sin- gel	Einzel <i>n</i> ; <i>zob.</i> gra podwójna
✓ igrzyska olimpijskie	Olympische Spiele, Olympiade <i>f</i>
✓ instruktor narciarski	Skilehrer <i>m</i>
✓ kibic	Sportfan <i>m</i>
✓ konkurs	Wettkampf <i>m</i> (rozgrywać konkurs einen Wettkampf austragen)
✓ mistrz	Meister <i>m</i>
✓ mistrzostwa świata	Weltmeisterschaft <i>f</i>
✓ mistrzostwa w lek- koatletyce	die Weltmeisterschaft in Leichtathle- tik
✓ nokaut	Knockout <i>m</i> , K.o. <i>m</i>
✓ olimpiada	Olympiade <i>f</i>
✓ pływanie	Schwimmen <i>n</i> , Schwimmsport <i>m</i>
✓ kraul	Kraulschwimmen <i>n</i>
✓ motylek	Schmetterlingsschwimmen <i>n</i>

styl grzbietowy	Rückenschwimmen <i>n</i>
żabka	Brustschwimmen <i>n</i>
✓ półfinał	Halbfinale <i>n</i>
puchar Europy	Europapokal <i>m</i> , Europacup <i>m</i>
✓ punkty	Punkte <i>pl</i> (na punkty nach Punkten)
rekordzista	(<i>utrzymujący tytuł</i>) Rekordinhaber <i>m</i> , Rekordhalter <i>m</i> ; (<i>zdobywca tytułu</i>) Rekordler <i>m</i>
rozgrzewka	Entspannungsübung <i>f</i>
✓ rzut do kosza	Korbwurf <i>m</i> (rzucać piłkę do kosza den Ball auf den Korb werfen)
✓ rzut karny	Strafstoß <i>m</i> ; (<i>w piłce nożnej</i>) rów. Elfmeter <i>m</i> < <i>pot.</i> Elfer <i>m</i> >
✓ rzut wolny	Freistoß <i>m</i> ; zob. rzut karny
✓ { bezpośredni	direkter Freistoß
{ pośredni	indirekter Freistoß
{ serw (<i>tenis</i>)	Angabe <i>f</i> , Aufschlag <i>m</i>
{ serwis, zagrywka (<i>siatkówka</i>)	Angabe <i>f</i> , Anschlag <i>m</i>
✓ sędzia	Schiedsrichter <i>m</i>
sport amatorski	Amateursport <i>m</i>
sport zawodowy	Berufssport <i>m</i>
sportowiec	Sportler <i>m</i>
sporty halowe	Hallensport <i>m</i>
sporty letnie	Sommersport <i>m</i>
sporty zimowe	Wintersport <i>m</i>
✓ trener	Trainer <i>m</i>
✓ wynik	Ergebnis <i>n</i> ; (<i>w trakcie gry</i>) Spiel- stand <i>m</i>
✓ wynik końcowy	Endergebnis <i>n</i>
✓ wyścig	Rennen <i>n</i> (wyścig samochodowy Autorennen <i>n</i> ; Wyścig Pokoju Friedensfahrt <i>f</i>)
zawodnik	Wettkämpfer <i>m</i> ; (<i>w grach</i>) Spie- ler <i>m</i>
zawodowiec	Berufssportler <i>m</i> , Profi <i>m</i>
zawody	Wettkampf <i>m</i>
zawody pływackie	ein Wettkampf im Schwimmen, Wett-

zawody sportowe
zespół
zwycięzca

schwimmen *n*; (*mistrzostwa*) eine
Meisterschaft im Schwimmen
Sportwettkampf *m*
Mannschaft *f*, Team *n*
Sieger *m*



WYRAŻENIA WENDUNGEN

brać udział w zawo-
dach

am Wettkampf teilnehmen

być w dobrej formie
być w szczytowej
formie

gut in Form <in guter Form> sein
in Topform <in Bestform> sein

dbać o kondycję

für deine Kondition sorgen, auf sei-
ne Kondition bedacht sein

doping jest zakaza-
ny (*o anaboliakach*)

Doping ist <Aufputschmittel sind>
verboten

dotrzeć (aż) do fina-
łów

(bis) ins Finale vordringen <kom-
men>

grać w finale

im Finale spielen

grać w piłkę nożną

Fußball spielen

grać w tenisa

Tennis spielen

interesować się spo-
ртом

sich für (den) Sport interessieren

jest dwa do jedne-
go

das Ergebnis ist zwei zu eins

jeździć na łyżwach

Schlittschuh laufen

jeździć na nartach

Ski laufen

lubić sport

(den) Sport mögen

należać do <być
członkiem> klubu
sportowego

einem Sportklub <Sportclub> an-
gehören, Mitglied eines Sportklubs
sein

płynąć 100 m stylem grzbietowym	100 (=hundert) Meter im Rückenstil schwimmen
 pływać	schwimmen
 pływać żabką	im Bruststil schwimmen
 pobić rekord	einen Rekord schlagen
 posiadać rekord	einen Rekord halten <innehaben>
 przeprowadzić kontrolę antydopingową	Dopingkontrolle durchführen
 sędzia odgwizduje koniec meczu	das Spiel abpfeifen
 sędziować mecz	das Spiel schiedsrichtern
 strącić poprzeczkę	die (Sprung)latte reißen
 strzelić karnego	den Strafstoß verwandeln
 strzelić bramkę	ein Tor schießen
 trenować przed mistrzostwami	vor der Meisterschaft trainieren
 uczyć się jeździć na łyżwach	Schlittschuhlaufen lernen
 uprawiać lekkoatletykę	Leichtathletik treiben; (zawodowo) die Leichtathletik (als Beruf) betreiben
 uprawiać sport	Sport treiben; (zawodowo) den Sport (als Beruf) betreiben
 ustanowić rekord	einen Rekord aufstellen
 wbiec na metę	ins Ziel kommen, das Ziel erreichen
 wstąpić do klubu sportowego	einen Sportklub <Sportclub> besuchen; (zostać członkiem) einem Sportklub beitreten
 wygrać trzema bramkami do dwóch	mit drei Toren <Treffern> zu zwei siegen
 wykluczyć zawodnika	einen Wettkämpfer (<i>gracza</i>) Spieler> des Platzes <vom Platz> verweisen
 zdobyć bramkę	ein Tor <einen Treffer> schießen <erzielen>
 zdyskwalifikować	disqualifizieren



LEKKOATLETYKA –
KONKURENCJE
LEICHTATHLETIK –
LEICHTATHLETISCHE
DISZIPLINEN

konkurencje biegowie	Laufwettbewerbe <i>pl</i>
bieg z przeszkodami	Hindernislauf <i>m</i>
biegi długodystansowe	Langstreckenläufe <i>pl</i>
biegi na krótkich dystansach	Kurzstreckenläufe <i>pl</i> , Sprints <i>pl</i>
biegi sztafetowe	Staffelläufe <i>pl</i>
biegi średniodystansowe	Mittelstreckenläufe <i>pl</i>
chód	Gehen <i>n</i>
maraton	Marathon(lauf) <i>m</i>
plotki	Hürdenlauf <i>m</i> (<i>pl</i> -läufe)
konkurencje techniczne	technische Wettbewerbe
rzut dyskiem	Diskuswerfen <i>n</i> ; (<i>pojedynczy rzut</i>) Diskuswurf <i>m</i>
rzut kulą	Kugelstoßen <i>n</i>
rzut młotem	Hammerwerfen <i>n</i> ; (<i>pojedynczy rzut</i>) Hammerwurf <i>m</i>
rzut oszczepem	Speerwerfen <i>n</i> ; (<i>pojedynczy rzut</i>) Speerwurf <i>m</i>
skok o tyczce	Stabhochspringen <i>n</i> ; (<i>pojedynczy skok</i>) Stabhochsprung <i>m</i>
skok w dal	Weitsprung <i>m</i> (<i>rów. pojedynczy skok</i>)
skok wzwyż	Hochsprung <i>m</i> (<i>rów. pojedynczy skok</i>)
trójskok	Dreisprung <i>m</i> (<i>rów. pojedyncze wykonanie</i>)

SPORTOWCY SPORTLER



bejsbolista	Baseballer <i>m</i>
biegacz	Läufer <i>m</i>
bokser	Boxer <i>m</i>
chodźarz	Geher <i>m</i>
ciężarowiec	Gewichtheber <i>m</i>
długodystansowiec	Langstreckenläufer <i>m</i>
dyskobol	Diskuswerfer <i>m</i>
dżudoka	Judoka <i>m</i>
florelista	Florettfechter <i>m</i>
gimnastyk	Gymnastiker <i>m</i>
hokeista	Hockeyspieler <i>m</i>
jeździec	Reiter <i>m</i>
kajakarz	Paddler <i>m</i>
kanadyjkarz	Kanute <i>m</i>
kierowca (rajdowy)	(Rallye)fahrer <i>m</i>
koszykarz	Basketballer <i>m</i>
kraulista	Krauler <i>m</i>
lekkoatleta	Leichtathlet <i>m</i>
łucznik	Bogenschütze <i>m</i>
łyżwiarz	Eisläufer <i>m</i>
maratończyk	Marathonläufer <i>m</i>
młociarz	Hammerwerfer <i>m</i>
narciarz	Skiläufer <i>m</i> ; (skoczek) Skispringer <i>m</i>
osoba uprawiająca nurkowanie	Taucher <i>m</i>
oszczepnik	Speerwerfer <i>m</i>
pięcioboista	Fünfkämpfer <i>m</i>
piłkarz	Ballspieler <i>m</i>
piłkarz ręczny	Handballspieler <i>m</i> ; pot. Handballer <i>m</i>
pływak	Schwimmer <i>m</i>
skoczek	Springer <i>m</i>
spadochroniarz	Fallschirmspringer <i>m</i>

strzelec

surfista

szablista

szermierz

średniodystansowiec

tenisista

waterpolista, piłkarz

wodny

wioślarz

zapaśnik

Schütze *m*; (*strzelec bramki*) Torschütze *m*

Surfer *m*

Säbelfechter *m*

Fechter *m*

Mittelstreckenläufer *m*

Tennisspieler *m*

Wasserballer *m*

Ruderer *m*

Ringer *m*



PIŁKA NOŻNA FUßBALL

atak

bramka (*gol*)

bramka samobójcza

bramkarz

czerwona kartka

dośrodkowanie

drybling

główka

gol

grać na czas

kryć (ściśle) zawodnika (*pot.*)

lewoskrzydłowy

lewy obrońca

lewy pomocnik

libero

linia boczna

linia bramkowa

Angriff *m*

Tor *n*

Selbsttor *n*, Eigentor *n*

Torwart *m*, Torhüter *m*

die rote Karte

ein Paß zur Mitte

Dribbling *m*, Kicken *n*

Kopfball *m* (**główkować** köpfen)

Tor *n*

auf Zeit spielen

einen Spieler (eng) decken

Linksaußen *m*

der linke Abwehrspieler <Verteidiger>

linker Läufer

Libero *m*

Seitenlinie *f*, Auslinie *f*

Torlinie *f*

linia środkowa	Mittellinie <i>f</i>
✓ mur	Mauer <i>f</i>
podanie	Paß <i>m</i>
✓ podciąć	haken
pole bramkowe	Torraum <i>m</i>
pole karne	Strafraum <i>m</i>
pozycja spalona	Abseits <i>n</i> , Abseitsposition <i>f</i>
prawoskrzydłowy	Rechtsaußen <i>m</i>
prawy obrońca	der rechte Abwehrspieler <Verteidiger>
prawy pomocnik	rechter Läufer
✓ rzut karny	Strafstoß <i>m</i> , Elfmeter <i>m</i> ; <i>pot.</i> Elfer <i>m</i> (podyktować rzut karny einen Elfmeter <einen Strafstoß> verhängen; wykonywać rzut karny den Elfmeter treten; wykorzystać rzut karny den Elfmeter verwandeln)
✓ rzut różny	Eckball <i>m</i> ; (<i>wykonanie</i>) Eckstoß <i>m</i> ; <i>zob.</i> rzut karny
rzut wolny	Freistoß <i>m</i> ; <i>zob.</i> rzut karny
bezpośredni	direkter Freistoß
pośredni	indirekter Freistoß
sędzia główny	Schiedsrichter <i>m</i>
sędzia liniowy	Linienrichter <i>m</i>
✓ spalony	abseits; (<i>pozycja spalona</i>) Abseits <i>n</i> (sędzia odgwizdał spalony der Schiedsrichter piff Abseits; stać na spalonym abseits <im Abseits> stehen)
stoper (<i>zegar</i>)	Stoppuhr <i>f</i>
środek boiska	Mittelfeld <i>n</i>
środkowy napastnik	Mittelstürmer <i>m</i>
środkowy obrońca	Mittelabwehrspieler <i>m</i> , Mittelverteidiger <i>m</i>
środkowy pomocnik	Mittelläufer <i>m</i>
wślizg	Rutsch <i>m</i>
✓ zagranie ręką	Handspiel <i>n</i>
✓ żółta kartka	die gelbe Karte



**WAKACJE
FERIEN**

**MIEJSCA I CZAS SPĘDZANIA WAKACJI
FERIENORTE UND FERIENZEIT**

**RODZAJE PODRÓŻY,
SPOSOBY PODRÓŻOWANIA
REISEN**

**HOTEL
DAS HOTEL**

**PLAŻA
DER STRAND**

**TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES**

**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**





MIEJSCA I CZAS SPĘDZANIA WAKACJI FERIENORTE UND FERIENZEIT

✓ biwak

domek letniskowy

ferie świąteczne

✓ Biwak *n*

Sommerhaus *n*, Wochenendhaus *n*
(z okazji Bożego Narodzenia) Weih-
nachtsferien *pl*; (z okazji Wielkanocy)

Osterferien *pl*

✓ ferie zimowe

Winterferien *pl*, die kleinen Ferien

✓ hotel

Hotel *n*

✓ kąpielisko nadmor-
skie

Seebad *n*

✓ kemping

Camping *n*

✓ kolonie letnie

Ferienlager *n*, Ferienkolonie *f*

kwatery prywatna

Privatquartier *n*

letnisko

arch. Sommerfrische *f*

✓ miejscowość klima-
tyczna

ein klimatischer Kurort

✓ miejscowość wypo-
czynkowa

Erholungsort *m*, Ferienort *m*, Urlaubs-
ort *m*

✓ motel

Motel *n*

✓ obozowisko na dzi-
ko (*pot.*)

ein wilder Lagerplatz

✓ obóz

Lager *n*

✓ obóz wędrowny

Wanderungslager *n*

✓ ośrodek sportów
wodnych

Wassersportanlage *f*

✓ ośrodek sportów zi-
mowych

Wintersportanlage *f*

✓ pobyt <urlop> na
wsi

der Aufenthalt <der Urlaub> auf
dem Lande

✓ podróż

Reise *f*

✓ podróż za granicę

Auslandsreise *f*, die Reise ins Aus-
land

✓ schronisko (*w gó-
rach*)

Berghütte *f*

schronisko młodzieżowe	Jugendherberge <i>f</i> ; (dla młodzieży – na czas nauki lub pracy) Jugendwohnheim <i>n</i> <(dla młodzieży katolickiej) Kolpinghaus <i>n</i> >
wakacje letnie	Sommerferien <i>pl</i> , die großen Ferien
wakacje nad jeziorem	Ferien am See
wakacje nad morzem	Ferien an der See <am Meer>
wakacje pod gruszą	Ferien auf dem Lande
wakacje pod namiotem	Ferien im Zelt
wakacje szkolne (letnie)	Schulferien <i>pl</i> , Sommerferien <i>pl</i> , die großen Ferien
wakacje w górach	Ferien im Gebirge
wakacje w siodle	Ferien auf einem Gestüt
wakacje za granicą	Ferien im Ausland
wakacje zimowe	Winterferien <i>pl</i>
zajazd	Raststätte <i>f</i>
zdrojowisko	Bad <i>n</i> , ein Kurort mit Heilquellen

RODZAJE PODRÓŻY, SPOSOBY PODRÓŻOWANIA REISEN



autostop	Autostopp <i>m</i> , Anhalter <i>m</i> (podróżować autostopem per Autostopp <per Anhalter> reisen)
ekspedycja archeologiczna	eine archäologische Expedition
ekspedycja naukowa	Forschungsreise <i>f</i> , eine wissenschaftliche Expedition
emigracja	Emigration <i>f</i> ; (pobyć na emigracji) Exil <i>n</i> (udać się na emigrację) ins Exil

		gehen; żyć na emigracji im Exil leben)
pielgrzymka		Wallfahrt <i>f</i> (odbywać pielgrzymkę do... nach... wallfahren)
piknik		Picknick <i>n</i>
podróż	dookoła	eine Reise um die Welt
świata		
podróż	statkiem	Seereise <i>f</i> , Kreuzfahrt <i>f</i>
(morska)		
rejs statkiem		Schiffsreise <i>f</i> , Schiffsfahrt <i>f</i> ; (<i>żegluga</i>) Schiffahrt <i>f</i>
samotny rejs	za-	eine einsame Segelfahrt
główką		
tournée		Tournee <i>f</i>
wędrówka		Wanderung <i>f</i>
włóczęga		Trampen <i>n</i> ; (<i>po mieście</i>) (Stadt-)bummel <i>m</i>
wycieczka		Ausflug <i>m</i>
wycieczka krajoznawcza		ein landeskundlicher Ausflug
wycieczka objazdowa		Rundreise <i>f</i> , Rundfahrt <i>f</i>
wycieczka piesza		Fußwanderung <i>f</i> <Radtour <i>f</i> >
<rowerowa>		
wycieczka za miasto		ein Ausflug über die Stadtgrenze hinaus
wycieczka zorganizowana (przez biuro podróży)		Gesellschaftsreise <i>f</i>
wyjazd na działkę		ein Ausflug auf die Wochenendparzelle <(do ogródków działkowych) in den Schrebergarten>
wyjazd na safari		die Fahrt auf Safari
wypad		Abstecher <i>m</i>

HOTEL DAS HOTEL



apartament	Appartement <i>n</i>
apartament prezydencki	Präsidentenappartement <i>n</i>
bagażowy	Gepäckträger <i>m</i>
bar	Hotelbar <i>f</i>
barman	Barkeeper <i>m</i> , Barmann <i>m</i>
bielizna pościelowa	Bettwäsche <i>f</i>
boj hotelowy	Hotelboy <i>m</i>
butik	Boutique <i>f</i> ; <i>pot.</i> Budike <i>f</i>
centrala telefoniczna	Telefonzentrale <i>f</i>
centrum biznesu	das Zentrum des Geschäftslebens
dyrektor hotelu	Hoteldirektor <i>m</i>
dyskoteka	Diskotheek <i>f</i>
formularz meldunkowy	Meldeformular <i>n</i>
garaż hotelowy	Hotelgarage <i>f</i>
hol wejściowy (<i>foyer</i>)	Hotelhalle <i>f</i> , das Foyer des Hotels
hotelarz	Hotelangestellte <i>m</i> , ein Hotelangestellter; (<i>właściciel</i>) Hotelier <i>m</i> , Hotelbesitzer <i>m</i>
hotel czterogwiazdkowy	Viersternehotel <i>n</i>
hotel dwugwiazdkowy	Zweisternehotel <i>n</i>
hotel pięciogwiazdkowy	Fünfsternehotel <i>n</i>
hotel trzygwiazdkowy	Dreisternehotel <i>n</i>
hotel turystyczny	Touristenhotel <i>n</i> , ein Hotel der Touristenklasse

✓ hotel ze (wszystki- mi) wygodami	ein Hotel mit (allen) Annehmlichkeiten
✓ kantor wymiany wa- lut	Wechselstube <i>f</i>
✓ klimatyzacja	Klimaanlage <i>f</i>
klucz od pokoju	Zimmerschlüssel <i>m</i>
kontuar (w recepcji)	Aufnahme <i>f</i> , Rezeption <i>f</i>
książka meldunko- wa	Meldebuch <i>n</i>
✓ lampka nocna	Nachtlampe <i>f</i>
✓ ogrzewanie	Heizung <i>f</i>
personel hotelowy	Hotelpersonal <i>n</i>
✓ pokojówka	Zimmerfrau <i>f</i>
✓ pokój dwuosobowy	Zweibettzimmer <i>n</i> , Doppelzimmer <i>n</i>
✓ pokój jednoosobo- wy	Einbettzimmer <i>n</i>
✓ pokój z klimatyzac- ją	ein Zimmer mit Klimaanlage
✓ pokój z łazienką	ein Zimmer mit Bad
✓ pokój z prysznicem	ein Zimmer mit Dusche
✓ pokój z widokiem na morze	ein Zimmer mit Aussicht aufs Meer
✓ pomocnik kucharza	(kobieta) Küchenhilfe <i>f</i>
✓ portier	Hotelportier <i>m</i>
✓ przechowalnia ba- gażu	Gepäckaufbewahrung <i>f</i>
✓ recepcja	Aufnahme <i>f</i> , Rezeption <i>f</i> (zgłosić się w recepcji sich bei der Rezeption <in der Aufnahme> melden)
recepjonista	Empfangsdame <i>f</i>
salon fryzjerski	Friseursalon <i>m</i>
sejf hotelowy	Hotelsafe <i>m/n</i>
✓ sprzątaczką	zob. pokojówka
stolik nocny	Nachttisch <i>m</i>
✓ telefon	Telefon <i>n</i>
✓ winda	Aufzug <i>m</i> , Fahrstuhl <i>m</i> , Lift <i>m</i>
✓ wyjście zapasowe	Notausgang <i>m</i>

PLAŻA DER STRAND



babki z piasku

Sandkuchen *pl*

basen

Schwimmbecken *n*

brzeg morza

Seeufer *n*

czepek kąpielowy

Badekappe *f*, Bademütze *f*, Badehaube *f*

deska surfingowa

Surfbrett *n*

deska z żaglem

ein Surfbrett mit Segel

dzika plaża

ein wilder Strand

fajka do nurkowania

Schnorchel *m*

fale

Wellen *pl*; (wysokie) Wogen *pl*

flaga (*na plaży*)

Fahne *f*

grabki

Spielharke *f*, Spielrechen *m*

grajdołek

Strandburg *f*

kabiny (*do przebierania się*)

Umkleidekabinen *pl*

kamyk

Stein *m*

kąpiący się

Badende *m*, ein Badender; (*na terenie domu wczasowego itp.*) Badegast *m*

kąpielówki

Badehose *f*; (*slipki*) Badehöschen *n*

koło ratunkowe

Rettungsring *m*

kostium kąpielowy
dwuczęściowy

ein zweiteiliges Badekostüm

kostium kąpielowy
jednoczęściowy

ein (einteiliger) Badeanzug

latarnia morska

Leuchtturm *m*

latawiec

Drachen *m*

leżak

Liegestuhl *m*

łopatka

Spielschaufel *f*

materac dmuchany

Luftmatratze *f*

molo

Mole *f*

✓ morze	Meer <i>n</i> ; (<i>Bałtyk, M. Północne</i>) See <i>f</i>
✓ muszelki	Muscheln <i>pl</i>
narty wodne	Wasserskier <i>pl</i>
odpływ	Ebbe <i>f</i> (przyptywy i odpływy die Gezeiten)
okulary do nurkowania	Taucherbrille <i>f</i>
okulary przeciwsłoneczne	Sonnenbrille <i>f</i>
✓ olejek do opalania	Sonnen(schutz)öl <i>n</i>
opalenizna	Sonnenbräune <i>f</i>
✓ parasol plażowy	Sonnenschirm <i>m</i>
parking	Parkplatz <i>m</i>
✓ piasek	Sand <i>m</i>
✓ piłka plażowa	Strandball <i>m</i> ; (<i>siatkówka</i>) Strandvolleyball <i>m</i>
plaża dla nudystów	Freikörperkulturstrand, FKK-Strand <i>m</i>
✓ plaża kamienista	ein steiniger Strand
✓ plaża piaszczysta	Sandstrand <i>m</i>
✓ plaża strzeżona	ein bewachter Strand
plaszcz kąpielowy	Bademantel <i>m</i>
płatna plaża	ein gebührenpflichtiger Strand
pletwy	Schwimmflossen <i>pl</i>
✓ ponton	Gummiboot <i>n</i>
✓ porażenie słoneczne	Sonnenstich <i>m</i> ; (<i>oparzenie słoneczne</i>) Sonnenbrand <i>m</i>
przyptyw	Flut <i>f</i> (fala przyływowa Tidewelle <i>f</i>)
✓ przystań	Anlegestelle <i>f</i> , Anlegeplatz <i>m</i>
✓ ratownik	Rettungsschwimmer <i>m</i>
rower wodny	Tretboot <i>n</i>
✓ sprzedawca lodów	Eisverkäufer <i>m</i>
stanowisko ratownika	der Stand des Rettungsschwimmers
udar słoneczny	zob. porażenie słoneczne
wiaderko	Spieleimer <i>m</i>
✓ wydma	Düne <i>f</i>
wypożyczalnia	(zwl. <i>bezplatna</i>) Ausleihe <i>f</i> ; (zwl. <i>płatna</i>) Verleih <i>m</i> (wypożyczalnia kosztów)

zamek z piasku
zanieczyszczona plaża
żaglówka

plażowych der Verleih von Strandkörben)
Sandburg *f*
ein verunreinigter Strand
Segelboot *n*



TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

biuro podróży Reisebüro *n*
biuro turystyczne Touristenzentrum *n*
cel podróży Reiseziel *n*
czek podróżny Reisescheck *m*
data przyjazdu Anreisedatum *n*, Ankunftstermin *m*
deklaracja celna Zollerklärung *f*
dziki <nielegalny> ein wildes <illegales> Camping
kemping
gość hotelowy Hotelgast *m*
informacja turystyczna Touristeninformation *f*
na
komunikat meteorologiczny Wetterinformation *f*
latarka Taschenlampe *f*
łóżko polowe Feldbett *n*
mapa turystyczna eine touristische Landkarte
maszynka gazowa Gaskocher *m*
(do gotowania)
mieszkanie z używalnością kuchni eine Wohnung mit Kochgelegenheit
namiot Zelt *n*
nic do oclenia <za-deklarowania> (ich habe) nichts zu verzollen

ognisko	Lagerfeuer <i>n</i> ; (z pieczeniem ziemniaków) Kartoffelfeuer <i>n</i>
okres poza sezonem	(po sezonie) die Zeit nach Saisonende; (przed sezonem) die Zeit vor Saisonbeginn
ostrożnie z ogniem!	Vorsicht beim Umgang mit Feuer!
oznakowanie (szlaku turystycznego)	Ausschilderung <i>f</i>
paszport	Paß <i>m</i>
pełnia sezonu turystycznego	die touristische Hochsaison
pilot (przewodnik)	(Gruppen)führer <i>m</i>
plecak	Rucksack <i>m</i>
pocztówka	Postkarte <i>f</i> ; (widokówka) Ansichtskarte <i>f</i>
pokoje do wynajęcia	Zimmer zu vermieten, Zimmer frei
pole namiotowe	Zeltplatz <i>m</i>
przewodnik	Führer <i>m</i>
pryczepa kempingowa	Campinganhänger <i>m</i>
samochód kempingowy	Campingbus <i>m</i>
schronisko górskie dla narciarzy	eine Berghütte für Skiläufer
składane krzeselko	Klappstuhl <i>m</i>
składany stolik	Klapptisch <i>m</i>
szlak turystyczny	Wanderroute <i>f</i>
śpiwór	Schlafsack <i>m</i>
święto	Feiertag <i>m</i> , Festtag <i>m</i>
turysta	Tourist <i>m</i>
ubezpieczenie bagażu	Gepäckversicherung <i>f</i>
uczestnik wycieczki	Ausflügler <i>m</i>
urlop	Urlaub <i>m</i>
urlopowicz	Urlauber <i>m</i>
wczasowicz	Feriengast <i>m</i>

wczasy
wolne pokoje
wolny dzień
wycieczka
wycieczka piesza
wypoczynek
wyposażenie kempingowe
zakaz wstępu!
zakwaterowanie z pełnym wyżywieniem
zniżka posezonowa
zwiedzanie miasta

Ferienaufenthalt *m*
freie Zimmer
ein freier Tag
Ausflug *m*
Fußwanderung *f*
Erholung *f*
Campingausrüstung *f*; (sprzęt) Campinggerät *n*
Eintritt verboten!
Unterkunft mit Vollpension
Nachsaisontiefpreise *pl*
Stadtbesichtigung *f*

WYRAŻENIA WENDUNGEN

brak wolnych miejsc
być na wakacjach
cena za dobę (w hotelu)

keine freien Plätze mehr
Ferien machen
der (Zimmer)preis für einen Tag

chronić się przed słońcem

sich vor der Sonne schützen

dokonać formalności wyjazdowych

Ausreiseformalitäten erledigen

iść na plażę

an den Strand gehen

kąpać się

baden

mieszkać i stołować się w hotelu

im Hotel mit Verpflegung wohnen

opalać się

sich sonnen

opalać się na plaży

sich am Strand sonnen

pakować się

die Reisekoffer packen

pływać

schwimmen



✓ podróżować auto- stopem do...	per Autostopp <per Anhalter> nach... reisen
✓ pojechać na waka- cje	in die Ferien fahren
✓ postawić namiot ✓	das Zelt aufschlagen
✓ pójść popływać	ins Wasser gehen
✓ przedłużyć pobyt	den Aufenthalt verlängern
✓ przepłynąć dwa ki- lometry (wplaw) ✓	zwei Kilometer durchschwimmen
✓ robić babki z piasku	Sandkuchen machen
✓ rozbić gdzieś namiot	irgendwo das Zelt aufschlagen
✓ rozpalić ognisko ✓	Lagerfeuer anfachen
✓ skrócić wakacje	die Ferien verkürzen
✓ spać pod gołym nie- bem	unter freiem Himmel schlafen
✓ spacerować brze- giem plaży	den Strand entlang spezieregehen
✓ spać pod namiotem	im Zelt schlafen
✓ spędzać wakacje (w, nad...)	die Ferien (in, an...) verbringen
✓ spieć się (na słoń- cu) ✓	sich bräunen, sich von der Sonne braun brennen lassen
✓ śniadanie wliczone w cenę noclegu	das Frühstück ist im Preis mit einbe- griffen <inbegriffen>
✓ uprawiać turystykę	Touristik treiben
✓ wygrzewać się w słońcu	in der brütenden Sonne liegen
✓ wyjechać na waka- cje	in die Ferien fahren
✓ wypełnić kartę mel- dunkową ✓	die Meldekarte ausfüllen
✓ zarezerwować lot	eine Flug buchen
✓ zarezerwować pokój	ein Zimmer reservieren, (zlecić re- zerwację) reservieren lassen
✓ zatrzymać się w ho- telu	sich im Hotel aufhalten
✓ zbierać muszle	Muscheln sammeln
✓ złożyć namiot ✓	das Zelt abbrechen
✓ zmienić rezerwację	die Reservierung ändern



ŚRODKI KOMUNIKACJI VERKEHRSMITTEL

**SAMOCHÓD – BUDOWA I WYPOSAŻENIE
DAS AUTO/DER KRAFTWAGEN – BAU
UND AUSSTATTUNG**



**TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES**

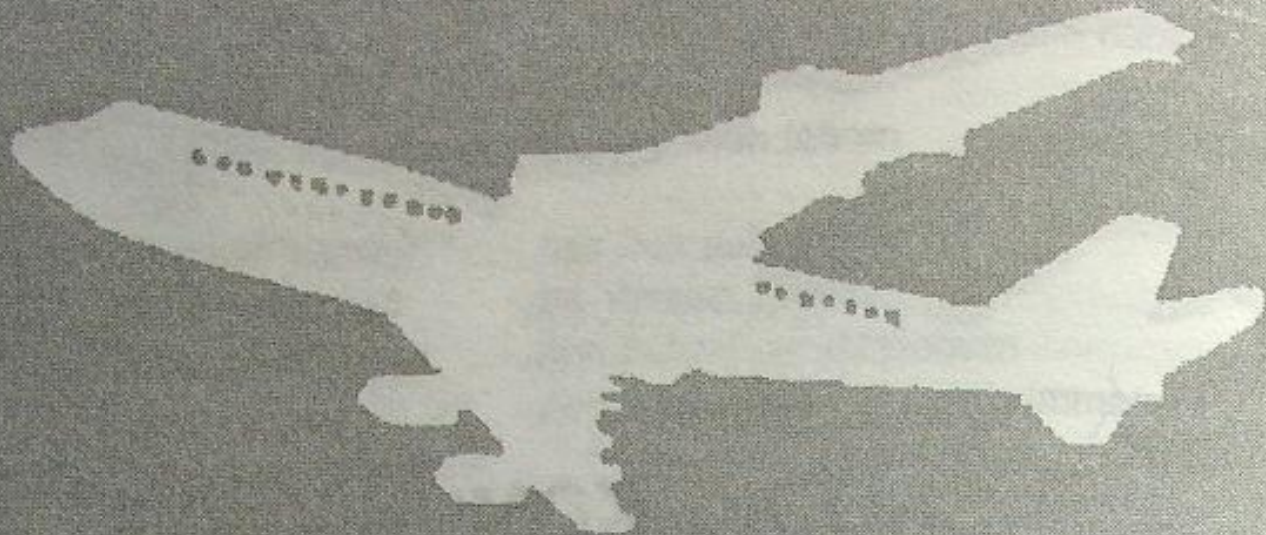
**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**

**DROGA
DIE STRAßE, DER WEG**

**TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES**

**WYRAŻENIA
WENDUNGEN**





POCIĄG, DWORZEC
DIE EISENBAHN, DER BAHNHOF

RODZAJE POCIĄGÓW
ARTEN DER ZÜGE

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

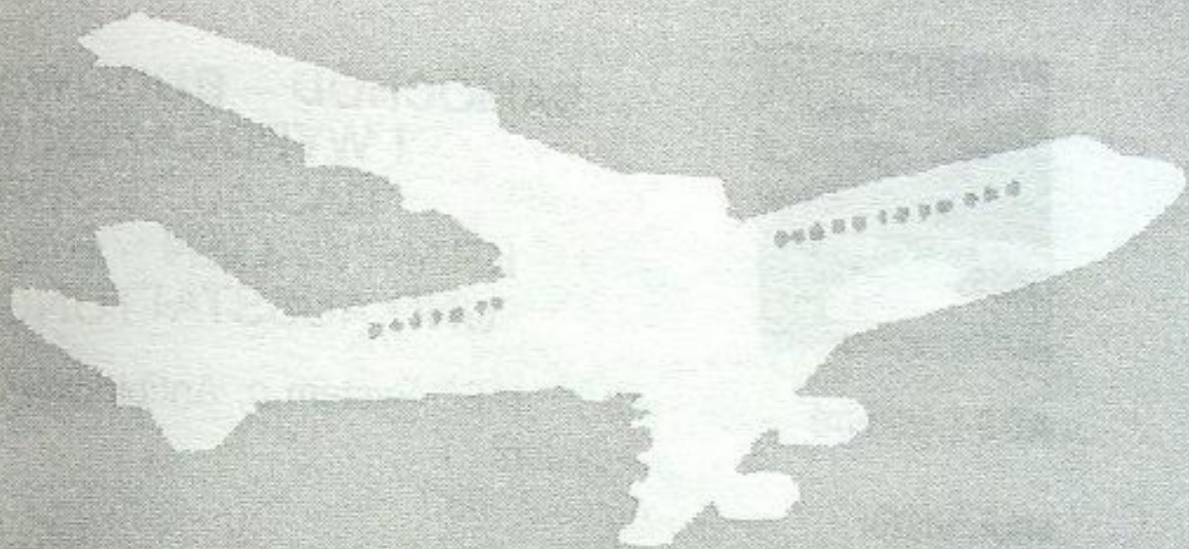
WYRAŻENIA
WENDUNGEN

SAMOLOT, LOTNISKO
DAS FLUGZEUG, DER FLUGHAFEN

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN





STATEK, PORT
DAS SCHIFF, DER HAFEN

RODZAJE OKRĘTÓW
SCHIFFSTYPEN

RODZAJE ŻAGLOWCÓW
SEGELSCHIFFSTYPEN

TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

WYRAŻENIA
WENDUNGEN

KOMUNIKACJA MIEJSKA
DER STADTVERKEHR

TERMINOLOGIA I WYRAŻENIA
TERMINOLOGISCHES
UND WENDUNGEN





SAMOCHÓD – BUDOWA I WYPOSAŻENIE DAS AUTO/DER KRAFTWAGEN – BAU UND AUSSTATTUNG

ABS (system)

akumulator

alarm samochodowy

alternator

amortyzator

antena samochodowa

aparat zapłonowy

automatyczna skrzynia biegów

bagażnik

bagażnik (dachowy)

bagnet poziomu oleju

bezpieczniki (topikowe)

blotnik

cewka indukcyjna

cewka zapłonowa

chlapacze

chłodnica

cylinder (silnika)

dach

dach odsuwany

dętka

ABS *n* (ABS-System *n*, Antiblockiersystem *n*)

Autobatterie *f*

Alarmanlage *f*

Alternator *m*; (*prądnicą*) Lichtmaschine *f*

Federung *f*; (*sprężynowy*) Schraubenfeder *f*; (*plaski*) Stahlfeder *f*; (*teleskopowy*) Teleskopstoßdämpfer *m*

Antenne *f*; (*teleskopowa*) Teleskopantenne *f*

Zündanlage *f*

ein automatisches Getriebe

Kofferraum *m*; (*na dachu*) Dachgepäckträger *m*

(Dach)gepäckträger *m*

Ölmeßstab *m*, Ölpeilstab *m*

(Schmelz)sicherungen *pl*

Kotflügel *m*

Funkeninduktor *m*, Induktionsapparat *m*

Zündverteiler *m*

Kotschützer *pl*

Kühler *m*

Zylinder *m*

Dach *n*

Schiebedach *n*

Schlauch *m*

drzwi	(Auto)tür <i>f</i> (Türen <i>pl</i>)
dźwignia zmiany biegów	Schalthebel <i>m</i> , Schaltknüppel <i>m</i>
filtr oleju	Ölfiler <i>n/m</i>
filtr paliwa	Kraftstofffilter <i>n/m</i>
filtr powietrza	Luftfilter <i>n/m</i>
fotel	Sitz <i>m</i> ; (kierowcy) Fahrersitz <i>m</i> ; (obok kierowcy) Beifahrersitz <i>m</i> ; (z tyłu) Fondsitz <i>m</i>
gaśnica	(Auto)feuerlöscher <i>m</i>
gaźnik	Vergaser <i>m</i>
głowica	Zylinderkopf <i>m</i>
hamulec	Bremse <i>f</i>
hamulce bębnowe	Trommelbremsen <i>pl</i>
hamulce tarczowe	Scheibenbremsen <i>pl</i>
hamulec nożny	Fußbremse <i>f</i> ; (pedał) Bremspedal <i>n</i>
hamulec ręczny	Handbremse <i>f</i> ; (dźwignia) Handbremshebel <i>m</i>
kierownica	Lenkrad <i>n</i> , Steuerrad <i>n</i>
kierunkowskaz	Blinker <i>m</i> , Blinkleuchte <i>f</i> ; (przełącznik) Blinkschalter <i>m</i>
klakson	Hupe <i>f</i> ; (sygnał) Hupensignal <i>n</i>
klocki hamulcowe	Bremsklötze <i>pl</i> , Bremsbacken <i>pl</i>
kluczyki do samochodu	Autoschlüssel <i>pl</i>
kluczyk wyłącznika zapłonu <pot. stacyjki>	Zündschlüssel <i>m</i>
koła przednie	Vorderräder <i>pl</i>
koła tylne	Hinterräder <i>pl</i>
koło	(Auto)rad <i>n</i>
koło zapasowe	Reserverad <i>n</i>
kondensator	Kondensator <i>m</i>
korbowód	Kurbelwelle <i>f</i>
korek wlewu paliwa	Tankverschluß <i>m</i>
licznik kilometrów	Kilometerzähler <i>m</i> ; (szybkościomierz) Tachometer <i>m/n</i>
lusterko boczne	Außenspiegel <i>m</i>

lusterko wsteczne
maska
mechaniczna skrzy-
nia biegów
migacz
miska olejowa
numer fabryczny
numer podwozia

numer silnika
obręcz (*pot. felga*)
obrotomierz

opona
opona bezdętko-
wa

opona diagonalna
opona radialna
opona zimowa

pasek klinowy
pasy bezpieczeń-
stwa

pasy bezpieczeń-
stwa bezwładno-
ściowe

pedał hamulca
pedał przyspiesze-
nia

pedał sprzęgła
podnośnik (*lewa-
rek*)

poduszka powietrz-
na

podwozie
pompa olejowa
pompa paliwowa
pompa wodna
pompa wtryskowa
prądnicą

Innenrückspiegel *m*
Motorhaube *f*
Mehrganggetriebe *n*, Mehrstufenge-
triebe *n*

zob. kierunkowskaz

Ölwanne *f*
Fabriknummer *f*
Fahrgestellnummer *f*, Chassisnum-
mer *f*

Motornummer *f*
Felge *f*
Drehzahlmesser *m*

(Auto)reifen *m*
ein schlauchloser Reifen

Diagonalreifen *m*

Radialreifen *m*

Winterreifen *m*

Keilriemen *m*

Sicherheitsgurte *pl*, Haltegurte *pl*

Trägheitsgurte *pl*

Bremspedal *n*

Gashebel *m*, Gaspedal *n*

Kupplungspedal *n*

(Wagen)heber *m*

Luftkissen *n*, Airbag *m*

Fahrgestell *n*, Chassis *n*

Ölpumpe *f*

Kraftstoffpumpe *f*

(Kühl)wasserpumpe *f*

Einspritzpumpe *f*

Lichtmaschine *f*

prędkościomierz	Tachometer <i>m/n</i>
reflektor (samocho- dowy)	Scheinwerfer <i>m</i>
reflektory przeciw- mgielne	Nebelscheinwerfer <i>pl</i>
resor	<i>zob. amortyzator</i>
rozrusznik	Anlasser <i>m</i>
rura wydechowa	Auspuffrohr <i>n</i>
samochód	Auto <i>n</i> , Wagen <i>m</i> ; <i>fach.</i> Kraftwagen <i>m</i> , Kraftfahrzeug <i>n</i> , <i>skr.</i> Kfz <i>n</i>
siedzenie (<i>fotel</i>)	<i>zob. fotel</i>
siedzenie przednie <tylne>	<i>zob. fotel</i>
silnik	Motor <i>m</i>
silnik czterosuwowy	Viertaktmotor <i>m</i> , Viertakter <i>m</i>
silnik diesla	Dieselmotor <i>m</i> , Selbstzünder <i>m</i>
silnik dwusuwowy	Zweitaktmotor <i>m</i> , Zweitakter <i>m</i>
silnik wysokoprężny <z zapłonem sa- moczynnym>	Dieselmotor <i>m</i> <mit dem Selbst- zünder>
skrzynia biegów	Getriebe <i>n</i> ; (<i>automatyczna</i>) ein auto- matisches Getriebe; (<i>obudowa</i>) Ge- triebegehäuse <i>n</i>
sprzęgło	Kupplung <i>f</i> ; (<i>pedał</i>) Kupplungspedal <i>n</i>
ssanie	(An)saugstutzen <i>m</i> , (An)saugrohr <i>n</i>
stacyjka	Zünd- und Lenkradschloß <i>n</i>
szczęki hamulcowe	<i>zob. klocki hamulcowe</i>
szyba	Sicherheitsglas <i>n</i> , Dickglas <i>n</i>
szyba przednia	Windschutzscheibe <i>f</i>
szyba tylna	Heckscheibe <i>f</i>
szyberdach	<i>zob. dach odsuwany</i>
światła cofania	Rückfahrcheinwerfer <i>pl</i>
światła drogowe	(<i>tw. długie</i>) Fernlichter <i>pl</i>
światła hamowania <stopu>	Bremslichter <i>pl</i> , Stopplichter <i>pl</i>
światła mijania	Abblendlichter <i>pl</i>
światła pozycyjne	Standlichter <i>pl</i> ; (<i>światła parkowania – z jednej strony pojazdu</i>) Parklichter <i>pl</i> , Parkleuchten <i>pl</i>

światło przeciwmgielne tylne	Nebellichter <i>pl</i> , Nebelleuchten <i>pl</i> ; (<i>tylne</i>) Nebelrückleuchten <i>pl</i> ; zob. reflektory przeciwmgielne
świeca zapłonowa	Zündkerze <i>f</i> ; (<i>żarowa</i>) Glühkerze <i>f</i>
tablica rejestracyjna	Nummernschild <i>n</i> , Kennzeichenschild <i>n</i>
tablica rozdzielcza	Armaturen Brett <i>n</i>
termostat	Thermostat <i>m</i>
tłok	Kolben <i>m</i>
tłumik	(Auspuff)dämpfer <i>m</i>
trójkąt ostrzegawczy	Warndreieck <i>n</i>
układ kierowniczy (ze wspomaganiem)	Lenkung <i>f</i> (mit Servolenkung <i>f</i>)
układ napędowy	Antrieb <i>m</i> ; zob. zespół napędowy
układ zapłonowy	Zündanlage <i>f</i>
uszczelka głowicy	Zylinderkopfdichtung <i>f</i>
wał napędowy	Antriebswelle <i>f</i>
wał rozrządu	Nockenwelle <i>f</i>
wskaźnik ciśnienia oleju	Öldruckanzeige <i>f</i> ; (<i>lampka</i>) Öldruckkontrolleuchte <i>f</i>
wskaźnik poziomu paliwa	Kraftstoffanzeige <i>f</i> ; <i>pot.</i> Benzinuhr <i>f</i> ; (<i>lampka</i>) Kraftstoffkontrolleuchte <i>f</i>
wskaźnik temperatury	Temperaturanzeige <i>f</i>
wycieraczka	Scheibenwischer <i>m</i>
zagłówek	Kopfstütze <i>f</i>
zamek centralny	Zentralverriegelung <i>f</i>
zapłon	Zündung <i>f</i> ; (<i>układ zapłonowy</i>) Zündanlage <i>f</i>
zawieszenie	Fahrgestell <i>n</i> , Chassis <i>n</i>
zawory	(Zylinder)ventile <i>pl</i>
zbiornik paliwa	Benzintank <i>m</i>
zderzak (z nakładką gumową)	Stoßstange <i>f</i> (mit Gummiauflage)
zespół napędowy	Antriebsaggregat <i>n</i>

TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES



autoalarm	Alarmanlage <i>f</i>
autokar	(Reise)bus <i>m</i> ; (dla zorganizowanych wycieczek) ein Bus für Gesellschaftsfahrten
✓ benzyna	Benzin <i>n</i> ; (paliwo) Kraftstoff <i>m</i>
✓ benzyna bezołowiowa	bleifreies Benzin
benzyna wysokooktanowa	Benzin mit hoher Oktanzahl
benzyna zwykła	einfaches Benzin
betoniarka	Betonmischer <i>m</i>
bieg	Gang <i>m</i>
bieg wsteczny	Rückwärtsgang <i>m</i>
✓ ciężarówka	Lastauto <i>n</i> , Lastwagen <i>m</i> ; <i>pot.</i> Laster <i>m</i> ; <i>fach.</i> Lastkraftwagen <i>m</i> <i>skr.</i> Lkw <i>m</i> , LKW <i>m</i>
część zapasowa	Ersatzteil <i>n</i>
✓ defekt silnika	Motorschaden <i>m</i> ; <i>pot.</i> Motorpanne <i>f</i> (mam defekt silnika ich habe (einen) Motorschaden, mein Motor ist defekt)
docierać silnik	den Motor einfahren
dowód rejestracyjny	(Kraft)fahrzeugschein <i>m</i> (z aktualnym przeglądem technicznym mit TÜV-Schein); (w Niemczech ponadto dokument o pochodzeniu pojazdu) (Kraft)fahrzeugbrief <i>m</i>
droga hamowania	Bremsweg <i>m</i>
dysytributor paliwa	Tanksäule <i>f</i> , Zapfsäule <i>f</i> ; zob. stacja benzynowa
✓ flak (<i>pot.</i> kolo bez	Reifenpanne <i>f</i> (złapać gumę Rei-

<i>powietrza)</i>	fenpanne <pot. einen Platten> haben)
furgonetka	Lieferwagen <i>m</i>
hamowanie <i>hamować</i>	bremsen
holowanie	ins Schlepptau <in Schlepp> nehmen; (<i>odholować</i>) abschleppen
jeep	Jeep <i>m</i>
kombi	Kombi(wagen) <i>m</i>
koń mechaniczny	Pferdestärke <i>f</i> , skr. PS
koszty eksploatacji	Unterhaltungskosten <i>pl</i>
mechanik samochodowy	Automechaniker <i>m</i>
mikrobus	Kleinbus <i>m</i>
myjnia samochodowa	Waschanlage <i>f</i> (mycie samochodu Autowäsche <i>f</i>)
napęd cztery koła	Allradantrieb <i>m</i> , Vierradantrieb <i>m</i>
napęd przedni	Vorderradantrieb <i>m</i>
napęd tylny	Hinterradantrieb <i>m</i>
nauka jazdy	Fahrausbildung <i>f</i> ; (<i>instytucja</i>) Fahr- schule <i>f</i>
numer rejestracyjny	Autonummer <i>f</i> , das polizeiliche Kenn- zeichen (samochód z zagraniczną rejestracją ein Wagen mit ausländischem Kennzeichen)
olej napędowy	Dieselöl <i>n</i>
paliwo	Kraftstoff <i>m</i>
parking	Parkplatz <i>m</i>
parkowanie	Parken <i>n</i>
pęknięcie opony <dętki>	Reifenpanne <i>f</i> ; zob. flak
plug śnieżny	Schneepflug <i>m</i>
pojemność skokowa silnika	Hubraum <i>m</i>
polewaczka	Sprengwagen <i>m</i>
pomoc drogowa	Abschleppdienst <i>m</i>
prawo jazdy	Führerschein <i>m</i>
prowadzenie samo- chodu	Führung <i>f</i> , Autofahren <i>n</i> (uprawnienie do prowadzenia pojazdu die Be-

pryczepa bagażowa	rechterigung zur Führung eines Kraftfahrzeuges) Gepäckanhänger <i>m</i>
pryczepa kempingowa	Campinganhänger <i>m</i>
przyśpieszenie	Beschleunigung <i>f</i> , Beschleunigungsvermögen <i>n</i> ; (wartość przyśpieszenia Beschleunigungswert <i>m</i>)
rozładowany akumulator	eine entladene Autobatterie
salon samochodowy	Autosalon <i>m</i> , Automobilsalon <i>m</i>
samochód chłodnia	Kühlwagen <i>m</i>
samochód ciężarowy	zob. ciężarówka
samochód cysterna	Tankwagen <i>m</i> , Tankfahrzeug <i>n</i>
samochód kempingowy	Campingbus <i>m</i>
samochód małowitrowy	Kleinwagen <i>m</i>
samochód osobowy	Personenauto <i>n</i> , Personenwagen <i>m</i> ; <i>fach.</i> Personenkraftwagen <i>m</i> , <i>skr.</i> Pkw <i>m</i> , PKW <i>m</i>
samochód sportowy	Sportwagen <i>m</i>
samochód terenowy	Geländewagen <i>m</i>
samochód z napędem na cztery koła	ein Auto <Wagen> mit Allradantrieb, ein allradgetriebenes Auto
stacja benzynowa	Tankstelle <i>f</i>
stacja obsługi	Autoservice <i>m</i> , Autowerkstatt <i>f</i>
śmieciarka	Müllwagen <i>m</i>
tablica rejestracyjna	Nummernschild <i>n</i> ; Kennzeichenschild <i>n</i>
ubezpieczenie auto-casco	Kaskoversicherung <i>f</i> ; (częściowe) Teilkaskoversicherung <i>f</i>
ubezpieczenie samochodu	(obowiązkowe) Haftpflichtversicherung <i>f</i>
warsztat blacharski	Lackierwerkstatt <i>f</i> (naprawić karoserię)

sko-lakierniczy	serię einen Karosserieschaden <Blechscha­den> ausbessern)
warsztat samocho­ dowy	Autowerkstatt <i>f</i> ; zob. stacja obsługi
wymiana oleju	Ölwechsel <i>m</i>
wynajem samocho­ dów	Autoverleih <i>m</i> (wynająć samochód ein Auto mieten <(komuś) ver­ mieten, verleihen)
wypadek drogowy	Verkehrsunfall <i>m</i>
wypadek samocho­ dowy	Autounfall <i>m</i>
wyprzedzanie	Überholen <i>n</i> (manewr wyprzedzania Überholmanöver <i>n</i>)
wywrotka (<i>pot.</i>)	Überschlag <i>m</i> (samochód miał wy­ wrotkę das Auto hat sich über­ schlagen)
zabezpieczenie anty­ korozyjne	Rostschutz <i>m</i>
zamiatarka (<i>samo­ chód</i>)	Kehrfahrzeug <i>n</i>
zatarcie silnika	Kolbenfresser <i>m</i>
zderzenie czołowe	Frontalzusammenstoß <i>m</i>
zużycie paliwa	Kraftstoffverbrauch <i>m</i>



dodać gazu

hamować ✓

holować

jechać do przodu

WYRAŻENIA WENDUNGEN

Gas geben (**zmniejszyć gaz** Gas
wegnehmen)

bremsen

in Schlepp <ins Schlepptau> neh­
men; (*odholować*) abschleppen

vorwärts fahren

jechać do tyłu (cofać)	rückwärts fahren
jechać ostrożnie <nieostrożnie>	vorsichtig <unvorsichtig> fahren
jechać samochodem	mit dem Auto fahren; (prowadzić) Auto fahren
jechać 100 km/godz.	100 <(ein)hundert> Stundenkilometer fahren
jeździć dużo (samochodem)	viel (mit dem Auto <(jako kierowca) Auto>) fahren; (podróżować) (mit dem Auto) viel unterwegs sein
mieć pierwszeństwo najechać na siebie	(die) Vorfahrt haben zusammenstoßen, zusammenprallen, miteinander kollidieren
naprawić samochód	das Auto reparieren <(oddać do naprawy) reparieren lassen>
odkręcić śrubę ✓	eine Schraube <(mutterkę) eine (Schrauben)mutter> aufdrehen
palić x litrów (benzyny)	x Liter (Benzin) verbrauchen
parkować samochód ✓	das Auto parken
płacić mandat (za złe parkowanie)	ein Strafmandat zahlen (für falsches Parken)
pompować koło ✓	ein (Auto)rad aufpumpen
popsuł mi się samochód	ich habe (mit dem Wagen) eine Panne, mein Wagen ist defekt
potrafić pieszego ✓	einen Passanten streifen <anfahen>
potrafić samochód	einen Wagen streifen
prowadzić samochód (jechać)	(das) Auto fahren
przejechać kogoś <coś> ✓	jemanden <etwas> überfahren
przejechać na czerwonym świetle	bei Rot über die Kreuzung fahren
przekroczyć dozwoloną prędkość ✓	die vorgeschriebene Geschwindigkeit überschreiten
przyspieszać ✓	beschleunigen

redukować biegi	in den niedrigeren Gang schalten
ruszać	anfahen; (<i>odjeżdżać</i>) losfahren
samochód jest na dotarciu	der Wagen wird eingefahren
samochód nie chce zapalić	der Motor springt nicht an
siedzieć za kierownicą	am <hinter dem> Steuer sitzen
silnik się przegrzewa	der Motor läuft (sich) heiß
ściąć zakręt	eine Kurve schneiden
tarasować ruch ✓	den Verkehr hindern
uderzyć w drzewo	gegen einen Baum prallen
umyć samochód	das Auto waschen
uzupełnić olej ✓	Öl nachfüllen
wcisnąć gaz do dechy (<i>pot.</i>)	Vollgas geben, mit Vollgas fahren
wcisnąć sprzęgło	die Kupplung <(pedał) das Kupplungspedal> treten
wzwać pogotowie ratunkowe <policej>	den Notarzt <die Polizei> rufen
wgnieść (sobie) karoserię	(sich) die Karosserie einbeulen <verbeulen>
wlec się (<i>jechać wolno</i>) ✓	sich hinschleppen; (<i>o jeździe w korku</i>) im Stau fahren, sich zäh bewegen
włączyć pierwszy <drugi> bieg	den ersten <zweiten> Gang einlegen, in den ersten <zweiten> Gang schalten
włączyć reflektory <światła>	die Scheinwerfer <(światła drogowe) Fernlichter> einschalten
włączyć wsteczny bieg	den Rückwärtsgang einlegen, in den Rückwärtsgang schalten
wpaść pod samochód	vor <unter> ein Auto geraten
wpaść <wjechać> na drzewo	gegen einen Baum geraten <fahren>
wpaść w poślizg ✓	ins Schleudern geraten

wsiąść do samochodu	in den Wagen (ein)steigen
wycieka olej	der Motor verliert Öl
wyłączyć światła	die Scheinwerfer ausschalten
wymienić olej w silniku	Öl wechseln
wynająć samochód	ein Auto mieten <(komuś) vermieten>
wypaść z szosy ✓	vom Weg abkommen
wyprzedzać ✓	überholen
wyrzucić (bieg) na luz (pot.)	in den Leerlauf schalten, den Gang (her)ausnehmen
wysiąść z samochodu	aus dem Wagen (aus)steigen
zajechać drogę (komuś)	(jemanden) schneiden
zapiąć pasy	sich anschnallen, die Sicherheitsgurte anlegen
zatankować ✓	tanken
zatankować do pełna	volltanken
zatrąbić ✓	hupen
zatrzymać samochód	den Wagen halten, den Wagen zum Stehen bringen
zatrzymać się ✓	halten, stoppen; (na jakiś czas) sich aufhalten
zatrzymać się na poboczu	auf dem Straßenbankett <auf der Straßenbankette> halten
zatrzymywać się	zob. zatrzymać się
zawracać (w połowie drogi) ✓	umkehren (auf halbem Wege)
zderzyć się ✓	zusammenstoßen, zusammenprallen, miteinander kollidieren
zepsuć się	defekt sein
złapać gumę (pot.)	einen Platten haben
zmienić bieg	den Gang wechseln
zmienić koło	das Rad wechseln <umtauschen>
zredukować bieg	den Gang herunterschalten <zurücknehmen>

✓ **zwolnić** ✓
zżerać 15 litrów na
100 km (*pot.*)

verlangsamen
15 <fünfzehn> Liter auf 100 <(ein)-
hundert> Kilometer verbrauchen



✓ **autostop**

✓
DROGA
DIE STRAßE, DER WEG
Autostopp *m*, Anhalter *m* (**jechać autostopem** per <mit> Autostopp <Anhalter> fahren)

✓ **autostrada**
autostrada płatna

Autobahn *f*
eine gebührenpflichtige Autobahn; (*w Austrii*) Mautstraße *f*

bulwar

Boulevard *m*

✓ **droga**

Straße *f*; (*lokalna*) Weg *m*

droga czteropasmowa

eine vierspurige Straße

droga drugorzędna

eine zweitrangige Straße, ein zweitrangiger Weg

droga państwowa
<główna>

eine öffentliche Straße; Hauptstraße *f*; (*w Niemczech*) Bundesstraße *f*

droga <pas> szybkiego ruchu

Schnellstraße *f*, Schnellspur *f*

droga z pierwszeństwem przejazdu

Vorfahrtsstraße *f*

✓ **drogowskaz**

Wegweiser *m*

garb (*na drodze*)

Querfalte *f*

✓ **gołoleść**

Glatteis *n*; *pot.* Rutscherei *f*

jezdnia

Fahrbahn *f*; (*nawierzchnia*) Fahrbahnbelag *m*

kodeks drogowy

Straßenverkehrsordnung *f*

✓ **lewy pas ruchu**

die linke (Fahr)spur; (*lewa połowa jezdni*) die linke Fahrbahn

linia ciągła <prze- rywana>	eine stetige <gestrichelte> Linie
linia na jezdni	der weiße Streifen
✓ most	Brücke <i>f</i>
✓ objazd	Umleitung <i>f</i>
objazd (miasta)	zob. obwodnica
oblodzona nawierz- chnia	eine vereiste Straße
obszar zabudowany	Wohngebiet <i>n</i>
obwodnica	Ringstraße <i>f</i> , Ring <i>m</i>
parking	Parkplatz <i>m</i>
parking strzeżony	ein bewachter Parkplatz
parkometr	Parkuhr <i>f</i>
✓ pas ruchu	Fahrspur <i>f</i> ; (<i>połowa jezdni</i>) Fahr- bahn <i>f</i>
✓ pobocze (<i>drogi</i>)	Straßenbankett <i>n</i> , Straßenbankette <i>f</i>
✓ prawy pas ruchu	die rechte Fahrspur; (<i>prawa połowa jezdni</i>) die rechte Fahrbahn
✓ przejazd kolejowy nie strzeżony	ein ungesicherter Bahnübergang
✓ przejazd kolejowy strzeżony	ein gesicherter Bahnübergang
✓ przejście dla pie- szych	Fußgängerübergang <i>m</i> , Fußgänger- überweg <i>m</i> , Fußgängerschutz- weg <i>m</i>
✓ rondo	(<i>o organizacji ruchu</i>) Kreisverkehr <i>m</i> ; (<i>plac</i>) Rondell <i>n</i>
✓ rozwidlenie dróg	Weggab(e)lung <i>f</i> , Weggabel <i>f</i>
ruch okrężny	(<i>rondo</i>) Kreisverkehr <i>m</i> ; (<i>objazd</i>) Um- leitung <i>f</i>
ruch uliczny	Stadtverkehr <i>m</i>
✓ skrzyżowanie	(<i>ulic</i>) Straßenkreuzung <i>f</i> ; (<i>dróg</i>) Weg- kreuzung <i>f</i>
✓ słupki kilometrażo- we	Kilometersteine <i>pl</i>
✓ szosa (<i>jezdni</i>)	Landstraße <i>f</i> ; <i>arch.</i> Chaussee <i>f</i>
ślepa ulica	Sackgasse <i>f</i>
śliska nawierzchnia	die vereiste Fahrbahn

światła sygnalizacyj-
ne
tunel
ulica
wiadukt

(*sygnalizatory*) Verkehrsampeln *pl*;
(*pulsacyjne*) Blinklichter *pl*

Tunnel *m*

Straße *f*

Brücke *f*, Überführung *f* (**przez wia-
dukt <pod wiaduktem>** über die
Brücke <durch die Unterführung>)

Autobahnauffahrt *f*

wjazd na autostra-
dę

zakręt (*wiraż*)

Kurve *f*

zebra (*przejście dla
pieszych*)

Zebrastrifen *m*

zjazd z autostrady

Autobahnausfahrt *f*

znak drogowy (*tabli-
ca*)

Verkehrsschild *n*

zweżenie drogi

Fahrbahnverengung *f*, Wegenge *f*,
Engpaß *m*



godziny szczytu

(*od... do...*) Spitzenzeit *f* (**w godzinach
szczytu** in Spitzenzeiten)

jeden kierunek (*ru-
chu*)

Einbahnstraße *f*

kontrola radarowa
mandat

Radarkontrolle *f*

Strafmandat *n*

mapa samochodowa

Autokarte *f*; (*atlas*) Autoatlas *m*

ograniczenie pręd-
kości

Geschwindigkeitsbegrenzung *f*, Ge-
schwindigkeitsbeschränkung *f*

ograniczenie pręd-
kości do...

(*die*) Geschwindigkeitsbegrenzung
auf... km

pierwszeństwo prze-
jazdu

Vorfahrt *f*, Vorfahrtsrecht *n*

TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

pierwszeństwo przejazdu dla pojazdów nadjeżdżających z prawej strony	(die) Vorfahrt für das von rechts kommende Fahrzeug; <i>pot.</i> hier gilt rechts vor links
przepisy ruchu drogowego	Verkehrsvorschriften <i>pl</i> , Verkehrsregeln <i>pl</i>
punkt pobierania opłat za przejazd autostradą	Straßenzollstelle <i>f</i>
roboty drogowe	Bauarbeiten <i>pl</i> ; (<i>wykopy</i>) Ausschachtungen <i>pl</i>
szczęśliwej <szero-kiej> drogi!	gute Reise!
ustąp pierwszeństwa przejazdu!	die Vorfahrt beachten!
wyprzedzanie niebezpieczne	Gefahr beim Überholen
zakaz parkowania	Parkverbot <i>n</i>
zakaz ruchu pieszych	(das) Verbot für Fußgängerverkehr
zakaz ruchu samochodowego	(das) Verbot für Autoverkehr
zakaz wjazdu w ulicę jednokierunkową	Einbahnstraße – Einfahrt verboten
zakaz wyprzedzania	Überholverbot <i>n</i>
zakaz zatrzymywania się	Halteverbot <i>n</i>
zakręt z ograniczoną widocznością	eine Kurve mit beschränkter Sicht
zakręty na odcinku 2 km	Kurven 2 <zwei> km weit
zator (<i>pot. korek</i>)	(Verkehrs)stau <i>m</i>



WYRAŻENIA WENDUNGEN

jechać (drogą) przez Paryż

durch <(obwodnicą) über> Paris fahren

jechać powoli
mieć pierwszeństwo przejazdu

langsam fahren
(die) Vorfahrt haben

pojechać krótszą drogą

einen kürzeren Weg fahren <nehmen>

pomylić drogę

den Weg verfehlen

przekroczyć dozwoloną prędkość

die vorgeschriebene Geschwindigkeit überschreiten

skręcić w prawo <lewo>

(nach) rechts <links> abbiegen

stracić panowanie nad kierownicą

die Gewalt über sein Fahrzeug verlieren

wjechać na autostradę

auf die Autobahn kommen

wpaść w poślizg

ins Schleudern geraten

zachowaj bezpieczną odległość (między pojazdami)

Abstand halten!; mit Abstand fahren



POCIĄG, DWORZEC DIE EISENBAHN, DER BAHNHOF

automat biletowy
bagażowy

Fahrkartenautomat *m*

Gepäckträger *m*

biuro rzeczy znalezionych

Fundbüro *n*

biuro wynajmu samochodów	Autoverleih <i>m</i>
bocznicą	Anschlußgleis <i>n</i> , Industriegleis <i>n</i>
dreżyna	Draisine <i>f</i>
dróżnik	Straßenwärter <i>m</i>
dróżnik przejazdowy	Bahnwärter <i>m</i>
dworzec autobusowy	Busbahnhof <i>m</i>
dworzec kolejowy	Bahnhof <i>m</i>
dworzec towarowy	Güterbahnhof <i>m</i>
ekspres	<i>zob.</i> RODZAJE POCIĄGÓW: pociąg ekspresowy
hala dworcowa	Bahnhofshalle <i>f</i>
górką rozrządową	Rangierhügel <i>m</i>
hamulec bezpieczeństwa	Notbremse <i>f</i>
harmonia międzywagonowa	Gummiwulstübergang <i>m</i>
informacja (<i>biuro</i>)	Auskunft <i>f</i> , Information <i>f</i>
kasa biletowa (<i>okienko</i>)	Fahrkartenschalter <i>m</i>
kasownik (<i>przy wejściu na peron</i>)	(Fahrkarten)entwerter <i>m</i>
kierownik pociągu	Zugführer <i>m</i>
kolej	Eisenbahn <i>f</i>
kolejarz	Eisenbahner <i>m</i>
konduktor	Schaffner <i>m</i>
korytarz	Korridor <i>m</i>
kuszetka	Liegebank <i>f</i>
lokomotywa	Lok(omotive) <i>f</i>
lokomotywa spalinowo-elektryczna	Elektrodiesellok <i>f</i>
ławka	Bank <i>f</i>
megafon	Megaphon <i>n</i>
miejsce	Platz <i>m</i>
miejsce przy oknie	Fensterplatz <i>m</i>
miejsce przy drzwiach	ein Platz an der Tür
nastawnia	Stellwerk <i>n</i>

✓ numer peronu	Bahnsteignumnummer <i>f</i> (z którego peronu odjeżdża pociąg von welchem Bahnsteig fährt der Zug ab)
okno (<i>w wagonie</i>)	Fenster <i>n</i>
pantograf	(Scheren)stromabnehmer <i>m</i>
parowozownia	Lokomotivschuppen <i>m</i>
peron	Bahnsteig <i>m</i>
poczekalnia	Wartesaal <i>m</i> , Warteraum <i>m</i>
podkład kolejowy	Schwelle <i>f</i>
podróżny	Reisende <i>m</i> , ein Reisender
półka na bagaż	Gepäckablage <i>f</i> ; (<i>siatka</i>) Gepäcknetz <i>n</i>
przechowalnia bagażu	Gepäckaufbewahrung <i>f</i> ; (<i>skrytka</i>) Schließfach <i>n</i>
przedział	Abteil <i>n</i>
przedział dla palących <niepalących>	Raucherabteil <i>n</i> <Nichtraucherabteil <i>n</i> >
rozkład jazdy	Fahrplan <i>m</i> ; (<i>w formie broszury</i>) Kursbuch <i>n</i>
schody ruchome	Rolltreppe <i>f</i> , Fahrtreppe <i>f</i>
szyna	Schiene <i>f</i>
tablica z rozkładem jazdy	Fahrplantafel <i>f</i>
tablica przyjazdów i odjazdów	die Tafel mit Ankomst- und Abfahrtszeiten
tor, torowisko	Gleis <i>n</i>
tor boczny	Nebengleis <i>n</i>
tor mijankowy	Ausweichgleis <i>n</i> ; (<i>mijanka</i>) Ausweiche <i>f</i>
tor przetokowy	Rangiergleis <i>n</i>
tor ślepy	ein totes Gleis
trakcja elektryczna (<i>powietrzna</i>)	Fahrdrähte <i>pl</i>
wagon bagażowy	Gepäckwagen <i>m</i>
wagon cysterna	Kesselwagen <i>m</i>
wagon osobowy	(Personen)wagen <i>m</i>
wagon pierwszej <drugiej> klasy	der Wagen erster <zweiter> Klasse

wagon pocztowy	Postwagen <i>m</i>
wagon restauracyjny	Speisewagen <i>m</i>
wagon sypialny	Schlafwagen <i>m</i>
wagon towarowy	(Güter)wagen <i>m</i> , Waggon <i>m</i>
wagon z kuszetkami	Liegewagen <i>m</i>
wejście	Eingang <i>m</i> ; (do wagonu) Einstieg <i>m</i>
wejście <wstęp> na perony	der Eingang auf die Bahnhöfe
wózek bagażowy	Gepäckkarren <i>m</i>
wyjście	Ausgang <i>m</i> ; (z wagonu) Ausstieg <i>m</i>
zawiadowca stacji	Bahnhofsvorsteher <i>m</i>
zwrotnica	Weiche <i>f</i>

RODZAJE POCIĄGÓW ARTEN DER ZÜGE



pociąg bezpośredni	eine direkte Zugverbindung (do... nach...); (wagon bezpośredni) Kurswagen <i>m</i>
pociąg dalekobieżny	Fernzug <i>m</i> , D-Zug <i>m</i>
pociąg ekspresowy	(bez dopłaty) Regionalexpreß <i>m</i> ; (InterCity) IC-Zug <i>m</i> ; (superekspres) ICE-Zug <i>m</i> <Intercity-Expreßzug <i>m</i> >
pociąg InterCity	IC-Zug <i>m</i> , Intercity-Zug <i>m</i>
pociąg miejscowy	Lokalzug <i>m</i>
pociąg osobowy	Personenzug <i>m</i>
pociąg podmiejski	Vorortzug <i>m</i>
pociąg pospieszny	Schnellzug <i>m</i> ; zob. pociąg ekspresowy
pociąg sanitarny	Rettungszug <i>m</i>

✓ pociąg towarowy
pociąg wahadłowy
pociąg z wagonami
sypialnymi

Güterzug *m*
Pendelzug *m*
der Zug mit Schlafwagen



✓
TERMINOLOGIA
TERMINOLOGISCHES

✓ bilet

Fahrkarte *f*, Fahrschein *m*

✓ bilet normalny

eine Fahrkarte zum vollen <normalen> (Fahr)preis

✓ bilet pierwszej <drugiej> klasy

eine Fahrkarte erster <zweiter> Klasse

✓ bilet powrotny

Rückfahrkarte *f*, Rückfahrschein *m*;
pot. eine Fahrkarte hin und zurück

✓ bilet w jedną stronę

eine einfache Fahrkarte

✓ bilet ze zniżką

eine Fahrkarte zum ermäßigten (Fahr)preis, eine Fahrkarte mit Ermäßigung, eine ermäßigte Fahrkarte

✓ biuro podróży

Reisebüro *n*

✓ dopłata

Zuschlag *m*

✓ druga klasa

(die) zweite Klasse

✓ godzina odjazdu

Abfahrt(s)zeit *f*

✓ katastrofa kolejowa

Eisenbahnunglück *n*, Zugunglück *n*

✓ kierunek

Richtung *f*

✓ opóźnienie

Verspätung *f*

✓ peronówka

Bahnsteigkarte *f*

✓ pierwsza klasa

(die) erste Klasse

✓ pociąg do Warszawy

der Zug nach Warschau

✓ pociąg przyjeżdżający z Łodzi

der aus Lodz kommende Zug

połączenie (kolejowe)	(Zug)verbindung <i>f</i>
połówka (bilet z 50% zniżką)	eine Fahrkarte mit 50% Ermäßigung
przesiadka	Umsteigen <i>n</i> (możliwość przesiadki do... eine Umsteigmöglichkeit nach...)
przyjazd pociągu	die Ankunft des Zuges
rezerwacja	Reservierung <i>f</i>
sieć kolejowa	Eisenbahnnetz <i>n</i>
tunel	Tunnel <i>m</i>
ważność biletu	die Gültigkeit der Fahrkarte; (okres ważności) die Gültigkeitsdauer der Fahrkarte

WYRAŻENIA WENDUNGEN

bilet stracił ważność	die Fahrkarte ist nicht mehr gültig
jechać pociągiem	mit dem Zug fahren
kupić bilet	eine Fahrkarte kaufen <(w automacie) lösen>
mam przesiadkę w...	ich soll in... umsteigen
mieć opóźnienie	(eine) Verspätung haben
nie wychylać się przez okno!	nicht hinauslehnen!
nie wysiadać podczas biegu pociągu!	während der Fahrt des Zuges nicht aussteigen!
oddać bagaż do przechowalni	das Gepäck in der Gepäckaufbewahrung abgeben
pociąg (z Katowic) jest opóźniony o...	der Zug (aus Katowice) hat... Minuten Verspätung



✓ pociąg przyjeżdża
do Warszawy o
godzinie 13⁰⁰

✓ pociąg się wykoleił
✓ pojechać pociągiem
✓ pojechać na dworzec

✓ przedłużyć ważność
biletu

✓ przesiąść się (z pociągu do pociągu)

✓ siedzieć w kierunku jazdy (pociągu)

✓ spóźnić się na pociąg

✓ wsiąść do pociągu
✓ wyjść po kogoś na dworzec

✓ wysiąść z pociągu
✓ zarezerwować bilet

der Zug kommt in Warschau um
13⁰⁰ <dreizehn> Uhr an

der Zug ist entgleist
mit dem Zug (hin)fahren
zum Bahnhof fahren

die Gültigkeit der Fahrkarte verlängern lassen

umsteigen

vorwärts sitzen

den Zug verpassen

in den Zug (ein)steigen

jemanden vom <auf dem> Bahnhof abholen

aus dem Zug (aus)steigen

eine Fahrkarte reservieren lassen



✓ SAMOLOT, LOTNISKO DAS FLUGZEUG, DER FLUGHAFEN

awionetka

bombowiec

celnik

droga kołowania

drugi pilot

dworzec lotniczy

dwupłatowiec

hangar

✓ helikopter

Kleinflugzeug *n*

Bombenflugzeug *n*, Bomber *m*

Zollbeamte *m*, ein Zollbeamter

Rollbahn *f*

der zweite Pilot

Flughafen *m*

Doppeldecker *m*

Hangar *m*, Flugzeughalle *f*

Hubschrauber *m*

hydroplan	Wasserflugzeug <i>n</i>
kabina	Kabine <i>f</i>
kabina pilota	Cockpit <i>n</i>
kapitan samolotu	Flugkapitän <i>m</i>
✓ lądowanie	Landung <i>f</i>
✓ lot	Flug <i>m</i>
lot z międzylądowaniem	ein Flug mit Zwischenlandung
myśliwiec	Jagdflugzeug <i>n</i> ; (w żargonie) Jäger <i>m</i>
✓ odloty (godziny odlotu)	Abflugzeiten <i>pl</i>
ogon	Heck <i>n</i>
pas do lądowania	Landungsbahn <i>f</i>
pas startowy	Startbahn <i>f</i>
✓ pasażer	Fluggast <i>m</i> , Passagier <i>m</i>
✓ pilot	Pilot <i>m</i>
płyta lotniska	Rollfeld <i>n</i>
poczekalnia dla pasażerów tranzytowych	der Warteraum für Transitpassagiere
podwozie (samolotu)	Fahrwerk <i>n</i> , Fahrgestell <i>n</i> (chowane podwozie ein einziehbares Fahrwerk)
✓ przyloty (godziny przylotów)	Ankunft(s)zeiten <i>pl</i>
radar	Radar <i>m/n</i>
rampa świetlna	Beleuchtungsrampe <i>f</i>
rękaw (przejście do samolotu)	Gate <i>n</i>
✓ rozkład lotów	Flugplan <i>m</i>
✓ samolot czarterowy	Charterflugzeug <i>n</i>
samolot naddźwiękowy	Überschallflugzeug <i>n</i>
✓ samolot odrzutowy	Düsenflugzeug <i>n</i> , Jet <i>m</i>
samolot transportowy	Transportflugzeug <i>n</i>
samolot wojskowy	Militärflugzeug <i>n</i>
schodki do samolotu	Gangway <i>f</i>

sklepy wolnocłowe	zollfreie Geschäfte, Duty-free-Shops
✓ skrzydło	<i>pl</i> Flügel <i>m</i>
✓ spadochron	Fallschirm <i>m</i>
✓ start samolotu	der Start des Flugzeuges
sterowiec	(Starr)luftschiff <i>n</i> , Zeppelinluftschiff <i>n</i>
steward	Steward <i>m</i>
stewardesa	Stewardesse <i>f</i>
szybowiec	Segelflugzeug <i>n</i> , Gleitflugzeug <i>n</i>
śmigło	Propeller <i>m</i>
torebka (do wymiowania)	(Brech)beutel <i>m</i>
urząd celny	Zollamt <i>n</i>
wieża kontrolna	Tower <i>m</i>
wózek bagażowy	Gepäckkarren <i>m</i>
wyjście numer...	der Ausgang Nummer...
załoga (samolotu)	Besatzung <i>f</i> , Crew <i>f</i>



TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES

aeroklub	Luftsportverein <i>m</i> , Aeroklub <i>m</i> , Aero-club <i>m</i>
✓ bilet lotniczy	Flugticket <i>n</i> , Flugschein <i>m</i>
czarna skrzynka	Flug(daten)schreiber <i>m</i> , Black box <i>f</i>
deklaracja celna	Zollerklärung <i>f</i>
dziura powietrzna	turbulente Luftströmung
✓ granica	Grenze <i>f</i>
katastrofa lotnicza	Flugzeugunglück <i>n</i>
lot czarterowy	Charterflug <i>m</i>
nadanie <odprawa>	Einchecken <i>n</i> , Check-in <i>n</i>
bagażu	
nadbagaż	Übergepäck <i>n</i>
odprawa bagażowa	Gepäckabfertigung <i>f</i>

odprawa celna
odprawa paszporto-
wa

paszport

personel naziemny

przemysłownik

rewizja osobista (cel-
na)

samolotem (lecieć,
wysłać)

towarzystwo lotni-
cze

wiza

wysokość

zakaz palenia

zarazerwować lot

Zollabfertigung *f*

Paßkontrolle *f*

Paß *m*

Bodenpersonal *n*

Schmuggler *m*

Leibesvisitation *f*, die Durchsuchung
einer Person
mit dem Flugzeug

Fluggesellschaft *f*, Luftfahrtgesell-
schaft *f*

Visum *n*

(Flug)höhe *f*

Rauchverbot *n*

einen Flug buchen

WYRAŻENIA WENDUNGEN

lądować ✓

lecieć na wysoko-
ści...

lecieć samolotem
nabierać wysokości

mieć międzylądowa-
nie

mieć przymusowe lą-
dowanie

oclić bagaż

odprawić bagaż ✓

podchodzić <schod-
zić> do lądowa-
nia

landen

... hoch fliegen, die Flughöhe von...
haben

(mit dem Flugzeug) fliegen

an Höhe gewinnen

eine Zwischenlandung haben

eine Notlandung haben, notlanden

das Gepäck verzollen

das Gepäck abfertigen

zur Landung ansetzen



wejść na pokład
wsiąść do samolotu
wysiąść z samolotu

wystartować ✓
złatwić wszystkie formalności
zapiąć pasy

zapiąć pasy (*napis w samolocie*)
zapłacić x złotych za nadbagaż

an Bord gehen
in das Flugzeug (ein)steigen; zob.
wejść na pokład
aus dem Flugzeug (aus)steigen; (*zejść z pokładu*) von Bord gehen
starten, abheben
alle Formalitäten erledigen

die Sicherheitsgurte anlegen, sich anschnallen
anschnallen
x Zloty für das Übergepäck (be)zahlen



✓
STATEK, PORT
DAS SCHIFF, DER HAFEN

barka
basen portowy
bezan
boja
bosman
bulaj
bunkier węglowy
burta statku
cuma
dziób
falochron
fok
gondola
jacht
kabestan
kadłub statku
kajuta, kabina

Barke *f*
Hafenbecken *n*, Hafenbassin *n*
Besan *m*, Besansegel *n*
Boje *f*
Bootsmann *m*
Bullauge *n*
Kohlenbunker *m*
Bord *n* (**za burta** über Bord)
Trosse *f*, Tau *n*
Bug *m*
Wellenbrecher *m*
Fock *f*, Focksegel *n*
Gondel *f*
Jacht *f*, Yacht *f*
(Gang)spill *n*
Schiffsrumpf *m*
Kajüte *f*, Kabine *f*

✓ kapitan	Schiffskapitän <i>m</i>
kil	Kiel <i>m</i>
kliwer	Klüver <i>m</i>
kluza kotwiczna	Klüse <i>f</i>
koło ratunkowe	Rettungsring <i>m</i>
✓ kotwica	Anker <i>m</i> (rzucić kotwicę den Anker auswerfen)
✓ latarnia morska	Leuchtturm <i>m</i>
lewa burta	Backbord <i>n</i>
luk ładunkowy	Ladeluke <i>f</i>
ładownia	Laderaum <i>m</i>
✓ marynarz	Matrose <i>m</i>
maszt	Mast <i>m</i>
maszynownia	Maschinenraum <i>m</i> , Maschinenhaus <i>n</i>
mesa	Messe <i>f</i>
mesa oficerska	Offiziersmesse <i>f</i>
mostek kapitański	Kommandobrücke <i>f</i>
nabrzeże	Kai <i>m</i>
nadburcie	Schanzkleid <i>n</i>
olinowanie	Takelung <i>f</i> , Takelwerk <i>n</i>
✓ pokład	Deck <i>n</i> (wszyscy na pokład! alle Mann an Deck!)
✓ ponton	(gumowy) Gummiboot <i>n</i> ; (mostowy) Ponton <i>m</i>
✓ port docelowy	Bestimmungshafen <i>m</i>
port morski	Seehafen <i>m</i>
port rozładunkowy	Entladungshafen <i>m</i> ; (przeładunkowy) Umschlaghafen <i>m</i>
✓ port rybacki	Fischereihafen <i>m</i>
port rzeczny	Flußhafen <i>m</i>
port załadunkowy	Verladehafen <i>m</i>
prawa burta	Steuerbord <i>n</i>
✓ przystań	Anlegestelle <i>f</i> , Anlegeplatz <i>m</i>
reda	Reede <i>f</i>
reling	Reling <i>f</i>
rufa	Heck <i>n</i>
spinaker	Spinnaker <i>m</i>
ster	Steuer <i>n</i>
sztaksel	Stagsegel <i>n</i>

terminal pasażerski
trap
wejście do portu
wiosło
załoga
żagiel
żagiel gąflowy
żagiel łaciński
żaglowiec
żuraw



Passagierterminal *m/n*
Gangway *f*
Hafeneinfahrt *f*
Ruder *n*
Besatzung *f*, Crew *f*
Segel *n*
Gaffelsegel *n*
Latinersegel *n*
Segelschiff *n*
Hafenkran *m*

RODZAJE OKRĘTÓW SCHIFFSTYPEN

barka desantowa
batyskaf

chłodniowiec
dalekomorski statek
rybacki
drobnicowiec
frachtowiec
frachtowiec do prze-
wozu cementu
frachtowiec tramp
fregata
holownik

kablowiec
kabotażowiec
kontenerowiec
konrtorpedowiec
korweta
krążownik lekki
 <ciężki>

Landungsboot *n*
Bathyskaph *m*, Bathyscaphe *m*, Tief-
seetauchgerät *n*
Kühlschiff *n*
Hochseefischereischiff *n*; (*statek prze-
twórnia*) Fischfabrikschiff *n*
Stückgutfrachter *m*
Frachtschiff *n*
Zementfrachter *m*; (*masowiec*) Mas-
sengutfrachter *m*
Fahrgastfrachtschiff *n*
Fregatte *f*
Schlepper *m*, Schleppschiff *n*; (*w o-
brębie portu*) Bugsierer *m*
Kabelleger *m*
Binnenschiff *n*
Containerschiff *n*
Torpedoboot(s)zerstörer *m*
Korvette *f*
ein leichter <schwerer> Kreuzer

krażownik raketowy	Raketenkreuzer <i>m</i>
kuter rybacki	Fischkutter <i>m</i>
kuter torpedowy	Torpedoboot <i>n</i>
latarniowiec	Feuerschiff <i>n</i>
liniowiec pasażerski	Passagierlinienschiff <i>n</i>
lodolamacz	Eisbrecher <i>m</i>
lotniskowiec	Flugzeugträger <i>m</i>
lotniskowiec o napędzie atomowym	ein Flugzeugträger mit Atomantrieb
łódź	Boot <i>n</i>
łódź podwodna	Unterseeboot <i>n</i> , skr. U-Boot <i>n</i>
łódź ratunkowa	Rettungsboot <i>n</i>
metanowiec	Gastankschiff <i>n</i>
minerałowiec (<i>masowiec</i>)	Massengutfrachter <i>m</i>
niszczyciel	Zerstörer <i>m</i>
okręt baza (<i>przetwórnia</i>)	Fischfabrikschiff <i>n</i>
okręt eskorty	Geleitboot <i>n</i>
okręt flagowy	Flaggschiff <i>n</i>
okręt liniowy	Linienschiff <i>n</i>
okręt ratowniczy	Seenotrettungsschiff <i>n</i>
okręt wojenny	Kriegsschiff <i>n</i>
pancernik	Panzerschiff <i>n</i>
parowiec	Dampfschiff <i>n</i> , Dampfer <i>m</i>
pchacz (<i>holownik</i>)	Schubschiff <i>n</i>
poduszkowiec	Luftkissenboot <i>n</i>
pogłębiarka	Eimerkettenbagger <i>m</i>
poławiacz min	Minensuchboot <i>n</i>
prom pasażerski	Fährschiff <i>n</i>
statek	Schiff <i>n</i>
statek chłodnia	Kühlschiff <i>n</i>
statek handlowy	Handelsschiff <i>n</i>
statek parowy	zob. parowiec
statek pożarniczy	Feuerlöschschiff <i>n</i>
statek przetwórnia	Fischfabrikschiff <i>n</i>
statek do przewozu owoców	Obstfrachter <i>m</i>
statek pułapka	ein vermintes Schiff

statek szkolny
statek szpital
✓ statek turystyczny
statek wielorybiczny
stawiacz min
supertankowiec, superzbiornikowiec
ścigacz
tankowiec
torpedowiec
✓ transatlantyk
trawler
węglowiec
wodolot
zbiornikowiec
żaglowiec

Schulschiff *n*
Lazaretschiff *n*
Ausflugsschiff *n*
Walfangschiff *n*
Minenleger *m*
Supertanker *m*

Schnellboot *n*
Tankschiff *n*, Tanker *m*
zob. **kuter torpedowy**
Überseeschiff *n*
Trawler *m*
Kohlenfrachter *m*
Wasserflugzeug *n*
zob. **tankowiec**
Segelschiff *n*



RODZAJE ŻAGLOWCÓW SEGELSCHIFFSTYPEN

barkas
barkentyna
brygantyna, bryg
fregata
galeon
jacht
jacht motorowy
jacht regatowy
jol(ka)
karawela
katamaran
kecz
kuter (żaglowiec jednomasztowy)

Barkasse *f*
Barkane *f*, Barkone *f*
Brigantine *f*; Brigg *f*
Fregatte *f*
Galeone *f*, Galione *f*
Jacht *f*, Yacht *f*
Motorjacht *f*
Regattajacht *f*
Jolle *f*; (większa – z kajutą) Jollenkreuzer *m*
Karavelle *f*
Katamaran *m/n*
Ketsch *f*
Kutter *m*

lugier
szkuner
trymaran
żaglowiec
żaglowiec liniowy

Lugger *m*, Logger *m*
Schoner *m*
Trimaran *m/n*
Segelschiff *n*
Liniensegelschiff *n*

TERMINOLOGIA TERMINOLOGISCHES



✓ admirał
✓ armator
✓ busola
✓ choroba morska
✓ człowiek za burtą!
doker
dziennik pokładowy

Admiral *m*
Reeder *m*, Schiffseigner *m*
Bussole *f*, (Magnet)kompaß *m*
Seekrankheit *f*
Mann über Bord!
Dockerman *m*, Dockarbeiter *m*
Logbuch *n*, Schiffstagebuch *n*, Schiffs-
journal *n*

✓ flota
✓ flotylla
✓ Kompas
✓ marynarka
✓ mdłości

Flotte *f*
Flottille *f*
zob. **busola**
Marine *f*; (wojenna) Kriegsmarine *f*
Übelkeit *f*; (odruch wymiotny) Brech-
reiz *m*

✓ mila morska
✓ nawigator
✓ nurek
✓ płetwonurek
✓ rozbitek

Seemeile *f*
Navigator *m*
Taucher *m*
Froschmann *m*
Schiffsbrüchige *m*, ein Schiffsbrü-
chiger

✓ stocznia
✓ suchy dok
✓ tonaż
węzeł (*jednostka
prędkości; supel*)
✓ wycieczka morska

Werft *f*
Trockendock *n*
Tonnage *f*
Knoten *m*
Küstenschiffsfahrt *f*; (rejs) Seereise *f*

wyporność statku

die Wasserverdrängung des Schiffes

zaokrętowanie

Einschiffung *f*

zatoka

Haff *n*

zatonięcie statku

der Untergang des Schiffes

żegluga

Schiffahrt *f*

żegluga morska

Seeschiffahrt *f*

żegluga rzeczna

Flußschiffahrt *f*

<śródlądowa>



WYRAŻENIA WENDUNGEN

cumować (przy nadbrzeżu)

festmachen (am Kai)

dostać choroby morskiej

seekrank werden

nadać (sygnał) SOS

SOS funken

odbić od brzegu

vom Ufer abstoßen

osiąść na mieliźnie

stranden

płynąć okrętem <statkiem>

mit dem Kriegsschiff <mit dem Schiff> fahren

podnieść kotwicę

den Anker hieven <hochziehen>

rozładować statek

das Schiff löschen <entladen>

rzucić kotwicę

den Anker auswerfen

stać <czekać> na redzie

auf der Reede liegen <ankern>

uprawiać żeglarstwo

(den) Segelsport treiben <(zawodowo) betreiben>

zaokrętować się

sich einschiffen

zatonąć (o statku)

untergehen, (ver)sinken

zawinąć <przyplłynąć> do portu

einen Hafen anlaufen

zejść na ląd

ans Land gehen

KOMUNIKACJA MIEJSKA DER STADTVERKEHR



✓ autobus	Bus <i>m</i>
✓ autobus nocny	Nachtbus <i>m</i>
✓ automat do sprzedaży biletów	Fahrkartenautomat <i>m</i>
✓ hamulec bezpieczeństwa	Notbremse <i>f</i>
✓ kasownik (biletów)	(Fahrkarten)entwerter <i>m</i>
✓ linia autobusowa	Buslinie <i>f</i>
✓ linia nocna	Nachtbuslinie <i>f</i>
✓ metro	Metro <i>f</i>
✓ nazwa stacji (w metrze)	Stationsname <i>m</i> (jaka jest nazwa tej stacji? wie heißt diese Station?, wie ist der Name dieser Station?)
✓ peron	Bahnsteig <i>m</i>
✓ postój taksówek	Taxistand <i>m</i>
✓ przystanek końcowy	Endhaltestelle <i>f</i>
✓ przystanek autobusowy	Bushaltestelle <i>f</i>
✓ przystanek na żądanie	Bedarfshaltestelle <i>f</i>
✓ rower	Fahrrad <i>n</i> ; żart. Drahtesel <i>m</i>
✓ rozkład jazdy	Fahrplan <i>m</i>
✓ skład pociągu (metra)	Zugwagenfolge <i>f</i>
✓ stacja metra	Metrostation <i>f</i>
✓ taksometr	Taxameter <i>n/m</i> , Taxameteruhr <i>f</i>
✓ taksówka	Taxi <i>n</i> , Taxe <i>f</i>
✓ tor	Gleis <i>n</i>
✓ tramwaj	Straßenbahn <i>f</i>
✓ trolejbus	Oberleitungsomnibus <i>m</i> , reg. Obus <i>m</i> ; Trolleybus <i>m</i>
✓ wagon metra	Metrowagen <i>m</i>
✓ wejście do metra	Metroeingang <i>m</i>



TERMINOLOGIA I WYRAŻENIA TERMINOLOGISCHES UND WENDUNGEN

bilet	Fahrkarte <i>f</i> , Fahrschein <i>m</i>
bilet jednorazowy	eine einfache Fahrkarte
bilet miesięczny	Monatskarte <i>f</i>
godziny szczytu	(<i>od... do...</i>) Spitzenzeit <i>f</i> (w godzinach szczytu in Spitzenzeiten)
iść pieszo	zu Fuß gehen
jechać autobusem	mit dem Bus fahren
jechać na gapę	schwarzfahren (<i>rów. bez prawa jazdy</i>)
jechać <jeździć> rowerem	mit dem Fahrrad fahren; (<i>bez podania celu</i>) radfahren
jechać <jeździć> samochodem	mit dem Auto fahren, (<i>bez podania celu</i>) Auto fahren
kara, grzywna	Strafmandat <i>n</i>
kasować bilet	die Fahrkarte entwerten
kierunek	Richtung <i>f</i>
miejsce siedzące	Sitzplatz <i>m</i>
miejsce stojące	Stehplatz <i>m</i>
pojechać autobusem <metrem>	mit dem Bus <mit der Metro> fahren
policjant	Polizist <i>m</i>
przesiąść się na następnym przystanku	an der nächsten Haltestelle umsteigen
ruch uliczny	Straßenverkehr <i>m</i>
ulica	Straße <i>f</i>
wsiadać przodem	vorne einsteigen
wsiąść do autobusu <tramwaju>	in den Bus <in die Straßenbahn> (ein)steigen
wysiąść (z autobusu, z metra itp.)	(aus dem Bus, aus der Metro) aussteigen
zachować bilet	die Fahrkarte (bei)behalten



KOLORY FARBEN





KOLORY FARBEN

kolory:

✓ blade

✓ błyszczące

✓ ciemne

✓ ciepłe

✓ dobrane

✓ gryzące się

✓ jaskrawe

✓ jasne

krzykliwe <krzy-
czące>

lśniące

maść konia

✓ nie brudzące (np.
o szmince do ust)

✓ nie farbujące w
praniu

✓ przygaszone
✓ trwałe

Farben pl:

blaß; (o cerze; o świetle) bleich,
fahl, fahlbleich (**blada czerwień**
ein blasses Rot)

glänzend, leuchtend; (*skrzące*) glit-
zernd, glitzerig; (*mieniące się*) schil-
lernd

dunkel

warm (**ciepła czerwień** ein war-
mes Rot)

aufeinander abgestimmt (**te kolory**
są dobrze dobrane diese Farben
sind gut aufeinander abgestimmt)
sich beißend (**te kolory się gryzą**
diese Farben beißen sich)

grell

hell; (*żart. o piwie*) blond (**proszę**
jedno jasne bitte ein Helles <ein
Blondes, eine Blonde>)

schreiend, knallig; *zob.* **jaskrawe**

zob. **błyszczące**

zob. **cisawy, deresz, gniady, kary,**
kasztan, pstrokaty, siwy

nicht abfärbend; *żart.* kußecht

waschecht, nicht abfärbend

gedämpft

farbecht; (*nie farbujące w praniu*)
waschecht (**materiały o trwałych**

✓ wyblakłe	kolorach farbechte <waschechte> Stoffe)
✓ zimne	verblaßt
z odcieniem (zieleni)	kalt
✓ żywe	mit (grünlichem) Stich, mit (grünlicher) Schattierung
✓ amarantowy	lebhaft
✓ beżowy	amaranten, amarantrot
✓ białawy	beige [wym. be:sz]
✓ białoczerwony	weißlich
biały	weißrot
blond (o włosach)	weiß, schlohweiß
✓ błękitny	blond (włosy blond blondes Haar)
✓ brązowy	azurn, azurblau
brudnożółty	braun
✓ brunatny	zob. szarozółty
brunet	braun (niedźwiedź brunatny Braunbär <i>m</i>)
✓ brunetka	brünett
bułany (o koniu)	Brünette <i>f</i>
✓ bursztynowy	falb (bułany koń ein falbes Pferd, Falbe <i>m</i>)
✓ ciemnoczerwony	bernsteinfarben
✓ ciemnoniebieski	dunkelrot
cisawy	dunkelblau; (z odcieniem zieleni) Preußischblau <i>n</i> (w kolorze ciemnoniebieskim z odcieniem zieleni in Preußischblau)
✓ cytrynowożółty	kastanienbraun (cisawy koń Fuchs <i>m</i>)
✓ czarniawy	zitronengelb
✓ czarny	schwärzlich
✓ czerwonawy	schwarz
✓ czerwono-czarny	rötlich
✓ czerwony	rotschwarz
deresz (o koniu)	rot
✓ fioletowy	Fliegenschimmel <i>m</i>
	violett; (ciemnofioletowy) pensee
	nieodm., dunkelviolett

gniady (o koniu)
grafitowoszary
granatowy

Braune *m*
graphitgrau
marineblau, dunkelblau; *zob.* **czerwo-
ny**

grozdkowy
indygo

erbsengrün
indigoblau, dunkelblau, tiefblau

jaskraworóżowy

pink *nieodm.*

jasnobrązowy

hellbraun

jasnoczerwony

hellrot

jasnoniebieski

hellblau

jasnozielony

hellgrün

jasnożółty

hellgelb

kanarkowy

kanariengelb

karmazynowy

karmesinrot

karminowy

karminrot

kary (o koniu)

Rappe *m*

kasztan (o koniu)

Fuchs *m*; *zob.* **cisawy**

kasztanowy

kastanienbraun

khaki

khakifarben, khakifarbig

kolorowy

bunt, farbig (**bajecznie kolorowy** kun-
terbunt)

koloru kości słonio-
wej

elfenbeinfarben

koralkowy

korallen(rot)

kremowy

cremefarben, cremefarbig

liliowy

lila *nieodm.*, lilafarben, lilafarbig

łososiowy

lachsfarben, lachsfarbig

mahoniowy

mahagonibraun

matowy

matt

metaliczny

metallisch

miedziany

kupferfarben

miodowy

honigfarben, honiggelb

niebieskawy

bläulich

niebieski

blau

oliwkowy

oliv *nieodm.*, olivenfarben, olivenfar-
big

orzechowy

nußbraun

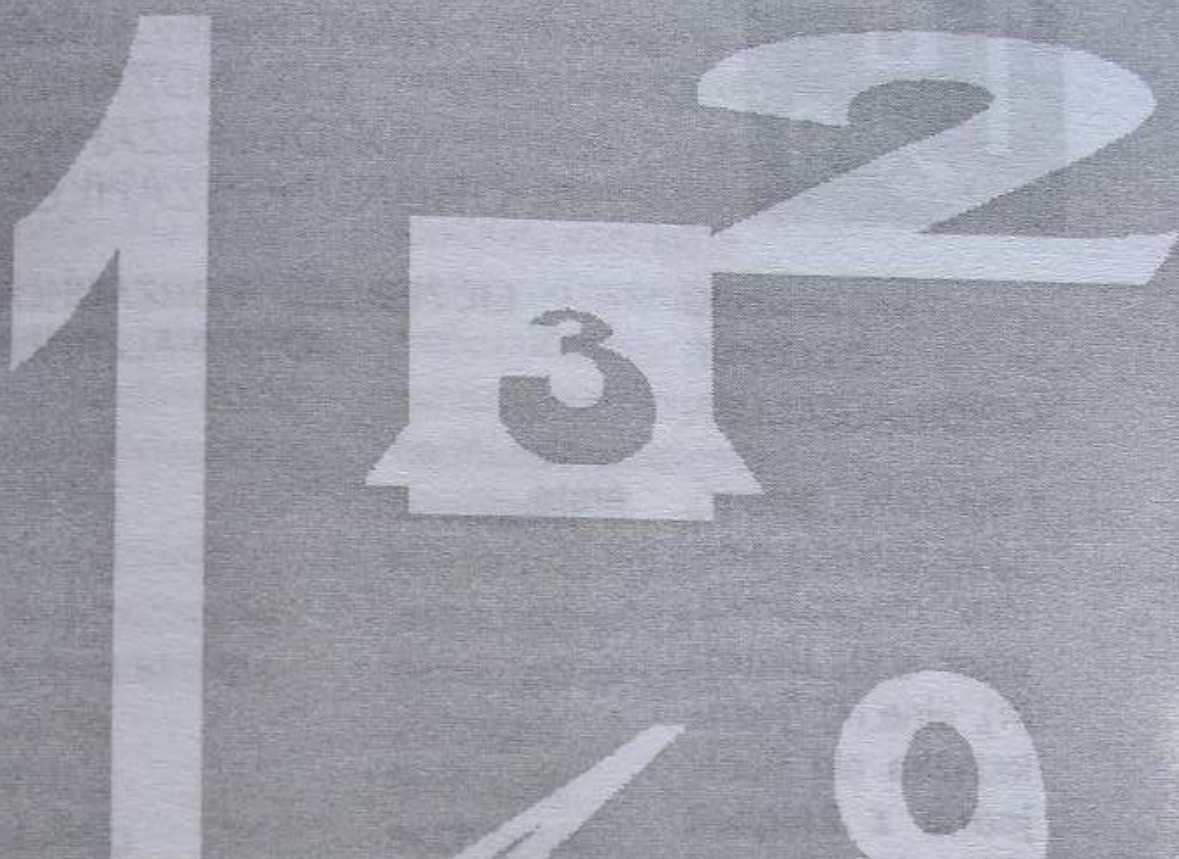
pastelowy

pastellfarben

perłowy

perlweiß

pomarańczowy	orange <i>nieodm.</i> , orangenfarben, orangenfarbig; <i>pot.</i> (jako przydawka) orangen; zob. lila
popielaty	aschgrau
posiwiały (o włosach)	ergraut; zob. siwy, szpakowaty
pstrokaty	scheckig (pstrokata suknia ein scheckiges Kleid; pstrokaty koń Schecke <i>m</i> , ein scheckiges Pferd)
purpurowy	purpurn, purpurrot, purpurfarben, purpurfarbig
rdzawobrązowy	rostfarben, rostfarbig
różowy	rosa <i>nieodm.</i> , rosarot
rudy (o włosach)	(fuchs)rot; (w jasnej tonacji) feuerrot
seledynowy	seladongrün
siwy (o włosach)	grau (siwy jak gołąb schlohweiß; siwy koń Schimmel <i>m</i>); zob. szpakowaty, posiwiały
srebrny	silbern, silberfarben, silberfarbig
stalowy	stahlblau
szarawy	graulich, gräulich
szaroniebieski	hechtblau
szaróżółty	isabellfarben, isabellfarbig, graugelb
szary	grau
szatyn	dunkelhaarig, dunkelbraun (on jest szatynem er ist dunkelhaarig, er hat dunkelbraunes Haar)
szkarłatny	scharlachrot, scharlachfarben, scharlachfarbig
szmaragdowy	smaragden, smaragdgrün
szpakowaty	graumeliert (szpakowate włosy graumeliertes Haar)
turkusowy	türkisblau, grünblau
zielonkawy	grünlich
zielony	grün
złoty	golden, goldfarben, goldfarbig
żółtawy	gelblich
żółtozielony	gelbgrün
żółty	gelb



LICZEBNIKI GŁÓWNE
<PORZĄDKOWE>
KARDINALZAHLEN/
GRUNDZAHLEN
**<ORDINALZAHLEN/
ORDNUNGSAHLEN>**

UŁAMKI, UŁAMKI DZIESIĘTNE
BRUCHZAHLEN, DEZIMALZAHLEN





LICZEBNIKI GŁÓWNE
<PORZĄDKOWE>
KARDINALZAHLEN/
GRUNDZAHLEN
<ORDINALZAHLEN/
ORDNUNGSZAHLEN>

LICZEBNIKI
GŁÓWNE
KARDINALZAHLEN

LICZEBNIKI PORZĄDKOWE
ORDINALZAHLEN*

1 ein (<i>m/n</i>), eine (<i>f</i>); (<i>przy liczeniu</i>) eins; (<i>bez rzeczownika</i>) einer (<i>m</i>), ein(e)s (<i>n</i>), eine (<i>f</i>) (jedna książka ein Buch; jedna z książek eines der Bücher)	erste
2 zwei; <i>pot.</i> zwo	zweite; <i>pot.</i> zwote
3 drei	dritte
4 vier	vierte
5 fünf	fünfte
6 sechs	sechste
7 sieben	siebte, siebente
8 acht	achte
9 neun	neunte
10 zehn	zehnte
11 elf	elfte
12 zwölf	zwölfte
13 dreizehn	dreizehnte
14 vierzehn	vierzehnte
15 fünfzehn	fünfzehnte
16 sechzehn	sechzehnte
17 siebzehn	siebzehnte
18 achtzehn	achtzehnte

*Liczebniki porządkowe występują z reguły z rodzajnikiem określonym – do poniżej podanych form należy zatem dodać rodzajnik.

19	neunzehn	neunzehnte
20	zwanzig	zwanzigste
21	einundzwanzig	einundzwanzigste
22	zweiundzwanzig	zweiundzwanzigste
23	dreiundzwanzig	dreiundzwanzigste
24	vierundzwanzig	vierundzwanzigste
25	fünfundzwanzig	fünfundzwanzigste
26	sechszwanzig	sechszwanzigste
27	siebenundzwanzig	siebenundzwanzigste
28	achtundzwanzig	achtundzwanzigste
29	neunundzwanzig	neunundzwanzigste
30	dreiig	dreiigste
31	einunddreiig	einunddreiigste
32	zweiunddreiig	zweiunddreiigste
38	achtunddreiig	achtunddreiigste
40	vierzig	vierzigste
50	fnfzig	fnfzigste
60	sechzig	sechzigste
70	siebzig	siebzigste
80	achtzig	achtzigste
90	neunzig	neunzigste
100	(ein)hundert	hundertste
101	(ein)hundert(und)- ein; (<i>przy liczeniu</i>) (ein)hundert(und)- eins	(ein)hunderterste
110	(ein)hundertzehn	(ein)hundertzehnte
200	zweihundert	zweihundertste
300	dreihundert	dreihundertste
400	vierhundert	vierhundertste
500	fnfhundert	fnfhundertste
600	sechshundert	sechshundertste
700	siebenhundert	siebenhundertste
800	achthundert	achthundertste
900	neunhundert	neunhundertste
1 000	(ein)tausend	(ein)tausendste
2 000	zweitausend	zweitausendste
50 000	fnfzigtausend	fnfzigtausendste

100 000 (ein)hundert-
tausend
1 000 000 eine Mil-
lion
1 000 000 000 eine
Milliarde

(ein)hunderttausendste
millionste
milliardste



UŁAMKI, UŁAMKI DZIESIĘTNE BRUCHZAHLEN, DEZIMALZAHLEN

$1/2$ (w działaniach ma-
tematycznych)

ein halb

$1/2$ kilograma

ein halbes Kilo(gramm)

$1/3$

ein drittel

$1/4$

ein viertel

$1/4$ (kostki) masła

ein Viertel Butter

$1/4$ litra

ein Viertelliter

$1/100$

ein hundertstel

półtora

anderthalb, eineinhalb

0,25

null Komma zwei fünf

1,25

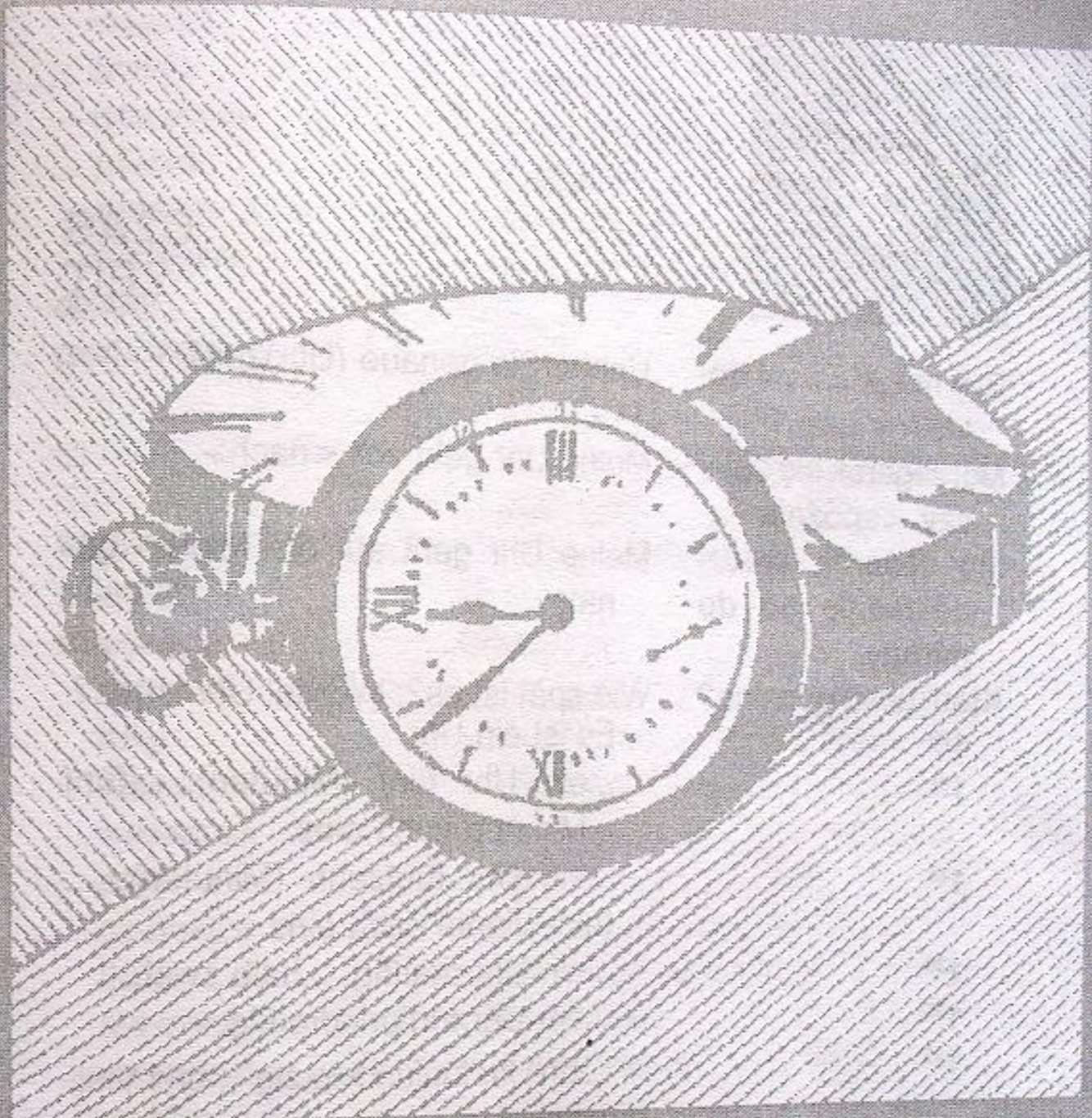
eins Komma zwei fünf

1,25 DM

eine Mark fünfundzwanzig (Pfennig)

5,35 DM

fünf Mark fünfunddreißig (Pfennig)



CZAS
ZEIT





CZAS ZEIT

Czy ma pan/pani do-
kładny czas?

Haben Sie genaue (Uhr)zeit?

Mój zegarek się spie-
szy <spóźnia>.

Meine Uhr geht vor <nach>.

Mój zegarek chodzi
dokładnie co do
minuty.

Meine Uhr geht auf die Minute ge-
nau.

Która (jest) godzina?

Wie spät ist es?; Wieviel Uhr ist es?
Es ist ein Uhr.

1⁰⁰

...ein Uhr fünf (Minuten). ...fünf
...Minuten nach eins.

1⁰⁵

1¹⁵

...ein Uhr fünfzehn (Minuten). ...
(ein) Viertel nach eins.

1³⁰

...ein Uhr dreißig. ...halb zwei.

1³⁵

...ein Uhr fünfunddreißig.

1⁴⁵

...ein Uhr fünfundvierzig. ...drei Vier-
tel zwei.

7⁰⁰

...sieben Uhr.

7⁰⁵

...sieben Uhr fünf.

7¹⁵ (kwadrans po
siódmej)

...(ein) Viertel nach sieben.

7³⁰ (w pół do
ósmej)

...halb acht.

7³⁵ (za dwadzie-
ścia pięć ósma)

...fünfundzwanzig Minuten vor acht.

7⁴⁵ (za kwadrans
ósma)

...drei Viertel acht (...ein Viertel
vor acht).

12⁰⁰ (południe)

...zwölf Uhr (...Mittag/Mittagszeit)

24⁰⁰ (północ)

...vierundzwanzig Uhr (...Mitter-
nacht)

dni tygodnia:
poniedziałek

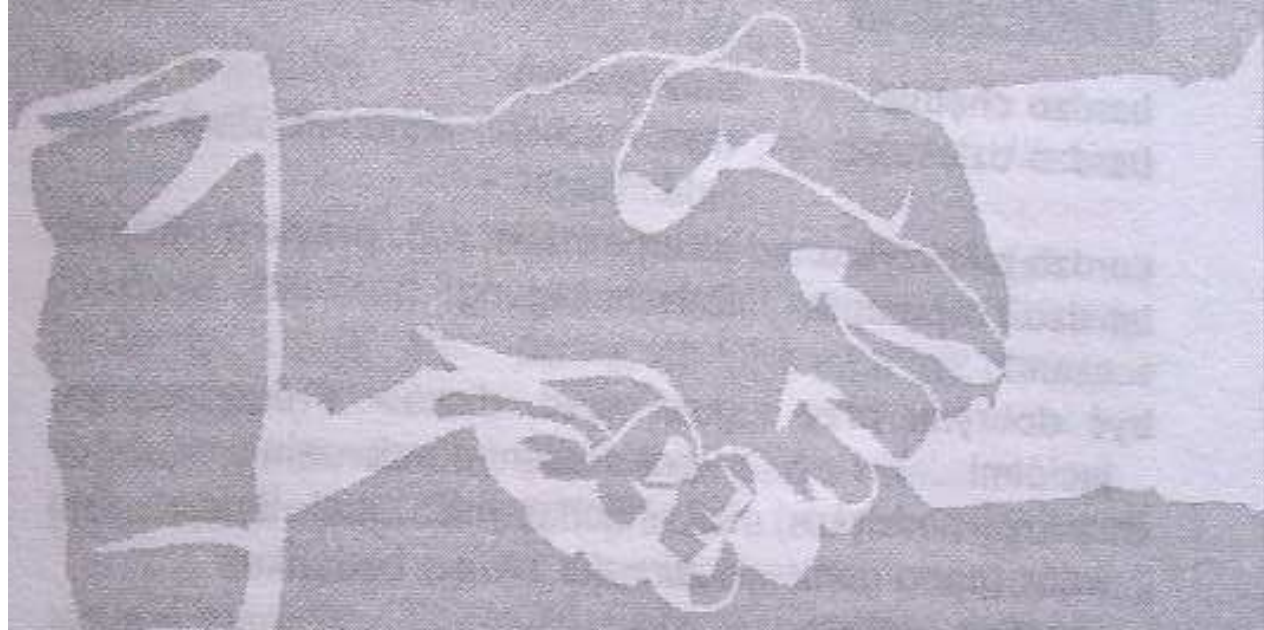
Wochentage pl:
Montag m

wtorek	Dienstag <i>m</i>
środa	Mittwoch <i>m</i>
czwartek	Donnerstag <i>m</i>
piątek	Freitag <i>m</i>
sobota	Sonnabend <i>m</i> , Samstag <i>m</i>
niedziela	Sonntag <i>m</i>
dzień	Tag <i>m</i>
godzina	(<i>odcinek czasu</i>) Stunde <i>f</i> (dwie godziny zwei Stunden); (<i>na zegarze</i>) Uhr (jest godzina druga es ist zwei Uhr)
kwartał	(<i>1/4 roku</i>) Vierteljahr <i>n</i>
miesiąc	Monat <i>m</i>
miesiące:	Monate <i>pl</i> :
styczeń	Januar <i>m</i> ; (<i>w Austrii</i>) Jänner <i>m</i>
luty	Februar <i>m</i> ; (<i>w Austrii</i>) Feber <i>m</i>
marzec	März <i>m</i>
kwiecień	April <i>m</i>
maj	Mai <i>m</i>
czerwiec	Juni <i>m</i> ; <i>pot.</i> Juno <i>m</i>
lipiec	Juli <i>m</i> ; <i>pot.</i> Julei <i>m</i>
sierpień	August <i>m</i>
wrzesień	September <i>m</i>
październik	Oktober <i>m</i>
listopad	November <i>m</i>
grudzień	Dezember <i>m</i>
minuta	Minute <i>f</i>
popołudnie	Nachmittag <i>m</i>
połowa roku	Jahreshälfte <i>f</i> (pierwsza <druga> połowa roku die erste <die zweite> Jahreshälfte)
pory roku:	Jahreszeiten <i>pl</i> :
wiosna	Frühling <i>m</i> , Frühjahr <i>n</i>
lato	Sommer <i>m</i>
jesień	Herbst <i>m</i>
zima	Winter <i>m</i>
pół roku	ein halbes Jahr (<i>lang</i>)
półrocze	<i>zob.</i> połowa roku
przedpołudnie	Vormittag <i>m</i>

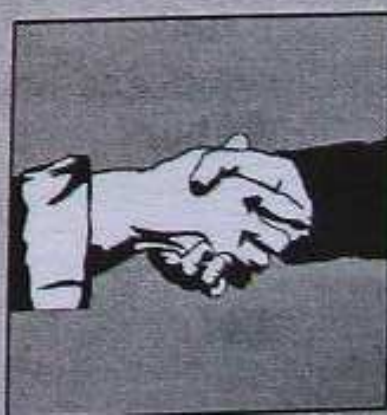
rok	Jahr <i>m</i> (rok przestępny Schaltjahr <i>n</i> ; rok szkolny Schuljahr <i>n</i>)
sekunda	Sekunde <i>f</i> (co do sekundy auf die Sekunde genau)
tydzień	Woche <i>f</i> (Wielki Tydzień die Karwoche)
wiek	Jahrhundert <i>n</i> (w XX wieku im 20. <zwanzigsten> Jahrhundert; u schyłku wieku an der Jahrhundertwende); (<i>okres życia</i>) (Lebens)alter <i>n</i> (w jakim wieku on jest? in welchem Alter ist er?)
kiedy?	wann?
co dwa lata	alle zwei Jahre, jedes zweite Jahr
codziennie	jeden Tag, (all)täglich
co pół godziny	alle halbe(n) Stunde(n)
co roku	alle Jahre wieder, jedes Jahr
dawno temu	lange her
do następnego poniedziałku	bis zum nächsten Montag
dwudniowy	zweitägig
dwuletni	zweijährig
dzisiaj	heute
dziś rano	heute morgen
dziś wieczór	heute abend
jutro	morgen
kiedyś	einst, einmal
któregoś dnia	eines Tages
miesiąc temu	einen Monat her, vor einem Monat
na razie	vorläufig, einstweilen
nazajutrz	am (darauf)folgenden Tag
nie tak dawno	nicht so lange her
niedawno	vor kurzem, neulich
o świcie	früh morgens, bei Tagesanbruch
obecnie	jetzt, zur Zeit, <i>skr. z.Z.</i>
od czasu do czasu	von Zeit zu Zeit
od dwóch lat	seit zwei Jahren

od drugiego roku życia	ab zwei Jahre(n), ab dem zweiten Lebensjahr
od jutra	ab morgen
od kiedy?	seit wann?
od (następnego) poniedziałku	ab (nächstem/nächsten) Montag
od niedawna	seit kurzem
od niepamiętnych czasów	seit jeher
od poniedziałku do piątku	von Montag bis Freitag
od przypadku do przypadku	von Fall zu Fall
około dwóch dni	an die zwei Tage, ungefähr zwei Tage, etwa zwei Tage, zirka/circa zwei Tage, <i>skr. z./ca.</i> zwei Tage
ostatnio	neulich; (<i>od niedawna</i>) neuerdings
po (dwóch dniach)	nach (zwei Tagen)
po (dwa dni)	je (zwei Tage)
po południu	nachmittags; (<i>konkretnego dnia</i>) nachmittag, am Nachmittag (dzisiaj po południu heute nachmittag, am Nachmittag)
pojutrze	übermorgen
poprzedniego dnia	am Vortag; (<i>wczoraj</i>) gestern
później	später, nachher
przed dwoma dniami	vor zwei Tagen
przed południem	vormittags; (<i>konkretnego dnia</i>) vormittag, am Vormittag (dzisiaj przed południem heute vormittag, am Vormittag)
przedwczoraj	vorgestern
przez cały rok	das ganze Jahr über <durch>, durch <über> das ganze Jahr
rano	morgens; (<i>konkretnego dnia</i>) morgen, am Morgen; zob. przed południem, po południu
rok temu	ein Jahr her, vor einem Jahr

teraz	zob. obecnie
tydzień temu	eine Woche her, vor einer Woche
w chwili obecnej	zob. obecnie
w ciągu tygodnia	innerhalb (von) einer Woche, binnen einer Woche
w czasie ferii <urlopu>	während der Ferien <des Urlaubs>
wiosną, latem, ...	im Frühling, im Sommer, ...
w poniedziałek,	am Montag, am Dienstag, ...
we wtorek, ...	
w następny poniedziałek (w przyszłości)	nächsten Montag, am nächsten Montag
w następny poniedziałek (w przeszłości)	am (darauf)folgenden Montag
w poniedziałki, we wtorki, ...	montags, dienstags, ...
w styczniu, lutym, ...	im Januar, im Februar, ...
w przyszłości	in der Zukunft, künftig
w przyszłym <w tym> tygodniu	nächste <diese> Woche
w tamtych czasach	in jener Zeit, damals
w 1958 roku	1958 <neunzehnhundertachtundfünzig>, im Jahre 1958
w zeszłym tygodniu	vorige Woche
wczoraj	gestern
wczoraj wieczorem	gestern abend
wieczorem	abends; (konkretnego dnia) abend, am Abend; zob. rano
wkrótce	bald, in Kürze, demnächst
za (dwa dni)	in (zwei Tagen)
z poniedziałku na wtorek	von Montag auf <zu> Dienstag
z roku na rok	von Jahr zu Jahr



**ZWROTY
GRZECZNOŚCIOWE
I OKOLICZNOŚCIOWE
HÖFLICHKEITS- UND
GELEGENHEITSFORMELN**





✓

ZWROTY GRZECZNOŚCIOWE I OKOLICZNOŚCIOWE HÖFLICHKEITS- UND GELEGENHEITSFORMELN

bardzo chętnie
bardzo dziękuję!

sehr gern(e)
danke schön!; schönen Dank!; vie-
len Dank!

bardzo mi przykro
bardzo przepra-
szam!

es tut mir leid; *zob.* **przykro mi**
Entschuldigung!

być dobrymi przy-
jaciółmi

gute <pot. dicke> Freunde sein,
pot. Busenfreunde sein

chciałbym podzięko-
wać (panu/pani/
państwu <tobie>
za coś)

ich möchte mich (bei Ihnen <bei
dir> für etwas) bedanken

chciałbym przedsta-
wić...

ich möchte... vorstellen

chciałbym rozma-
wiać z panem...

ich möchte (mit) Herrn... sprechen

co słyhać?

was gibt's <gibt es> Neues?

cześć!

grüß dich!; (*przy pożegnaniu*) tschüs!;
(**trzymaj się!** mach's gut!)

czy byłby pan tak
uprzejmy (poka-
zać mi drogę)?

würden Sie so nett sein, (mir den
Weg zu zeigen)?

czy miałby pan coś
przeciwko temu,
aby...?

hätten Sie (et)was dagegen, daß...?

czy mogę mówić z
panią (*przez tele-
fon*)?

Kann <Darf> ich Frau... sprechen?

czy można wejść?
daj buzi!

darf ich 'rein?

gib Küßchen!; (*w Bawarii i w Austrii*)
gib (mir) ein Busserl <*pieszcz.* ein
Bussi>

do jutra!
do usłyszenia!
do widzenia!
do wieczora!
do zobaczenia!
dobranoc!

dobry wieczór!
dzień dobry!

dzięki!
dziękuję (bardzo)!
dziękuję, czuję się
dobrze
dziękuję za pomoc!
gratuluje (z okazji...)!
jak się masz?
jak się pan miewa?
jestem panu bardzo
wdzięczny

kazał cię pozdrowić
łączę pozdrowienia
(np. w liście)
łączę wyrazy szacunku
(w liście)

mam nadzieję, że
coś u niego <tam>
wskóram

miło mi pana poznać
najserdeczniejsze życzenia!

nasza znajomość o-
granicza się do u-
kłonów na ulicy

nie chcę z nim za-
dzierać

nie ma za co (dzię-
kować)!

bis morgen!
auf Wiederhören!
auf Wiedersehen!
bis zum Abend!
bis dann!; bis bald!; zob. **do widzenia!**
gute Nacht!; (można używać również
na powitanie)

guten Abend!
guten Tag!; (na południu Niemiec)
grüß Gott!

danke!; zob. **bardzo dziękuję!**
danke (schön)!; zob. **bardzo dziękuję!**
danke, ich fühle mich gut; danke, es
geht mir gut

(ich) danke für die Hilfe!
(ich) gratuliere (zum <zur>...)!; herzli-
chen Glückwunsch (zum <zur>...)!
wie geht's?; wie geht es dir?

wie geht es Ihnen?
ich bin Ihnen sehr dankbar

er läßt dich grüßen
(ich verbleibe) mit den besten Grü-
ßen

hochachtungsvoll

ich hoffe, daß ich bei ihm <dort>
(et)was ausrichten <erreichen>
kann

ich freue mich, Sie kennenzulernen
herzlichen Glückwunsch!

wir stehen auf dem Grüßfuß

ich möchte nicht bei ihm anecken

keine Ursache!

pocałunek powodzenia!	Kuß <i>m</i> viel Erfolg!
proszę bardzo (<i>coś</i> <i>podając</i>)!	bitte schön!
proszę (<i>o coś</i>)	ich möchte (o miejscówkę eine Platz- karte)
proszę chwilę zaczekać!	einen Moment, bitte!; einen Augen- blick, bitte!
proszę pozdrowić ode mnie męża!	bestellen Sie, bitte, Ihrem (Ehe)mann Grüße von mir!
proszę usiąść!	nehmen Sie, bitte, Platz!; setzen Sie sich, bitte!
proszę wejść!	(kommen Sie), bitte, 'rein!
przepraszam, ale mu- szę już iść	Entschuldigung, ich muß schon ge- hen
przepraszam cię!	ich bitte dich um Entschuldigung <um Verzeihung>!
przepraszam, czy to miejsce jest wol- ne?	Entschuldigung, ist dieser Platz frei?
przepraszam pana, która godzina?	Entschuldigung, wie spät ist es?, Entschuldigung, wieviel Uhr ist es?
przepraszam za spó- źnienie	entschuldige die Verspätung!; (<i>jeśli</i> <i>zwracamy się przez pan/pani</i>) ent- schuldigen Sie, bitte, die Verspä- tung!
przepraszam, że przeszkadzam	entschuldige, bitte, die Störung <die Behelligung>; (<i>jeśli jesteśmy na</i> <i>pan/pani</i>) entschuldigen Sie, bitte, die Störung <die Behelligung>
przykro mi	es tut mir leid (jest mi głupio es ist mir peinlich; jestem zmieszany ich bin verlegen)
serdeczne pozdro- wienia!	herzlichen Glückwunsch!
szczęśliwej podróży!	glückliche Reise!
szkoda!	schade!
szkoda, że musi pan już iść	schade, daß Sie schon gehen müs- sen

to miło z pana stro-
ny
to żaden problem!
ucałowania!

urwał mu się film
(przen.)
uściski!

witaj!

z przyjemnością!
zgadza się!
zgoda!
żegnaj!

das ist sehr nett <(dziękując za pa-
mięć) aufmerksam> von Ihnen
(das ist) kein Problem!

viele Küsse!, Küßchen!; (pozdrowienia)
herzliche Grüße!; (najczęściej w
listach – do bliskich przyjaciół) Gruß
und Kuß!

bei ihm ist der Film gerissen

liebevolle Umarmungen!; zob. **uca-
łowania!**

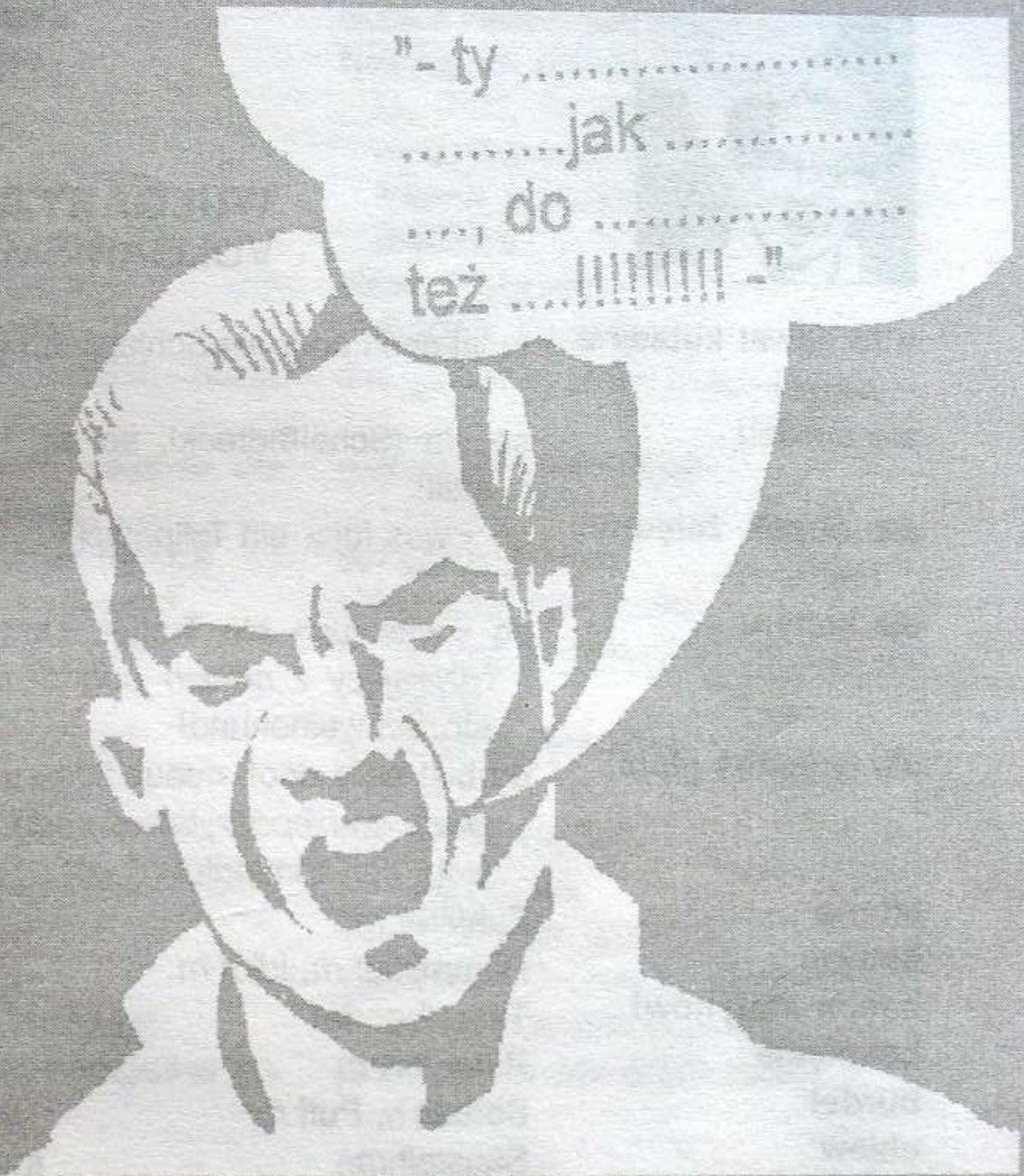
grüß dich!; (bardziej ceremonialnie –
przy powitaniu gościa) (ich heiße
dich) herzlich willkommen!

mit Vergnügen!

es stimmt!

einverstanden!

tschüs! (**trzymaj się!** mach's gut!)



WULGARYZMY VULGARISMEN





WULGARYZMY VULGARISMEN

a to kawał kutasa z niego! ale burdel!	er ist doch aber ein Schlappschwanz so ein (Scheiß)dreck!, so ein Saustall!
ale dupek żółędny! (fajtlapa) ale kretyn!	so <was für> ein Tollpatsch! so <was für> ein Trottel <Idiot>!; (działający z niskich pobudek) so ein Schweinehund!
ale ty jesteś głupi!	du bist aber doof <saublöd>!; (jako aluzja do niepoczytalności) du hast wohl den Einundfünfziger!
alfons	Zuhälter <i>m</i>
batwan	Dummkopf <i>m</i> , Idiot <i>m</i>
banda kretynów!	Trottelbande!
beknięcie	Rülps(er) <i>m</i>
burdel	Bordell <i>n</i> , Puff <i>m</i>
chlew	Saustall <i>m</i>
cholera!	verdammt!, verflixt!
cholera jasna!	verdammt noch mal!
chuj	Schwanz <i>m</i> , Nille <i>f</i>
chuju!	du Arschloch!
chuligan	Halbstarke <i>m</i> , ein Halbstarker, Rowdy <i>m</i> , Hooligan <i>m</i>
ciota (homoseksualista)	Arschficker <i>m</i> ; pot. Schwule <i>m</i> , ein Schwuler, warmer Bruder
co za cholerna <pieprzona> pogoda!	was für ein Hundewetter <Sauwetter>!
dupa	Arsch <i>m</i> (pocałuj mnie w dupę! leck mich am Arsch!)
dupek	Arschloch <i>n</i>

dziwka	Nutte <i>f</i> , Hure <i>f</i> ; <i>pot.</i> Strichmädchen <i>n</i>
frajer	Naivling <i>m</i> ; (<i>klient prostytutki</i>) Freier <i>m</i> ; (<i>ktoś, na kogo można zrzucić winę</i>) Buhmann <i>m</i> (zrobić z kogoś frajera jemanden zum Buhmann machen)
głupia cipa!	blöde Pißnelke!
gówno	Scheiße <i>f</i> , Kacke <i>f</i>
gówno cię to obchodzi	das geht dich einen Dreck an!
gównu mnie to obchodzi	das ist mir scheißegal!
gwizdać na coś	auf etwas pfeifen
idź do diabła!	scher dich zum Teufel!
iść na dziwki	huren; <i>pot.</i> (<i>podrywać</i>) Mädchen anmachen
ja pierdołę!	verdammte Scheiße!
jaja (jądra)	Eier <i>pl</i>
jaja jak berety!	das ist der Gipfel!
jakie to jest głupie!	so was Blödes!
jebać	ficken, vögeln, bumsen
jędza	Weibsstück <i>n</i> ; (<i>zrzęda</i>) Meckerziege <i>f</i>
kawał chuja!	so ein Schlappschwanz!
kopnąć kogoś w dupę	jemanden in den Arsch treten
krowa	(dumme) Kuh
kurwa	<i>zob.</i> dziwka
kurwa!	Scheiße!
kurwa mać!	verdammte Scheiße!
kurwiarz (o mężczyźnie)	Hurenbock <i>m</i>
kurwiszon (o kobiecie)	Flittchen <i>n</i> , Schickse <i>f</i>
kutas	Schwanz <i>m</i>
laska (o dziewczynie)	Käfer <i>m</i> , Puppe <i>f</i>
mieć sraczkę	Dünnschiß <Dünnpiff> haben; <i>pot.</i> Durchfall haben
morda	Maul <i>n</i> , Schnauze <i>f</i> , Fresse <i>f</i> , Klappe <i>f</i>

niedopieszczona (o cechach nimfoma- nki)	mannstoll
nie zwracaj dupy! o kurwa!	papperlapapp!; laß das Gerede! Scheiße!; verdammt noch mal!
odpierdol się!	verpiß dich!
paka	Knast <i>m</i> , Kittchen <i>n</i>
palant	Idiot <i>m</i>
pedał	zob. ciota
pieprzyć kogoś (<i>sek- sualnie</i>)	ficken
pierdnięcie	Furz <i>m</i>
pierdoła	Arschgeige <i>f</i> ; (<i>zręda</i>) Meckerfritze <i>m</i>
pies cię jebał!	hol dich der Teufel!
pizda	Fotze <i>f</i>
ptasi mózdzek	Spatzenhirn <i>n</i>
puścić pawia	kotzen, reihern
puszka	zob. paka
rzygać	zob. puścić pawia
schlać się	sich besaufen, sich vollsaufen, voll sein
skurwysyn	Hurensohn <i>m</i>
smarkacz	Rotznase <i>f</i> , Rotzbengel <i>m</i>
spadaj!	zieh Leine!; hau ab!
speluna	Spelunke <i>f</i>
spieprzaj (stąd)!	zob. spadaj
spierdalaj!	zob. spadaj
sraczka	Dünnschiß <i>m</i> ; <i>pot.</i> Durchfall <i>m</i>
srać	scheißen, kacken
srać w majtki ze stra- chu	vor Angst in die Hosen scheißen; <i>pot.</i> die Hose(n) gestrichen voll ha- ben
staje mi (<i>członek</i>)	ich bekomme einen Ständer <einen Steifen>
stara pierdoła	alter Knacker
stary pryk	alter Knacker <Kracher>
stary satyr!	so ein geiler Bock!
stłuc komuś mordę	jemandem die Fresse polieren

suka	Sau <i>f</i>
syf	Dreck <i>m</i>
szczać	pissen
świnia	(Dreck)schwein <i>n</i>
tępak	Schwachkopf <i>m</i> , Tölpel <i>m</i>
wielkie cycki	große Titten; <i>žart.</i> Atombusen <i>m</i>
wkurwiasz mnie	du gehst mir auf den Sack
zadupie	Krähwinkel <i>m</i>
zajebisty	affen(titten)geil
zakuta pała	(<i>beton</i>) Betonkopf <i>m</i> ; <i>zob.</i> tępak
zamknij mordę!	Schnauze!; halt das Maul!
zasrana <syfiasta>	Hundewetter <i>n</i> , Sauwetter <i>n</i> , Scheiß-
pogoda	wetter <i>n</i>
zjeżdżaj stąd!	hau ab!